叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 3 个章节

1. 《论文1》(essay1) 000001

2. 《论文1》(essay1) 000002

3. 《论文1》(essay1) 000003

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

《论文1》(essay1)
第1/3页

[pɑːt] [wʌn]
Part One
部分 一

第一部分

['tʃæptə(r)] [wʌn]
Chapter One
章 一

第一章

[ɒn] [welθ]
On Wealth
在 财富

论财富

[ðə; ði][lænd][ɪz][ðə; ði] [sɔːs] [ɔː(r)]['mætə(r)][frɒm; frəm] [wens] [ɔːl] [welθ] [ɪz] [prə'djuːst] .
The land is the source or matter from whence all wealth is produced .
这 土地 是 这 来源 或者 事情 从 何处 全部 财富 是 生产 .

土地是一切财富的源泉或物质。

[ðə; ði]['leɪbə(r)][ɒv; əv][mæn][ɪz][ðə; ði] [fɔːm] [wɪtʃ] [pɹədj'uːsɪz][ˌaɪ 'tiː] :
The labour of man is the form which produces it :
这 劳动 的 男人 是 这 形式 哪个 产 它 :

人类的劳动是生产它的形式:

[ænd; ənd] [welθ] [ɪn][ɪt'self][ɪz] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət][ðə; ði] ['meɪntənəns] ,
and wealth in itself is nothing but the maintenance ,
和 财富 在 本身 是 没有什么 但 这 维护 ,

财富本身不过是维持,

[kən'viːnɪənsi] ,
conveniencies ,
便利 ,

便利设施,

[ænd; ənd] [ˌsjuːpə'fluiti] [ɒv; əv][laɪf] .
and superfluities of life .
和 多余的 的 生活 .

以及生活中的多余之物。

[lænd] [pɹədj'uːsɪz] ['hɜːbɪdʒ] ,
Land produces herbage ,
土地 产 草本植物 ,

土地长出草本植物,

[ruːts] ,
roots ,
根 ,

根,

[kɔːn] ,
corn ,
玉米 ,

玉米,

[flæks] ,

flax	**,**
亚麻	,

亚麻，

['kɒtn] ,

cotton	**,**
棉布	,

棉布，

[hemp] ,

hemp	**,**
麻	,

麻，

[ʃrʌbz] [ænd; ənd]['tɪmbə(r)][ɒv; əv] ['sevrəl] [kaɪndz] ,

shrubs	**and**	**timber**	**of**	**several**	**kinds**	**,**
灌木	和	木材	的	一些	种类	,

多种灌木和木材，

[wɪð] ['daɪvəz] [sɔːrts] [ɒv; əv] [fruːts] ,

with	**divers**	**sorts**	**of**	**fruits**	**,**
和	潜水员	排序	的	水果	,

有各种各样的水果，

[bɑːk] ,

bark	**,**
吠	,

吠，

[ænd; ənd] ['fəʊliɪdʒ] [laɪk] [ðæt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mʌlbəri] - [triː] [fɔː(r); fə(r)] ['sɪlkwɜːm] ;

and	**foliage**	**like**	**that**	**of**	**the**	**mulberry**	**-**	**tree**	**for**	**silkworms**	**;**
和	叶子	喜欢	那	的	这	桑	-	树	为了	蚕	;

桑树叶子适合养蚕；

[ˌaɪ 'tiː] [sə'plaɪz] [maɪnz] [ænd; ənd] ['mɪnərəlz] .

it	**supplies**	**mines**	**and**	**minerals**	**.**
它	补给品	矿井	和	矿物	.

它供应矿山和矿物。

[tuː; tə][ɔːl] [ðɪs] [ðə; ði]['leɪbə(r)][ɒv; əv][mæn] [gɪvz] [ðə; ði] [fɔːm] [ɒv; əv] [welθ] .

To	**all**	**this**	**the**	**labour**	**of**	**man**	**gives**	**the**	**form**	**of**	**wealth**	**.**
到	全部	这	这	劳动	的	男人	给予	这	形式	的	财富	.

人类的劳动为这一切带来了财富。

['rɪvəz] [ænd; ənd] ['siːz] [sə'plaɪ] [fɪʃ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [fuːd] [ɒv; əv][mæn] ,

Rivers	**and**	**seas**	**supply**	**fish**	**for**	**the**	**food**	**of**	**man**	**,**
河流	和	海域	供应	鱼	为了	这	食物	的	男人	,

江河大海为人类提供鱼类食物，

[ænd; ənd] ['meni] ['ʌðə(r)] [θɪŋz] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [ɪn'dʒɔɪmənt] .

and	**many**	**other**	**things**	**for**	**his**	**enjoyment**	**.**
和	许多	其他	事物	为了	他的	享受	.

以及许多其他供他享受的东西。

[bʌt; bət] [ðiːz] ['siːz] [ænd; ənd] ['rɪvəz] [bɪ'lɒŋ] [tuː; tə][ðə; ði][ə'dʒeɪs(ə)nt][lændz][ɔː(r)][ɑː(r); ə(r)] ['kɒmən]

But	**these**	**seas**	**and**	**rivers**	**belong**	**to**	**the**	**adjacent**	**lands**	**or**	**are**	**common**
但	这些	海域	和	河流	属于	到	这	邻近的	土地	或者	是	常见的

[tuː; tə][ɔːl] ,

to	**all**	**,**
到	全部	,

但这些海洋和河流属于相邻的土地或为所有人共有，

[ænd; ənd][ðə; ði]['leɪbə(r)][ɒv; əv][mæn]['ekstrækts; ɪk'strækts][frɒm; frəm][ðem; ðəm][ðə; ði] [fɪʃ] [ænd; ənd]['ʌðə(r)]

and	the	labour	of	man	extracts	from	them	the	fish	and	other
和	这	劳动	的	男人	提取物	从	他们	这	鱼	和	其他

[əd'væntɪdʒ] .

advantages	.
优势	.

人类的劳动从它们身上获取了鱼类和其他利益。

['tʃæptə(r)] [tuː]

Chapter	Two
章	二

第二章

[ɒv; əv]['hjuːmən] [sə'saɪətiz]

Of	Human	Societies
的	人类	社会

人类社会

[wɪtʃ] [weɪ] [səʊ'evə(r)][ə; eɪ][sə'saɪəti][ɒv; əv][men][ɪz] [fɔːmd] [ðə; ði] ['əʊnəʃɪp] [ɒv; əv][ðə; ði][lænd] [ðeɪ]

Which	way	soever	a	society	of	men	is	formed	the	ownership	of	the	land	they
哪个	方式	无论如何	一个	社会	的	男人	是	形成	这	所有权	的	这	土地	他们

[ɪn'hæbɪt] [wɪl] [ˌnesə'serəli] [bɪ'lɒŋ] [tuː; tə][ə; eɪ] [smɔːl] ['nʌmbə(r)] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] .

inhabit	will	necessarily	belong	to	a	small	number	among	them	.
居住	将要	一定	属于	到	一个	小的	数字	之中	他们	.

无论人类社会以何种方式形成，他们所居住的土地的所有权必然属于其中的少数人。

[ɪn] ['wɒndərɪŋ] [sə'saɪətiz] [laɪk] [hɔːrdz] [ɒv; əv] ['tɑːtə(r)] [ænd; ənd][kæmps][ɒv; əv] ['ɪndiənz] [huː] [gəʊ]

In	wandering	societies	like	Hordes	of	Tartars	and	Camps	of	Indians	who	go
在	漫游	社会	喜欢	成群结队	的	酒石酸	和	营地	的	印度人	WHO	去

[frɒm; frəm][wʌn] [pleɪs] [tuː; tə] [ə'nʌðə(r)] [wɪð] [ðeə(r)] ['ænɪmlz] [ænd; ənd] ['fæmɪlɪz] ,

from	one	place	to	another	with	their	animals	and	families	,
从	一	地方	到	其他	和	他们的	动物	和	家庭	,

在像鞑靼部落和印第安营地这样的流浪社会中，人们带着牲畜和家人从一个地方到另一个地方，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['nesəsəri] [ðæt] [ðə; ði] ['kæptɪn] [ɔː(r)] [kɪŋ] [huː] [ɪz][ðeə(r)] ['liːdə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [fɪks] [ðə; ði]

it	is	necessary	that	the	captain	or	king	who	is	their	leader	should	fix	the
它	是	必要的	那	这	队长	或者	国王	WHO	是	他们的	领导者	应该	使固定	这

['baʊndriz] [ɒv; əv] [iːtʃ] [hed] [ɒv; əv][ə; eɪ]['fæməli][ænd; ənd][ðə; ði] ['kwɔːtəz] [ɒv; əv][æn; ən][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl]

boundaries	of	each	head	of	a	family	and	the	quarters	of	an	Individual
边界	的	每个	头	的	一个	家庭	和	这	四分之一	的	一个	个人

[ə'raʊnd] [ðə; ði][kæmp] .

around	the	camp	.
大约	这	营	.

作为他们的领袖的队长或国王有必要确定营地周围每个户主和个人住处的边界。

['ʌðəwaɪz] [ðeə(r)] [wʊd] ['ɔːlweɪz] [biː; bi][dɪ'spjuːts; 'dɪspjuːts]['əʊvə(r)][ðə; ði] ['kwɔːtəz] [ɔː(r)] [kən'viːnɪənsi] ,

Otherwise	there	would	always	be	disputes	over	the	quarters	or	conveniencies	,
否则	那里	会	总是	是	争议	超过	这	四分之一	或者	便利	,

否则总会有关于住处或便利设施的争执，

[wʊdz] ,

woods	,
树林	,

树林，

['hɜːbɪdʒ] ,

herbage	,
草本植物	,

草本植物，

['wɔːtə(r)] ,

water	**,**
水	,

水，

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . [bʌt; bət] [wen] [ðə; ði] ['kwɔːtəz] [ænd; ənd] ['baʊndriz] [ɒv; əv] [iːtʃ] [mæn][ɑː(r); ə(r)]

etc	**.**	**but**	**when**	**the**	**quarters**	**and**	**boundaries**	**of**	**each**	**man**	**are**
ETC	.	但	什么时候	这	四分之一	和	边界	的	每个	男人	是

['set(ə)ld] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][æz; əz] [gʊd] [æz; əz] ['əʊnəʃɪp] [waɪl] [ðeɪ] [steɪ] [ɪn] [ðæt] [pleɪs] .

settled	**it**	**is**	**as**	**good**	**as**	**ownership**	**while**	**they**	**stay**	**in**	**that**	**place**	**.**
定居	它	是	作为	好的	作为	所有权	尽管	他们	停留	在	那	地方	.

等等，但是当每个人的住处和边界都确定下来后，只要他们住在那个地方，这就相当于拥有所有权。

[ɪn][ðə; ði][mɔː(r)] ['set(ə)ld] [sə'saɪətiz] :

In	**the**	**more**	**settled**	**societies**	**:**
在	这	更多的	定居	社会	:

在较为稳定的社会中：

[ɪf] [ə; eɪ] [prɪns] [æt; ət][ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][æn; ən] ['ɑːmi] [hæz; həz] ['kɔŋkə] [ə; eɪ] ['kʌntri] ,

if	**a**	**prince**	**at**	**the**	**head**	**of**	**an**	**army**	**has**	**conquered**	**a**	**country**	**,**
如果	一个	王子	在	这	头	的	一个	军队	有	征服	一个	国家	,

如果一位王子率领军队征服了一个国家，

[hiː; hi] [wɪl] [dɪ'strɪbjuːt] [ðə; ði][lændz] [ə'mʌŋ] [hɪz; ɪz] ['ɒfɪsəz] [ɔː(r)] ['feivərits] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðeə(r)]

he	**will**	**distribute**	**the**	**lands**	**among**	**his**	**officers**	**or**	**favourites**	**according**	**to**	**their**
他	将要	分发	这	土地	之中	他的	警官	或者	收藏夹	根据	到	他们的

['merɪt] [ɔː(r)][hɪz; ɪz] ['pleʒə(r)] ([æz; əz][wɒz; wəz] [ə'rɪdʒənəli] [ðə; ði] [keɪs] [ɪn] [frɑːns]) :

merit	**or**	**his**	**pleasure**	**(**	**as**	**was**	**originally**	**the**	**case**	**in**	**France**	**)**	**:**
优点	或者	他的	乐趣	(	作为	曾是	起初	这	案件	在	法国	)	:

他将根据官员或宠臣的功绩或自己的意愿将土地分配给他们（法国最初的情况就是如此）：

[hiː; hi] [wɪl] [ðen] [ɪ'stæblɪʃ] [lɔːz] [tuː; tə] [vest] [ðə; ði] ['prɒpəti] [ɪn][ðem; ðəm][ænd; ənd][ðeə(r)] [dɪ'sendənts]

he	**will**	**then**	**establish**	**laws**	**to**	**vest**	**the**	**property**	**in**	**them**	**and**	**their**	**descendants**
他	将要	然后	建立	法律	到	背心	这	财产	在	他们	和	他们的	后代

:

:

:

然后，他将制定法律，将财产授予他们及其后代：

[ɔː(r)][hiː; hi] [wɪl] [rɪ'zɜːv] [tuː; tə] [hɪm'self] [ðə; ði] ['əʊnəʃɪp] [ɒv; əv][ðə; ði][lænd][ænd; ənd] [ɪm'plɔɪ] [hɪz; ɪz]

or	**he**	**will**	**reserve**	**to**	**himself**	**the**	**ownership**	**of**	**the**	**land**	**and**	**employ**	**his**
或者	他	将要	预订	到	他自己	这	所有权	的	这	土地	和	采用	他的

['ɒfɪsəz] [ɔː(r)] ['feivərits] [tuː; tə] ['kʌltɪveɪt] [ˌaɪ 'tiː] :

officers	**or**	**favourites**	**to**	**cultivate**	**it**	**:**
警官	或者	收藏夹	到	培育	它	:

或者他将保留土地的所有权并雇用他的官员或宠臣来耕种：

[ɔː(r)] [wɪl] [grɑːnt][ðə; ði][lænd][tuː; tə][ðem; ðəm][ɒn] [kən'dɪʃn] [ðæt] [ðeɪ] [peɪ] [fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː][æn; ən]

or	**will**	**grant**	**the**	**land**	**to**	**them**	**on**	**condition**	**that**	**they**	**pay**	**for**	**it**	**an**
或者	将要	授予	这	土地	到	他们	在	状况	那	他们	支付	为了	它	一个

['ænjuəl] [kwɪt] [rent] [ɔː(r)] [djuː] :

annual	**quit**	**rent**	**or**	**due**	**:**
年度的	辞职	租	或者	到期的	:

或者将土地授予他们，条件是他们每年支付地税或应缴纳的税款：

[ɔː(r)][hiː; hi] [wɪl] [grɑːnt][ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ðem; ðəm] [waɪl] [rɪ'zɜːvɪŋ] [hɪz; ɪz] ['friːdəm] [tuː; tə][tæks][ðem; ðəm]

or	**he**	**will**	**grant**	**it**	**to**	**them**	**while**	**reserving**	**his**	**freedom**	**to**	**tax**	**them**
或者	他	将要	授予	它	到	他们	尽管	预订	他的	自由	到	税	他们

['evri] [jɪə(r)] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [niːdz] [ænd; ənd][ðeə(r)][kə'pæsəti] .

every	**year**	**according**	**to**	**his**	**needs**	**and**	**their**	**capacity**	**.**
每一个	年	根据	到	他的	需求	和	他们的	容量	.

或者他会将其授予他们，同时保留根据他的需要和他们的能力每年向他们征税的自由。

[ɪn] [ɔːl] [ðiːz] [keɪsɪz] [ðiːz] ['ɒfɪsəz] [ɔː(r)] ['feɪvərɪts] ,
In all these cases these officers or favourites ,
在 全部 这些 案例 这些 警官 或者 收藏夹 ,

在所有这些情况下，这些官员或宠臣，

['weðə(r)] ['æbsəluːt] ['əʊnə(r)z] [ɔː(r)] [dɪ'pendənts] ,
whether absolute owners or dependents ,
无论 绝对 所有者 或者 家属 ,

无论是绝对所有者还是受抚养人，

['weðə(r)] [stjuədz] [ɔː(r)] ['beɪlɪf] [ɒv; əv] [ðə; ði] [prə'djuːs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [lænd] ,
whether stewards or bailiffs of the produce of the land ,
无论 管家 或者 法警 的 这 生产 的 这 土地 ,

无论是土地出产的管家或管家，

[wɪl] [biː; bi] [fjuː] [ɪn] ['nʌmbə(r)] [ɪn] [prə'pɔːʃ(ə)n] [tuː; tə] [ɔːl] [ðə; ði] [ɪn'hæbətənt] .
will be few in number in proportion to all the inhabitants .
将要 是 很少 在 数字 在 部分 到 全部 这 居民 .

相对于全体居民来说，其数量将会很少。

['iːv(ə)n] [ɪf] [ðə; ði] [prɪns] [dɪ'strɪbjuːt] [ðə; ði] [lænd] ['iːkwəli] [ə'mʌŋ] [ɔːl] [ðə; ði] [ɪn'hæbətənt] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl]
Even if the prince distribute the land equally among all the inhabitants it will
甚至 如果 这 王子 分发 这 土地 同样地 之中 全部 这 居民 它 将要
['ʌltɪmətli] [biː; bi] [dɪ'vaɪdɪd] [ə'mʌŋ] [ə; eɪ] [smɔːl] ['nʌmbə(r)] .
ultimately be divided among a small number .
最终 是 分割 之中 一个 小的 数字 .

即使王子将土地平均分配给所有居民，土地最终也会被少数人瓜分。

[wʌn] [mæn] [wɪl] [hæv; həv] ['sevrəl] ['tʃɪldrən] [ænd; ənd] ['kænɒt] [liːv] [tuː; tə] [iːtʃ] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [ə; eɪ]
One man will have several children and cannot leave to each of them a
一 男人 将要 有 一些 孩子们 和 不能 离开 到 每个 的 他们 一个
['pɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv] [lænd] ['iːkwəl] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [əʊn] ;
portion of land equal to his own ;
部分 的 土地 平等的 到 他的 自己的 ;

一个人会有几个孩子，却不能给他们每个人留下与自己相等的土地份额；

[ə'nʌðə(r)] [wɪl] [daɪ] [wɪ'ðaʊt] ['tʃɪldrən] ,
another will die without children ,
其他 将要 死 没有 孩子们 ,

另一个人会无子而死，

[ænd; ənd] [wɪl] [liːv] [hɪz; ɪz] ['pɔːʃ(ə)n] [tuː; tə] [sʌm; səm] [wʌn] [huː] [hæz; həz] [lænd] [ɔːl'redi] ['rɑːðə(r)] [ðæn; ðən]
and will leave his portion to some one who has land already rather than
和 将要 离开 他的 部分 到 一些 一 WHO 有 土地 已经 相当 比
[tuː; tə] [wʌn] [huː] [hæz; həz] [nʌn] ;
to one who has none ;
到 一 WHO 有 没有任何 ;

并且会把他的那份留给已经拥有土地的人，而不是留给没有土地的人；

[ə; eɪ] [θɜːd] [wɪl] [biː; bi] ['leɪzi] ,
a third will be lazy ,
一个 第三 将要 是 懒惰的 ,

三分之一的人会变得懒惰，

['prɒdɪg(ə)l] ,
prodigal ,
浪子 ,

浪子，

[ɔː(r)] ['sɪkli] ,
or sickly ,
或者 病弱的 ,

或病怏怏的，

[ænd; ənd][biː; bi][ə'blaɪdʒd][tuː; tə] [sel] [hɪz; ɪz] ['pɔːʃ(ə)n] [tuː; tə] [ə'nʌðə(r)] [huː] [ɪz]['fruːg(ə)l][ænd; ənd]

and	be	obliged	to	sell	his	portion	to	another	who	is	frugal	and
和	是	有义务	到	卖	他的	部分	到	其他	WHO	是	节俭	和

[ɪn'dʌstriəs] ,

industrious	,
勤劳	,

并被迫将自己的那一份卖给另一个勤俭的人，

[huː] [wɪl] [kən'tɪnjuəli] [ˌeɪ diː 'diː][tuː; tə][hɪz; ɪz] [ɪ'steɪt] [baɪ] [njuː] [p'ɜːtʃɪsɪz] [ænd; ənd] [wɪl] [ɪm'plɔɪ] [ə'pɒn]

who	will	continually	add	to	his	estate	by	new	purchases	and	will	employ	upon
WHO	将要	持续	添加	到	他的	财产	经过	新的	购买	和	将要	采用	之上

[ˌaɪ 'tiː][ðə; ðɪ]['leɪbə(r)][ɒv; əv] [ðəʊz] [huː] ['hævɪŋ] [nəʊ][lænd][ɒv; əv][ðeə(r)] [əʊn] [ɑː(r); ə(r)] [kəm'peld] [tuː; tə]

it	the	labour	of	those	who	having	no	land	of	their	own	are	compelled	to
它	这	劳动	的	那些	WHO	拥有	不	土地	的	他们的	自己的	是	被迫	到

['ɒfə(r)][hɪm][ðeə(r)]['leɪbə(r)][ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə][lɪv; laɪv] .

offer	him	their	labour	in	order	to	live	.
提供	他	他们的	劳动	在	命令	到	居住	.

他将通过购买新土地不断增加自己的财产，并雇佣那些没有土地而被迫向他提供劳动力以维持生计的人来劳动。

[æt; ət][ðə; ðɪ][fɜːst] ['set(ə)lmənt] [ɒv; əv] [rəʊm] [iːtʃ] ['sɪtɪz(ə)n][hæd; həd] [tuː] [ʒɜːnoʊ] [ɒv; əv][lænd] [ə'lɔtid]

At	the	first	settlement	of	Rome	each	citizen	had	two	journaux	of	land	allotted
在	这	第一的	沉降	的	罗马	每个	公民	有	二	杂志	的	土地	分配

[tuː; tə][hɪm] .

to	him	.
到	他	.

在罗马最初的定居点，每个公民都分配有两镑土地。

[jet] [ðeə(r)][wɒz; wəz] [suːn] ['ɑːftə(r)][æz; əz] [greɪt] [æn; ən] [ˌɪnɪ'kwɒlәti] [ɪn][ðə; ðɪ] [ɪst'eɪts] [æz; əz] [ðæt] [wɪtʃ]

Yet	there	was	soon	after	as	great	an	inequality	in	the	estates	as	that	which
然而	那里	曾是	很快	后	作为	伟大的	一个	不等式	在	这	庄园	作为	那	哪个

[wiː; wi] [siː] [tə'deɪ] [ɪn][ɔːl][ðə; ðɪ] ['kʌntriz] [ɒv; əv] ['jʊərəp] .

we	see	today	in	all	the	countries	of	Europe	.
我们	看	今天	在	全部	这	国家	的	欧洲	.

然而不久之后，各个阶层之间就出现了与我们今天在欧洲所有国家看到的一样严重的不平等现象。

[ðə; ðɪ][lænd][wɒz; wəz][dɪ'vaɪdɪd] [ə'mʌŋ] [ə; eɪ] [fjuː] ['əʊnə(r)z] .

The	land	was	divided	among	a	few	owners	.
这	土地	曾是	分割	之中	一个	很少	所有者	.

这片土地被分配给了几个所有者。

[sə'pəʊzɪŋ] [ðen] [ðæt] [ðə; ðɪ][lænd][ɒv; əv][ə; eɪ] [njuː] ['kʌntri] [bi'lɔŋz] [tuː; tə][ə; eɪ] [smɔːl] ['nʌmbə(r)][ɒv; əv]

Supposing	then	that	the	land	of	a	new	country	belongs	to	a	small	number	of
假如	然后	那	这	土地	的	一个	新的	国家	属于	到	一个	小的	数字	的

[p'ɜːsənz] ,

persons	,
人	,

假设一个新国家的土地属于少数人，

[iːtʃ] ['əʊnə(r)] [wɪl] ['mænɪdʒ] [hɪz; ɪz][lænd] [hɪm'self] [ɔː(r)] [let] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][wʌn] [ɔː(r)][mɔː(r)]['fɑːrmərz] :

each	owner	will	manage	his	land	himself	or	let	it	to	one	or	more	farmers	:
每个	所有者	将要	管理	他的	土地	他自己	或者	让	它	到	一	或者	更多的	农民	:

每个所有者将自己管理土地或将其出租给一个或多个农民：

[ɪn] [ðɪs] [keɪs] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ɪ'senʃ(ə)l] [ðæt] [ðə; ðɪ]['fɑːrmərz][ænd; ənd] ['leɪbərə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv][ə; eɪ] ['lɪvɪŋ]

in	this	case	it	is	essential	that	the	farmers	and	labourers	should	have	a	living
在	这	案件	它	是	基本的	那	这	农民	和	劳工	应该	有	一个	活的

['weðə(r)] [ðeɪ] ['kʌltɪveɪt] [ðə; ðɪ][lænd][fɔː(r); fə(r)][ðə; ðɪ]['əʊnə(r)][ɔː(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ðɪ]['fɑːmə(r)] .

whether	they	cultivate	the	land	for	the	owner	or	for	the	farmer	.
无论	他们	培育	这	土地	为了	这	所有者	或者	为了	这	农民	.

在这种情况下，无论农民和劳动者是为土地所有者还是为农民耕种土地，他们都必须有生计。

[ðə; ði] ['əʊvəˌplʌs] [ɒv; əv][ðə; ði][lænd][ɪz][æt; ət][ðə; ði] [ˌdɪspə'zɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði]['əʊnə(r)] :

The	overplus	of	the	land	is	at	the	disposition	of	the	owner	:
这	过剩	的	这	土地	是	在	这	处置	的	这	所有者	:

剩余土地由土地所有者处置:

[hiː; hi] [peɪ] [pɑːt] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði] [prɪns] [ɔː(r)][ðə; ði] ['gʌvənmənt] ,

he	pay	part	of	it	to	the	prince	or	the	government	,
他	支付	部分	的	它	到	这	王子	或者	这	政府	,

他把其中一部分交给王子或政府,

[ɔː(r)] [els] [ðə; ði]['fɑːmə(r)] [dʌz] [səʊ] [də'rektli] [æt; ət][ðə; ði] ['oʊnərz] [ɪk'spens] .

or	else	the	farmer	does	so	directly	at	the	owner's	expense	.
或者	别的	这	农民	做	所以	直接地	在	这	所有者的	费用	.

或者农民直接这样做,费用由所有者承担。

[æz; əz][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][juːz][tuː; tə] [wɪtʃ] [ðə; ði][lænd][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][pʊt] ,

As	for	the	use	to	which	the	land	should	be	put	,
作为	为了	这	使用	到	哪个	这	土地	应该	是	放	,

至于土地的用途,

[ðə; ði][fɜːst] [nə'sesəti] [ɪz][tuː; tə] [ɪm'plɔɪ] [pɑːt][ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['meɪntənəns] [ænd; ənd] [fuːd]

the	first	necessity	is	to	employ	part	of	it	for	the	maintenance	and	food
这	第一的	必要性	是	到	采用	部分	的	它	为了	这	维护	和	食物

[ɒv; əv] [ðəʊz] [huː] [wɜːk] [ə'pɒn][ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] [prə'dʌktɪv] :

of	those	who	work	upon	it	and	make	it	productive	:
的	那些	WHO	工作	之上	它	和	制作	它	生产力	:

首先需要的是利用其中的一部分来维持和喂养那些在土地上劳作并使其富有成效的人:

[ðə; ði] [rest] [dɪ'pendz] ['prɪnsəpli] [ə'pɒn][ðə; ði]['hjuːmə(r)][ænd; ənd] ['fæʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['lɪvɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði]

the	rest	depends	principally	upon	the	humour	and	fashion	of	living	of	the
这	休息	取决于	主要	之上	这	幽默	和	时尚	的	活的	的	这

[prɪns] ,

prince	,
王子	,

其余的则主要取决于王子的心情和生活方式,

[ðə; ði] [lɔːdz] ,

the	lords	,
这	领主们	,

领主们,

[ænd; ənd][ðə; ði]['əʊnə(r)] :

and	the	owner	:
和	这	所有者	:

和业主:

[ɪf] [ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] [fɒnd] [ɒv; əv] [drɪŋk] ,

if	these	are	fond	of	drink	,
如果	这些	是	喜爱	的	喝	,

如果这些人喜欢喝酒,

[vaɪnz] [mʌst; məst][biː; bi] ['kʌltɪveɪtɪd] ;

vines	must	be	cultivated	;
藤蔓	必须	是	栽培	;

必须栽培葡萄藤;

[ɪf] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [fɒnd] [ɒv; əv] [sɪlks] ,

if	they	are	fond	of	silks	,
如果	他们	是	喜爱	的	帛	,

如果他们喜欢丝绸,

['mʌlbəri] - [tri:z] [mʌst; məst][bi:; bi] ['plɑ:ntɪd] [ænd; ənd] ['sɪlkwɜ:m] [reɪzd] ,

mulberry	-	trees	must	be	planted	and	silkworms	raised	,
桑	-	树木	必须	是	已种植	和	蚕	提高	,

种桑养蚕，

[ænd; ənd][mɔ:r'əʊvə(r)] [pɑ:t] [ɒv; əv][ðə; ði][lænd][mʌst; məst][bi:; bi] [ɪm'plɔɪd] [tu:; tə] [sə'pɔ:t] [ðəʊz] ['ni:dɪd]

and	moreover	part	of	the	land	must	be	employed	to	support	those	needed
和	而且	部分	的	这	土地	必须	是	受雇	到	支持	那些	需要

[fɔ:(r); fə(r)] [ði:z] ['leɪbə(r)] ;

for	these	labours	;
为了	这些	劳动	;

而且必须利用部分土地来支持这些劳动所需的人；

[ɪf] [ðeɪ] [dɪ'laɪt] [ɪn] ['hɔ:sɪz] ,

if	they	delight	in	horses	,
如果	他们	喜	在	马匹	,

如果他们喜欢马，

['pɑ:stʃə(r)][ɪz] ['ni:dɪd] ,

pasture	is	needed	,
牧场	是	需要	,

需要牧场，

[ænd; ənd][səʊ][ɒn] .

and	so	on	.
和	所以	在	.

等等。

[ɪf] [haʊ'evə(r)] [wi:; wi] [sə'pəʊz] [ðæt] [ðə; ði][lænd] [bi'lɔŋz] [tu:; tə][nəʊ][wʌn] [ɪn] [pə'tɪkjələ(r)] ,

If	however	we	suppose	that	the	land	belongs	to	no	one	in	particular	,
如果	然而	我们	认为	那	这	土地	属于	到	不	一	在	特别的	,

然而，如果我们假设这片土地不属于任何特定的人，

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][nɒt] ['i:zi] [tu:; tə] [kən'si:v] [haʊ] [ə; eɪ][sə'saɪəti][ɒv; əv][men][kæn; kən][bi:; bi] [fɔ:md] [ðeə(r)] :

it	is	not	easy	to	conceive	how	a	society	of	men	can	be	formed	there	:
它	是	不是	简单的	到	构想	如何	一个	社会	的	男人	能	是	形成	那里	:

很难想象在那里如何形成一个人类社会：

[wi:; wi] [si:] ,

we	see	,
我们	看	,

我们看到，

[fɔ:(r); fə(r)][ɪg'zɑ:mp(ə)l] ,

for	example	,
为了	例子	,

例如，

[ɪn][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] ['kɒmənz] [ə; eɪ] ['lɪmɪtɪd] [fɪkst] [tu:; tə][ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] ['ænɪmlz] [ðæt] [i:tʃ] [ɒv; əv]

in	the	village	commons	a	limited	fixed	to	the	number	of	animals	that	each	of
在	这	村庄	公共领域	一个	有限的	固定的	到	这	数字	的	动物	那	每个	的

[ðə; ði] ['kɒmənə(r)] [meɪ] [pʊt] [ə'pɒn][ðem; ðəm] ;

the	commoners	may	put	upon	them	;
这	平民	可能	放	之上	他们	;

在村庄公地中，每个平民可以饲养的动物数量有限制；

[ænd; ənd] [ɪf] [ðə; ði][lænd][wɜː(r); wə(r)] [left] [tuː; tə][ðə; ði] [fɜːst] ['ɒkjupaɪə(r)][ɪn][ə; eɪ] [njuː] ['kɒŋkwest] [ɔː(r)]

and	if	the	land	were	left	to	the	first	occupier	in	a	new	conquest	or
和	如果	这	土地	是	左边	到	这	第一的	占领者	在	一个	新的	征服	或者

[dɪ'skʌvəri] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['kʌntri] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] ['ɔːlweɪz] [biː; bi] ['nesəsəri] [tuː; tə] [fɔːl] [bæk] [ə'pɒn] [ə; eɪ] [lɔː]

discovery	of	a	country	it	would	always	be	necessary	to	fall	back	upon	a	law
发现	的	一个	国家	它	会	总是	是	必要的	到	落下	后退	之上	一个	法律

[tuː; tə] ['set(ə)l] ['əʊnəʃɪp] [ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə] [ɪ'stæblɪʃ] [ə; eɪ] [sə'saɪəti] ,

to	settle	ownership	in	order	to	establish	a	society	,
到	定居	所有权	在	命令	到	建立	一个	社会	,

如果在新征服或发现一个国家时，将土地留给第一个占领者，那么就总是需要依靠法律来解决所有权问题，以便建立一个社会，

['weðə(r)] [ðə; ði] [lɔː] ['restɪd] [ə'pɒn] [fɔːs] [ɔː(r)] [ə'pɒn] ['pɒləsi] .

whether	the	law	rested	upon	force	or	upon	policy	.
无论	这	法律	休息	之上	力量	或者	之上	政策	.

法律是基于武力还是基于政策。

['tʃæptə(r)] [θriː]

Chapter	Three
章	三

第三章

[ɒv; əv] ['vɪlɪdʒ]

Of	Villages
的	村庄

村庄

[tuː; tə] [wɒt'evə(r)] [ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] [lænd][ɪz] [pʊt] ,

To	whatever	cultivation	land	is	put	,
到	任何	栽培	土地	是	放	,

无论耕种什么土地，

['weðə(r)] ['pɑːstʃə(r)] ,

whether	pasture	,
无论	牧场	,

无论是牧场，

[kɔːn] ,

corn	,
玉米	,

玉米，

[vaɪnz] ,

vines	,
藤蔓	,

葡萄藤，

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . [ðə; ði]['fɑːrmərz][ɔː(r)] ['leɪbərə(r)] [huː] ['kæri] [ɒn][ðə; ði] [wɜːk] [mʌst; məst][lɪv; laɪv][nɪə(r)]

etc	.	the	farmers	or	labourers	who	carry	on	the	work	must	live	near
ETC	.	这	农民	或者	劳工	WHO	携带	在	这	工作	必须	居住	靠近

[æt; ət][hænd] ;

at	hand	;
在	手	;

等等，从事工作的农民或劳动者必须住在附近；

['ʌðəwaɪz] [ðə; ði] [taɪm] ['teɪkən] [ɪn] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə][ðeə(r)] ['fiːldz] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːnɪŋ] [tuː; tə][ðeə(r)] ['haʊzɪz]

otherwise	the	time	taken	in	going	to	their	fields	and	returning	to	their	houses
否则	这	时间	已采取	在	去	到	他们的	字段	和	返回	到	他们的	房屋

[wʊd] [teɪk] [ʌp] [tuː] [mʌtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [deɪ] .

would	take	up	too	much	of	the	day	.
会	拿	向上	也	很多	的	这	天	.

否则，去田里和回家所花的时间会占用一天中太多的时间。

[hens] [ðə; ði] [nə'sesəti] [fɔ:(r); fə(r)] ['vɪlɪdʒ] [ɪ'stæblɪʃt] [ɪn] [ɔ:l] [ðə; ði] ['kʌntri] [ænd; ənd] ['kʌltɪveɪtɪd] [lænd]

Hence **the** **necessity** **for** **villages** **established** **in** **all** **the** **country** **and** **cultivated** **land**

因此 这 必要性 为了 村庄 已确立的 在 全部 这 国家 和 栽培 土地

,

,

,

因此有必要在全国各地建立村庄和耕地，

[weə(r)] [ðeə(r)] [mʌst; məst] ['ɔ:lsəʊ] [bi:; bi] [ɪ'nʌf] ['færiə(r)] [ænd; ənd] ['wi:lraɪt] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði]

where **there** **must** **also** **be** **enough** **farriers** **and** **wheelwrights** **for** **the**

在哪里 那里 必须 还 是 足够的 铁匠 和 车轮匠 为了 这

['ɪnstrʊm(ə)nts] ,

instruments **,**

仪器 ,

那里还必须有足够的蹄铁匠和车轮匠来制造工具，

[plaʊz] ,

ploughs **,**

犁 ,

犁，

[ænd; ənd] [kɑ:ts] [wɪtʃ] [ɑ:(r); ə(r)] ['ni:dɪd] ;

and **carts** **which** **are** **needed** **;**

和 购物车 哪个 是 需要 ;

以及所需的手推车；

[ɪ'speʃəli] [wen] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [ɪz] [æt; ət] [ə; eɪ] ['dɪstəns] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [taʊnz] .

especially **when** **the** **village** **is** **at** **a** **distance** **from** **the** **towns** **.**

尤其 什么时候 这 村庄 是 在 一个 距离 从 这 城镇 .

尤其是当村庄距离城镇较远时。

[ðə; ði] [saɪz] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['vɪlɪdʒ] [ɪz] ['nætʃ(ə)rəli] [prə'pɔ:ʃənd] [ɪn] ['nʌmbə(r)] [ɒv; əv] [ɪn'hæbətənt] [tu:; tə] [wɒt]

The **size** **of** **a** **village** **is** **naturally** **proportioned** **in** **number** **of** **inhabitants** **to** **what**

这 尺寸 的 一个 村庄 是 自然 比例匀称 在 数字 的 居民 到 什么

[ðə; ði] [lænd] [dɪ'pendənt] [ɒn] [ˌaɪ 'ti:] [rɪ'kwaɪəz] [fɔ:(r); fə(r)] ['deɪli] [wɜ:k] ,

the **land** **dependent** **on** **it** **requires** **for** **daily** **work** **,**

这 土地 依赖 在 它 需要 为了 日常的 工作 ,

村庄的规模自然是与其所依赖的土地的日常工作所需人口数量成比例的，

[ænd; ənd] [tu:; tə] [ðə; ði] ['ɑ:tɪzænz] [hu:] [faɪnd] [ɪ'nʌf] [ɪm'plɔɪmənt] [ðeə(r)] [ɪn] [ðə; ði] ['sɜ:vɪs] [ɒv; əv] [ðə; ði]

and **to** **the** **artisans** **who** **find** **enough** **employment** **there** **in** **the** **service** **of** **the**

和 到 这 工匠 WHO 寻找 足够的 就业 那里 在 这 服务 的 这

['fɑ:rmərz] [ænd; ənd] ['leɪbərə(r)] :

farmers **and** **labourers** **:**

农民 和 劳工 :

以及为农民和劳工提供服务的工匠：

[bʌt; bət] [ði:z] ['ɑ:tɪzænz] [ɑ:(r); ə(r)] [nɒt] [kwaɪt] [səʊ] ['nesəsəri] [ɪn] [ðə; ði] ['neɪbəhʊd] [ɒv; əv] [taʊnz]

but **these** **artisans** **are** **not** **quite** **so** **necessary** **in** **the** **neighbourhood** **of** **towns**

但 这些 工匠 是 不是 相当 所以 必要的 在 这 邻里 的 城镇

[tu:; tə] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['leɪbərə(r)] [kæn; kən] [rɪ'zɔ:t] [wɪ'ðaʊt] [mʌtʃ] [lɒs] [ɒv; əv] [taɪm] .

to **which** **the** **labourers** **can** **resort** **without** **much** **loss** **of** **time** **.**

到 哪个 这 劳工 能 采取 没有 很多 损失 的 时间 .

但在城镇附近，这些工匠并不是那么必要，因为劳动者可以不浪费太多时间去城镇附近工作。

[ɪf] [wʌn][ɔː(r)][mɔː(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['əʊnə(r)z][ɒv; əv][ðə; ði][lænd] [dɪ'pendənt] [ɒn][ðə; ði] ['vɪlɪʤ] [rɪ'zaɪd] [ðeə(r)]

If	one	or	more	of	the	owners	of	the	land	dependent	on	the	village	reside	there
如果	一	或者	更多的	的	这	所有者	的	这	土地	依赖	在	这	村庄	居住	那里

[ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [ɪn'hæbətənt] [wɪl] [biː; bi]['greɪtə(r)][ɪn] [prə'pɔːʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] [də'mestɪk] ['sɜːvənts]

the	number	of	inhabitants	will	be	greater	in	proportion	to	the	domestic	servants
这	数字	的	居民	将要	是	更大的	在	部分	到	这	国内的	仆人

[ænd; ənd]['ɑːtɪzænz] [drɔːn] ['ðɪðə(r)] ,

and	artisans	drawn	thither	,
和	工匠	绘制	那里	,

如果村庄的土地所有者中有一个或多个居住在那里，那么居民的数量将与被吸引到那里的佣人和工匠的数量成比例，

[ænd; ənd][ðə; ði] [ɪnz] [wɪʧ] [wɪl] [biː; bi] [ɪ'stæblɪʃt] [ðeə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [kən'viːniəns] [ɒv; əv][ðə; ði]

and	the	inns	which	will	be	established	there	for	the	convenience	of	the
和	这	旅馆	哪个	将要	是	已确立的	那里	为了	这	方便	的	这

[də'mestɪk] ['sɜːvənts] [ænd; ənd] ['wɜːkmən] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [meɪn'teɪnd] [baɪ][ðə; ði] ['lændlɔːdz] .

domestic	servants	and	workmen	who	are	maintained	by	the	landlords	.
国内的	仆人	和	工人	WHO	是	维持	经过	这	房东	.

并将在那里建立旅馆，以方便房东养家的仆人和工人。

[ɪf] [ðə; ði][lændz][ɑː(r); ə(r)]['əʊnli]['prɒpə(r)][fɔː(r); fə(r)] [meɪn'teɪnɪŋ] [ʃiːp] ,

If	the	lands	are	only	proper	for	maintaining	sheep	,
如果	这	土地	是	仅有的	恰当的	为了	保持	羊	,

如果土地只适合饲养羊，

[æz; əz][ɪn][ðə; ði]['sændi] ['dɪstrɪkts] [ænd; ənd]['mɔːlənd; 'mʊələnd] ,

as	in	the	sandy	districts	and	moorlands	,
作为	在	这	沙	地区	和	荒原	,

就像在沙地和荒原，

[ðə; ði] ['vɪlɪʤ] [wɪl] [biː; bi]['fjuːə(r)][ænd; ənd][smɔːlə(r)] [sɪns] ['əʊnli][ə; eɪ] [fjuː] ['ʃepədz] [ɑː(r); ə(r)] [rɪ'kwaɪəd]

the	villages	will	be	fewer	and	smaller	since	only	a	few	shepherds	are	required
这	村庄	将要	是	更少	和	较小的	自从	仅有的	一个	很少	牧羊人	是	必需的

[ɒn][ðə; ði][lænd] .

on	the	land	.
在	这	土地	.

由于土地上只需要少数牧羊人，村庄的数量将会越来越少，规模也会越来越小。

[ɪf] [ðə; ði][lændz]['əʊnli] [prə'djuːs] [wʊdz] [ɪn] ['sændi] [sɔɪlz] [weə(r)] [ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [grɑːs] [fɔː(r); fə(r)] [biːsts] ,

If	the	lands	only	produce	woods	in	sandy	soils	where	there	is	no	grass	for	beasts	,
如果	这	土地	仅有的	生产	树林	在	沙	土壤	在哪里	那里	是	不	草	为了	野兽	,

如果土地只在沙质土壤中生长出树林，而那里没有可供野兽生长的草，

[ænd; ənd] [ɪf] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['dɪstənt] [frɒm; frəm] [taʊnz] [ænd; ənd] ['rɪvəz] [wɪʧ] [meɪks] [ðə; ði]['tɪmbə(r)]

and	if	they	are	distant	from	towns	and	rivers	which	makes	the	timber
和	如果	他们	是	遥远	从	城镇	和	河流	哪个	制作	这	木材

['juːsləs] [fɔː(r); fə(r)] [kən'sʌmpʃ(ə)n] [æz; əz][wʌn] [siːz] [ɪn] ['meni] [keɪsɪz][ɪn] ['dʒɜːməni] ,

useless	for	consumption	as	one	sees	in	many	cases	in	Germany	,
无用	为了	消耗	作为	一	看到	在	许多	案例	在	德国	,

如果它们远离城镇和河流，木材就无法消费，就像在德国看到的许多情况一样，

[ðeə(r)] [wɪl] [biː; bi]['əʊnli][səʊ] ['meni] ['haʊzɪz] [ænd; ənd] ['vɪlɪʤ] [æz; əz][ɑː(r); ə(r)] ['niːdɪd] [tuː; tə]['gæðə(r)]

there	will	be	only	so	many	houses	and	villages	as	are	needed	to	gather
那里	将要	是	仅有的	所以	许多	房屋	和	村庄	作为	是	需要	到	收集

['eɪkɔːrnz; 'eɪkərnz][ænd; ənd] [fiːd] [pɪgz][ɪn] ['siːz(ə)n] :

acorns	and	feed	pigs	in	season	:
橡子	和	喂养	猪	在	季节	:

房屋和村庄的数量只会满足在季节里收集橡子和喂养猪的需要：

[bʌt; bət] [ɪf] [ðə; ði][lændz][ɑ:(r); ə(r)][ˌɔ:ltə'geðə(r)] ['bærən] [ðeə(r)] [wɪl] [bi:; bi]['naɪðə(r)] ['vɪlɪdʒ] [nɔ:(r)]

but	if	the	lands	are	altogether	barren	there	will	be	neither	villages	nor
但	如果	这	土地	是	共	荒芜	那里	将要	是	两者都不	村庄	也不

[ɪn'hæbətənt] .

inhabitants	.
居民	.

但如果土地完全贫瘠，就不会有村庄或居民。

['tʃæptə(r)] [fɔ:(r)]

Chapter	Four
章	四

第四章

[ɒv; əv] ['mɑ:kɪt] [taʊnz]

Of	Market	Towns
的	市场	城镇

集镇

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][sʌm; səm] ['vɪlɪdʒ] [weə(r)] ['mɑ:rkɪts] [hæv; həv] [bi:n] [ɪ'stæblɪʃt] [baɪ][ðə; ði] ['ɪntrəst]

There	are	some	villages	where	markets	have	been	established	by	the	interest
那里	是	一些	村庄	在哪里	市场	有	到过	已确立的	经过	这	兴趣

[ɒv; əv][sʌm; səm][prə'praɪətə(r)][ɔ:(r)] ['dʒentlmən] [æt; ət] [kɔ:t] .

of	some	proprietor	or	gentleman	at	court	.
的	一些	业主	或者	绅士	在	法庭	.

在一些村庄，一些业主或宫廷绅士出于利益的考虑而建立了市场。

[ði:z] ['mɑ:rkɪts] ,

These	markets	,
这些	市场	,

这些市场，

[held] [wʌns] [ɔ:(r)] [twaɪs] [ə; eɪ] [wi:k] ,

held	once	or	twice	a	week	,
握住	一次	或者	两次	一个	星期	,

每周举行一到两次，

[ɪn'kʌrɪdʒ] ['sevrəl] ['lɪt(ə)l] [ˌʌndə'teikə] [ænd; ənd] ['mɜ:rtʃənt] [tu:; tə][set] [ðəm'selvz] [ʌp] [ðeə(r)] .

encourage	several	little	undertakers	and	merchants	to	set	themselves	up	there	.
鼓励	一些	小的	殡仪员	和	商人	到	放	他们自己	向上	那里	.

鼓励一些小殡葬师和小商人在那里安顿下来。

[ðeɪ] [baɪ] [ɪn][ðə; ði] ['mɑ:kɪt] [ðə; ði] ['prɒdʌkts] [brɔ:t] [frɒm; frəm][ðə; ði] [sə'raʊndɪŋ] ['vɪlɪdʒ] [ɪn]['ɔ:də(r)]

They	buy	in	the	market	the	products	brought	from	the	surrounding	villages	in	order
他们	买	在	这	市场	这	产品	带来	从	这	周围	村庄	在	命令

[tu:; tə] ['kæri] [ðem; ðəm][tu:; tə][ðə; ði] [lɑ:dʒ] [taʊnz] [fɔ:(r); fə(r)] [seɪl] .

to	carry	them	to	the	large	towns	for	sale	.
到	携带	他们	到	这	大的	城镇	为了	销售	.

他们在市场上购买从周围村庄运来的产品，然后运到大城镇出售。

[ɪn][ðə; ði] [lɑ:dʒ] [taʊnz] [ðeɪ] [ɪks'tʃeɪndʒ] [ðem; ðəm][fɔ:(r); fə(r)]['aɪən] ,

In	the	large	towns	they	exchange	them	for	iron	,
在	这	大的	城镇	他们	交换	他们	为了	铁	,

在大城市里，他们用它们来交换铁，

[sɔ:lt] ,

salt	,
盐	,

盐，

['ʃʊgə(r)][ænd; ənd]['ʌðə(r)] ['mɜ:tʃəndaɪs] [wɪtʃ] [ðeɪ] [sel] [ɒn] ['mɑ:kɪt] [deɪz] [tu:; tə][ðə; ði] ['vɪlɪdʒər] .

sugar	and	other	merchandise	which	they	sell	on	market	days	to	the	villagers	.
糖	和	其他	商品	哪个	他们	卖	在	市场	天	到	这	村民们	.

他们在集市日向村民出售糖和其他商品。

['meni] [smɔ:l] ['ɑ:tɪzænz] ['ɔ:lsəʊ] ,

Many	**small**	**artisans**	**also**	**,**
许多	小的	工匠	还	,

还有许多小工匠，

[laɪk] [l'ɒksmɪθs] ,

like	**locksmiths**	**,**
喜欢	锁匠	,

像锁匠一样，

['kæbɪnət] [m'eɪkəz] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] ,

cabinet	**makers**	**and**	**others**	**,**
内阁	制造商	和	其他的	,

橱柜制造商和其他人，

['set(ə)l] [daʊn] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] ['sɜ:vɪs] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒər] [hu:] [hæv; həv] [nʌn] [ɪn] [ðeə(r)] ['vɪlɪdʒ] ,

settle	**down**	**for**	**the**	**service**	**of**	**the**	**villagers**	**who**	**have**	**none**	**in**	**their**	**villages**	**,**
定居	向下	为了	这	服务	的	这	村民们	WHO	有	没有任何	在	他们的	村庄	,

为村里无人照管的村民提供服务，

[ænd; ənd] [æt; ət] [leŋkθ; leŋθ] [ði:z] ['vɪlɪdʒ] [bɪ'kʌm] ['mɑ:kɪt] [taʊnz] .

and	**at**	**length**	**these**	**villages**	**become**	**market**	**towns**	**.**
和	在	长度	这些	村庄	变得	市场	城镇	.

最后这些村庄变成了集镇。

[ə; eɪ] ['mɑ:kɪt] [taʊn] ['bi:ɪŋ] [pleɪst] [ɪn] [ðə; ði] ['sentə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] ,

A	**market**	**town**	**being**	**placed**	**in**	**the**	**centre**	**of**	**the**	**villages**	**,**
一个	市场	镇	存在	放置	在	这	中心	的	这	村庄	,

集镇位于村庄的中心，

[ænd; ənd] [æt; ət] [leŋkθ; leŋθ] [ði:z] ['vɪlɪdʒ] [bɪ'kʌm] ['mɑ:kɪt] [taʊnz] .

and	**at**	**length**	**these**	**villages**	**become**	**market**	**towns**	**.**
和	在	长度	这些	村庄	变得	市场	城镇	.

最后这些村庄变成了集镇。

[ə; eɪ] ['mɑ:kɪt] [taʊn] ['bi:ɪŋ] [pleɪst] [ɪn] [ðə; ði] ['sentə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [hu:z] ['pi:p(ə)l] [kʌm] [tu:; tə]

A	**market**	**town**	**being**	**placed**	**in**	**the**	**centre**	**of**	**the**	**villages**	**whose**	**people**	**come**	**to**
一个	市场	镇	存在	放置	在	这	中心	的	这	村庄	谁	人们	来	到

['mɑ:kɪt] ,

market	**,**
市场	,

集镇位于村庄的中心，村庄的人们都来这里集市，

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][mɔ:(r)]['nætʃ(ə)rəl][ænd; ənd] ['i:zi] [ðæt] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒər] [ʃʊd; ʃəd] [brɪŋ] [ðeə(r)] ['prɒdʌkts] ['ðɪðə(r)]

it	**is**	**more**	**natural**	**and**	**easy**	**that**	**the**	**villagers**	**should**	**bring**	**their**	**products**	**thither**
它	是	更多的	自然的	和	简单的	那	这	村民们	应该	带来	他们的	产品	那里

[fɔ:(r); fə(r)] [seɪl] [ɒn] ['mɑ:kɪt] [deɪz] [ænd; ənd] [baɪ] [ðə; ði]['ɑ:tɪk(ə)lz] [ðeɪ] [ni:d] ,

for	**sale**	**on**	**market**	**days**	**and**	**buy**	**the**	**articles**	**they**	**need**	**,**
为了	销售	在	市场	天	和	买	这	文章	他们	需要	,

村民们在集市上把产品拿到那里出售，购买他们所需的物品，这更自然、更容易。

[ðæn; ðən] [ðæt] [ðə; ði] ['mɜ:rtʃənt] [ænd; ənd] ['fæktəz] [ʃʊd; ʃəd] ['trænspɔ:t] [ðem; ðəm][tu:; tə][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [ɪn]

than	**that**	**the**	**merchants**	**and**	**factors**	**should**	**transport**	**them**	**to**	**the**	**villages**	**in**
比	那	这	商人	和	因素	应该	运输	他们	到	这	村庄	在

[ɪks'tʃeɪndʒ] [fɔ:(r); fə(r)][ðeə(r)] ['prɒdʌkts] .

exchange	**for**	**their**	**products**	**.**
交换	为了	他们的	产品	.

而不是商人和代理商将他们运送到村庄以换取他们的产品。

([wʌn]) [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['mɜːrtʃənt] [tuː; tə][gəʊ] [raʊnd] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [wʊd] [ʌn'nesəsərəli] [ɪn'kriːs]

(1) For the merchants to go round the villages would unnecessarily increase

(1) 为了 这 商人 到 去 圆形的 这 村庄 会 不必要的 增加

[ðə; ði] [kɒst] [ɒv; əv] ['kærɪdʒ] .

the cost of carriage .

这 成本 的 运输 .

（1）商人绕过村庄会不必要地增加运输成本。

([ˌtuː'tuː]) [ðə; ði] ['mɜːrtʃənt] [wʊd] [pə'hæps] [biː; bi][ə'blaɪdʒd][tuː; tə][gəʊ][tuː; tə] ['sevrəl] ['vɪlɪdʒ] [bɪ'fɔː(r)]

(2) The merchants would perhaps be obliged to go to several villages before

(2) 这 商人 会 也许 是 有义务 到 去 到 一些 村庄 前

['faɪndɪŋ] [ðə; ði] ['kwɒlətɪ] [ænd; ənd] ['kwɒntətɪ] [ɒv; əv] [prə'djuːs] [wɪtʃ] [ðeɪ] [wɪʃt] [tuː; tə] [baɪ] .

finding the quality and quantity of produce which they wished to buy .

寻找 这 质量 和 数量 的 生产 哪个 他们 希望 到 买 .

（2）商人们也许必须去几个村庄才能找到他们想购买的农产品的质量和数量。

([θriː]) [ðə; ði] ['vɪlɪdʒər] [wʊd] ['dʒen(ə)rəli][biː; bi][ɪn][ðeə(r)] ['fiːldz] [wen] [ðə; ði] ['mɜːrtʃənt] [ə'raɪvd]

(3) The villagers would generally be in their fields when the merchants arrived

(3) 这 村民们 会 一般来说 是 在 他们的 字段 什么时候 这 商人 到达的

[ænd; ənd] [nɒt] ['nəʊɪŋ] [wɒt] [prə'djuːs] [ðiːz] ['niːdɪd] [wʊd] [hæv; həv] ['nʌθɪŋ] [prɪ'peəd] [ænd; ənd]

and not knowing what produce these needed would have nothing prepared and

和 不是 会心 什么 生产 这些 需要 会 有 没有什么 准备 和

[fɪt] [fɔː(r); fə(r)] [seɪl] .

fit for sale .

合身 为了 销售 .

（3）商人到来时，村民们通常正在田里劳作，由于不知道需要什么农产品，所以无法准备任何适合出售的农产品。

([fɔːr]) [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi]['ɔːlməʊst][ɪm'pɒsəb(ə)l][tuː; tə] [fɪks] [ðə; ði] [praɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [prə'djuːs] [ænd; ənd]

(4) It would be almost impossible to fix the price of the produce and

(4) 它 会 是 几乎 不可能的 到 使固定 这 价格 的 这 生产 和

[ðə; ði] ['mɜːtʃəndaɪs] [ɪn][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] ,

the merchandise in the villages ,

这 商品 在 这 村庄 ,

（4）几乎不可能确定农村农产品和商品的价格，

[bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['mɜːrtʃənt] [ænd; ənd][ðə; ði] ['vɪlɪdʒər] .

between the merchants and the villagers .

之间 这 商人 和 这 村民们 .

商人与村民之间。

[ɪn] [wʌn] ['vɪlɪdʒ] [ðə; ði] ['mɜːtʃənt] [wʊd] [rɪ'fjuːz] [ðə; ði] [praɪs] [ɑːskt] [fɔː(r); fə(r)] [prə'djuːs] ,

In one village the merchant would refuse the price asked for produce ,

在 一 村庄 这 商人 会 拒绝 这 价格 问 为了 生产 ,

在一个村庄里，商人拒绝接受农产品的价格，

['həʊpɪŋ] [tuː; tə][faɪnd][ˌaɪ 'tiː] [tʃiːpə] [ɪn] [ə'nʌðə(r)] ['vɪlɪdʒ] ,

hoping to find it cheaper in another village ,

希望 到 寻找 它 更便宜 在 其他 村庄 ,

希望在另一个村庄找到更便宜的东西，

[ænd; ənd][ðə; ði]['vɪlɪdʒə(r)] [wʊd] [rɪ'fjuːz] [ðə; ði] [praɪs] ['ɒfəd] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] ['mɜːtʃəndaɪs] [ɪn][ðə; ði]

and the villager would refuse the price offered for his merchandise in the

和 这 村民 会 拒绝 这 价格 提供 为了 他的 商品 在 这

[həʊp] [ðæt] [ə'nʌðə(r)] ['mɜːtʃənt] [wʊd] [kʌm] [ə'lɒŋ] [ænd; ənd] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː][ɒn] ['betə(r)] [tɜːmz] .

hope that another merchant would come along and take it on better terms .

希望 那 其他 商人 会 来 沿着 和 拿 它 在 更好的 条款 .

村民会拒绝对他的商品出价，希望另一个商人能以更好的条件购买。

[ɔ:l] [ðiːz] ['dɪfɪkəltɪz] [ɑː(r); ə(r)] [ə'vɔɪdɪd] [wen] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒər] [kʌm] [tuː; tə] [taʊn] [ɒn] ['mɑːkɪt] [deɪz]

All	**these**	**difficulties**	**are**	**avoided**	**when**	**the**	**villagers**	**come**	**to**	**town**	**on**	**market**	**days**
全部	这些	困难	是	避免	什么时候	这	村民们	来	到	镇	在	市场	天

[tuː; tə] [sel] [ðeə(r)] [prə'djuːs] [ænd; ənd] [tuː; tə] [bai] [ðə; ði] [θɪŋz] [ðeɪ] [niːd] .

to	**sell**	**their**	**produce**	**and**	**to**	**buy**	**the**	**things**	**they**	**need**	**.**
到	卖	他们的	生产	和	到	买	这	事物	他们	需要	.

当村民们在集市日进城出售农产品并购买所需物品时，所有这些困难都避免了。

[praisiz] [ɑː(r); ə(r)] [fɪkst] [baɪ] [ðə; ði] [prə'pɔːʃ(ə)n] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [prə'djuːs] [ɪk'spəʊzd] [fɔː(r); fə(r)] [seɪl] [ænd; ənd]

Prices	**are**	**fixed**	**by**	**the**	**proportion**	**between**	**the**	**produce**	**exposed**	**for**	**sale**	**and**
价格	是	固定的	经过	这	部分	之间	这	生产	裸露	为了	销售	和

[ðə; ði] ['mʌni] ['ɒfəd] [fɔː(r); fə(r)] [ˌaɪ 'tiː] ;

the	**money**	**offered**	**for**	**it**	**;**
这	钱	提供	为了	它	;

价格由待售产品与所售金额之间的比例决定；

[ðɪs] [teɪks] [pleɪs] [ɪn] [ðə; ði] [seɪm] [spɒt] ,

this	**takes**	**place**	**in**	**the**	**same**	**spot**	**,**
这	需要	地方	在	这	相同的	点	,

这发生在同一个地方，

['ʌndə(r)] [ðə; ði] [aɪz] [ɒv; əv] [ɔːl] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒər] [ɒv; əv] ['dɪfrənt] ['vɪlɪdʒ] [ænd; ənd] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['mɜːrtʃənt]

under	**the**	**eyes**	**of**	**all**	**the**	**villagers**	**of**	**different**	**villages**	**and**	**of**	**the**	**merchants**
在下面	这	眼睛	的	全部	这	村民们	的	不同的	村庄	和	的	这	商人

[ɔː(r)] [ˌʌndə'teikə] [ɒv; əv] [ðə; ði] [taʊn] .

or	**undertakers**	**of**	**the**	**town**	**.**
或者	殡仪员	的	这	镇	.

在所有不同村庄的村民和镇上的商人或殡葬商的注视下。

[wen] [ðə; ði] [praɪs] [hæz; həz] [biːn] ['set(ə)ld] [bɪ'twiːn] [ə; eɪ] [fjuː] [ðə; ði] ['ʌðə(r)z] ['fɒləʊ] [wɪ'ðaʊt] ['dɪfɪkəlti]

When	**the**	**price**	**has**	**been**	**settled**	**between**	**a**	**few**	**the**	**others**	**follow**	**without**	**difficulty**
什么时候	这	价格	有	到过	定居	之间	一个	很少	这	其他的	跟随	没有	困难

[ænd; ənd] [səʊ] [ðə; ði] ['mɑːkɪt] [pleɪs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [deɪ] [ɪz] [dɪ'tɜːmɪnd] .

and	**so**	**the**	**market**	**place**	**of**	**the**	**day**	**is**	**determined**	**.**
和	所以	这	市场	地方	的	这	天	是	决定	.

当少数人之间确定了价格后，其他人也会毫不费力地跟进，这样当天的市场位置就确定了。

[ðə; ði] ['pez(ə)nt] [gəʊz] [bæk] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['vɪlɪdʒ] [ænd; ənd] ['rezjuːmeɪz] [hɪz; ɪz] [wɜːk] .

The	**peasant**	**goes**	**back**	**to**	**his**	**village**	**and**	**resumes**	**his**	**work**	**.**
这	农民	去	后退	到	他的	村庄	和	简历	他的	工作	.

农民回到村庄，继续工作。

[ðə; ði] [saɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['mɑːkɪt] [taʊn] [ɪz] ['nætʃ(ə)rəli] [prə'pɔːʃənd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['nʌmbə(r)] [ɒv; əv] ['fɑːrmərz]

The	**size**	**of**	**the**	**market**	**town**	**is**	**naturally**	**proportioned**	**to**	**the**	**number**	**of**	**farmers**
这	尺寸	的	这	市场	镇	是	自然	比例匀称	到	这	数字	的	农民

[ænd; ənd] ['leɪbərə(r)] ['niːdɪd] [tuː; tə] ['kʌltɪveɪt] [ðə; ði] [lændz] [dɪ'pendənt] [ɒn] [ˌaɪ 'tiː] ,

and	**labourers**	**needed**	**to**	**cultivate**	**the**	**lands**	**dependent**	**on**	**it**	**,**
和	劳工	需要	到	培育	这	土地	依赖	在	它	,

集镇的规模自然与耕种其所依赖的土地所需的农民和劳动力的数量成比例，

[ænd; ənd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['nʌmbə(r)] [ɒv; əv] ['ɑːtɪzænz] [ænd; ənd] [smɔːl] ['mɜːrtʃənt] [ðæt] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ]

and	**to**	**the**	**number**	**of**	**artisans**	**and**	**small**	**merchants**	**that**	**the**	**villages**
和	到	这	数字	的	工匠	和	小的	商人	那	这	村庄

['bɔːdərɪŋ] [ɒn] [ðə; ði] ['mɑːkɪt] [taʊn] [ɪm'plɔɪ] [wɪð] [ðeə(r)] [ə'sɪstənts] [ænd; ənd] ['hɔːsɪz] ,

bordering	**on**	**the**	**market**	**town**	**employ**	**with**	**their**	**assistants**	**and**	**horses**	**,**
毗邻	在	这	市场	镇	采用	和	他们的	助理	和	马匹	,

以及集镇周边村庄雇用的工匠和小商人的数量以及他们的助手和马匹，

[ænd; ənd] ['faɪnəli] [tuː; tə][ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [p'ɜːsənz] [huːm] [ðə; ði] ['lænd,əʊnəz] ['rezɪdənt] [ðeə(r)]

and	finally	to	the	number	of	persons	whom	the	landowners	resident	there
和	最后	到	这	数字	的	人	谁	这	土地所有者	居民	那里

[sə'pɔːt] .

support	.
支持	.

最后是居住在那里的地主所支持的人数。

[wen] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [bɪ'lɒŋɪŋ] [tuː; tə][ə; eɪ] ['mɑːkɪt] [taʊn] ([ai] . [iː] . [huːz] ['piːp(ə)l] ['ɔːdnrəli] [brɪŋ]

When	the	villages	belonging	to	a	market	town	(	i	.	e	.	whose	people	ordinarily	bring
什么时候	这	村庄	属于	到	一个	市场	镇	(	我	.	e	.	谁	人们	按说	带来

[ðeə(r)] [prə'djuːs] [tuː; tə] ['mɑːkɪt] [ðeə(r)]) [ɑː(r); ə(r)][kən'sɪdərəb(ə)l][ænd; ənd][hæv; həv][ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['aʊtpʊt]

their	produce	to	market	there	)	are	considerable	and	have	a	large	output
他们的	生产	到	市场	那里	)	是	大量	和	有	一个	大的	输出

[ðə; ði] ['mɑːkɪt] [taʊn] [wɪl] [bɪ'kʌm] [kən'sɪdərəb(ə)l][ænd; ənd] [lɑːdʒ] [ɪn] [prə'pɔːʃ(ə)n] ;

the	market	town	will	become	considerable	and	large	in	proportion	;
这	市场	镇	将要	变得	大量	和	大的	在	部分	;

当属于集镇的村庄（即其居民通常将其农产品运到那里进行市场销售）相当多且产量很大时，集镇就会变得相当大且规模相当大；

[bʌt; bət] [wen] [ðə; ði] ['neɪbərɪŋ] ['vɪlɪdʒ] [hæv; həv]['lɪt(ə)l] [prə'djuːs] [ðə; ði] ['mɑːkɪt] [taʊn] ['ɔːlsəʊ][ɪz]

but	when	the	neighbouring	villages	have	little	produce	the	market	town	also	is
但	什么时候	这	邻接	村庄	有	小的	生产	这	市场	镇	还	是

[pɔː(r); pʊə(r)][ænd; ənd] [ˌɪnsɪg'nɪfɪkənt] .

poor	and	insignificant	.
贫穷的	和	微不足道	.

但当邻近村庄的农产品很少时，集镇也会变得贫穷和无足轻重。

['tʃæptə(r)] [faɪv]

Chapter	Five
章	五

第五章

[ɒv; əv] ['sɪtɪz]

Of	Cities
的	城市

论城市

[ðə; ði] ['lændlɔːdz] [huː] [hæv; həv]['əʊnli] [smɔːl] [ɪst'eɪts] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [rɪ'zaɪd] [ɪn] ['mɑːkɪt] [taʊnz] [ænd; ənd]

The	landlords	who	have	only	small	estates	usually	reside	in	market	towns	and
这	房东	WHO	有	仅有的	小的	庄园	通常	居住	在	市场	城镇	和

['vɪlɪdʒ] [nɪə(r)][ðeə(r)][lænd][ænd; ənd]['fɑːrmərz] .

villages	near	their	land	and	farmers	.
村庄	靠近	他们的	土地	和	农民	.

拥有小块土地的地主通常居住在土地和农民附近的集镇和村庄。

[ðə; ði] ['trænspɔːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [prə'djuːs] [ðeɪ] [dɪ'raɪv] [frɒm; frəm][ðem; ðəm]['ɪntuː] ['dɪstənt] ['sɪtɪz] [wʊd]

The	transport	of	the	produce	they	derive	from	them	into	distant	cities	would
这	运输	的	这	生产	他们	派生	从	他们	进入	遥远	城市	会

[nɒt][ɪ'neɪb(ə)l][ðem; ðəm][tuː; tə][lɪv; laɪv]['kʌmftəbli; 'kʌmfətəbli][ðeə(r)] .

not	enable	them	to	live	comfortably	there	.
不是	使能够	他们	到	居住	舒适地	那里	.

他们将生产的产品运输到遥远的城市，无法让他们在那里舒适地生活。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['lændlɔ:dz] [hu:] [hæv; həv] ['sevrəl] [lɑ:dʒ] [ɪst'eɪts] [hæv; həv][ðə; ði] [mi:nz] [tu:; tə][gəʊ]

But	the	landlords	who	have	several	large	estates	have	the	means	to	go
但	这	房东	WHO	有	一些	大的	庄园	有	这	方法	到	去

[ænd; ənd][lɪv; laɪv][æt; ət][ə; eɪ] ['dɪstəns] [frɒm; frəm][ðem; ðəm][tu:; tə][ɪn'dʒɔɪ] [ə'gri:əb(ə)l] [sə'saɪəti] [wɪð] ['ʌðə(r)]

and	live	at	a	distance	from	them	to	enjoy	agreeable	society	with	other
和	居住	在	一个	距离	从	他们	到	享受	同意	社会	和	其他

['lænd,əʊnəz] [ænd; ənd] ['dʒentlmən] [ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] [kən'dɪʃn] .

landowners	and	gentlemen	of	the	same	condition	.
土地所有者	和	先生们	的	这	相同的	状况	.

但是，拥有几处大庄园的地主却有能力离开庄园，住在离庄园较远的地方，与其他同样条件的地主和绅士享受和睦的相处。

[ɪf] [ə; eɪ] [prɪns] [ɔ:(r)] ['nəʊblmən] [hu:] [hæz; həz] [rɪ'si:vd] [lɑ:dʒ] [grɑ:nts][ɒv; əv][lænd][ɒn][ðə; ði] ['kɒŋkwest]

If	a	prince	or	nobleman	who	has	received	large	grants	of	land	on	the	conquest
如果	一个	王子	或者	贵族	WHO	有	已收到	大的	拨款	的	土地	在	这	征服

[ɔ:(r)] [dɪ'skʌvəri] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['kʌntri] ['fɪksɪz][hɪz; ɪz] ['rezɪdəns] [ɪn][sʌm; səm] ['plez(ə)nt] [spɒt] ,

or	discovery	of	a	country	fixes	his	residence	in	some	pleasant	spot	,
或者	发现	的	一个	国家	修复	他的	住宅	在	一些	令人愉快的	点	,

如果一位王子或贵族在征服或发现一个国家后获得了大片土地，并在某个宜人的地方定居，

[ænd; ənd] ['sevrəl] ['ʌðə(r)] ['nəʊblmən] [kʌm] [tu:; tə][lɪv; laɪv][ðeə(r)][tu:; tə][bi:; bi] [wɪ'ðɪn] [ri:tʃ] [ɒv; əv] ['si:ɪŋ]

and	several	other	noblemen	come	to	live	there	to	be	within	reach	of	seeing
和	一些	其他	贵族	来	到	居住	那里	到	是	之内	抵达	的	看到

[i:tʃ] ['ʌðə(r)] ['fri:kwəntli] [ænd; ənd] [ɪn'dʒɔɪɪŋ] [ə'gri:əb(ə)l] [sə'saɪəti] ,

each	other	frequently	and	enjoying	agreeable	society	,
每个	其他	频繁地	和	享受	同意	社会	,

还有其他几位贵族也来这里居住，以便经常见面并享受愉快的社交，

[ðɪs] [pleɪs] [wɪl] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] ['sɪti] .

this	place	will	become	a	city	.
这	地方	将要	变得	一个	城市	.

这个地方将会变成一座城市。

[greɪt] ['haʊzɪz] [wɪl] [bi:; bi] [bɪlt] [ðeə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['nəʊblmən] [ɪn] ['kwestʃən] ,

Great	houses	will	be	built	there	for	the	noblemen	in	question	,
伟大的	房屋	将要	是	建造	那里	为了	这	贵族	在	问题	,

那里将为贵族建造宏伟的房屋，

[ænd; ənd][æn; ən] [ɪn'fɪnəti] [ɒv; əv] ['ʌðə(r)z] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['mɜ:rtʃənt] ,

and	an	infinity	of	others	for	the	merchants	,
和	一个	无穷大	的	其他的	为了	这	商人	,

还有无数其他为商人提供的服务，

['ɑ:tɪzænz] ,

artisans	,
工匠	,

工匠们，

[ænd; ənd] ['pi:p(ə)l] [ɒv; əv] [ɔ:l] [sɔ:rts] [ɒv; əv] [prə'feʃnz] [hu:m] [ðə; ði] ['rezɪdəns] [ɒv; əv] [ði:z] ['nəʊblmən]

and	people	of	all	sorts	of	professions	whom	the	residence	of	these	noblemen
和	人们	的	全部	排序	的	职业	谁	这	住宅	的	这些	贵族

[wɪl] [ə'trækt] ['ðɪðə(r)] .

will	attract	thither	.
将要	吸引	那里	.

这些贵族的住所将吸引各种职业的人们。

[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['sɜ:vɪs] [ɒv; əv] [ði:z] ['nəʊblmən] ,

For	the	service	of	these	noblemen	,
为了	这	服务	的	这些	贵族	,

为了这些贵族的服务，

['beɪkəz] ,
bakers **,**
面包师 ,

面包师，

['bʊtʃəz] ,
butchers **,**
屠夫 ,

屠夫，

[b'ru:əz] ,
brewers **,**
酿酒商 ,

酿酒师，

[waɪn] ['mɜ:rtʃənt] ,
wine **merchants** **,**
葡萄酒 商人 ,

葡萄酒商，

[ˌmænju'fæktʃərəz] [ɒv; əv] [ɔ:l] [kaɪndz] ,
manufacturers **of** **all** **kinds** **,**
制造商 的 全部 种类 ,

各类制造商，

[wɪl] [bi:; bi] ['ni:dɪd] .
will **be** **needed** **.**
将要 是 需要 .

将会被需要。

[ði:z] [wɪl] [bɪld] ['haʊzɪz] [ɪn] [ðə; ði] [ləʊ'kælətɪ] [ɔ:(r)] [wɪl] [rent] ['haʊzɪz] [bɪlt] [baɪ] ['ʌðə(r)z] .
These **will** **build** **houses** **in** **the** **locality** **or** **will** **rent** **houses** **built** **by** **others** **.**
这些 将要 建造 房屋 在 这 地点 或者 将要 租 房屋 建造 经过 其他的 .

这些人将在当地建造房屋或租用他人建造的房屋。

[ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] [greɪt] ['nəʊblmən] [hu:z] [ɪk'spens] [ə'pɒn] [hɪz; ɪz] [haʊs] ,
There **is** **no** **great** **nobleman** **whose** **expense** **upon** **his** **house** **,**
那里 是 不 伟大的 贵族 谁 费用 之上 他的 房子 ,

没有哪个大贵族会把钱花在自己的家里，

[hɪz; ɪz] ['retɪnju:] [ænd; ənd] ['sɜ:vənts] ,
his **retinue** **and** **servants** **,**
他的 随从 和 仆人 ,

他的扈从和仆人，

[dʌz] [nɒt] [meɪn'teɪn] ['mɜ:rtʃənt] [ænd; ənd] ['ɑ:tɪzænz] [ɒv; əv] [ɔ:l] [kaɪndz] ,
does **not** **maintain** **merchants** **and** **artisans** **of** **all** **kinds** **,**
做 不是 维持 商人 和 工匠 的 全部 种类 ,

不养活各类商人和工匠，

[æz; əz] [meɪ] [bi:; bi] [si:n] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['di:teɪld] [kˌælkjʊl'eɪʃənz] [wɪtʃ] [ai] [hæv; həv] [kɔ:zd] [tu:; tə] [bi:; bi]
as **may** **be** **seen** **from** **the** **detailed** **calculations** **which** **I** **have** **caused** **to** **be**
作为 可能 是 已见 从 这 详细的 计算 哪个 我 有 导致 到 是
[meɪd] [ɪn] [ðə; ði] ['sʌplɪmənt] [ɒv; əv] [ðɪs] ['eseɪ] .
made **in** **the** **supplement** **of** **this** **essay** **.**
制成 在 这 补充 的 这 散文 .

从我在本文补充材料中所做的详细计算可以看出。

[æz; əz][ɔːl] [ðiːz] ['ɑːtɪzænz][ænd; ənd] [ˌʌndə'teikə] [sɜːv] [iːtʃ] ['ʌðə(r)][æz; əz] [wel] [æz; əz][ðə; ði][nəʊ'bɪlətɪ]

As	all	these	artisans	and	undertakers	serve	each	other	as	well	as	the	nobility
作为	全部	这些	工匠	和	殡仪员	服务	每个	其他	作为	出色地	作为	这	贵族

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ˌəʊvə'lʊkt] [ðæt] [ðə; ði] ['ʌpkiːp] [ɒv; əv][ðem; ðəm][ɔːl] [fɔːls] ['ʌltɪmətli] [ɒn][ðə; ði] ['nəublz]

it	is	overlooked	that	the	upkeep	of	them	all	falls	ultimately	on	the	nobles
它	是	被忽视的	那	这	维护	的	他们	全部	瀑布	最终	在	这	贵族

[ænd; ənd] ['lænd,əʊnəz] .

and	landowners	.
和	土地所有者	.

由于所有这些工匠和殡葬师都互相服务并且为贵族服务，因此人们忽视了他们的维持最终都落在贵族和地主身上。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɒt] [pə'siːvd] [ðæt] [ɔːl][ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['haʊzɪz] [ɪn][ə; eɪ] ['sɪti] [sʌtʃ] [æz; əz][wiː; wi][hæv; həv]

It	is	not	perceived	that	all	the	little	houses	in	a	city	such	as	we	have
它	是	不是	感知	那	全部	这	小的	房屋	在	一个	城市	这样的	作为	我们	有

[dɪ'skraɪbd] [dɪ'pend] [ə'pɒn][ænd; ənd] [səb'sɪst] [æt; ət][ðə; ði] [ɪk'spens] [ɒv; əv][ðə; ði] [greɪt] ['haʊzɪz] .

described	depend	upon	and	subsist	at	the	expense	of	the	great	houses	.
描述	依赖	之上	和	生存	在	这	费用	的	这	伟大的	房屋	.

我们并没有意识到，我们所描述的城市中的所有小房子都依赖于大房子并依靠大房子维持。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ,

It	will	,
它	将要	,

它会的，

[haʊ'evə(r)] ,

however	,
然而	,

然而，

[biː; bi] [ʃəʊn] ['leɪtə(r)] [ðæt] [ɔːl][ðə; ði] ['klɑːsɪz] [ænd; ənd] [ɪn'hæbətənt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [steɪt] [lɪv; laɪv][æt; ət][ðə; ði]

be	shown	later	that	all	the	classes	and	inhabitants	of	a	state	live	at	the
是	所示	之后	那	全部	这	课程	和	居民	的	一个	状态	居住	在	这

[ɪk'spens] [ɒv; əv][ðə; ði] [prə'praiətə] [ɒv; əv][lænd] .

expense	of	the	proprietors	of	land	.
费用	的	这	业主	的	土地	.

稍后将证明，一个国家的所有阶级和居民都是靠土地所有者的钱生活的。

[ðə; ði] ['sɪti] [ɪn] ['kwestʃən] [wɪl] [ɪn'kriːs] [stɪl] ['fɜːðə(r)] [ɪf] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɔː(r)][ðə; ði] ['gʌvənmənt] [ɪ'stæblɪʃ]

The	city	in	question	will	increase	still	further	if	the	king	or	the	government	establish
这	城市	在	问题	将要	增加	仍然	更远	如果	这	国王	或者	这	政府	建立

[ɪn][ˌaɪ 'tiː] [lɔː] [kɔːts] [tuː; tə] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mɑːkɪt] [taʊnz] [ænd; ənd] ['vɪlɪdʒ] [ɒv; əv]

in	it	law	courts	to	which	the	people	of	the	market	towns	and	villages	of
在	它	法律	法院	到	哪个	这	人们	的	这	市场	城镇	和	村庄	的

[ðə; ði] ['prɒvɪns] [mʌst; məst][hæv; həv] [rɪ'kɔːs] .

the	province	must	have	recourse	.
这	省	必须	有	追索权	.

如果国王或政府在这座城市设立法庭，供该省集镇和村庄的人民诉诸法律，那么该城市的规模将进一步扩大。

[æn; ən] [ɪn'kriːs] [ɒv; əv] [ˌʌndə'teikə] [ænd; ənd]['ɑːtɪzænz][ɒv; əv] ['evri] [sɔːt] [wɪl] [biː; bi] ['niːdɪd] [fɔː(r); fə(r)]

An	increase	of	undertakers	and	artisans	of	every	sort	will	be	needed	for
一个	增加	的	殡仪员	和	工匠	的	每一个	种类	将要	是	需要	为了

[ðə; ði] ['sɜːvɪs] [ɒv; əv][ðə; ði]['liːg(ə)l] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ænd; ənd] ['lɔɪərz] .

the	service	of	the	legal	officials	and	lawyers	.
这	服务	的	这	合法的	官员	和	律师	.

为了给法律官员和律师提供服务，需要增加各种殡葬人员和工匠。

[ɪf] [ɪn] [ðɪs] [seɪm] ['sɪti] ['wəːkʃɔps] [ænd; ənd] [ˌmænju'fæktəri] [biː; bi] [set] [ʌp] [ə'pɑːt] [frɒm; frəm] [həʊm]

If	in	this	same	city	workshops	and	manufactories	be	set	up	apart	from	home
如果	在	这	相同的	城市	研讨会	和	工厂	是	放	向上	除	从	家

[kən'sʌmpʃ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [ɪk'spɔːt; 'ekspɔːt] [ænd; ənd] [seɪl] [ə'brɔːd] ,

consumption	for	export	and	sale	abroad	,
消耗	为了	出口	和	销售	国外	,

如果在同一座城市里设立一些工场和工厂，不供国内消费，而供出口和在国外销售，

[ðə; ði] ['sɪti] [wɪl] [biː; bi] [lɑːdʒ] [ɪn] [prə'pɔːʃ(ə)n] [tuː; tə] [ðə; ði] ['wɜːkmən] [ænd; ənd] ['ɑːtɪzænz] [huː] [lɪv; laɪv]

the	city	will	be	large	in	proportion	to	the	workmen	and	artisans	who	live
这	城市	将要	是	大的	在	部分	到	这	工人	和	工匠	WHO	居住

[ðeə(r)] [æt; ət] [ðə; ði] [ɪk'spens] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['fɒrənə(r)] .

there	at	the	expense	of	the	foreigner	.
那里	在	这	费用	的	这	外国人	.

这座城市将会随着居住在这里的外国人负担的工人和工匠的数量而变大。

[bʌt; bət] [ɪf] [wiː; wi] [pʊt] [ə'saɪd] [ðiːz] [kənˌsɪdə'reɪʃnz] [səʊ] [æz; əz] [nɒt] [tuː; tə] ['kɒmplɪkeɪt] ['aʊə(r)] ['sʌbdʒɪkt] ,

But	if	we	put	aside	these	considerations	so	as	not	to	complicate	our	subject	,
但	如果	我们	放	旁边	这些	考虑因素	所以	作为	不是	到	复杂化	我们的	主题	,

但如果我们抛开这些考虑，以免使我们的主题复杂化，

[wiː; wi] [meɪ] [seɪ] [ðæt] [ðə; ði] [ə'semblɪdʒ] [ɒv; əv] ['sevrəl] [rɪtʃ] ['lændˌəʊnəz] ['lɪvɪŋ] [tə'geðə(r)] [ɪn] [ðə; ði]

we	may	say	that	the	assemblage	of	several	rich	landowners	living	together	in	the
我们	可能	说	那	这	装配	的	一些	富有的	土地所有者	活的	一起	在	这

[seɪm] [pleɪs] [sə'fais] [tuː; tə] [fɔːm] [wɒt] [ɪz] [kɔːld] [ə; eɪ] ['sɪti] ,

same	place	suffices	to	form	what	is	called	a	city	,
相同的	地方	足够了	到	形式	什么	是	称为	一个	城市	,

我们可以说，几个富裕的地主聚居在一起，就足以形成一个城市，

[ænd; ənd] [ðæt] ['meni] ['sɪtɪz] [ɪn] ['jʊərəp] ,

and	that	many	cities	in	Europe	,
和	那	许多	城市	在	欧洲	,

欧洲的许多城市，

[ɪn] [ðə; ði] [ɪn'tɪəriə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kʌntri] ,

in	the	interior	of	the	country	,
在	这	内部的	的	这	国家	,

在该国内陆地区，

[əʊ] [ðə; ði] ['nʌmbə(r)] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [ɪn'hæbətənt] [tuː; tə] [ðɪs] [ə'semblɪdʒ] :

owe	the	number	of	their	inhabitants	to	this	assemblage	:
欠	这	数字	的	他们的	居民	到	这	装配	:

其居民的数量归功于这一集会：

[ɪn] [wɪtʃ] [keɪs] [ðə; ði] [saɪz] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['sɪti] [ɪz] ['nætʃ(ə)rəli] [prə'pɔːʃənd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['nʌmbə(r)] [ɒv; əv]

in	which	case	the	size	of	a	city	is	naturally	proportioned	to	the	number	of
在	哪个	案件	这	尺寸	的	一个	城市	是	自然	比例匀称	到	这	数字	的

['lændlɔːdz] [huː] [lɪv; laɪv] [ðeə(r)] ,

landlords	who	live	there	,
房东	WHO	居住	那里	,

在这种情况下，城市的规模自然与居住在那里的房东数量成正比，

[ɔː(r)] ['rɑːðə(r)] [tuː; tə] [ðə; ði] [prə'djuːs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [lænd] [wɪtʃ] [biː'lɔŋz] [tuː; tə] [ðem; ðəm] ['ɑːftə(r)] [dɪ'dʌkʃn]

or	rather	to	the	produce	of	the	land	which	belongs	to	them	after	deduction
或者	相当	到	这	生产	的	这	土地	哪个	属于	到	他们	后	扣除

[ɒv; əv] [ðə; ði] [kɒst] [ɒv; əv] ['kærɪdʒ] [tuː; tə] [ðəʊz] [huːz] [lænd] [ɪz] [ðə; ði] ['fɜːðɪst] [rɪ'muːvd] ,

of	the	cost	of	carriage	to	those	whose	land	is	the	furthest	removed	,
的	这	成本	的	运输	到	那些	谁	土地	是	这	最远	已移除	,

或者更确切地说，是属于他们土地的产物，扣除运输费用后，属于那些土地最远的人，

[ænd; ənd][ðə; ðɪ] [pɑːt] [wɪtʃ] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ə'blaɪdʒd][tuː; tə] ['fɜːnɪʃ] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ɔː(r)][ðə; ðɪ]

and	the	part	which	they	are	obliged	to	furnish	to	the	king	or	the
和	这	部分	哪个	他们	是	有义务	到	提供	到	这	国王	或者	这

['gʌvənmənt] ,

government	,
政府	,

以及他们有义务向国王或政府提供的部分，

[wɪtʃ] [ɪz]['juːʒuəli; 'juːʒəli] [kən'sjuːmd] [ɪn][ðə; ðɪ]['kæpɪt(ə)l] .

which	is	usually	consumed	in	the	capital	.
哪个	是	通常	消耗	在	这	首都	.

通常在首都消费。

['tʃæptə(r)] [sɪks]

Chapter	Six
章	六

第六章

[ɒv; əv]['kæpɪt(ə)l] ['sɪtɪz]

Of	Capital	Cities
的	首都	城市

首都

[ə; eɪ]['kæpɪt(ə)l] ['sɪti] [ɪz] [fɔːmd] [ɪn][ðə; ðɪ] [seɪm] [weɪ] [æz; əz][ə; eɪ] [prə'vɪnʃ(ə)l] ['sɪti] [wɪð] [ðɪs] ['dɪfrəns]

A	capital	city	is	formed	in	the	same	way	as	a	provincial	city	with	this	difference
一个	首都	城市	是	形成	在	这	相同的	方式	作为	一个	省级	城市	和	这	不同之处

[ðæt] [ðə; ðɪ]['lɑːdʒɪst] ['lændˌəʊnəz] [ɪn][ɔːl][ðə; ðɪ] [steɪt] [rɪ'zaɪd] [ɪn][ðə; ðɪ]['kæpɪt(ə)l] ,

that	the	largest	landowners	in	all	the	state	reside	in	the	capital	,
那	这	最大	土地所有者	在	全部	这	状态	居住	在	这	首都	,

首都的形成方式与省会城市相同，不同之处在于，整个州最大的地主都居住在首都，

[ðæt] [ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ɔː(r)][suː'priːm; sjuː'priːm] ['gʌvənmənt] [ɪz] [fɪkst] [ɪn][ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd] [spend] [ðeə(r)] [ðə; ðɪ]

that	the	king	or	supreme	government	is	fixed	in	it	and	spends	there	the
那	这	国王	或者	最高	政府	是	固定的	在	它	和	花费	那里	这

['gʌvənmənt] ['revənjuː] ,

government	revenue	,
政府	收入	,

国王或最高政府驻扎在那里，并在那里支出政府收入，

[ðæt] [ðə; ðɪ][suː'priːm; sjuː'priːm] [kɔːts] [ɒv; əv]['dʒʌstɪs] [ɑː(r); ə(r)] [fɪkst] [ðeə(r)] ,

that	the	supreme	courts	of	justice	are	fixed	there	,
那	这	最高	法院	的	正义	是	固定的	那里	,

最高法院设在那里，

[ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ðɪ]['sentə(r)][ɒv; əv][ðə; ðɪ] ['fæʃnz] [wɪtʃ] [ɔːl][ðə; ðɪ] ['prɒvɪnsɪz] [teɪk] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]

that	it	is	the	centre	of	the	fashions	which	all	the	provinces	take	for	a
那	它	是	这	中心	的	这	时尚	哪个	全部	这	省份	拿	为了	一个

['mɒd(ə)l] ,

model	,
模型	,

它是各省时尚的中心，

[ðæt] [ðə; ðɪ] ['lændˌəʊnəz] [huː] [rɪ'zaɪd] [ɪn][ðə; ðɪ] ['prɒvɪnsɪz] [duː; də] [nɒt] [feɪl] [tuː; tə] [kʌm] [ə'keɪʒnəli]

that	the	landowners	who	reside	in	the	provinces	do	not	fail	to	come	occasionally
那	这	土地所有者	WHO	居住	在	这	省份	做	不是	失败	到	来	偶尔

[tuː; tə] [pɑːs] [sʌm; səm] [taɪm] [ɪn][ðə; ðɪ]['kæpɪt(ə)l][ænd; ənd][tuː; tə] [send] [ðeə(r)] ['tʃɪldrən] ['ðɪðə(r)] [tuː; tə][biː; bi]

to	pass	some	time	in	the	capital	and	to	send	their	children	thither	to	be
到	经过	一些	时间	在	这	首都	和	到	发送	他们的	孩子们	那里	到	是

['pɒlɪʃt] .

polished	.
抛光	.

居住在外省的地主们常常会到首都来度过一段时间，并把他们的孩子送到那里接受教育。

[ðʌs] [ɔːl][ðə; ði][lændz][ɪn][ðə; ði] [steɪt] [kən'trɪbjuːt] [mɔː(r)][ɔː(r)] [les] [tuː; tə] [meɪn'teɪn] [ðəʊz] [huː] [dwel]

Thus	all	the	lands	in	the	state	contribute	more	or	less	to	maintain	those	who	dwell
因此	全部	这	土地	在	这	状态	贡献	更多的	或者	较少的	到	维持	那些	WHO	住

[ɪn][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] .

in	the	capital	.
在	这	首都	.

因此，国家的所有土地或多或少都为居住在首都的人们提供了维持生计的资金。

[ɪf] [ə; eɪ] ['sɒvrɪn] [kwɪts][ə; eɪ]['sɪti] [tuː; tə] [teɪk] [ʌp][hɪz; ɪz][ə'bəʊd][ɪn] [ə'nʌðə(r)] [ðə; ði][nəʊ'bɪlətɪ] [wɪl] [nɒt]

If	a	sovereign	quits	a	city	to	take	up	his	abode	in	another	the	nobility	will	not
如果	一个	主权	退出	一个	城市	到	拿	向上	他的	住所	在	其他	这	贵族	将要	不是

[feɪl][tuː; tə] ['fɒləʊ] [hɪm][ænd; ənd][tuː; tə] [meɪk] [ɪts] ['rezɪdəns] [wɪð] [hɪm][ɪn][ðə; ði] [njuː] ['sɪti] [wɪtʃ] [wɪl]

fail	to	follow	him	and	to	make	its	residence	with	him	in	the	new	city	which	will
失败	到	跟随	他	和	到	制作	它是	住宅	和	他	在	这	新的	城市	哪个	将要

[bɪ'kʌm] [greɪt] [ænd; ənd][ɪm'pɔːt(ə)nt][æt; ət][ðə; ði] [ɪk'spens] [ɒv; əv][ðə; ði][fɜːst] .

become	great	and	important	at	the	expense	of	the	first	.
变得	伟大的	和	重要的	在	这	费用	的	这	第一的	.

如果一个君主离开一个城市去另一个城市定居，贵族们一定会追随他，和他一起在新城市定居，而这个新城市将以原有城市的牺牲而变得伟大而重要。

[wiː; wi][hæv; həv] [siːn] [kwaɪt][ə; eɪ]['riːs(ə)nt][ɪg'zɑːmp(ə)l][ɒv; əv] [ðɪs] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] [ɒv; əv] ['piːtəzbəːg] [tuː; tə]

We	have	seen	quite	a	recent	example	of	this	in	the	city	of	Petersburg	to
我们	有	已见	相当	一个	最近的	例子	的	这	在	这	城市	的	圣彼得堡	到

[ðə; ði] [ˌdɪsəd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv] ['mɒskəʊ] ,

the	disadvantage	of	Moscow	,
这	劣势	的	莫斯科	,

我们最近在圣彼得堡看到了这样的例子，这对莫斯科不利，

[ænd; ənd][wʌn] [siːz] ['meni] [əʊld] ['sɪtɪz] [wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)] [ɪm'pɔːt(ə)nt] [fɔːl]['ɪntuː]['ruːɪn][ænd; ənd] ['ʌðə(r)z]

and	one	sees	many	old	cities	which	were	important	fall	into	ruin	and	others
和	一	看到	许多	老的	城市	哪个	是	重要的	落下	进入	废墟	和	其他的

[sprɪŋ] [frɒm; frəm][ðeə(r)] ['æʃɪz] .

spring	from	their	ashes	.
春天	从	他们的	灰烬	.

我们可以看到许多曾经重要的古城沦为废墟，而另一些则从废墟中重建。

[greɪt] ['sɪtɪz] [ɑː(r); ə(r)]['juːʒuəli; 'juːʒəli] [bɪlt] [ɒn][ðə; ði] ['siːˌkoʊst] [ɔː(r)][ɒn][ðə; ði][bæŋks][ɒv; əv] [lɑːdʒ] ['rɪvəz]

Great	cities	are	usually	built	on	the	seacoast	or	on	the	banks	of	large	rivers
伟大的	城市	是	通常	建造	在	这	海岸	或者	在	这	银行	的	大的	河流

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [kən'viːniəns] [ɒv; əv] ['trænspɔːt] ;

for	the	convenience	of	transport	;
为了	这	方便	的	运输	;

大城市通常建在海岸边或大河沿岸，以方便交通；

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz]['wɔːtə(r)] ['kærɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [prə'djuːs] [ænd; ənd] ['mɜːtʃəndaɪs] ['nesəsəri] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]

because	water	carriage	of	the	produce	and	merchandise	necessary	for	the
因为	水	运输	的	这	生产	和	商品	必要的	为了	这

[səb'sɪstəns] [ænd; ənd] ['kʌmfət] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪn'hæbətənt] [ɪz] [mʌtʃ] [tʃiːpə] [ðæn; ðən] ['kærɪdʒɪz]

subsistence	and	comfort	of	the	inhabitants	is	much	cheaper	than	carriages
生存	和	舒适	的	这	居民	是	很多	更便宜	比	马车

[ænd; ənd][lænd] ['trænspɔːt] .

and	land	transport	.
和	土地	运输	.

因为通过水路运输居民生存和舒适所需的农产品和商品比马车和陆路运输便宜得多。

['tʃæptə(r)] ['sev(ə)n]

Chapter	Seven
章	七

第七章

[ðə; ði] ['leɪbə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] ['hʌzbəndmən] [ɪz][ɒv; əv] [les] ['vælju:][ðæn; ðən] [ðæt] [ɒv; əv][ðə; ði]['handi:ˌkræfts]

The	Labour	of	the	Husbandman	is	of	less	Value	than	that	of	the	Handicrafts
这	劳动	的	这	农夫	是	的	较少的	价值	比	那	的	这	手工艺品

[mæn]

Man
男人

农夫的劳动价值低于手工艺人的劳动价值

[ə; eɪ] ['leɪbərər] [sʌn] [æt; ət]['sev(ə)n][ɔ:(r)] [twelv] [j'iəz] [ɒv; əv][eɪdʒ] [bɪ'gɪnz] [tu:; tə] [help] [hɪz; ɪz]['fɑ:ðə(r)]

A	labourer's	son	at	seven	or	twelve	years	of	age	begins	to	help	his	father
一个	劳动者的	儿子	在	七	或者	十二	年	的	年龄	开始	到	帮助	他的	父亲

['aɪðə(r)][ɪn] ['ki:pɪŋ] [ðə; ði] [fl'ɒks] ,

either	in	keeping	the	flocks	,
任何一个	在	保持	这	羊群	,

一个工人的儿子在七岁或十二岁时就开始帮助他的父亲放牧羊群，

['dɪgɪŋ] [ðə; ði] [graʊnd] ,

digging	the	ground	,
挖掘	这	地面	,

挖地，

[ɔ:(r)][ɪn] ['ʌðə(r)] [sɔ:rts][ɒv; əv] ['kʌntri] ['leɪbə(r)] [wɪtʃ] [rɪ'kwaɪə(r)][nəʊ] [ɑ:t] [ɔ:(r)] [skɪl] .

or	in	other	sorts	of	country	labour	which	require	no	art	or	skill	.
或者	在	其他	排序	的	国家	劳动	哪个	要求	不	艺术	或者	技能	.

或者从事其他不需要技艺或技能的乡村劳动。

[ɪf] [hɪz; ɪz]['fɑ:ðə(r)] [pʊts] [hɪm] [tu:; tə][ə; eɪ] [treɪd] [hi:; hi] ['lu:zɪz] [hɪz; ɪz] [ə'sɪstəns] ['djʊərɪŋ][ðə; ði] [taɪm] [ɒv; əv]

If	his	father	puts	him	to	a	trade	he	loses	his	assistance	during	the	time	of
如果	他的	父亲	放置	他	到	一个	贸易	他	失败	他的	协助	期间	这	时间	的

[hɪz; ɪz] [ə'prentɪʃɪp] [ænd; ənd][ɪz][ni'sesi,teit, nə-][tu:; tə] [kləʊð] [hɪm] [ænd; ənd][tu:; tə] [peɪ] [ðə; ði]

his	apprenticeship	and	is	necessitated	to	clothe	him	and	to	pay	the
他的	学徒制	和	是	必要	到	衣服	他	和	到	支付	这

[ɪk'spensɪz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ə'prentɪʃɪp] [fɔ:(r); fə(r)][sʌm; səm] [j'iəz] .

expenses	of	his	apprenticeship	for	some	years	.
开支	的	他的	学徒制	为了	一些	年	.

如果他的父亲让他从事某种职业，那么在学徒期间他将失去帮助，并且需要为他提供衣服并支付几年的学徒费用。

[ðə; ði] [sʌn] [ɪz] [ðʌs] [æn; ən] [ɪk'spens] [tu:; tə] [ðɪs] ['fɑ:ðə(r)][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['leɪbə(r)] [brɪŋz] [ɪn][nəʊ]

The	son	is	thus	an	expense	to	this	father	and	his	labour	brings	in	no
这	儿子	是	因此	一个	费用	到	这	父亲	和	他的	劳动	带来	在	不

[əd'vɑ:ntɪdʒ] [tɪl] [ðə; ði][end][ɒv; əv][sʌm; səm] [j'iəz] .

advantage	till	the	end	of	some	years	.
优势	直到	这	结尾	的	一些	年	.

因此，儿子对于父亲来说是一种负担，他的劳动要到几年后才能带来任何好处。

[ðə; ði] [['wɜ:kɪŋ]] [laɪf][ɒv; əv][mæn][ɪz] ['estɪmeɪtɪd] [bʌt; bət][æt; ət] - [ɔ:(r)] - [j'iəz] ,

The	[	working	]	life	of	man	is	estimated	but	at	10	or	12	years	,
这	[	在职的	]	生活	的	男人	是	估计的	但	在	-	或者	-	年	,

人类的[工作]寿命估计只有10或12年，

[ænd; ənd][æz; əz] ['sevrəl] [ɑ:(r); ə(r)] [lɒst] [ɪn] ['lɜ:nɪŋ] [ə; eɪ] [treɪd] [məʊst][ɒv; əv] [wɪtʃ] [ɪn] ['ɪŋgləənd]

and	as	several	are	lost	in	learning	a	trade	most	of	which	in	England
和	作为	一些	是	丢失的	在	学习	一个	贸易	最多	的	哪个	在	英格兰

[rɪ'kwaɪə(r)]['sev(ə)n] [j'iəz] [ɒv; əv] [ə'prentɪʃɪp] ,

require	seven	years	of	apprenticeship	,
要求	七	年	的	学徒制	,

许多人在学习一门手艺时迷失了方向，而在英国，大部分手艺都需要七年的学徒期，

[ə; eɪ] ['hʌzbəndmən] [wʊd] ['nevə(r)][biː; bi] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [treɪd] [tɔːt] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [sʌn]

a	husbandman	would	never	be	willing	to	have	a	trade	taught	to	his	son
一个	农夫	会	绝不	是	愿意的	到	有	一个	贸易	教授	到	他的	儿子

[ɪf] [ðə; ði] [mə'kænɪks] [dɪd] [nɒt] [ɜːn] [mɔː(r)][ðæn; ðən][ðə; ði] ['hʌzbəndmən] .

if	the	mechanics	did	not	earn	more	than	the	husbandmen	.
如果	这	机械学	做过	不是	赚	更多的	比	这	农夫	.

如果技工赚的钱不比农民多，农民是不会愿意让自己的儿子学习一门手艺的。

[ðəʊz] [huː] [ɪm'plɔɪ] ['ɑːtɪzænz][ɔː(r)]['krɑːftsmən][mʌst; məst] [niːdz] ['ðeəfɔː(r)] [peɪ] [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)]

Those	who	employ	artisans	or	craftsmen	must	needs	therefore	pay	for	their
那些	WHO	采用	工匠	或者	工匠	必须	需求	所以	支付	为了	他们的

['leɪbə(r)][æt; ət][ə; eɪ] ['haɪə(r)] [reɪt] [ðæn; ðən][fɔː(r); fə(r)] [ðæt] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['hʌzbəndmən] [ɔː(r)] ['kɒmən]

labour	at	a	higher	rate	than	for	that	of	a	husbandman	or	common
劳动	在	一个	更高	速度	比	为了	那	的	一个	农夫	或者	常见的

['leɪbərə(r)] ;

labourer	;
劳动者	;

因此，雇用工匠或手艺人的人必须支付比农民或普通劳动者更高的工资。

[ænd; ənd][ðeə(r)]['leɪbə(r)] [wɪl] [ˌnesə'serəli] [biː; bi][dɪə(r)][ɪn] [prə'pɔːʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] [taɪm] [lɒst] [ɪn]

and	their	labour	will	necessarily	be	dear	in	proportion	to	the	time	lost	in
和	他们的	劳动	将要	一定	是	亲爱的	在	部分	到	这	时间	丢失的	在

['lɜːnɪŋ] [ðə; ði] [treɪd] [ænd; ənd][ðə; ði][kɒst][ænd; ənd][rɪsk] [ɪn'kɜːd] [ɪn] [bɪ'kʌmɪŋ] [prə'fɪʃ(ə)nt] .

learning	the	trade	and	the	cost	and	risk	incurred	in	becoming	proficient	.
学习	这	贸易	和	这	成本	和	风险	已发生	在	成为	精通	.

而且，他们的劳动必然会很昂贵，这与他们学习这门手艺所浪费的时间以及精通这门手艺所产生的成本和风险成正比。

[ðə; ði]['krɑːftsmən] [ðəm'selvz] [duː; də][nɒt] [meɪk] [ɔːl][ðeə(r)] ['tʃɪldrən] [lɜːn] [ðeə(r)] [əʊn] ['mɪst(ə)ri] :

The	craftsmen	themselves	do	not	make	all	their	children	learn	their	own	mystery	:
这	工匠	他们自己	做	不是	制作	全部	他们的	孩子们	学习	他们的	自己的	神秘	:

工匠们自己也不会让所有的孩子都学习他们自己的秘密：

[ðeə(r)] [wʊd] [biː; bi] [tuː] ['meni] [ɒv; əv][ðem; ðəm][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [niːdz] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['sɪti] [ɔː(r)][ə; eɪ] [steɪt] ;

there	would	be	too	many	of	them	for	the	needs	of	a	city	or	a	state	;
那里	会	是	也	许多	的	他们	为了	这	需求	的	一个	城市	或者	一个	状态	;

对于一个城市或一个州来说，它们的数量太多了；

['meni] [wʊd] [nɒt][faɪnd] [ɪ'nʌf] [wɜːk] ;

many	would	not	find	enough	work	;
许多	会	不是	寻找	足够的	工作	;

许多人找不到足够的工作；

[ðə; ði] [wɜːk] ,

the	work	,
这	工作	,

作品，

[haʊ'evə(r)] ,

however	,
然而	,

然而，

[ɪz]['nætʃ(ə)rəli]['betə(r)] [peɪd] [ðæn; ðən] [ðæt] [ɒv; əv] ['hʌzbəndmən] .

is	naturally	better	paid	than	that	of	husbandmen	.
是	自然	更好的	有薪酬的	比	那	的	农夫	.

自然比农夫的报酬要高。

['tʃæptə(r)] [eɪt]

Chapter	Eight
章	八

第八章

[sʌm; səm]['handi:,kræfts] [men] [ɜ:n] [mɔ:(r)] ,
Some **Handicrafts** **Men** **earn** **more** **,**
一些 手工艺品 男人 赚 更多的 ,

有些手工艺人挣得更多，

['ʌðə(r)z] [les] ,
others **less** **,**
其他的 较少的 ,

其他则较少，

[ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['dɪfrənt] [keɪsɪz] [ænd; ənd] ['sɜ:kəmstənsɪz]
according **to** **the** **different** **Cases** **and** **Circumstances**
根据 到 这 不同的 案例 和 情况

根据不同的情况和情况

[sə'pəʊzɪŋ] [tu:] ['teɪləz] [meɪk] [ɔ:l][ðə; ði] [klɒθs] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['vɪlɪdʒ] ,
Supposing **two** **tailors** **make** **all** **the** **cloths** **of** **a** **village** **,**
假如 二 裁缝 制作 全部 这 布料 的 一个 村庄 ,

假设两个裁缝制作了一个村庄的所有衣服，

[wʌn] [meɪ] [hæv; həv][mɔ:(r)] ['kʌstəməz] [ðæn; ðən][ðə; ði]['ʌðə(r)] ,
one **may** **have** **more** **customers** **than** **the** **other** **,**
一 可能 有 更多的 顾客 比 这 其他 ,

其中一个可能比另一个拥有更多的客户，

['weðə(r)] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [məʊd] [ɒv; əv] [ə'træktɪŋ] ['bɪznəs] ,
whether **from** **his** **mode** **of** **attracting** **business** **,**
无论 从 他的 模式 的 吸引 商业 ,

无论是从他吸引业务的方式来看，

[ɔ:(r)][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hi:; hi] [wɜ:ks] ['betə(r)][ɔ:(r)][mɔ:(r)] ['djʊərəbli] [ðæn; ðən][ðə; ði]['ʌðə(r)] ,
or **because** **he** **works** **better** **or** **more** **durably** **than** **the** **other** **,**
或者 因为 他 作品 更好的 或者 更多的 持久 比 这 其他 ,

或者因为他比其他人工作得更好或更持久，

[ɔ:(r)] [fˈɒləʊz] [ðə; ði] ['fæʃnz] ['betə(r)] [ɪn][ðə; ði] [kʌt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['gɑ:mənts] .
or **follows** **the** **fashions** **better** **in** **the** **cut** **of** **the** **garments** **.**
或者 跟随 这 时尚 更好的 在 这 切 的 这 服装 .

或者在服装的剪裁上更能追随时尚。

[ɪf] [wʌn] [daɪz] ,
If **one** **dies** **,**
如果 一 死亡 ,

如果一个人死了，

[ðə; ði]['ʌðə(r)] ['faɪndɪŋ] [hɪm'self] [mɔ:(r)] [prest] [wɪð] [wɜ:k] [wɪl] [bi:; bi]['eɪb(ə)l][tu:; tə] [reɪz] [ðə; ði] [praɪs]
the **other** **finding** **himself** **more** **pressed** **with** **work** **will** **be** **able** **to** **raise** **the** **price**
这 其他 寻找 他自己 更多的 按下 和 工作 将要 是 有能力的 到 增加 这 价格
[ɒv; əv][hɪz; ɪz]['leɪbə(r)] ,
of **his** **labour** **,**
的 他的 劳动 ,

另一个人发现自己的工作更加紧张，就能提高自己的劳动力价格，

['gɪvɪŋ] [sʌm; səm] ['kʌstəməz] [ə; eɪ] ['prefrəns] [ɪn] [pɔɪnt] [ɒv; əv][ˌekspə'dɪʃ(ə)n][tu:; tə] ['ʌðə(r)z] ,
giving **some** **customers** **a** **preference** **in** **point** **of** **expedition** **to** **others** **,**
给予 一些 顾客 一个 偏爱 在 观点 的 远征 到 其他的 ,

给予某些顾客比其他顾客优先的待遇，

[tɪl] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒər] [faɪnd][ˌaɪ 'ti:][tu:; tə][ðeə(r)] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [tu:; tə][hæv; həv][ðeə(r)] [klɒθs] [meɪd] [ɪn] [ə'nʌðə(r)]

till	the	villagers	find	it	to	their	advantage	to	have	their	cloths	made	in	another
直到	这	村民们	寻找	它	到	他们的	优势	到	有	他们的	布料	制成	在	其他

['vɪlɪdʒ] ,

village	,
村庄	,

直到村民们发现在另一个村庄制作衣服对他们有利，

[taʊn] [ɔ:(r)] ['sɪti] ['lu:zɪŋ] [ðə; ði] [taɪm] [spent] [ɪn] ['gəʊɪŋ] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:nɪŋ] ,

town	or	city	losing	the	time	spent	in	going	and	returning	,
镇	或者	城市	输	这	时间	花费	在	去	和	返回	,

城镇或城市浪费了往返的时间，

[ɔ:(r)] [tɪl] [sʌm; səm] ['ʌðə(r)] ['teɪlə(r)] ['kɒmz] [tu:; tə][lɪv; laɪv][ɪn][ðeə(r)] ['vɪlɪdʒ] [ænd; ənd][tu:; tə] [ʃeə(r)] [ɪn][ðə; ði]

or	till	some	other	tailor	comes	to	live	in	their	village	and	to	share	in	the
或者	直到	一些	其他	裁缝	来	到	居住	在	他们的	村庄	和	到	分享	在	这

['bɪznəs] [ɒv; əv][ˌaɪ 'ti:] .

business	of	it	.
商业	的	它	.

或者直到有其他裁缝来到他们的村庄居住并分担他们的生意。

[ðə; ði][krɑ:fts] [wɪtʃ] [rɪ'kweɪə(r)][ðə; ði][məʊst][taɪm] [ɪn] ['treɪnɪŋ] [ɔ:(r)][məʊst][ˌɪndʒə'nju:əti][ænd; ənd] ['ɪndəstri]

The	crafts	which	require	the	most	time	in	training	or	most	ingenuity	and	industry
这	工艺	哪个	要求	这	最多	时间	在	训练	或者	最多	独创性	和	行业

[mʌst; məst] [ˌnesə'serəli] [bi:; bi][ðə; ði][best] [peɪd] .

must	necessarily	be	the	best	paid	.
必须	一定	是	这	最好的	有薪酬的	.

那些需要最多时间培训或最多智慧和勤奋的行业必然报酬最高。

[ə; eɪ] ['skɪlf(ə)l] ['kæbɪnət]['meɪkə(r)][mʌst; məst] [rɪ'si:v] [ə; eɪ] ['haɪə(r)] [praɪs] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [wɜ:k] [ðæn; ðən]

A	skillful	cabinet	maker	must	receive	a	higher	price	for	his	work	than
一个	熟练	内阁	制造商	必须	收到	一个	更高	价格	为了	他的	工作	比

[æn; ən]['ɔ:d(ə)n(ə)ri]['kɑ:pəntə(r)] ,

an	ordinary	carpenter	,
一个	普通的	木匠	,

一个技艺精湛的橱柜制造商必定比一个普通的木匠获得更高的报酬，

[ænd; ənd][ə; eɪ] [gʊd] ['wɒtʃmeɪkə(r)] [mɔ:(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ]['færiə(r)] .

and	a	good	watchmaker	more	than	a	farrier	.
和	一个	好的	钟表匠	更多的	比	一个	马蹄铁匠	.

一个好的钟表匠比一个好的马蹄铁匠更优秀。

[ðə; ði] [a:ts] [ænd; ənd][krɑ:fts] [wɪtʃ] [ɑ:(r); ə(r)] [ə'kʌmp(ə)nid] [baɪ] [rɪsks] [ænd; ənd]['deɪndʒəz] [laɪk] [ðəʊz]

The	arts	and	crafts	which	are	accompanied	by	risks	and	dangers	like	those
这	艺术	和	工艺	哪个	是	伴随	经过	风险	和	危险	喜欢	那些

[ɒv; əv] ['faʊndəz] ,

of	founders	,
的	创始人	,

那些像创始人一样，伴随着风险和危险的艺术和工艺，

['mærɪnəz] ,

mariners	,
水手们	,

水手们，

['sɪlvə(r)]['maɪnəz] ,

silver	miners	,
银	矿工	,

银矿工人，

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . [ɔːt] [tuː; tə][biː; bi] [peɪd] [ɪn] [prə'pɔːʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [rɪsks] .

etc	.	ought	to	be	paid	in	proportion	to	the	risks	.
ETC	.	应该	到	是	有薪酬的	在	部分	到	这	风险	.

等应按风险比例支付。

[wen] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] [ə'bʌv] [ðə; ðɪ]['deɪndʒəz] [skɪl] [ɪz] ['niːdɪd] [ðeɪ] [ɔːt] [tuː; tə][biː; bi] [peɪd] [stɪl]

When	over	and	above	the	dangers	skill	is	needed	they	ought	to	be	paid	still
什么时候	超过	和	多于	这	危险	技能	是	需要	他们	应该	到	是	有薪酬的	仍然

[mɔː(r)] ,

more	,
更多的	,

当除了危险之外还需要技能时，他们应该得到更多的报酬，

[iː] . [dʒiː] . ['paɪlətz] ,

e	.	g	.	pilots	,
e	.	克	.	飞行员	,

例如飞行员，

['daɪvəz] ,

divers	,
潜水员	,

潜水员，

[ˌendʒə'nɪr] ,

engineers	,
工程师	,

工程师，

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

etc	.
ETC	.

ETC。

[wen] [kə'pæsəti][ænd; ənd] ['trʌstwɜːðinəs] [ɑː(r); ə(r)] ['niːdɪd] [ðə; ðɪ]['leɪbə(r)][ɪz] [peɪd] [stɪl] [mɔː(r)] ['haɪli]

When	capacity	and	trustworthiness	are	needed	the	labour	is	paid	still	more	highly
什么时候	容量	和	可信度	是	需要	这	劳动	是	有薪酬的	仍然	更多的	高度

,

,
,

当需要能力和信誉时，劳动报酬会更高，

[æz; əz][ɪn][ðə; ðɪ] [keɪs] [ɒv; əv] ['dʒuːələz] ,

as	in	the	case	of	jewellers	,
作为	在	这	案件	的	珠宝商	,

就像珠宝商的情况一样，

['buk,kiːpə] ,

bookkeepers	,
簿记员	,

簿记员，

[kæ'ʃɪəz] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] .

cashiers	and	others	.
收银员	和	其他的	.

收银员等。

[baɪ] [ðiːz] [ɪgˈzæmpl] [ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈʌðə(r)z] [drɔːn] [frɒm; frəm][ˈɔːd(ə)n(ə)ri] [ɪkˈspɪəriəns] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz]
By these examples and a hundred others drawn from ordinary experience it is
经过 这些 示例 和 一个 百 其他的 绘制 从 普通的 经验 它 是
[ˈiːzəli] [siːn] [ðæt] [ðə; ði] [ˈdɪfrəns] [ɒv; əv] [praɪs] [peɪd] [fɔː(r); fə(r)] [ˈdeɪli] [wɜːk] [ɪz] [beɪst] [əˈpɒn] [ˈnætʃ(ə)rəl]
easily seen that the difference of price paid for daily work is based upon natural
容易地 已见 那 这 不同之处 的 价格 有薪酬的 为了 日常的 工作 是 基于 之上 自然的
[ænd; ənd] [ˈɒbviəs] [ˈriːz(ə)nz] .
and obvious reasons .
和 明显的 原因 .

通过这些例子以及从日常经验中得出的数百个其他例子，我们很容易看出，每天工作所支付的价格差异是基于自然和明显的原因。

[ˈtʃæptə(r)] [naɪn]
Chapter Nine
章 九

第九章

[ðə; ði][ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv] [ˈleɪbərə(r)] ,
The Number of Labourers ,
这 数字 的 劳工 ,

劳动者数量，

[ˈhændɪˌkrɑːftsmən] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] ,
Handicraftsmen and others ,
手工艺人 和 其他的 ,

手工艺人和其他人，

[huː] [wɜːk] [ɪn][ə; eɪ] [steɪt] [ɪz][ˈnætʃ(ə)rəli] [prəˈpɔːʃənd] [tuː; tə][ðə; ði] [dɪˈmɑːnd] [fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm]
who work in a State is naturally proportioned to the Demand for them
WHO 工作 在 一个 状态 是 自然 比例匀称 到 这 要求 为了 他们

在一个州工作的人数自然与对他们的需求成正比

[ɪf] [ɔːl][ðə; ði] [ˈleɪbərə(r)] [ɪn][ə; eɪ] [ˈvɪlɪdʒ] [briːd] [ʌp] [ˈsevrəl] [sʌnz] [tuː; tə][ðə; ði] [seɪm] [wɜːk] [ðeə(r)] [wɪl]
If all the labourers in a village breed up several sons to the same work there will
如果全部 这 劳工 在 一个 村庄 品种 向上 一些 儿子们 到 这 相同的 工作 那里 将要
[biː; bi] [tuː] [ˈmeni] [ˈleɪbərə(r)] [tuː; tə] [ˈkʌltɪveɪt] [ðə; ði][lændz] [bɪˈlɒŋɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] ,
be too many labourers to cultivate the lands belonging to the village ,
是 也 许多 劳工 到 培育 这 土地 属于 到 这 村庄 ,

如果一个村庄的所有劳动者都培养几个儿子从事同样的工作，那么就会有太多的劳动者来耕种村庄的土地，

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈsɜːpləs] [ˈædʌlts][mʌst; məst][gəʊ][tuː; tə] [siːk] [ə; eɪ] [ˈlaɪvlihʊd] [ˌelsˈweə(r)] ,
and the surplus adults must go to seek a livelihood elsewhere ,
和 这 剩余 成年人 必须 去 到 寻找 一个 生计 别处 ,

多余的成年人必须去别处寻求生计，

[wɪtʃ] [ðeɪ] [ˈdʒen(ə)rəli][duː; də][ɪn] [ˈsɪtɪz] :
which they generally do in cities :
哪个 他们 一般来说 做 在 城市 :

他们通常在城市里这样做：

[ɪf] [sʌm; səm] [rɪˈmeɪn] [wɪð] [ðeə(r)] [ˈfɑːðəz] ,
if some remain with their fathers ,
如果 一些 保持 和 他们的 父亲们 ,

如果有人留在他们的父亲身边，

[æz; əz] [ðeɪ] [wɪl] [nɒt] [ɔːl][faɪnd] [səˈfɪʃ(ə)nt] [ɪmˈplɔɪmənt] [ðeɪ] [wɪl] [lɪv; laɪv][ɪn] [greɪt] [ˈpɒvəti] [ænd; ənd]
as they will not all find sufficient employment they will live in great poverty and
作为 他们 将要 不是 全部 寻找 充足的 就业 他们 将要 居住 在 伟大的 贫困 和
[wɪl] [nɒt] [ˈmæri] [fɔː(r); fə(r)] [læk] [ɒv; əv] [miːnz] [tuː; tə] [brɪŋ] [ʌp] [ˈtʃɪldrən] ,
will not marry for lack of means to bring up children ,
将要 不是 结婚 为了 缺少 的 方法 到 带来 向上 孩子们 ,

由于她们无法找到足够的工作，她们将生活在极度贫困之中，并且由于缺乏抚养子女的资金而无法结婚，

[ɔː(r)] [ɪf] [ðeɪ] ['mæri] ,

or	if	they	marry	,
或者	如果	他们	结婚	,

或者如果他们结婚了，

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [huː] [kʌm] [wɪl] [suːn] [daɪ][ɒv; əv] [stɑː'veɪʃ(ə)n] [wɪð] [ðeə(r)]['peərənts] ,

the	children	who	come	will	soon	die	of	starvation	with	their	parents	,
这	孩子们	WHO	来	将要	很快	死	的	饥饿	和	他们的	父母	,

来的孩子很快就会和父母一起饿死，

[æz; əz][wiː; wi] [siː] ['evri] [deɪ] [ɪn] [frɑːns] .

as	we	see	every	day	in	France	.
作为	我们	看	每一个	天	在	法国	.

正如我们在法国每天看到的那样。

['ðeəfɔː(r)] [ɪf] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [kən'tɪnjuː] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n][æz; əz] [rɪ'gɑːdz] [ɪm'plɔɪmənt] ,

Therefore	if	the	village	continue	in	the	same	situation	as	regards	employment	,
所以	如果	这	村庄	继续	在	这	相同的	情况	作为	问候	就业	,

因此，如果该村的就业状况继续如此，

[ænd; ənd] [dɪ'raɪvz] [ɪts] ['lɪvɪŋ] [frɒm; frəm] ['kʌltɪveɪtɪŋ] [ðə; ði] [seɪm] ['pɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv][lænd] ,

and	derives	its	living	from	cultivating	the	same	portion	of	land	,
和	衍生	它是	活的	从	耕作	这	相同的	部分	的	土地	,

并通过耕种同一块土地来维持生计，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [nɒt] [ɪn'kriːs] [ɪn][ˌpɒpju'leɪʃ(ə)n][ɪn][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [j'iəz] .

it	will	not	increase	in	population	in	a	thousand	years	.
它	将要	不是	增加	在	人口	在	一个	千	年	.

一千年内它的人口不会增加。

[ðə; ði] ['wɪmɪn] [ænd; ənd][gˈɜːlz][ɒv; əv] [ðɪs] ['vɪlɪdʒ] [kæn; kən] ,

The	women	and	girls	of	this	village	can	,
这	女性	和	女孩们	的	这	村庄	能	,

这个村庄的妇女和女孩可以，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [truː] ,

it	is	true	,
它	是	真的	,

是真的，

[wen] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] ['wɜːkɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['fiːldz] ,

when	they	are	not	working	in	the	fields	,
什么时候	他们	是	不是	在职的	在	这	字段	,

当他们不在田里干活的时候，

['bɪzi] [ðəm'selvz] [ɪn] ['spɪnɪŋ] ,

busy	themselves	in	spinning	,
忙碌的	他们自己	在	旋转	,

忙着纺纱，

['nɪtɪŋ] [ɔː(r)]['ʌðə(r)] [wɜːk] [wɪtʃ] [kæn; kən][biː; bi][səʊld][ɪn][ðə; ði] ['sɪtɪz] ;

knitting	or	other	work	which	can	be	sold	in	the	cities	;
针织	或者	其他	工作	哪个	能	是	卖	在	这	城市	;

针织品或其他可以在城市出售的作品；

[bʌt; bət] [ðɪs] ['reəli] [sə'fais] [tuː; tə] [brɪŋ] [ʌp][ðə; ði]['ekstrə] ['tʃɪldrən] ,

but	this	rarely	suffices	to	bring	up	the	extra	children	,
但	这	很少	足够了	到	带来	向上	这	额外的	孩子们	,

但这很少足以养育额外的孩子，

[huː] [liːv] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [tuː; tə] [siːk] [ðeə(r)] ['fɔːtʃuːn] [ˌels'weə(r)] .

who	leave	the	village	to	seek	their	fortune	elsewhere	.
WHO	离开	这	村庄	到	寻找	他们的	财富	别处	.

他们离开村庄去别处寻找出路。

[ðə; ði] [seɪm] [meɪ] [biː; bi] [sed] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['treɪdzmən] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['vɪlɪdʒ] .

The	same	may	be	said	of	the	tradesmen	of	a	village	.
这	相同的	可能	是	说	的	这	商人	的	一个	村庄	.

村庄的商人也同样如此。

[ɪf] [ə; eɪ] ['teɪlə(r)] [meɪks] [ɔːl] [ðə; ði] [klɒθs] [ðeə(r)] [ænd; ənd] [briːdz] [ʌp] [θriː] [sʌnz] [tuː; tə] [ðə; ði] [seɪm] [treɪd] ,

If	a	tailor	makes	all	the	cloths	there	and	breeds	up	three	sons	to	the	same	trade	,
如果	一个	裁缝	制作	全部	这	布料	那里	和	品种	向上	三	儿子们	到	这	相同的	贸易	,

如果一个裁缝制作了那里所有的布料，并培养了三个儿子从事同样的行业，

[æz; əz] [ðeə(r)] [ɪz] [bʌt; bət] [wɜːk] [ɪ'nʌf] [fɔː(r); fə(r)] [wʌn] [sək'sesə(r)] [tuː; tə] [hɪm] [ðə; ði] [tuː] ['ʌðə(r)z] [mʌst; məst] [gəʊ] [tuː; tə] [siːk] [ðeə(r)] ['laɪvlihʊd] [ˌels'weə(r)] :

as	there	is	but	work	enough	for	one	successor	to	him	the	two	others	must	go	to	seek	their	livelihood	elsewhere	:
作为	那里	是	但	工作	足够的	为了	一	接班人	到	他	这	二	其他的	必须	去	到	寻找	他们的	生计	别处	:

由于只为一个继任者提供足够的工作，因此另外两个人必须去别处寻求生计：

[ɪf] [ðeɪ] [duː; də] [nɒt] [faɪnd] [ɪ'nʌf] [ɪm'plɔɪmənt] [ɪn] [ðə; ði] ['neɪbərɪŋ] [taʊn] [ðeɪ] [mʌst; məst] [gəʊ] ['fɜːðə(r)] [ə'fiːld] [ɔː(r)] [tʃeɪndʒ] [ðeə(r)] [ɒkjʊ'peɪʃ(ə)ns] [tuː; tə] [get] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] [ænd; ənd] [bɪ'kʌm] ['læki] ,

if	they	do	not	find	enough	employment	in	the	neighbouring	town	they	must	go	further	afield	or	change	their	occupations	to	get	a	living	and	become	lackeys	,
如果	他们	做	不是	寻找	足够的	就业	在	这	邻接	镇	他们	必须	去	更远	田野	或者	改变	他们的	职业	到	得到	一个	活的	和	变得	喽啰	,

如果他们在邻近城镇找不到足够的工作，他们就必须去更远的地方或改变职业来谋生，成为走狗，

['səʊldʒəz] ,

soldiers	,
士兵	,

士兵们，

['seɪləz] ,

sailors	,
水手们	,

水手们，

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

etc	.
ETC	.

ETC。

[baɪ] [ðə; ði] [seɪm] ['prəʊses] [ɒv; əv] ['riːzənɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['iːzi] [tuː; tə] [kən'siːv] [ðæt] [ðə; ði] ['leɪbərə(r)] ,

By	the	same	process	of	reasoning	it	is	easy	to	conceive	that	the	labourers	,
经过	这	相同的	过程	的	推理	它	是	简单的	到	构想	那	这	劳工	,

通过同样的推理，我们很容易想象，劳动者，

['hændɪˌkrɑːftsmən] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] [huː] [geɪn] [ðeə(r)] ['lɪvɪŋ] [baɪ] [wɜːk] ,

handicraftsmen	and	others	who	gain	their	living	by	work	,
手工艺人	和	其他的	WHO	获得	他们的	活的	经过	工作	,

手工艺人和其他靠劳动谋生的人，

[mʌst; məst] [prə'pɔːʃ(ə)n] [ðəm'selvz] [ɪn] ['nʌmbə(r)] [tuː; tə] [ðə; ði] [ɪm'plɔɪmənt] [ænd; ənd] [dɪ'mɑːnd] [fɔː(r); fə(r)] [ðem; ðəm] [ɪn] ['mɑːkɪt] [taʊnz] [ænd; ənd] ['sɪtɪz] .

must	proportion	themselves	in	number	to	the	employment	and	demand	for	them	in	market	towns	and	cities	.
必须	部分	他们自己	在	数字	到	这	就业	和	要求	为了	他们	在	市场	城镇	和	城市	.

必须根据集镇的就业和需求调整其数量。

[bʌt; bət] [ɪf] [fɔː(r)] ['teɪləz] [ɑː(r); ə(r)] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [meɪk] [ɔːl][ðə; ði] [klɒθs] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [taʊn] [ænd; ənd]

But	if	four	tailors	are	enough	to	make	all	the	cloths	for	a	town	and
但	如果	四	裁缝	是	足够的	到	制作	全部	这	布料	为了	一个	镇	和

[ə; eɪ] [fɪfθ] [ə'raivz] [hiː; hi] [meɪ] [ə'trækt] [sʌm; səm] ['kʌstəm] [æt; ət][ðə; ði] [ɪk'spens] [ɒv; əv][ðə; ði]['ʌðə(r)] [fɔː(r)]

a	fifth	arrives	he	may	attract	some	custom	at	the	expense	of	the	other	four
一个	第五	到达	他	可能	吸引	一些	风俗	在	这	费用	的	这	其他	四

;

;

;

但是，如果四个裁缝足以为一个城镇制作所有的布料，而第五个裁缝来了，他可能会以牺牲其他四个裁缝为代价来吸引一些顾客；

[səʊ] [ɪf] [ðə; ði] [wɜːk] [ɪz][dɪ'vaɪdɪd] [bɪ'twiːn] [ðə; ði][faɪv] ['teɪləz] ['naɪðə(r)][ɒv; əv][ðem; ðəm] [wɪl] [hæv; həv]

so	if	the	work	is	divided	between	the	five	tailors	neither	of	them	will	have
所以	如果	这	工作	是	分割	之间	这	五	裁缝	两者都不	的	他们	将要	有

[ɪ'nʌf] [ɪm'plɔɪmənt] ,

enough	employment	,
足够的	就业	,

所以如果把工作分给五个裁缝，他们都没有足够的工作机会，

[ænd; ənd] [iːtʃ] [wʌn] [wɪl] [lɪv; laɪv][mɔː(r)]['pɔːli; 'pʊəli] .

and	each	one	will	live	more	poorly	.
和	每个	一	将要	居住	更多的	差	.

每个人的生活都会变得更加贫困。

[ˌaɪ 'tiː]['ɒf(ə)n] ['hæpənz] [ðæt] ['leɪbərə(r)] [ænd; ənd]['hændɪˌkrɑːftsmən] [hæv; həv] [nɒt] [ɪ'nʌf] [ɪm'plɔɪmənt]

It	often	happens	that	labourers	and	handicraftsmen	have	not	enough	employment
它	经常	发生	那	劳工	和	手工艺人	有	不是	足够的	就业

[wen] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [tuː] ['meni] [ɒv; əv][ðem; ðəm][tuː; tə] [ʃeə(r)] [ðə; ði] ['bɪznəs] .

when	there	are	too	many	of	them	to	share	the	business	.
什么时候	那里	是	也	许多	的	他们	到	分享	这	商业	.

经常发生的情况是，当劳动者和手工艺者人数过多，无法分担业务时，他们就没有足够的就业机会。

[ˌaɪ 'tiː] ['hæpənz] ['ɔːlsəʊ] [ðæt] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [dɪ'praɪvd] [ɒv; əv] [wɜːk] [baɪ]['æksɪdənts] [ænd; ənd][baɪ]

It	happens	also	that	they	are	deprived	of	work	by	accidents	and	by
它	发生	还	那	他们	是	被剥夺的	的	工作	经过	事故	和	经过

[ˌverɪ'eʃən] [ɪn] [dɪ'mɑːnd] ,

variations	in	demand	,
变体	在	要求	,

他们也有可能因为意外事故或需求变化而失去工作，

[ɔː(r)] [ðæt] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ˌəʊvə'bəːdənd] [wɪð] [wɜːk] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] ['sɜːkəmstənsɪz] .

or	that	they	are	overburdened	with	work	according	to	circumstances	.
或者	那	他们	是	负担过重	和	工作	根据	到	情况	.

或者根据情况，他们的工作负担过重。

[biː; bi] [ðæt] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [meɪ] ,

Be	that	as	it	may	,
是	那	作为	它	可能	,

无论如何，

[wen] [ðeɪ] [hæv; həv][nəʊ] [wɜːk] [ðeɪ] [kwɪt][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] ,

when	they	have	no	work	they	quit	the	villages	,
什么时候	他们	有	不	工作	他们	辞职	这	村庄	,

当他们没有工作时，他们就离开村庄，

[taʊnz] [ɔː(r)] ['sɪtɪz] [weə(r)] [ðeɪ] [lɪv; laɪv][ɪn] [sʌtʃ] ['nʌmbəz] [ðæt] [ðəʊz] [huː] [rɪ'meɪn] [ɑː(r); ə(r)] ['ɔːlweɪz]

towns	or	cities	where	they	live	in	such	numbers	that	those	who	remain	are	always
城镇	或者	城市	在哪里	他们	居住	在	这样的	数字	那	那些	WHO	保持	是	总是

[prə'pɔːʃənd] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪm'plɔɪmənt] [wɪtʃ] [sə'fais] [tuː; tə] [meɪn'teɪn] [ðem; ðəm] ;

proportioned	to	the	employment	which	suffices	to	maintain	them	;
比例匀称	到	这	就业	哪个	足够了	到	维持	他们	;

他们所居住的城镇数量如此之多，以至于留下来的人口总是能够获得足以维持他们生计的就业机会；

[wen] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] [kən'tɪnjuəs] [ɪn'kriːs] [ɒv; əv] [wɜːk] [ðeə(r)][ɪz][geɪn][tuː; tə][biː; bi] [meɪd] [ænd; ənd]

when	there	is	a	continuous	increase	of	work	there	is	gain	to	be	made	and
什么时候	那里	是	一个	连续的	增加	的	工作	那里	是	获得	到	是	制成	和

[ɪ'nʌf] ['ʌðə(r)z] [ə'raɪv] [tuː; tə] [ʃeə(r)] [ɪn][ˌaɪ 'tiː] .

enough	others	arrive	to	share	in	it	.
足够的	其他的	到达	到	分享	在	它	.

当工作量不断增加时，就会有收益，并且会有足够多的人来分享。

[frɒm; frəm] [ðɪs] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['iːzi] [tuː; tə] [ˌʌndə'stænd] [ðæt] [ðə; ði] ['tʃærəti] [skuːlz] [ɪn] ['ɪŋgləənd] [ænd; ənd]

From	this	it	is	easy	to	understand	that	the	Charity	Schools	in	England	and
从	这	它	是	简单的	到	理解	那	这	慈善	学校	在	英格兰	和

[ðə; ði] [prə'poʊzlz] [ɪn] [frɑːns] [tuː; tə] [ɪn'kriːs] [ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] ['hændɪˌkrɑːftsmən] ,

the	proposals	in	France	to	increase	the	number	of	handicraftsmen	,
这	提案	在	法国	到	增加	这	数字	的	手工艺人	,

由此不难理解，英国的慈善学校和法国增加手工艺人数量的建议，

[ɑː(r); ə(r)] ['juːsləs] .

are	useless	.
是	无用	.

是没用的。

[ɪf] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [frɑːns] [sent] - ,

If	the	King	of	France	sent	100	,
如果	这	国王	的	法国	发送	-	,

如果法国国王派了100人，

- [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['sʌbdʒɪkts][æt; ət][hɪz; ɪz] [ɪk'spens] ['ɪntuː] ['hɒlənd] [tuː; tə] [lɜːn] ['siːfeərɪŋ] ,

000	of	his	subjects	at	his	expense	into	Holland	to	learn	seafaring	,
-	的	他的	主题	在	他的	费用	进入	荷兰	到	学习	航海	,

他自费派遣000名臣民前往荷兰学习航海，

[ðeɪ] [wʊd] [biː; bi][ɒv; əv][nəʊ][juːz][ɒn][ðeə(r)] [rɪ'tɜːn] [ɪf] [nəʊ][mɔː(r)] ['ves(ə)lz] [wɜː(r); wə(r)] [sent] [tuː; tə] [siː]

they	would	be	of	no	use	on	their	return	if	no	more	vessels	were	sent	to	sea
他们	会	是	的	不	使用	在	他们的	返回	如果	不	更多的	船只	是	发送	到	海

[ðæn; ðən] [bɪ'fɔː(r)] .

than	before	.
比	前	.

如果没有比以前更多的船只出海，他们回来时就没有任何用处。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [truː] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi][ə; eɪ] [greɪt] [əd'vɑːntɪdʒ] [tuː; tə][ə; eɪ] [steɪt] [tuː; tə] [tiːtʃ] [ɪts]

It	is	true	that	it	would	be	a	great	advantage	to	a	state	to	teach	its
它	是	真的	那	它	会	是	一个	伟大的	优势	到	一个	状态	到	教	它是

['sʌbdʒɪkts][tuː; tə] [prə'djuːs] [ðə; ði] [ˌmænjʊ'fæktʃəz] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] ['kʌstəmərəli] [drɔːn] [frɒm; frəm] [ə'brɔːd]

subjects	to	produce	the	manufactures	which	are	customarily	drawn	from	abroad
主题	到	生产	这	制成品	哪个	是	习惯上	绘制	从	国外

,

,

,

确实，教会国民生产通常从国外进口的制造品对一个国家来说是件大好事，

[ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði]['ʌðə(r)]['ɑːtɪk(ə)lz] [bɔːt] [ðeə(r)] ,

and	all	the	other	articles	bought	there	,
和	全部	这	其他	文章	买	那里	,

以及在那里购买的所有其他物品，

[bʌt; bət][ai][ˌeɪ 'em] [kən'sɪdərɪŋ] ['əʊnli][æt; ət]['prez(ə)nt][ə; eɪ] [steɪt] [ɪn] [rɪ'leɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [ɪt'self] .

but	I	am	considering	only	at	present	a	state	in	relation	to	itself	.
但	我	是	考虑	仅有的	在	展示	一个	状态	在	关系	到	本身	.

但我现在只考虑与自身相关的状态。

[æz; əz][ðə; ði] ['hændɪˌkrɑːftsmən] [ɜːn] [mɔː(r)][ðæn; ðən][ðə; ði] ['leɪbərə(r)] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)]['betə(r)] ['eɪb(ə)l][tuː; tə]

As	the	handicraftsmen	earn	more	than	the	labourers	they	are	better	able	to
作为	这	手工艺人	赚	更多的	比	这	劳工	他们	是	更好的	有能力的	到

[brɪŋ] [ʌp] [ðeə(r)] ['tʃɪldrən] [tuː; tə][krɑːfts] ;

bring	up	their	children	to	crafts	;
带来	向上	他们的	孩子们	到	工艺	;

由于手工艺人比劳工挣得更多，他们更有能力培养自己的孩子从事手工艺；

[ænd; ənd] [ðeə(r)] [wɪl] ['nevə(r)][biː; bi][ə; eɪ] [læk] [ɒv; əv] ['krɑːftsmən] [ɪn][ə; eɪ] [steɪt] [wen] [ðeə(r)] [ɪz] [ɪ'nʌf]

and	there	will	never	be	a	lack	of	craftsmen	in	a	state	when	there	is	enough
和	那里	将要	绝不	是	一个	缺少	的	工匠	在	一个	状态	什么时候	那里	是	足够的

[wɜːk] [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] ['kɒnstənt] [ɪm'plɔɪmənt] .

work	for	their	constant	employment	.
工作	为了	他们的	持续的	就业	.

如果一个国家有足够的工作供工匠持续工作，那么这个国家就永远不会缺少工匠。

['tʃæptə(r)] [ten]

Chapter	Ten
章	十

第十章

[ðə; ði] [praɪs] [ænd; ənd] [ɪnstrɪnsɪk] ['vælju:][ɒv; əv][ə; eɪ] [θɪŋ] [ɪn]['dʒen(ə)rəl][ɪz][ðə; ði] ['meʒə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði]

The	Price	and	Instrinsic	Value	of	a	Thing	in	general	is	the	measure	of	the
这	价格	和	内在的	价值	的	一个	事物	在	一般的	是	这	措施	的	这

[lænd] [ænd; ənd] ['leɪbə(r)] [wɪtʃ] ['entə(r)]['ɪntuː][ɪts] [prə'dʌkʃ(ə)n]

Land	and	Labour	which	enter	into	its	Production
土地	和	劳动	哪个	进入	进入	它是	生产

一个物品的价格和内在价值一般是衡量其生产过程中投入的土地和劳动的尺度

[wʌn] ['eɪkə(r)][ɒv; əv][lænd] [pɹədj'uːsɪz] [mɔː(r)] [kɔːn] [ɔː(r)] [fiːdz] [mɔː(r)] [ʃiːp] [ðæn; ðən] [ə'nʌðə(r)] .

One	acre	of	land	produces	more	corn	or	feeds	more	sheep	than	another	.
一	英亩	的	土地	产	更多的	玉米	或者	饲料	更多的	羊	比	其他	.

一英亩土地比另一英亩土地产出更多的玉米或喂养更多的羊。

[ðə; ði] [wɜːk] [ɒv; əv][wʌn][mæn][ɪz] ['dɪrər] [ðæn; ðən] [ðæt] [ɒv; əv] [ə'nʌðə(r)] ,

The	work	of	one	man	is	dearer	than	that	of	another	,
这	工作	的	一	男人	是	更贵	比	那	的	其他	,

一个人的工作比另一个人的工作更珍贵，

[æz; əz][ai][hæv; həv] [ɔːl'redi] [ɪk'spleɪnd] ,

as	I	have	already	explained	,
作为	我	有	已经	解释	,

正如我已经解释过的，

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][suː'pɪəriə(r)] [skɪl] [ænd; ənd][ə'kəːrəns, -'kʌ-][ɒv; əv][ðə; ði] [taɪmz] .

according	to	the	superior	skill	and	occurrences	of	the	times	.
根据	到	这	优越的	技能	和	发生	的	这	时代	.

根据卓越的技术和时代的发展。

[ɪf] [tuː] ['eɪkəz] [ɒv; əv][lænd][ɑː(r); ə(r)][ɒv; əv] ['iːkwəl] ['gʊdnəs] ,

If	two	acres	of	land	are	of	equal	goodness	,
如果	二	英亩	的	土地	是	的	平等的	善良	,

如果两英亩土地的品质相同，

[wʌn] [wɪl] [fiːd] [æz; əz] ['meni] [ʃiːp] [ænd; ənd] [prə'djuːs] [æz; əz] [mʌtʃ] [wʊl] [æz; əz][ðə; ði] ['ʌðə(r)] ,

one	will	feed	as	many	sheep	and	produce	as	much	wool	as	the	other	,
一	将要	喂养	作为	许多	羊	和	生产	作为	很多	羊毛	作为	这	其他	,

一只羊可以喂养和另一只羊一样多的羊，产出和另一只一样多的羊毛，

[sə'pəʊzɪŋ] [ðə; ði]['leɪbə(r)][tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði] [seɪm] ,

supposing	the	labour	to	be	the	same	,
假如	这	劳动	到	是	这	相同的	,

假设劳动量相同，

[ænd; ənd][ðə; ði] [wʊl] [prə'dju:st] [baɪ][wʌn]['eɪkə(r)] [wɪl] [bi:; bi][ðə; ði] [seɪm] ,

and	the	wool	produced	by	one	acre	will	be	the	same	,
和	这	羊毛	生产	经过	一	英亩	将要	是	这	相同的	,

一英亩土地产出的羊毛也是一样的，

[ænd; ənd][ðə; ði] [wʊl] [prə'dju:st] [baɪ][wʌn]['eɪkə(r)] [wɪl] [sel] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [praɪs] [æz; əz] [ðæt]

and	the	wool	produced	by	one	acre	will	sell	at	the	same	price	as	that
和	这	羊毛	生产	经过	一	英亩	将要	卖	在	这	相同的	价格	作为	那

[prə'dju:st] [baɪ][ðə; ði]['ʌðə(r)] .

produced	by	the	other	.
生产	经过	这	其他	.

一英亩土地生产的羊毛的售价与另一英亩土地生产的羊毛的售价相同。

[ɪf] [ðə; ði] [wʊl] [ɒv; əv][ðə; ði][wʌn]['eɪkə(r)][ɪz] [meɪd] ['ɪntu:][ə; eɪ][su:t][ɒv; əv] [kɔ:s] [klɒθ] [ænd; ənd][ðə; ði]

If	the	wool	of	the	one	acre	is	made	into	a	suit	of	coarse	cloth	and	the
如果	这	羊毛	的	这	一	英亩	是	制成	进入	一个	套装	的	粗	布	和	这

[wʊl] [ɒv; əv][ðə; ði]['ʌðə(r)]['ɪntu:][ə; eɪ][su:t][ɒv; əv] [faɪn] [klɒθ] ,

wool	of	the	other	into	a	suit	of	fine	cloth	,
羊毛	的	这	其他	进入	一个	套装	的	美好的	布	,

如果用一英亩的羊毛织成一套粗布，用另一英亩的羊毛织成一套细布，

[æz; əz][ðə; ði]['lætə(r)] [wɪl] [rɪ'kwaɪə(r)][mɔ:(r)] [wɜ:k] [ænd; ənd] ['dɪrər] ['wɜ:kmənʃɪp] [ˌaɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi]

as	the	latter	will	require	more	work	and	dearer	workmanship	it	will	be
作为	这	后者	将要	要求	更多的	工作	和	更贵	做工	它	将要	是

['sʌmtaɪmz] [ten] [taɪmz] ['dɪrər] ,

sometimes	ten	times	dearer	,
有时	十	时代	更贵	,

由于后者需要更多的工作和更昂贵的工艺，它有时会贵十倍，

[ðəʊ] [bəuθ] [kən'teɪn] [ðə; ði] [seɪm] ['kwɒntəti] [ænd; ənd] ['kwɒləti] [ɒv; əv] [wʊl] .

though	both	contain	the	same	quantity	and	quality	of	wool	.
尽管	两个都	包含	这	相同的	数量	和	质量	的	羊毛	.

尽管两者都含有相同数量和质量的羊毛。

[ðə; ði] ['kwɒntəti] [ɒv; əv][ðə; ði] [prə'dju:s] [ɒv; əv][ðə; ði][lænd][ænd; ənd][ðə; ði] ['kwɒntəti] [æz; əz] [wel] [æz; əz]

The	quantity	of	the	produce	of	the	land	and	the	quantity	as	well	as
这	数量	的	这	生产	的	这	土地	和	这	数量	作为	出色地	作为

[ðə; ði] ['kwɒləti] [ɒv; əv][ðə; ði]['leɪbə(r)] ,

the	quality	of	the	labour	,
这	质量	的	这	劳动	,

土地生产的数量和劳动的数量以及质量，

[wɪl] [ɒv; əv] [nə'sesəti] ['entə(r)]['ɪntu:][ðə; ði] [praɪs] .

will	of	necessity	enter	into	the	price	.
将要	的	必要性	进入	进入	这	价格	.

必然会进入价格。

[ə; eɪ] [paʊnd] [ɒv; əv][flæks] [rɔ:t] ['ɪntu:] [faɪn] ['brʌs(ə)lz] [leɪs] [rɪ'kwaɪəz] [ðə; ði]['leɪbə(r)][ɒv; əv] - [p'ɜ:sənz]

A	pound	of	flax	wrought	into	fine	Brussels	lace	requires	the	labour	of	14	persons
一个	磅	的	亚麻	锻	进入	美好的	布鲁塞尔	蕾丝	需要	这	劳动	的	-	人

[fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][jɪə(r)][ɔ:(r)][ɒv; əv][wʌn]['pɜ:s(ə)n][fɔ:(r); fə(r)] - [j'iəz] ,

for	a	year	or	of	one	person	for	14	years	,
为了	一个	年	或者	的	一	人	为了	-	年	,

一磅亚麻织成精美的布鲁塞尔蕾丝需要 14 个人劳动一年，或者一个人劳动 14 年，

[æz; əz] [meɪ] [biː; bi] [siːn] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] [ˌkælkjuˈleɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ] ['dɪfrənt] ['prəʊsesɪz] [ɪn] [ðə; ðɪ]

as	may	be	seen	from	a	calculation	of	the	different	processes	in	the
作为	可能	是	已见	从	一个	计算	的	这	不同的	流程	在	这

['sʌplɪmənt] ,

supplement	,
补充	,

从附录中对不同过程的计算可以看出，

[weə(r)] [wiː; wi] ['ɔːlsəʊ] [siː] [ðæt] [ðə; ðɪ] [praɪs] [əb'teɪnd] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ðɪ] [leɪs] [sə'fais] [tuː; tə] [peɪ] [fɔː(r); fə(r)]

where	we	also	see	that	the	price	obtained	for	the	lace	suffices	to	pay	for
在哪里	我们	还	看	那	这	价格	获得	为了	这	蕾丝	足够了	到	支付	为了

[ðə; ðɪ] ['meɪntənəns] [ɒv; əv] [wʌn] ['pɜːs(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] - [j'iəz] [æz; əz] [wel] [æz; əz] [ðə; ðɪ] ['prɑːfɪts] [ɒv; əv] [ɔːl]

the	maintenance	of	one	person	for	14	years	as	well	as	the	profits	of	all
这	维护	的	一	人	为了	-	年	作为	出色地	作为	这	利润	的	全部

[ðə; ðɪ] [ˌʌndə'teikə] [ænd; ənd] ['mɜːrtʃənt] [kən'sɜːnd] .

the	undertakers	and	merchants	concerned	.
这	殡仪员	和	商人	担心的	.

我们还看到，花边的价格足以支付一个人14年的生活费以及所有相关殡葬商和商人的利润。

[ðə; ðɪ] [faɪn] [stiːl] [sprɪŋ] [wɪtʃ] ['regjuleɪts] [æn; ən] ['ɪŋglɪʃ] [wɒtʃ] [ɪz] ['dʒen(ə)rəli] [səʊld] [æt; ət] [ə; eɪ] [praɪs]

The	fine	steel	spring	which	regulates	an	English	watch	is	generally	sold	at	a	price
这	美好的	钢	春天	哪个	监管	一个	英语	手表	是	一般来说	卖	在	一个	价格

[wɪtʃ] [meɪks] [ðə; ðɪ] [prə'pɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv] [mə'tɪəriəl] [tuː; tə] ['leɪbə(r)] ,

which	makes	the	proportion	of	material	to	labour	,
哪个	制作	这	部分	的	材料	到	劳动	,

调节英国手表的精钢弹簧通常以材料与劳动力的比例出售，

[ɔː(r)] [ɒv; əv] [stiːl] [tuː; tə] [sprɪŋ] ,

or	of	steel	to	spring	,
或者	的	钢	到	春天	,

或用钢制成弹簧，

[wʌn] [tuː; tə] [wʌn] ['mɪljən] [səʊ] [ðæt] [ɪn] [ðɪs] [keɪs] ['leɪbə(r)] [meɪks] [ʌp] ['nɪəli] [ɔːl] [ðə; ðɪ] ['vælјuː] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ]

one	to	one	million	so	that	in	this	case	labour	makes	up	nearly	all	the	value	of	the
一	到	一	百万	所以	那	在	这	案件	劳动	制作	向上	几乎	全部	这	价值	的	这

[sprɪŋ] .

spring	.
春天	.

一比一百万，因此在这种情况下，劳动力几乎构成了弹簧的全部价值。

[siː] [ðə; ðɪ] [ˌkælkju'leɪʃ(ə)n] [ɪn] [ðə; ðɪ] ['sʌplɪmənt] .

See	the	calculation	in	the	supplement	.
看	这	计算	在	这	补充	.

请参阅附录中的计算。

[ɒn] [ðə; ðɪ] ['ʌðə(r)] [hænd] [ðə; ðɪ] [praɪs] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ] [heɪ] [ɪn] [ə; eɪ] [fiːld] ,

On	the	other	hand	the	price	of	the	hay	in	a	field	,
在	这	其他	手	这	价格	的	这	干草	在	一个	场地	,

另一方面，田里的干草价格，

[ɒn] [ðə; ðɪ] [spɒt] ,

on	the	spot	,
在	这	点	,

当场，

[ɔː(r)] [ə; eɪ] [wʊd] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [prə'pəʊzd] [tuː; tə] [kʌt] [daʊn] ,

or	a	wood	which	it	is	proposed	to	cut	down	,
或者	一个	木头	哪个	它	是	建议的	到	切	向下	,

或打算砍伐的树林，

[ɪz] [fɪkst] [baɪ][ðə; ði]['mætə(r)][ɔː(r)] [prə'djuːs] [ɒv; əv][ðə; ði][lænd] ,

is	fixed	by	the	matter	or	produce	of	the	land	,
是	固定的	经过	这	事情	或者	生产	的	这	土地	,

由土地的物质或出产决定，

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ɪts] ['gʊdnəs] .

according	to	its	goodness	.
根据	到	它是	善良	.

根据其善良。

[ðə; ði] [praɪs] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['pɪtʃə(r)] [ɒv; əv] [seɪn] ['wɔːtə(r)][ɪz] ['nʌθɪŋ] ,

The	price	of	a	pitcher	of	Seine	water	is	nothing	,
这	价格	的	一个	投手	的	罾	水	是	没有什么	,

一壶塞纳河水的价格不算什么，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðeə(r)][ɪz][æn; ən] [ɪ'mens] [sə'plaɪ] [wɪtʃ] [dʌz] [nɒt][draɪ][ʌp] ;

because	there	is	an	immense	supply	which	does	not	dry	up	;
因为	那里	是	一个	巨大	供应	哪个	做	不是	干燥	向上	;

因为有巨大的供应，永不枯竭；

[bʌt; bət][ɪn][ðə; ði] [striːts] [ɒv; əv]['pærɪs]['piːp(ə)l] [gɪv] [ə; eɪ][sɒl][fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː] - - [ðə; ði] [praɪs] [ɔː(r)]

but	in	the	streets	of	Paris	people	give	a	sol	for	it	-	-	the	price	or
但	在	这	街道	的	巴黎	人们	给	一个	索尔	为了	它	-	-	这	价格	或者

['meʒə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði]['leɪbə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['wɔːtə(r)]['kæriə(r)] .

measure	of	the	labour	of	the	water	carrier	.
措施	的	这	劳动	的	这	水	载体	.

但在巴黎的街头，人们却愿意为它支付索尔——这是水运工人的劳动价格或计量标准。

[baɪ] [ðiːz] [ɪg'zæmpl] [ænd; ənd] [ɪn'dʌkʃənz] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ,

By	these	examples	and	inductions	it	will	,
经过	这些	示例	和	诱导	它	将要	,

通过这些例子和归纳，

[aɪ] [θɪŋk] ,

I	think	,
我	思考	,

我认为，

[biː; bi] [ˌʌndə'stʊd] [ðæt] [ðə; ði] [praɪs] [ɔː(r)] [ɪn'trɪnzɪk] ['væljuː][ɒv; əv][ə; eɪ] [θɪŋ] [ɪz][ðə; ði] ['meʒə(r)] [ɒv; əv]

be	understood	that	the	price	or	intrinsic	value	of	a	thing	is	the	measure	of
是	理解	那	这	价格	或者	固有的	价值	的	一个	事物	是	这	措施	的

[ðə; ði] ['kwɒntəti] [ɒv; əv][lænd][ænd; ənd][ɒv; əv]['leɪbə(r)] ['entərɪŋ] ['ɪntuː][ɪts] [prə'dʌkʃ(ə)n] ,

the	quantity	of	land	and	of	labour	entering	into	its	production	,
这	数量	的	土地	和	的	劳动	进入	进入	它是	生产	,

可以理解，一件物品的价格或内在价值是衡量投入到生产该物品的土地和劳动数量的标准，

['hævɪŋ] [rɪ'gɑːd] [tuː; tə][ðə; ði] [fə'tɪlətɪ] [ɔː(r)] [prə'djuːs] [ɒv; əv][ðə; ði][lænd][ænd; ənd][tuː; tə][ðə; ði] ['kwɒlətɪ]

having	regard	to	the	fertility	or	produce	of	the	land	and	to	the	quality
拥有	看待	到	这	生育力	或者	生产	的	这	土地	和	到	这	质量

[ɒv; əv][ðə; ði]['leɪbə(r)] .

of	the	labour	.
的	这	劳动	.

考虑到土地的肥沃程度或产量以及劳动力的质量。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː]['ɒf(ə)n] ['hæpənz] [ðæt] ['meni] [θɪŋz] [wɪtʃ] [hæv; həv] ['æktʃuəli] [ðɪs] [ɪn'trɪnzɪk] ['væljuː]

But	it	often	happens	that	many	things	which	have	actually	this	intrinsic	value
但	它	经常	发生	那	许多	事物	哪个	有	实际上	这	固有的	价值

[ɑː(r); ə(r)] [nɒt][səʊld][ɪn][ðə; ði] ['mɑːkɪt] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] [ðæt] ['væljuː] :

are	not	sold	in	the	market	according	to	that	value	:
是	不是	卖	在	这	市场	根据	到	那	价值	:

但经常发生的情况是，许多实际上具有内在价值的物品并没有按照该价值在市场上出售：

[ðæt] [wɪl] [dɪ'pend] [ɒn][ðə; ði] ['hju:mə(r)] [ænd; ənd] ['fænsiz] [ɒv; əv] [men] [ænd; ənd][ɒn][ðeə(r)] [kən'sʌmpʃ(ə)n]

that	will	depend	on	the	humours	and	fancies	of	men	and	on	their	consumption
那	将要	依赖	在	这	体液	和	幻想	的	男人	和	在	他们的	消耗

.

:

.

这取决于人们的心情和幻想以及他们的消费。

[ɪf] [ə; eɪ] ['dʒentlmən] [kʌts] [kə'nælz][ænd; ənd] [i'rekt] ['terəsɪz] [ɪn][hɪz; ɪz]['gɑ:d(ə)n] ,

If	a	gentleman	cuts	canals	and	erects	terraces	in	his	garden	,
如果	一个	绅士	削减	运河	和	竖立	露台	在	他的	花园	,

如果一位绅士在花园里开凿运河并建造露台，

[ðeə(r)] [ɪn'trɪnzɪk] ['vælju:] [wɪl] [bi:; bi] [prə'pɔ:ʃ(ə)nəb(ə)l] [tu:; tə][ðə; ði][lænd][ænd; ənd]['leɪbə(r)] ;

their	intrinsic	value	will	be	proportionable	to	the	land	and	labour	;
他们的	固有的	价值	将要	是	成比例的	到	这	土地	和	劳动	;

其内在价值将与土地和劳动力成正比；

[bʌt; bət][ðə; ði] [praɪs] [ɪn] [ri'æləti] [wɪl] [nɒt] ['ɔ:lweɪz] ['fɒləʊ] [ðɪs] [prə'pɔ:ʃ(ə)n] .

but	the	price	in	reality	will	not	always	follow	this	proportion	.
但	这	价格	在	现实	将要	不是	总是	跟随	这	部分	.

但现实中的价格并不总是遵循这个比例。

[ɪf] [hi:; hi] ['ɒfəz] [tu:; tə] [sel] [ðə; ði]['gɑ:d(ə)n] ['pɒsəbli] [nəʊ][wʌn] [wɪl] [gɪv] [hɪm] [hɑ:f][ðə; ði] [ɪk'spens] [hi:; hi]

If	he	offers	to	sell	the	garden	possibly	no	one	will	give	him	half	the	expense	he
如果	他	优惠	到	卖	这	花园	可能	不	一	将要	给	他	一半	这	费用	他

[hæz; həz] [ɪn'kɜ:d] .

has	incurred	.
有	已发生	.

如果他提出出售花园，可能没有人会给他一半的费用。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz]['ɔ:lsəʊ]['pɒsəb(ə)l] [ðæt] [ɪf] ['sevrəl] [p'ɜ:sənz] [dɪ'zaɪə(r)][ˌaɪ 'ti:][hi:; hi] [meɪ] [bi:; bi]['gɪv(ə)n] ['dʌb(ə)l]

It	is	also	possible	that	if	several	persons	desire	it	he	may	be	given	double
它	是	还	可能的	那	如果	一些	人	欲望	它	他	可能	是	给定	双倍的

[ðə; ði] [ɪn'trɪnzɪk] ['vælju:] ,

the	intrinsic	value	,
这	固有的	价值	,

如果有几个人想要的话，他可能会得到双倍的内在价值，

[ðæt] [ɪz] [twaɪs] [ðə; ði]['vælju:][ɒv; əv][ðə; ði][lænd][ænd; ənd][ðə; ði] [ɪk'spens] [hi:; hi][hæz; həz] [ɪn'kɜ:d] .

that	is	twice	the	value	of	the	land	and	the	expense	he	has	incurred	.
那	是	两次	这	价值	的	这	土地	和	这	费用	他	有	已发生	.

这是土地价值和他所花费费用的两倍。

[ɪf] [ðə; ði]['fɑ:rmərz][ɪn][ə; eɪ] [steɪt] [səʊ] [mɔ:(r)] [kɔ:n] [ðæn; ðən]['ju:ʒuəl] ,

If	the	farmers	in	a	state	sow	more	corn	than	usual	,
如果	这	农民	在	一个	状态	母猪	更多的	玉米	比	通常	,

如果一个州的农民种植的玉米比平时多，

[mʌtʃ] [mɔ:(r)][ðæn; ðən][ɪz] ['ni:dɪd] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [jɪrz] [kən'sʌmpʃ(ə)n] ,

much	more	than	is	needed	for	the	year's	consumption	,
很多	更多的	比	是	需要	为了	这	年	消耗	,

远远超过一年的消费需求，

[ðə; ði] ['ri:əl] [ænd; ənd] [ɪn'trɪnzɪk] ['vælju:][ɒv; əv][ðə; ði] [kɔ:n] [wɪl] [ˌkɒrə'spɒnd] [tu:; tə][ðə; ði][lænd][ænd; ənd]

the	real	and	intrinsic	value	of	the	corn	will	correspond	to	the	land	and
这	真实的	和	固有的	价值	的	这	玉米	将要	对应	到	这	土地	和

['leɪbə(r)] [wɪtʃ] ['entə(r)]['ɪntu:][ɪts] [prə'dʌkʃ(ə)n] ;

labour	which	enter	into	its	production	;
劳动	哪个	进入	进入	它是	生产	;

谷物的真实和内在价值将与投入生产的土地和劳动力相对应；

[bʌt; bət][æz; əz][ðeə(r)][ɪz][tuː] [greɪt][æn; ən] [ə'bʌndəns] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd][ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][mɔː(r)]

but	as	there	is	too	great	an	abundance	of	it	and	there	are	more
但	作为	那里	是	也	伟大的	一个	丰富	的	它	和	那里	是	更多的

['seləz] [ðæn; ðən] ['baɪəz] [ðə; ði] ['mɑːkɪt] [praɪs][ɒv; əv][ðə; ði] [kɔːn] [wɪl] [ˌnesə'serəli] [fɔːl] [bɪ'ləʊ] [ðə; ði]

sellers	than	buyers	the	market	price	of	the	corn	will	necessarily	fall	below	the
卖家	比	买家	这	市场	价格	的	这	玉米	将要	一定	落下	以下	这

[ɪn'trɪnzɪk] [praɪs][ɒv; əv]['vælјuː] .

intrinsic	price	of	value	.
固有的	价格	的	价值	.

但由于谷物过剩，卖家多于买家，谷物的市场价格必然会跌至内在价值价格以下。

[ɪf] [ɒn][ðə; ði] ['kɒntrəri] [ðə; ði]['fɑːrmərz] [səʊ] [les] [kɔːn] [ðæn; ðən][ɪz] ['niːdɪd] [fɔː(r); fə(r)] [kən'sʌmpʃ(ə)n]

If	on	the	contrary	the	farmers	sow	less	corn	than	is	needed	for	consumption
如果	在	这	相反	这	农民	母猪	较少的	玉米	比	是	需要	为了	消耗

[ðeə(r)] [wɪl] [biː; bi][mɔː(r)] ['baɪəz] [ðæn; ðən] ['seləz] [ænd; ənd][ðə; ði] ['mɑːkɪt] [praɪs] [ɒv; əv] [kɔːn] [wɪl] [raɪz]

there	will	be	more	buyers	than	sellers	and	the	market	price	of	corn	will	rise
那里	将要	是	更多的	买家	比	卖家	和	这	市场	价格	的	玉米	将要	上升

[ə'bʌv] [ɪts] [ɪn'trɪnzɪk] ['vælјuː] .

above	its	intrinsic	value	.
多于	它是	固有的	价值	.

相反，如果农民播种的玉米少于消费需求，那么买家就会多于卖家，玉米的市场价格就会高于其内在价值。

[ðeə(r)] [ɪz]['nevə(r)][ə; eɪ][ˌveərɪ'eɪʃ(ə)n][ɪn] [ɪn'trɪnzɪk] ['vælјuːz] ,

There	is	never	a	variation	in	intrinsic	values	,
那里	是	绝不	一个	变化	在	固有的	值	,

内在价值永远不会发生变化，

[bʌt; bət][ðə; ði] [ɪmˌpɒsə'bɪlətɪ] [ɒv; əv] [prə'pɔːʃənɪŋ] [ðə; ði] [prə'dʌkʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['mɜːtʃəndaɪs] [ænd; ənd]

but	the	impossibility	of	proportioning	the	production	of	merchandise	and
但	这	不可能	的	比例	这	生产	的	商品	和

[prə'djuːs] [ɪn][ə; eɪ] [steɪt] [tuː; tə][ðeə(r)] [kən'sʌmpʃ(ə)n] ['kɔːzɪz] [ə; eɪ] ['deɪlɪ] [ˌveərɪ'eɪʃ(ə)n] ,

produce	in	a	state	to	their	consumption	causes	a	daily	variation	,
生产	在	一个	状态	到	他们的	消耗	原因	一个	日常的	变化	,

但是，由于无法按比例调整一个国家的商品和产品的生产量，因此每天都会出现变化，

[ænd; ənd][ə; eɪ] [pə'petʃuəl] [eb] [ænd; ənd] [fləʊ] [ɪn] ['mɑːkɪt] [praisiz] .

and	a	perpetual	ebb	and	flow	in	market	prices	.
和	一个	永久	落潮	和	流动	在	市场	价格	.

以及市场价格的持续波动。

[haʊ'evə(r)] [ɪn] [wel] ['ɔːgənaɪzd] [sə'saɪətiz] [ðə; ði] ['mɑːkɪt] [praisiz] [ɒv; əv]['ɑːtɪk(ə)lz] [huːz] [kən'sʌmpʃ(ə)n] [ɪz]

However	in	well	organized	societies	the	market	prices	of	articles	whose	consumption	is
然而	在	出色地	组织	社会	这	市场	价格	的	文章	谁	消耗	是

['tɒlərəbli] ['kɒnstənt] [ænd; ənd]['juːnɪfɔːm][duː; də][nɒt] ['veərɪ] [mʌtʃ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ɪn'trɪnzɪk] ['vælјuː] ;

tolerably	constant	and	uniform	do	not	vary	much	from	the	intrinsic	value	;
勉强可以接受	持续的	和	制服	做	不是	各不相同	很多	从	这	固有的	价值	;

然而，在组织良好的社会中，消费量基本恒定且均匀的商品的市场价格与内在价值的差异并不大；

[ænd; ənd] [wen] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][nəʊ] [jˈiəz] [ɒv; əv] [tuː] ['skænti][ɔː(r)] [tuː] [ə'bʌndənt] [prə'dʌkʃ(ə)n] [ðə; ði]

and	when	there	are	no	years	of	too	scanty	or	too	abundant	production	the
和	什么时候	那里	是	不	年	的	也	稀少	或者	也	丰富	生产	这

['mædʒɪsˌtret] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪti] [ɑː(r); ə(r)]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [fɪks] [ðə; ði] ['mɑːkɪt] [praisiz] [ɒv; əv] ['meni] [θɪŋz] ,

magistrates	of	the	city	are	able	to	fix	the	market	prices	of	many	things	,
地方法官	的	这	城市	是	有能力的	到	使固定	这	市场	价格	的	许多	事物	,

当生产没有过剩或过少的年份时，城市的行政长官可以确定许多物品的市场价格，

[laɪk] [bred] [ænd; ənd] [miːt] ,

like	bread	and	meat	,
喜欢	面包	和	肉	,

比如面包和肉，

[wɪ'ðaʊt] ['eni] [ɒn] ['hævɪŋ] [kɔ:z] [tu:; tə] [kəm'pleɪn] .

without	any	on	having	cause	to	complain	.
没有	任何	在	拥有	原因	到	抱怨	.

没有任何理由抱怨。

[lænd] [ɪz] [ðə; ði] ['mætə(r)] [ænd; ənd] ['leɪbə(r)] [ðə; ði] [fɔ:m] [ɒv; əv] [ɔ:l] [prə'dju:s] [ænd; ənd] ['mɜ:tʃəndaɪs] ,

Land	is	the	matter	and	labour	the	form	of	all	produce	and	merchandise	,
土地	是	这	事情	和	劳动	这	形式	的	全部	生产	和	商品	,

土地是一切产品和商品的物质，劳动是一切产品和商品的形式，

[ænd; ənd] [æz; əz] [ðəʊz] [hu:] ['leɪbə(r)] [mʌst; məst] [səb'sɪst] [ɒn] [ðə; ði] [prə'dju:s] [ɒv; əv] [ðə; ði] [lænd] [ˌaɪ 'ti:]

and	as	those	who	labour	must	subsist	on	the	produce	of	the	land	it
和	作为	那些	WHO	劳动	必须	生存	在	这	生产	的	这	土地	它

[si:m] [ðæt] [sʌm; səm] [rɪ'leɪʃ(ə)n] [maɪt] [bi:; bi] [faʊnd] [bɪ'twi:n] [ðə; ði] ['vælju:] [ɒv; əv] ['leɪbə(r)] [ænd; ənd] [ðæt]

seems	that	some	relation	might	be	found	between	the	value	of	labour	and	that
似乎	那	一些	关系	可能	是	成立	之间	这	价值	的	劳动	和	那

[ɒv; əv] [ðə; ði] [prə'dju:s] [ɒv; əv] [ðə; ði] [lænd] :

of	the	produce	of	the	land	:
的	这	生产	的	这	土地	:

由于劳动者必须依靠土地的产物生存，因此劳动的价值和土地产物的价值之间似乎存在某种关系：

[ðɪs] [wɪl] [fɔ:m] [ðə; ði] ['sʌbdʒɪkt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [nekst] ['tʃæptə(r)] .

this	will	form	the	subject	of	the	next	chapter	.
这	将要	形式	这	主题	的	这	下一个	章	.

这将成为下一章的主题。

['tʃæptə(r)] [ɪ'lev(ə)n]

Chapter	Eleven
章	十一

第十一章

[ɒv; əv] [ðə; ði] [pɑ:(r)] [ɔ:(r)] [rɪ'leɪʃ(ə)n] [bɪ'twi:n] [ðə; ði] ['vælju:] [ɒv; əv] [lænd] [ænd; ənd] ['leɪbə(r)]

Of	the	Par	or	Relation	between	the	Value	of	Land	and	Labour
的	这	帕尔	或者	关系	之间	这	价值	的	土地	和	劳动

论土地价值和劳动价值的关系

[ˌaɪ 'ti:] [dʌz] [nɒt] [ə'pɪə(r)] [ðæt] ['prɒvɪdəns] [hæz; həz] ['gɪv(ə)n] [ðə; ði] [raɪt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [pə'zeʃ(ə)n] [ɒv; əv]

It	does	not	appear	that	Providence	has	given	the	right	of	the	possession	of
它	做	不是	出现	那	普罗维登斯	有	给定	这	正确的	的	这	拥有	的

[lænd] [tu:; tə] [wʌn] [mæn] ['prefrəbli] [tu:; tə] [ə'nʌðə(r)] :

land	to	one	man	preferably	to	another	:
土地	到	一	男人	最好	到	其他	:

看来上帝并没有将土地所有权优先赋予一个人：

[ðə; ði] [məʊst] ['eɪnʃənt] ['taɪtlz] [ɑ:(r); ə(r)] ['faʊndɪd] [ɒn] ['vaɪələns] [ænd; ənd] ['kɒŋkwest] .

the	most	ancient	titles	are	founded	on	violence	and	conquest	.
这	最多	古老的	标题	是	创立	在	暴力	和	征服	.

最古老的头衔是建立在暴力和征服之上的。

[ðə; ði] [lændz] [ɒv; əv] ['meksɪkəʊ] [naʊ] [bɪ'lɒŋ] [tu:; tə] [ðə; ði] ['spænjədz] [ænd; ənd] [ðəʊz] [æt; ət] [dʒə'ru:sələm]

The	lands	of	Mexico	now	belong	to	the	Spaniards	and	those	at	Jerusalem
这	土地	的	墨西哥	现在	属于	到	这	西班牙人	和	那些	在	耶路撒冷

[tu:; tə] [ðə; ði] [tɜ:rks] .

to	the	Turks	.
到	这	土耳其人	.

墨西哥的土地现在属于西班牙人，而耶路撒冷的土地属于土耳其人。

[bʌt; bət] [haʊsəʊ'evə] ['piːp(ə)l] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði] ['prɒpəti] [ænd; ənd] [pə'zeʃ(ə)n] [ɒv; əv][lænd][wiː; wi]

But	however	people	come	to	the	property	and	possession	of	land	we
但	然而	人们	来	到	这	财产	和	拥有	的	土地	我们

[hæv; həv] [ɔːl'redi] [əb'zɜːvd] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] ['ɔːlweɪz] [fɔːls] ['ɪntuː][ðə; ði][hændz][ɒv; əv][ə; eɪ] [fjuː] [ɪn] [prə'pɔːʃ(ə)n]

have	already	observed	that	it	always	falls	into	the	hands	of	a	few	in	proportion
有	已经	观察到	那	它	总是	瀑布	进入	这	双手	的	一个	很少	在	部分

[tuː; tə][ðə; ði]['təʊt(ə)l] [ɪn'hæbətənt] .

to	the	total	inhabitants	.
到	这	全部的	居民	.

但无论人们如何获得土地的财产和占有权，我们已经观察到，土地总是落入占总居民数比例较小的少数人手中。

[ɪf] [ðə; ði][prə'praɪətə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ] [greɪt] [ɪ'steɪt] [kiːps] [ˌaɪ 'tiː][ɪn][hɪz; ɪz] [əʊn] [hændz][hiː; hi] [wɪl] [ɪm'plɔɪ]

If	the	proprietor	of	a	great	estate	keeps	it	in	his	own	hands	he	will	employ
如果	这	业主	的	一个	伟大的	财产	保持	它	在	他的	自己的	双手	他	将要	采用

[sleɪvz] [ɔː(r)] [friː] [men] [tuː; tə] [wɜːk] [ə'pɒn] [ˌaɪ 'tiː] .

slaves	or	free	men	to	work	upon	it	.
奴隶	或者	自由的	男人	到	工作	之上	它	.

如果大片地产的所有者将其掌握在自己手中，他就会雇用奴隶或自由人来耕种。

[ɪf] [hiː; hi][hæz; həz] ['meni] [sleɪvz] [hiː; hi][mʌst; məst][hæv; həv]['oʊvərsɪrz; 'oʊvərsiːərz][tuː; tə] [kiːp] [ðem; ðəm]

If	he	has	many	slaves	he	must	have	overseers	to	keep	them
如果	他	有	许多	奴隶	他	必须	有	监督者	到	保持	他们

[æt; ət] [wɜːk] :

at	work	:
在	工作	:

如果他有很多奴隶，他就必须有监督人员来监督他们工作：

[hiː; hi][mʌst; məst] ['laɪkwaɪz] [hæv; həv] [sleɪv] ['krɑːftsmən] [tuː; tə] [sə'plaɪ] [ðə; ði] [niːdz] [ænd; ənd]

he	must	likewise	have	slave	craftsmen	to	supply	the	needs	and
他	必须	同样地	有	奴隶	工匠	到	供应	这	需求	和

[kən'viːnɪənsi] [ɒv; əv] [laɪf] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm'self] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['wɜːkəz] ,

conveniencies	of	life	for	himself	and	his	workers	,
便利	的	生活	为了	他自己	和	他的	工人	,

他同样必须拥有奴隶工匠来满足他自己和工人的生活需要和便利，

[ænd; ənd][mʌst; məst][hæv; həv] [treɪdz] [tɔːt] [tuː; tə] ['ʌðə(r)z] [ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə] ['kæri] [ɒn][ðə; ði] [wɜːk] .

and	must	have	trades	taught	to	others	in	order	to	carry	on	the	work	.
和	必须	有	交易	教授	到	其他的	在	命令	到	携带	在	这	工作	.

并且必须向其他人传授技能才能继续工作。

[ɪn] [ðɪs] [ɪ'kɒnəmi] [hiː; hi][mʌst; məst] [ə'laʊ] [hɪz; ɪz] ['leɪbərɪŋ] [sleɪvz] [ðeə(r)] [səb'sɪstəns] [ænd; ənd]

In	this	economy	he	must	allow	his	labouring	slaves	their	subsistence	and
在	这	经济	他	必须	允许	他的	劳动	奴隶	他们的	生存	和

['weəwɪðɔːl] [tuː; tə] [brɪŋ] [ʌp] [ðeə(r)] ['tʃɪldrən] .

wherewithal	to	bring	up	their	children	.
所需资源	到	带来	向上	他们的	孩子们	.

在这种经济条件下，他必须为他的劳动奴隶提供生存和抚养子女的必要资金。

[ðə; ði]['oʊvərsɪrz; 'oʊvərsiːərz][mʌst; məst] [ə'laʊ] [əd'væntɪdʒ] [prə'pɔːʃ(ə)nəb(ə)l] [tuː; tə][ðə; ði] ['kɒnfɪdəns]

The	overseers	must	allow	advantages	proportionable	to	the	confidence
这	监督者	必须	允许	优势	成比例的	到	这	信心

[ænd; ənd] [ɔː'θɒrəti] [wɪtʃ] [hiː; hi] [gɪvz] [ðem; ðəm] .

and	authority	which	he	gives	them	.
和	权威	哪个	他	给予	他们	.

监督员必须给予与其信任和权力相称的利益。

[ðə; ði] [sleɪvz] [huː] [hæv; həv] [biːn] [tɔːt] [ə; eɪ][krɑːft][mʌst; məst][biː; bi] [meɪn'teɪnd] [wɪ'ðaʊt] ['eni]

The	slaves	who	have	been	taught	a	craft	must	be	maintained	without	any
这	奴隶	WHO	有	到过	教授	一个	工艺	必须	是	维持	没有	任何

[rɪ'tɜːn] ['djʊərɪŋ][ðə; ði][taɪm][ɒv; əv][ðeə(r)] [ə'prentɪʃɪp] [ænd; ənd][ðə; ði][ˌɑːtɪ'zæn] [sleɪvz] [ænd; ənd][ðeə(r)]

return	during	the	time	of	their	apprenticeship	and	the	artisan	slaves	and	their
返回	期间	这	时间	的	他们的	学徒制	和	这	工匠	奴隶	和	他们的

['oʊvərsɪrz; 'oʊvərsiːərz] [huː] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['kɒmpɪtənt] [ɪn][ðə; ði][krɑːfts][mʌst; məst][hæv; həv][ə; eɪ]['betə(r)]

overseers	who	should	be	competent	in	the	crafts	must	have	a	better
监督者	WHO	应该	是	胜任的	在	这	工艺	必须	有	一个	更好的

[səb'sɪstəns] [ðæn; ðən][ðə; ði] ['leɪbərɪŋ] [sleɪvz] ,

subsistence	than	the	labouring	slaves	,
生存	比	这	劳动	奴隶	,

受过手艺训练的奴隶在学徒期间必须得到无偿的赡养，而精通手艺的工匠奴隶及其监工必须比劳动奴隶有更好的生活条件，

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

etc	.
ETC	.

ETC。

[sɪns] [ðə; ði] [lɒs] [ɒv; əv][æn; ən][ˌɑːtɪ'zæn] [wʊd] [biː; bi]['greɪtə(r)][ðæn; ðən] [ðæt] [ɒv; əv][ə; eɪ]['leɪbərə(r)]

since	the	loss	of	an	artisan	would	be	greater	than	that	of	a	labourer
自从	这	损失	的	一个	工匠	会	是	更大的	比	那	的	一个	劳动者

[ænd; ənd][mɔː(r)][keə(r)][mʌst; məst][biː; bi]['teɪkən][ɒv; əv][hɪm] ['hævɪŋ] [rɪ'gɑːd] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪk'spens] [ɒv; əv]

and	more	care	must	be	taken	of	him	having	regard	to	the	expense	of
和	更多的	关心	必须	是	已采取	的	他	拥有	看待	到	这	费用	的

['treɪnɪŋ] [ə'nʌðə(r)] [tuː; tə] [teɪk] [hɪz; ɪz] [pleɪs] .

training	another	to	take	his	place	.
训练	其他	到	拿	他的	地方	.

因为工匠的损失比劳工的损失更大，而且必须更加小心地照顾工匠，考虑到培训另一个人来代替他的费用。

[ɒn] [ðɪs] [ə'sʌmpʃn] [ðə; ði]['leɪbə(r)][ɒv; əv][æn; ən]['ædʌlt; ə'dʌlt] [sleɪv] [ɒv; əv][ðə; ði] [ləʊɪst] [klɑːs] [ɪz] [wɜːθ]

On	this	assumption	the	labour	of	an	adult	slave	of	the	lowest	class	is	worth
在	这	假设	这	劳动	的	一个	成人	奴隶	的	这	最低	班级	是	值得

[æt; ət] [liːst] [æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz][ðə; ði] ['kwɒntəti] [ɒv; əv][lænd] [wɪtʃ] [ðə; ði][prə'praɪətə(r)][ɪz][ə'blaɪdʒd][tuː; tə]

at	least	as	much	as	the	quantity	of	land	which	the	proprietor	is	obliged	to
在	至少	作为	很多	作为	这	数量	的	土地	哪个	这	业主	是	有义务	到

[ə'lɒt] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [fuːd] [ænd; ənd] ['nesəsəriz] [ænd; ənd]['ɔːlsəʊ][tuː; tə] ['dʌb(ə)l] [ðə; ði][lænd] [wɪtʃ]

allot	for	his	food	and	necessaries	and	also	to	double	the	land	which
分配	为了	他的	食物	和	必需品	和	还	到	双倍的	这	土地	哪个

[sɜːrvz] [tuː; tə] [briːd] [ə; eɪ][tʃaɪld] [ʌp] [tɪl] [hiː; hi][ɪz][ɒv; əv][eɪdʒ][fɪt][fɔː(r); fə(r)]['leɪbə(r)] ,

serves	to	breed	a	child	up	till	he	is	of	age	fit	for	labour	,
服务	到	品种	一个	孩子	向上	直到	他	是	的	年龄	合身	为了	劳动	,

根据这一假设，最低等级的成年奴隶的劳动价值至少与土地所有者为其食物和生活必需品分配的土地数量相当，并且还要增加一倍用于抚养孩子直至其达到劳动年龄的土地数量。

['siːɪŋ] [hɑːf][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)] [bɔːn] [daɪ] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði][eɪdʒ][ɒv; əv] - ,

seeing	half	the	children	that	are	born	die	before	the	age	of	17	,
看到	一半	这	孩子们	那	是	出生	死	前	这	年龄	的	-	,

一半的新生儿在17岁之前夭折，

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][kˌælkjʊl'eɪʃənz][ænd; ənd] [ˌɑːbzər'veɪʃənz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['selɪbreɪtɪd] ['dɑːktər; draɪv] .

according	to	the	calculations	and	observations	of	the	celebrated	Dr	.
根据	到	这	计算	和	观察	的	这	著名	博士	.

['hæli] .

Halley	.
哈雷	.

根据著名哈雷博士的计算和观察。

[səʊ] [ðæt] [tuː] ['tʃɪldrən] [mʌst; məst][biː; bi][英 [rɪə(r)] 美 [rɪr]][ʌp][tuː; tə] [kiːp] [wʌn][ɒv; əv][ðem; ðəm][tɪl]

So	that	two	children	must	be	reared	up	to	keep	one	of	them	til
所以	那	二	孩子们	必须	是	饲养	向上	到	保持	一	的	他们	直到

['wɜːkɪŋ] [eɪdʒ][ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [siːm] [ðæt] ['iːv(ə)n] [ðɪs] [wʊd] [nɒt][biː; bi] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [ɪn'ʃʊə(r)]

working	age	and	it	would	seem	that	even	this	would	not	be	enough	to	ensure
在职的	年龄	和	它	会	似乎	那	甚至	这	会	不是	是	足够的	到	确保

[ə; eɪ] [kən'tɪnjuəns] [ɒv; əv]['leɪbə(r)] [sɪns] ['ædʌlt; ə'dʌlt][men] [daɪ][æt; ət][ɔːl]['eɪdʒɪz] .

a	continuance	of	labour	since	adult	men	die	at	all	ages	.
一个	继续	的	劳动	自从	成人	男人	死	在	全部	年龄	.

因此，必须抚养两个孩子，才能让其中一个达到工作年龄，而且似乎即使这样也不足以确保劳动力的继续，因为成年男子在任何年龄段都会死亡。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [truː] [ðæt] [ðə; ðɪ][wʌn][hɑːf][ɒv; əv][ðə; ðɪ] ['tʃɪldrən] [huː] [daɪ] [bɪ'fɔː(r)] - [daɪ][fɑːstə(r)][ɪn][ðə; ðɪ][fɜːst]

It	is	true	that	the	one	half	of	the	children	who	die	before	17	die	faster	in	the	first
它	是	真的	那	这	一	一半	的	这	孩子们	WHO	死	前	-	死	快点	在	这	第一的

[j'iəz] ['ɑːftə(r)] [bɜːθ] [ðæn; ðən][ɪn][ðə; ðɪ] ['fɒləʊɪŋ] ,

years	after	birth	than	in	the	following	,
年	后	出生	比	在	这	下列的	,

确实，17 岁之前死亡的儿童中有一半在出生后的头几年死亡速度比接下来的几年要快，

[sɪns] [ə; eɪ] [gʊd] [θɜːd] [ɒv; əv] [ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [bɔːn] [daɪ][ɪn][ðeə(r)][fɜːst] [jɪə(r)] .

since	a	good	third	of	those	who	are	born	die	in	their	first	year	.
自从	一个	好的	第三	的	那些	WHO	是	出生	死	在	他们的	第一的	年	.

因为出生的婴儿中，有三分之一在第一年就死亡。

[ðɪs] [siːm] [tuː; tə] [dɪ'mɪnɪʃ] [ðə; ðɪ][kɒst][ɒv; əv] ['reɪzɪŋ] [ə; eɪ][tʃaɪld][tuː; tə] ['wɜːkɪŋ] [eɪdʒ] ,

This	seems	to	diminish	the	cost	of	raising	a	child	to	working	age	,
这	似乎	到	减少	这	成本	的	提高	一个	孩子	到	在职的	年龄	,

这似乎减少了抚养孩子到工作年龄的成本，

[bʌt; bət][æz; əz][ðə; ðɪ] ['mʌðəz] [luːz] [mʌtʃ] [taɪm][ɪn] ['nɜːsɪŋ] [ðeə(r)] ['tʃɪldrən] [ɪn] ['ɪlnəs] [ænd; ənd]

but	as	the	mothers	lose	much	time	in	nursing	their	children	in	illness	and
但	作为	这	母亲们	失去	很多	时间	在	护理	他们的	孩子们	在	疾病	和

['ɪnfənsi] [ænd; ənd][ðə; ðɪ] [d'ɔːtəz] ['iːv(ə)n] [wen] [grəʊn] [ʌp][ɑː(r); ə(r)][nɒt][ðə; ðɪ]['iːkwəlz][ɒv; əv][ðə; ðɪ]

infancy	and	the	daughters	even	when	grown	up	are	not	the	equals	of	the
婴儿期	和	这	女儿们	甚至	什么时候	生长	向上	是	不是	这	等于	的	这

[meɪlz] [ɪn] [wɜːk] [ænd; ənd] ['beəli] [ɜːn] [ðeə(r)] ['lɪvɪŋ] ,

males	in	work	and	barely	earn	their	living	,
男性	在	工作	和	仅仅	赚	他们的	活的	,

但由于母亲们在孩子生病或尚在襁褓时要浪费大量时间照料他们，而女儿们即使长大成人，在工作上也无法与男性平等，只能勉强维持生计，

[ˌaɪ 'tiː] [siːm] [ðæt] [tuː; tə] [kiːp] [wʌn][ɒv; əv] [tuː] ['tʃɪldrən] [tuː; tə] ['mænhʊd] [ɔː(r)] ['wɜːkɪŋ] [eɪdʒ][æz; əz]

it	seems	that	to	keep	one	of	two	children	to	manhood	or	working	age	as
它	似乎	那	到	保持	一	的	二	孩子们	到	男子气概	或者	在职的	年龄	作为

[mʌtʃ] [lænd][mʌst; məst][biː; bi] [ɪm'plɔɪd] [æz; əz][fɔː(r); fə(r)][ðə; ðɪ] [səb'sɪstəns] [ɒv; əv][æn; ən]['ædʌlt; ə'dʌlt]

much	land	must	be	employed	as	for	the	subsistence	of	an	adult
很多	土地	必须	是	受雇	作为	为了	这	生存	的	一个	成人

[sælv] ,

salve	,
药膏	,

看来，为了让两个孩子中的一个长大成人或达到劳动年龄，必须使用与养活一个成年奴隶一样多的土地，

['weðə(r)] [ðə; ðɪ][prə'praɪətə(r)] ['reɪzɪz] [ðem; ðəm] [hɪm'self] [ɪn][hɪz; ɪz] [haʊs] [ɔː(r)][hæz; həz][ðə; ðɪ] ['tʃɪldrən]

whether	the	proprietor	raises	them	himself	in	his	house	or	has	the	children
无论	这	业主	提高	他们	他自己	在	他的	房子	或者	有	这	孩子们

[reɪzd] [ðeə(r)][ɔː(r)] [ðæt] [ðə; ðɪ]['fɑːðə(r)] [brɪŋz] [ðem; ðəm] [ʌp][ɪn][ə; eɪ] [haʊs] [ɔː(r)]['hæmlət][ə'pɑːt] .

raised	there	or	that	the	father	brings	them	up	in	a	house	or	hamlet	apart	.
提高	那里	或者	那	这	父亲	带来	他们	向上	在	一个	房子	或者	村庄	除	.

无论主人是亲自在自己家里抚养他们，还是让孩子在那里长大，还是父亲在单独的房子或村庄里抚养他们。

[ðʌs] [aɪ] [kən'kluːd] [ðæt] [ðə; ði] ['deɪli] ['leɪbə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['miːnɪst] [sleɪv] [ˌkɔːri'spɔnd] [ɪn] ['vælјuː] [tuː; tə]

Thus	I	conclude	that	the	daily	labour	of	the	meanest	slave	corresponds	in	value	to
因此	我	结束	那	这	日常的	劳动	的	这	最卑鄙的	奴隶	对应	在	价值	到

['dʌb(ə)l] [ðə; ði] [prə'djuːs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [lænd] [rɪ'kwaɪəd] [tuː; tə] [meɪn'teɪn] [hɪm] ,

double	the	produce	of	the	land	required	to	maintain	him	,
双倍的	这	生产	的	这	土地	必需的	到	维持	他	,

因此，我得出结论，最卑微的奴隶的每日劳动价值相当于维持他生活所需土地产出的两倍，

['weðə(r)] [ðə; ði] [prə'praɪətə(r)] [gɪv] [ˌaɪ 'tiː] [hɪm] [fɔː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] [səb'sɪstəns] [ænd; ənd] [ðæt] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz]

whether	the	proprietor	give	it	him	for	his	subsistence	and	that	of	his
无论	这	业主	给	它	他	为了	他的	生存	和	那	的	他的

['fæməli] [ɔː(r)] [prə'vaɪdz] [hɪm] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['fæməli] [səb'sɪstəns] [ɪn] [hɪz; ɪz] [əʊn] [haʊs] .

family	or	provides	him	and	his	family	subsistence	in	his	own	house	.
家庭	或者	提供	他	和	他的	家庭	生存	在	他的	自己的	房子	.

无论业主是否将其提供给他以供他及其家人的生活，还是为他及其家人提供自己家中的生活。

[ˌaɪ 'tiː] [dʌz] [nɒt] [əd'mɪt] [ɒv; əv] [ɪg'zækt] [ˌkælkjʊ'leɪʃ(ə)n] ,

It	does	not	admit	of	exact	calculation	,
它	做	不是	承认	的	精确的	计算	,

它不允许精确计算，

[ænd; ənd] [ɪg'zæktɪtjuːd] [ɪz] [nɒt] ['veri] ['nesəsəri] ;

and	exactitude	is	not	very	necessary	;
和	精确度	是	不是	非常	必要的	;

并且准确性并不是十分必要；

[ˌaɪ 'tiː] [sə'fais] [tuː; tə] [biː; bi] [nɪə(r)] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [ðə; ði] [truːθ] .

it	suffices	to	be	near	enough	to	the	truth	.
它	足够了	到	是	靠近	足够的	到	这	真相	.

只要足够接近事实就足够了。

[ɪf] [ðə; ði] [prə'praɪətə(r)] [ɪm'plɔɪ] [ðə; ði] ['leɪbə(r)] [ɒv; əv] ['væsl] [ɔː(r)] [friː] ['peznts] [hiː; hi] [wɪl] ['prɒbəbli]

If	the	proprietor	employ	the	labour	of	vassals	or	free	peasants	he	will	probably
如果	这	业主	采用	这	劳动	的	附庸	或者	自由的	农民	他	将要	大概

[meɪn'teɪn] [ðem; ðəm] [ə'pɒn] [ə; eɪ] ['betə(r)] [fʊt] [ðæn; ðən] [sleɪvz] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kʌstəm] [ɒv; əv]

maintain	them	upon	a	better	foot	than	slaves	according	to	the	custom	of
维持	他们	之上	一个	更好的	脚	比	奴隶	根据	到	这	风俗	的

[ðə; ði] [pleɪs] [hiː; hi] [laɪvz; lɪvz] [ɪn] ,

the	place	he	lives	in	,
这	地方	他	生活	在	,

如果土地所有者雇佣封臣或自由农民的劳动力，他可能会按照当地习俗，让他们过上比奴隶更好的生活。

[jet] [ɪn] [ðɪs] [keɪs] ['ɔːlsəʊ] [ðə; ði] ['leɪbə(r)] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [friː] ['leɪbərə(r)] [ɔːt] [tuː; tə] [ˌkɒrə'spɒnd] [ɪn] ['vælјuː]

yet	in	this	case	also	the	labour	of	a	free	labourer	ought	to	correspond	in	value
然而	在	这	案件	还	这	劳动	的	一个	自由的	劳动者	应该	到	对应	在	价值

[tuː; tə] ['dʌb(ə)l] [ðə; ði] [prə'djuːs] [ɒv; əv] [lænd] ['niːdɪd] [fɔː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] ['meɪntənəns] .

to	double	the	produce	of	land	needed	for	his	maintenance	.
到	双倍的	这	生产	的	土地	需要	为了	他的	维护	.

然而在这种情况下，自由劳动者的劳动价值也应该相当于其维持生活所需土地产出的两倍。

[bʌt; bət] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['ɔːlweɪz] [biː; bi] [mɔː(r)] ['prɒfɪtəb(ə)l] [tuː; tə] [ðə; ði] [prə'praɪətə(r)] [tuː; tə] [kiːp] [sleɪvz] [ðæn; ðən]

But	it	will	always	be	more	profitable	to	the	proprietor	to	keep	slaves	than
但	它	将要	总是	是	更多的	有利可图	到	这	业主	到	保持	奴隶	比

[tuː; tə] [kiːp] [friː] ['peznts] ,

to	keep	free	peasants	,
到	保持	自由的	农民	,

但对于土地所有者来说，保留奴隶总是比保留自由农民更有利可图，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [wen] [hiː; hi][hæz; həz] [brɔːt] [ʌp] [ə; eɪ]['nʌmbə(r)] [tuː] [lɑːdʒ] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [rɪ'kwaɪərmənts]

because	when	he	has	brought	up	a	number	too	large	for	his	requirements
因为	什么时候	他	有	带来	向上	一个	数字	也	大的	为了	他的	要求

[hiː; hi][kæn; kən] [sel] [ðə; ði] ['sɜːpləs] [sleɪvz] [æz; əz][hiː; hi] [dʌz] [hɪz; ɪz]['kæt(ə)l][ænd; ənd] [əb'teɪn] [fɔː(r); fə(r)]

he	can	sell	the	surplus	slaves	as	he	does	his	cattle	and	obtain	for
他	能	卖	这	剩余	奴隶	作为	他	做	他的	牛	和	获得	为了

[ðem; ðəm][ə; eɪ] [praɪs] [prə'pɔːʃ(ə)nəb(ə)l] [tuː; tə] [wɒt] [hiː; hi][hæz; həz] [spent] [ɪn] ['rɪərɪŋ] [ðem; ðəm][tuː; tə]

them	a	price	proportionable	to	what	he	has	spent	in	rearing	them	to
他们	一个	价格	成比例的	到	什么	他	有	花费	在	饲养	他们	到

['mænhʊd] [ɔː(r)] ['wɜːkɪŋ] [eɪdʒ] ,

manhood	or	working	age	,
男子气概	或者	在职的	年龄	,

因为当他饲养的奴隶数量超过他的需求时，他可以像出售牲畜一样出售多余的奴隶，并获得与他把他们养育到成年或工作年龄所花费的费用成比例的价格，

[ɪk'sept] [ɪn] [keɪsɪz] [ɒv; əv][əʊld][eɪdʒ][ɔː(r)] [ɪn'fɜːməti] .

except	in	cases	of	old	age	or	infirmity	.
除了	在	案例	的	老的	年龄	或者	虚弱	.

除非年老或体弱。

[ɪn][ðə; ði] [seɪm] [weɪ] [ɒn] [meɪ] [ə'preɪz] [ðə; ði]['leɪbə(r)][ɒv; əv] [sleɪv] ['krɑːftsmən] [æt; ət] [twaɪs] [ðə; ði]

In	the	same	way	on	may	appraise	the	labour	of	slave	craftsmen	at	twice	the
在	这	相同的	方式	在	可能	评价	这	劳动	的	奴隶	工匠	在	两次	这

[prə'djuːs] [ɒv; əv][ðə; ði][lænd] [wɪtʃ] [ðeɪ] [kən'sjuːm] .

produce	of	the	land	which	they	consume	.
生产	的	这	土地	哪个	他们	消耗	.

同样，我们可以将奴隶工匠的劳动价值估价为他们所消费的土地的产出的两倍。

['oʊvərsɪrz; 'oʊvərsiːərz] ['laɪkwaɪz] ,

Overseers	likewise	,
监督者	同样地	,

监督们也一样，

[ə'laʊɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['feɪvəz] [ænd; ənd] ['prɪvəlɪdʒɪz] ['gɪv(ə)n][tuː; tə][ðem; ðəm] [ə'bʌv] [ðəʊz] [huː]

allowing	for	the	favours	and	privileges	given	to	them	above	those	who
允许	为了	这	恩惠	和	特权	给定	到	他们	多于	那些	WHO

[wɜːk] ['ʌndə(r)][ðem; ðəm] .

work	under	them	.
工作	在下面	他们	.

允许他们享受比其下属员工更高的优惠和特权。

[wen] [ðə; ði] ['ɑːtɪzænz][ɔː(r)] ['leɪbərə(r)] [hæv; həv][ðeə(r)] ['dʌb(ə)l] ['pɔːʃ(ə)n] [æt; ət][ðeə(r)] [əʊn] [dɪ'spəʊz(ə)l]

When	the	artisans	or	labourers	have	their	double	portion	at	their	own	disposal
什么时候	这	工匠	或者	劳工	有	他们的	双倍的	部分	在	他们的	自己的	处理

[ðeɪ] [ɪm'plɔɪ] [wʌn] [pɑːt] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː][fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] [əʊn] ['ʌpkiːp] [ɪf] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['mærid] [ænd; ənd]

they	employ	one	part	of	it	for	their	own	upkeep	if	they	are	married	and
他们	采用	一	部分	的	它	为了	他们的	自己的	维护	如果	他们	是	已婚	和

[ðə; ði]['ʌðə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] ['tʃɪldrən] .

the	other	for	their	children	.
这	其他	为了	他们的	孩子们	.

当工匠或劳工可以自行支配双份收入时，他们会将其中一部分用于自己（如果他们已婚）的生活费，另一部分用于子女的生活费。

[ɪf] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ˌʌn'mærid] [ðeɪ] [set] [ə'saɪd][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][ɒv; əv][ðeə(r)] ['dʌb(ə)l] ['pɔːʃ(ə)n] [tuː; tə][ɪ'neɪb(ə)l]

If	they	are	unmarried	they	set	aside	a	little	of	their	double	portion	to	enable
如果	他们	是	未婚	他们	放	旁边	一个	小的	的	他们的	双倍的	部分	到	使能够

[ðem; ðəm][tuː; tə] ['mæri] [ænd; ənd][tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l][stɔː(r)][fɔː(r); fə(r)] ['haʊskiːpɪŋ] ;

them	to	marry	and	to	make	a	little	store	for	housekeeping	;
他们	到	结婚	和	到	制作	一个	小的	店铺	为了	家政	;

如果她们未婚，她们会从双份中留出一点钱，用于结婚，并积攒一点家用；

[bʌt; bət][məʊst][ɒv; əv][ðem; ðəm] [wɪl] [kən'sju:m] [ðə; ði] ['dʌb(ə)l] ['pɔ:ʃ(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)][ðeə(r)] [əʊn]

but	most	of	them	will	consume	the	double	portion	for	their	own
但	最多	的	他们	将要	消耗	这	双倍的	部分	为了	他们的	自己的

['meɪntənəns] .

maintenance	.
维护	.

但大多数人会吃掉双倍的份额来维持自己的生活。

[fɔ:(r); fə(r)][ɪg'zɑ:mp(ə)l][ðə; ði] ['mærid] ['leɪbərə(r)] [wɪl] ['kɒntent] [hɪm'self] [wɪð] [bred] ,

For	example	the	married	labourer	will	content	himself	with	bread	,
为了	例子	这	已婚	劳动者	将要	内容	他自己	和	面包	,

例如，已婚的劳动者会满足于面包，

[tʃi:z] ,

cheese	,
奶酪	,

奶酪，

['vedʒtəb(ə)lz] ,

vegetables	,
蔬菜	,

蔬菜，

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . ,

etc	. ,
ETC	. ,

ETC。，

[wɪl] ['reəli] [i:t] [mi:t] ,

will	rarely	eat	meat	,
将要	很少	吃	肉	,

很少吃肉，

[wɪl] [drɪŋk] ['lɪt(ə)l] [wɪn] [ɔ:(r)][bɪə(r)] ,

will	drink	little	win	or	beer	,
将要	喝	小的	赢	或者	啤酒	,

很少喝葡萄酒或啤酒，

[ænd; ənd] [wɪl] [hæv; həv]['əʊnli][əʊld][ænd; ənd] ['ʃæbi] [kləʊðz] [wɪtʃ] [hi:; hi] [wɪl] [weə(r)][æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz]

and	will	have	only	old	and	shabby	clothes	which	he	will	wear	as	long	as
和	将要	有	仅有的	老的	和	破旧	衣服	哪个	他	将要	穿	作为	长的	作为

[hi:; hi][kæn; kən] .

he	can	.
他	能	.

只要还能穿，他就会只穿破旧的衣服。

[ðə; ði] ['sɜ:pləs] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['dʌb(ə)l] ['pɔ:ʃ(ə)n] [hi:; hi] [wɪl] [ɪm'plɔɪ] [ɪn] ['reɪzɪŋ] [ænd; ənd] ['ki:pɪŋ] [hɪz; ɪz]

The	surplus	of	his	double	portion	he	will	employ	in	raising	and	keeping	his
这	剩余	的	他的	双倍的	部分	他	将要	采用	在	提高	和	保持	他的

['tʃɪldrən] ,

children	,
孩子们	,

他将把双倍的剩余部分用来抚养和抚养他的孩子，

[waɪl] [ðə; ði] [ˌʌn'mærid] ['leɪbərə(r)] [wɪl] [i:t] [mi:t] [æz; əz]['ɒf(ə)n][æz; əz][hi:; hi][kæn; kən] ,

while	the	unmarried	labourer	will	eat	meat	as	often	as	he	can	,
尽管	这	未婚	劳动者	将要	吃	肉	作为	经常	作为	他	能	,

而未婚劳动者则会尽可能多地吃肉，

[wɪl] [tri:t] [hɪm'self] [tu:; tə] [nju:] [kləʊðz] ,

will	treat	himself	to	new	clothes	,
将要	对待	他自己	到	新的	衣服	,

会给自己买新衣服，

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . [ænd; ənd] [ɪm'plɔɪ] [hɪz; ɪz] ['dʌb(ə)l] ['pɔːʃ(ə)n] [ɒn][hɪz; ɪz] [əʊn] [rɪ'kwaɪərmənts] .

etc	.	and	employ	his	double	portion	on	his	own	requirements	.
ETC	.	和	采用	他的	双倍的	部分	在	他的	自己的	要求	.

等等，并用他的双倍份额来满足自己的需要。

[ðʌs] [hiː; hi] [wɪl] [kən'sjuːm] [twaɪs] [æz; əz] [mʌtʃ] ['pɜːsənəli] [ɒv; əv][ðə; ði] [prə'djuːs] [ɒv; əv][ðə; ði][lænd]

Thus	he	will	consume	twice	as	much	personally	of	the	produce	of	the	land
因此	他	将要	消耗	两次	作为	很多	亲自	的	这	生产	的	这	土地

[æz; əz][ðə; ði] ['mærid] [mæn] .

as	the	married	man	.
作为	这	已婚	男人	.

因此，他个人消费的土地出产将是已婚男子的两倍。

[aɪ][duː; də][nɒt][hɪə(r)] [teɪk] ['ɪntuː] [ə'kaʊnt] [ðə; ði] [ɪk'spens] [ɒv; əv][ðə; ði] [waɪf] .

I	do	not	here	take	into	account	the	expense	of	the	wife	.
我	做	不是	这里	拿	进入	帐户	这	费用	的	这	妻子	.

我在这里没有考虑妻子的开支。

[aɪ] [sə'pəʊz] [ðæt] [hɜː(r); hə(r)]['leɪbə(r)] ['beəli] [sə'fais] [tuː; tə] [peɪ] [fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hə(r)] [əʊn] ['lɪvɪŋ] ,

I	suppose	that	her	labour	barely	suffices	to	pay	for	her	own	living	,
我	认为	那	她	劳动	仅仅	足够了	到	支付	为了	她	自己的	活的	,

我想她的劳动仅够维持她自己的生活，

[ænd; ənd] [wen] [wʌn] [siːz] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['nʌmbə(r)][ɒv; əv]['lɪt(ə)l] ['tʃɪldrən] [ɪn][wʌn][ɒv; əv] [ðiːz] [pɔː(r); pʊə(r)]

and	when	one	sees	a	large	number	of	little	children	in	one	of	these	poor
和	什么时候	一	看到	一个	大的	数字	的	小的	孩子们	在	一	的	这些	贫穷的

['fæmɪlɪz] [aɪ] [sə'pəʊz] [ðæt] ['tʃærətəbl] [p'sɜːsənz] [kən'trɪbjuːt] ['sʌmwɒt] [tuː; tə][ðeə(r)] ['meɪntənəns] ,

families	I	suppose	that	charitable	persons	contribute	somewhat	to	their	maintenance	,
家庭	我	认为	那	慈善	人	贡献	有些	到	他们的	维护	,

当我看到这些贫困家庭里有很多小孩时，我想慈善人士会为他们的生活提供一些帮助，

['ʌðəwaɪz] [ðə; ði]['peərənts][mʌst; məst] [dɪ'praɪv] [ðəm'selvz] [ɒv; əv][sʌm; səm][ɒv; əv][ðeə(r)] ['nesəsəriz]

otherwise	the	parents	must	deprive	themselves	of	some	of	their	necessaries
否则	这	父母	必须	剥夺	他们自己	的	一些	的	他们的	必需品

[tuː; tə] [prə'vaɪd] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] ['tʃɪldrən] .

to	provide	a	living	for	their	children	.
到	提供	一个	活的	为了	他们的	孩子们	.

否则，父母必须放弃自己的一些必需品来为孩子提供生活保障。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['betə(r)] [ˌʌndə'stændɪŋ] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][tuː; tə][biː; bi] [əb'zɜːvd] [ðæt] [ə; eɪ]

For	the	better	understanding	of	this	it	is	to	be	observed	that	a
为了	这	更好的	理解	的	这	它	是	到	是	观察到	那	一个

[pɔː(r); pʊə(r)]['leɪbərə(r)] [meɪ] [meɪn'teɪn] [hɪm'self] ,

poor	labourer	may	maintain	himself	,
贫穷的	劳动者	可能	维持	他自己	,

为了更好地理解这一点，我们可以观察到，一个贫穷的劳动者可以养活自己，

[æt; ət][ðə; ði] [ləʊɪst] [ˌkɒmpju'teɪʃ(ə)n] ,

at	the	lowest	computation	,
在	这	最低	计算	,

在最低计算量下，

[ə'pɒn][ðə; ði] [prə'djuːs] [ɒv; əv][æn; ən]['eɪkə(r)][ænd; ənd][ə; eɪ][hɑːf][ɒv; əv][lænd] [ɪf] [hiː; hi][laɪvz; lɪvz][ɒn] [bred]

upon	the	produce	of	an	acre	and	a	half	of	land	if	he	lives	on	bread
之上	这	生产	的	一个	英亩	和	一个	一半	的	土地	如果	他	生活	在	面包

[ænd; ənd] ['vedʒtəb(ə)lz] ,

and	vegetables	,
和	蔬菜	,

如果他只靠面包和蔬菜生活，那么他只能靠一英亩半土地的产出，

[weəz] ['hempən] ['gɑ:mənts] ,
wears **hempen** **garments** **,**
穿着 麻杆 服装 ,

穿着麻质服装，

['wʊdn] ['ʃu:z] ,
wooden **shoes** **,**
木制的 鞋 ,

木鞋，

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . ,
etc **. ,**
ETC . ,

ETC。，

[waɪl] [ɪf] [hi:; hi][kæn; kən] [ə'laʊ] [hɪm'self] [waɪn] ,
while **if** **he** **can** **allow** **himself** **wine** **,**
尽管 如果 他 能 允许 他自己 葡萄酒 ,

如果他能允许自己喝酒，

[mi:t] ,
meat **,**
肉 ,

肉，

['wʊlən] [kləʊðz] ,
woollen **clothes** **,**
羊毛 衣服 ,

羊毛衣服，

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
etc **.**
ETC .

ETC。

[hi:; hi] [meɪ] [wɪ'ðaʊt] ['drʌŋkənnəs] [ɔ:(r)] ['glʌtəni] [ɔ:(r)] [ɪk'ses] [ɒv; əv] ['eni] [kaɪnd] [kən'sju:m] [ðə; ði]
he **may** **without** **drunkenness** **or** **gluttony** **or** **excess** **of** **any** **kind** **consume** **the**
他 可能 没有 酒醉 或者 暴食 或者 过量的 的 任何 种类 消耗 这
[prə'dju:s] [ɒv; əv][fɔ:(r)][tu:; tə][ten] ['eɪkəz] [ɒv; əv][lænd][ɒv; əv]['ɔ:d(ə)n(ə)ri] ['gʊdnəs] ,
produce **of** **four** **to** **ten** **acres** **of** **land** **of** **ordinary** **goodness** **,**
生产 的 四 到 十 英亩 的 土地 的 普通的 善良 ,

他可以在不酗酒、暴饮暴食或任何形式的过度行为的情况下食用四至十英亩普通土地的出产，

[sʌtʃ] [æz; əz][məʊst][ɒv; əv][ðə; ði][lænd][ɪn] ['jʊərəp] ['teɪkɪŋ] [pɑ:t] [wɪð] [ə'nʌðə(r)] .
such **as** **most** **of** **the** **land** **in** **Europe** **taking** **part** **with** **another** **.**
这样的 作为 最多 的 这 土地 在 欧洲 采取 部分 和 其他 .

例如欧洲大部分土地与其他土地合并。

[ai][hæv; həv] [kɔ:zd] [sʌm; səm] ['fɪgəz] [tu:; tə][bi:; bi] [drɔ:n] [ʌp] [wɪtʃ] [wɪl] [bi:; bi] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði]
I **have** **caused** **some** **figures** **to** **be** **drawn** **up** **which** **will** **be** **found** **in** **the**
我 有 导致 一些 数据 到 是 绘制 向上 哪个 将要 是 成立 在 这
['sʌplɪmənt] ,
supplement **,**
补充 ,

我已经绘制了一些图表，可以在附录中找到，

[tu:; tə] [dɪ'tɜ:mɪn] [ðə; ði] [ə'maʊnt] [ɒv; əv][lænd][ɒv; əv] [wɪtʃ] [wʌn][mæn][kæn; kən] [kən'sju:m] [ðə; ði]
to **determine** **the** **amount** **of** **land** **of** **which** **one** **man** **can** **consume** **the**
到 决定 这 数量 的 土地 的 哪个 一 男人 能 消耗 这
[prə'dju:s] ['ʌndə(r)] [i:tʃ] [hed] [ɒv; əv] [fu:d] ,
produce **under** **each** **head** **of** **food** **,**
生产 在下面 每个 头 的 食物 ,

确定一个人可以消费每种食物产品的土地面积，

['kləʊðɪŋ] ,
clothing ,
衣服 ,

衣服，

[ænd; ənd]['ʌðə(r)] ['nesəsəriz] [ɒv; əv][laɪf][ɪn][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l][jɪə(r)] ,
and other necessaries of life in a single year ,
和 其他 必需品 的 生活 在 一个 单身的 年 ,

以及一年内的其他生活必需品，

[ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [məʊd] [ɒv; əv] ['lɪvɪŋ] [ɪn] ['jʊərəp] [weə(r)] [ðə; ði] ['peznts] [ɒv; əv]['daɪvəz] ['kʌntriz]
according to the mode of living in Europe where the peasants of divers countries
根据 到 这 模式 的 活的 在 欧洲 在哪里 这 农民 的 潜水员 国家
[ɑ:(r); ə(r)]['ɒf(ə)n] ['nʌrɪʃt] [ænd; ənd] [meɪn'teɪnd] ['veri] ['dɪfrəntli] .
are often nourished and maintained very differently .
是 经常 营养 和 维持 非常 不同 .

根据欧洲的生活方式，不同国家的农民的营养和维持方式往往非常不同。

[fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] ['ri:z(ə)n] [aɪ][hæv; həv] [nɒt] [dɪ'tɜ:mɪnd] [tu:; tə] [haʊ] [mʌtʃ] [lænd][ðə; ði]['leɪbə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]
For this reason I have not determined to how much land the labour of the
为了 这 原因 我 有 不是 决定 到 如何 很多 土地 这 劳动 的 这
['mi:nɪst] ['pez(ə)nt] [ˌkɔ:ri'spɔnd] [ɪn]['vælju:] [wen] [aɪ][leɪd] [daʊn] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:][ɪz] [wɜ:θ] ['dʌb(ə)l] [ðə; ði]
meanest peasant corresponds in value when I laid down that it is worth double the
最卑鄙的 农民 对应 在 价值 什么时候 我 铺设 向下 那 它 是 值得 双倍的 这
[prə'dju:s] [ɒv; əv][ðə; ði][lænd] [wɪtʃ] [sɜ:rvz] [tu:; tə] [meɪn'teɪn] [hɪm] :
produce of the land which serves to maintain him :
生产 的 这 土地 哪个 服务 到 维持 他 :

因此，当我规定最卑微的农民的劳动价值相当于维持他生活的土地产品的两倍时，我并没有确定最卑微的农民的劳动价值相当于多少土地：

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðɪs] ['veəriz] [ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [məʊd] [ɒv; əv] ['lɪvɪŋ] [ɪn] ['dɪfrənt] ['kʌntriz] .
because this varies according to the mode of living in different countries .
因为 这 变化 根据 到 这 模式 的 活的 在 不同的 国家 .

因为这根据不同国家的生活方式而有所不同。

[ɪn][sʌm; səm] ['prɒvɪnsɪz] [ɒv; əv] [frɑ:ns] [ðə; ði] ['pez(ə)nt] [ki:ps] [hɪm'self] [ɒn][ðə; ði] [prə'dju:s] [ɒv; əv][wʌn]
In some provinces of France the peasant keeps himself on the produce of one
在 一些 省份 的 法国 这 农民 保持 他自己 在 这 生产 的 一
['eɪkə(r)][ænd; ənd][ə; eɪ][hɑ:f][ɒv; əv][lænd][ænd; ənd][ðə; ði]['vælju:][ɒv; əv][hɪz; ɪz]['leɪbə(r)] [meɪ] [bi:; bi] ['rekən]
acre and a half of land and the value of his labour may be reckoned
英亩 和 一个 一半 的 土地 和 这 价值 的 他的 劳动 可能 是 估计
['i:kwəl][tu:; tə][ðə; ði] ['prɒdʌkt] [ɒv; əv] [θri:] ['eɪkəz] .
equal to the product of three acres .
平等的 到 这 产品 的 三 英亩 .

在法国的某些省份，农民靠一英亩半土地的产出维持生计，而他的劳动价值可算作相当于三英亩土地的产出。

[bʌt; bət][ɪn][ðə; ði] ['kaʊnti] [ɒv; əv] ['mɪdlseks] [ðə; ði] ['pez(ə)nt] ['ju:ʒuəli; 'ju:ʒəli] [spend] [ðə; ði] [prə'dju:s] [ɒv; əv]
But in the county of Middlesex the peasant usually spends the produce of
但 在 这 县 的 米德尔塞克斯 这 农民 通常 花费 这 生产 的
[faɪv][tu:; tə][eit]['eɪkəz][ɒv; əv][lænd][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['leɪbə(r)] [meɪ] [bi:; bi]['vælju:d][æt; ət] [twaɪs] [æz; əz] [mʌtʃ]
5 to 8 acres of land and his labour may be valued at twice as much
5 到 8 英亩 的 土地 和 他的 劳动 可能 是 有价值的 在 两次 作为 很多
[æz; əz] [ðɪs] .
as this .
作为 这 .

但在米德尔塞克斯郡，农民通常花费 5 至 8 英亩土地的产出，而他的劳动价值可能是这个数字的两倍。

[ɪn][ðə; ði] ['kʌntri] [ɒv; əv][ðə; ði]['ɪrəˌkwɔɪ; 'ɪrəˌkwɔɪz] [weə(r)] [ðə; ði] [ɪn'hæbətənt] [du:; də] [nɒt] [plaʊ] [ðə; ði]

In	the	country	of	the	Iroquois	where	the	inhabitants	do	not	plough	the
在	这	国家	的	这	易洛魁人	在哪里	这	居民	做	不是	犁	这

[lænd][ænd; ənd][lɪv; laɪv] [ɪn'taɪəli] [baɪ] ['hʌntɪŋ] ,

land	and	live	entirely	by	hunting	,
土地	和	居住	完全	经过	打猎	,

在易洛魁人的土地上，居民不耕种土地，完全靠狩猎为生，

[ðə; ði] ['mi:nɪst] ['hʌntə(r)] [meɪ] [kən'sju:m] [ðə; ði] [prə'dju:s] [ɒv; əv] - ['eɪkəz] [ɒv; əv][lænd] [sɪns] [ˌaɪ 'ti:]

the	meanest	hunter	may	consume	the	produce	of	50	acres	of	land	since	it
这	最卑鄙的	猎人	可能	消耗	这	生产	的	-	英亩	的	土地	自从	它

['prɒbəbli] [rɪ'kwaɪəz] [səʊ] [mʌtʃ] [tu:; tə] [sə'pɔ:t] [ðə; ði] ['ænɪmlz] [hi:; hi] [i:ts] [ɪn][wʌn] [jɪə(r)] ,

probably	requires	so	much	to	support	the	animals	he	eats	in	one	year	,
大概	需要	所以	很多	到	支持	这	动物	他	吃	在	一	年	,

最卑鄙的猎人可能要吃掉 50 英亩土地的出产，因为一年中可能需要这么多食物来养活他所吃的动物，

[ɪ'speʃəli] [æz; əz] [ði:z] ['sævɪdʒɪz] [hæv; həv] [nɒt] [ðə; ði] ['ɪndəstri] [tu:; tə] [grəʊ] [grɑ:s] [baɪ] ['kʌtɪŋ] [daʊn]

especially	as	these	savages	have	not	the	industry	to	grow	grass	by	cutting	down
尤其	作为	这些	野蛮人	有	不是	这	行业	到	生长	草	经过	切割	向下

[ðə; ði] [tri:z] [bʌt; bət] [li:v] ['evriθɪŋ] [tu:; tə]['neɪtʃə(r)] .

the	trees	but	leave	everything	to	nature	.
这	树木	但	离开	一切	到	自然	.

尤其是这些野蛮人没有砍树种草的本领，而是把一切留给大自然。

[ðə; ði]['leɪbə(r)][ɒv; əv] [ðɪs] ['hʌntə(r)] [meɪ] [ðen] [bi:; bi] ['rekən] ['i:kwəl][ɪn]['vælju:][tu:; tə][ðə; ði] ['prɒdʌkt]

The	labour	of	this	hunter	may	then	be	reckoned	equal	in	value	to	the	product
这	劳动	的	这	猎人	可能	然后	是	估计	平等的	在	价值	到	这	产品

[ɒv; əv] - ['eɪkəz] [ɒv; əv][lænd] .

of	100	acres	of	land	.
的	-	英亩	的	土地	.

那么，这位猎人的劳动价值就可以被认为等于100英亩土地的产品。

[ɪn][ðə; ði] ['sʌðən] ['prɒvɪnsɪz] [ɒv; əv]['tʃaɪnə][ðə; ði][lænd] [ji:ldz] [raɪs] [ʌp][tu:; tə] [θri:] [krɒps][ɪn][wʌn]

In	the	southern	provinces	of	China	the	land	yields	rice	up	to	three	crops	in	one
在	这	南部	省份	的	中国	这	土地	产量	米	向上	到	三	农作物	在	一

[jɪə(r)][ænd; ənd][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [taɪmz] [æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz][ɪz] [səʊn] ,

year	and	a	hundred	times	as	much	as	is	sown	,
年	和	一个	百	时代	作为	很多	作为	是	播种	,

在中国南方各省，土地一年可产三茬稻米，产量是播种量的一百倍，

['əʊɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [greɪt] [keə(r)] [wɪtʃ] [ðeɪ] [hæv; həv][ɒv; əv] ['ægrɪkʌltʃə(r)] [ænd; ənd][ðə; ði] [fə'tɪləti] [ɒv; əv]

owing	to	the	great	care	which	they	have	of	agriculture	and	the	fertility	of
欠款	到	这	伟大的	关心	哪个	他们	有	的	农业	和	这	生育力	的

[ðə; ði][sɔɪl] [wɪtʃ] [ɪz]['nevə(r)] ['fæləʊ] .

the	soil	which	is	never	fallow	.
这	土壤	哪个	是	绝不	休耕	.

这归功于他们对农业的精心照料以及永不休耕的肥沃土壤。

[ðə; ði] ['peznts] [hu:] [wɜ:k] [ðeə(r)]['ɔ:lməʊst]['neɪkɪd][lɪv; laɪv]['əʊnli][ɒn][raɪs][ænd; ənd][drɪŋk]['əʊnli][raɪs]

The	peasants	who	work	there	almost	naked	live	only	on	rice	and	drink	only	rice
这	农民	WHO	工作	那里	几乎	裸	居住	仅有的	在	米	和	喝	仅有的	米

['wɔ:tə(r)] ,

water	,
水	,

几乎赤身裸体在那里劳作的农民只吃大米，只喝米水，

[ænd; ənd][ˌaɪ 'ti:] [ə'pɪəz] [ðæt] [wʌn]['eɪkə(r)] [wɪl] [sə'pɔ:t] [ðeə(r)] [mɔ:(r)][ðæn; ðən][ten] ['peznts] .

and	it	appears	that	one	acre	will	support	there	more	than	ten	peasants	.
和	它	出现	那	一	英亩	将要	支持	那里	更多的	比	十	农民	.

看来一英亩土地可以养活十多个农民。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɒt] [sə'praɪzɪŋ] ,
It **is** **not** **surprising** **,**
它 是 不是 奇怪 ,

这并不奇怪，

['ðeəfɔː(r)] ,
therefore **,**
所以 ,

所以，

[ðæt] [ðə; ði][ˌpɒpju'leɪʃ(ə)n][ɪz] [prə'dɪdʒəs] [ɪn]['nʌmbə(r)] .
that **the** **population** **is** **prodigious** **in** **number** **.**
那 这 人口 是 惊人 在 数字 .

人口数量惊人。

[ɪn] ['eni] [keɪs] [ˌaɪ 'tiː] [siːm] [frɒm; frəm] [ðiːz] [ɪg'zæmpl] [ðæt] ['neɪtʃə(r)][ɪz] [ˌɔːltə'geðə(r)] [ɪn'dɪfrənt]
In **any** **case** **it** **seems** **from** **these** **examples** **that** **nature** **is** **altogether** **indifferent**
在 任何 案件 它 似乎 从 这些 示例 那 自然 是 共 冷漠
['weðə(r)] [ðæt] [ɜːθ] [prə'djuːs] [grɑːs] ,
whether **that** **earth** **produce** **grass** **,**
无论 那 地球 生产 草 ,

无论如何，从这些例子中可以看出，大自然对于土地是否生长草、

[triːz] ,
trees **,**
树木 ,

树木，

[ɔː(r)] [greɪn] ,
or **grain** **,**
或者 粮食 ,

或谷物，

[ɔː(r)] [mein'tein] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ɔː(r)] [smɔːl] ['nʌmbə(r)][ɒv; əv] ['vedʒtəb(ə)lz] ,
or **maintains** **a** **large** **or** **small** **number** **of** **vegetables** **,**
或者 保持 一个 大的 或者 小的 数字 的 蔬菜 ,

或者保留大量或少量的蔬菜，

['ænɪmlz] ,
animals **,**
动物 ,

动物，

[ɔː(r)] [men] .
or **men** **.**
或者 男人 .

或男人。

['fɑːrmərz] [ɪn] ['jʊərəp] [siːm] [tuː; tə] [ˌkɒrə'spɒnd] [tuː; tə]['oʊvərsɪrz; 'oʊvərsiːərz][ɒv; əv] ['leɪbərɪŋ] [sleɪvz] [ɪn]
Farmers **in** **Europe** **seem** **to** **correspond** **to** **overseers** **of** **labouring** **slaves** **in**
农民 在 欧洲 似乎 到 对应 到 监督者 的 劳动 奴隶 在
['ʌðə(r)] ['kʌntriz] ,
other **countries** **,**
其他 国家 ,

欧洲的农民似乎相当于其他国家的奴隶监工，

[ænd; ənd][ðə; ði]['mɑːstə(r)] ['treɪdzmən] [huː] [ɪm'plɔɪ] ['sevrəl] ['dʒɜːnɪmən] [tuː; tə][ðə; ði]
and **the** **master** **tradesmen** **who** **employ** **several** **journeymen** **to** **the**
和 这 掌握 商人 WHO 采用 一些 熟练工 到 这
['oʊvərsɪrz; 'oʊvərsiːərz][ɒv; əv][ˌɑːtɪ'zæn] [sleɪvz] .
overseers **of** **artisan** **slaves** **.**
监督者 的 工匠 奴隶 .

以及雇佣几名熟练工人的工匠师傅和工匠奴隶的监督员。

[ðiːz] ['mɑːstəz] [nəʊ] ['prɪti] [wel] [haʊ] [mʌtʃ] [wɜːk] [ə; eɪ] - [ˌɑːtɪ'zæn][kæn; kən][duː; də][ɪn]

These	masters	know	pretty	well	how	much	work	a	jouneyman	artisan	can	do	in
这些	大师	知道	漂亮的	出色地	如何	很多	工作	一个	-	工匠	能	做	在

[ə; eɪ] [deɪ] [ɪn] [iːtʃ] [krɑːft] ,

a	day	in	each	craft	,
一个	天	在	每个	工艺	,

这些大师们很清楚，一个工匠每天在每种工艺中能做多少工作，

[ænd; ənd]['ɒf(ə)n] [peɪ] [ðem; ðəm][ɪn] [prə'pɔːʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [wɜːk] [ðeɪ] [duː; də] ,

and	often	pay	them	in	proportion	to	the	work	they	do	,
和	经常	支付	他们	在	部分	到	这	工作	他们	做	,

并经常根据他们的工作量支付报酬，

[səʊ] [ðæt] [ðə; ðɪ] ['dʒɜːnɪmən] [wɜːk] [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] [əʊn] ['ɪntrəst] [æz; əz] [hɑːd] [æz; əz] [ðeɪ] [kæn; kən]

so	that	the	journeymen	work	for	their	own	interest	as	hard	as	they	can
所以	那	这	熟练工	工作	为了	他们的	自己的	兴趣	作为	难的	作为	他们	能

[wɪ'ðaʊt] ['fɜːðə(r)] [ɪn'spekʃ(ə)n] .

without	further	inspection	.
没有	更远	检查	.

这样，熟练工人就可以尽可能努力地为自己的利益工作，而无需进一步检查。

[æz; əz][ðə; ðɪ]['fɑːrmərz][ænd; ənd] ['mɑːstəz] [ɒv; əv][krɑːfts][ɪn] ['jʊərəp] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl] [ˌʌndə'teikə] ['wɜːkɪŋ]

As	the	farmers	and	masters	of	crafts	in	Europe	are	all	undertakers	working
作为	这	农民	和	大师	的	工艺	在	欧洲	是	全部	殡仪员	在职的

[æt; ət][ə; eɪ] [rɪsk] ,

at	a	risk	,
在	一个	风险	,

由于欧洲的农民和手工艺人都是冒险工作的承办人，

[sʌm; səm] [get] [rɪtʃ] [ænd; ənd] [geɪn] [mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] ['dʌb(ə)l] [səb'sɪstəns] ,

some	get	rich	and	gain	more	than	a	double	subsistence	,
一些	得到	富有的	和	获得	更多的	比	一个	双倍的	生存	,

有些人变得富有，获得了双倍以上的生存收入，

['ʌðə(r)z] [ɑː(r); ə(r)] ['ruːɪnd] [ænd; ənd] [bɪ'kʌm] ['bæŋkrʌpt] ,

others	are	ruined	and	become	bankrupt	,
其他的	是	毁坏	和	变得	破产	,

其他人则破产了，

[æz; əz] [wɪl] [biː; bi] [ɪk'spleɪnd] [mɔː(r)][ɪn] ['diːteɪl] [ɪn] ['triːtɪŋ] [ɒv; əv] [ˌʌndə'teikə] ;

as	will	be	explained	more	in	detail	in	treating	of	undertakers	;
作为	将要	是	解释	更多的	在	细节	在	治疗	的	殡仪员	;

在处理殡葬师时将会有更详细的解释；

[bʌt; bət][ðə; ðɪ][mə'dʒɒrəti] [sə'pɔːt] [ðəm'selvz] [ænd; ənd][ðeə(r)] ['fæmɪlɪz] [frɒm; frəm] [deɪ] [tuː; tə] [deɪ] ,

but	the	majority	support	themselves	and	their	families	from	day	to	day	,
但	这	多数	支持	他们自己	和	他们的	家庭	从	天	到	天	,

但大多数人只能维持自己和家人的日常生活，

[ænd; ənd][ðeə(r)]['leɪbə(r)][ɔː(r)][ˌsuːpərɪn'tendəns; ˌsjuːpərɪn'tendəns] [meɪ] [biː; bi]['vælјuːd][æt; ət] [ə'baʊt] [θraɪs]

and	their	labour	or	superintendence	may	be	valued	at	about	thrice
和	他们的	劳动	或者	督察	可能	是	有价值的	在	关于	三次

[ðə; ðɪ] [prə'djuːs] [ɒv; əv][ðə; ðɪ][lænd] [wɪtʃ] [sɜːrvz] [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] ['meɪntənəns] .

the	produce	of	the	land	which	serves	for	their	maintenance	.
这	生产	的	这	土地	哪个	服务	为了	他们的	维护	.

他们的劳动或监督的价值大约是他们赖以生存的土地产出的三倍。

['evɪdəntli] [ðiːz] ['fɑːrmərz][ænd; ənd]['mɑːstə(r)] ['krɑːftsmən] ,

Evidently	these	farmers	and	master	craftsmen	,
显然	这些	农民	和	掌握	工匠	,

显然这些农民和工匠，

[ɪf] [ðeɪ] [ˌsuːpərɪn'tend] [ðə; ði]['leɪbə(r)][ɒv; əv][ten] ['leɪbərə(r)] [ɔː(r)] ['dʒɜːnɪmən] ,

if	they	superintend	the	labour	of	ten	labourers	or	journeymen	,
如果	他们	督	这	劳动	的	十	劳工	或者	熟练工	,

如果他们监督十个工人或熟练工人的劳动，

[wʊd] [biː; bi] ['iːkwəli] ['keɪpəb(ə)l][ɒv; əv] [ˌsjuːpərin'tend] [ðə; ði]['leɪbə(r)][ɒv; əv] ['twenti] ,

would	be	equally	capable	of	superintending	the	labour	of	twenty	,
会	是	同样地	有能力的	的	监督	这	劳动	的	二十	,

能够同样监督二十个人的劳动，

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][saɪz][ɒv; əv][ðeə(r)][fɑːrmz][ɔː(r)][ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɒv; əv][ðeə(r)] ['kʌstəməz] ,

according	to	the	size	of	their	farms	or	the	number	of	their	customers	,
根据	到	这	尺寸	的	他们的	农场	或者	这	数字	的	他们的	顾客	,

根据农场规模或客户数量，

[ænd; ənd] [ðɪs] ['rendəz] [ʌn'sɜːt(ə)n] [ðə; ði]['vælјuː][ɒv; əv][ðeə(r)]['leɪbə(r)][ɔː(r)]

and	this	renders	uncertain	the	value	of	their	labour	or
和	这	渲染	不确定	这	价值	的	他们的	劳动	或者

[ˌsuːpərɪn'tendəns; ˌsjuːpərɪn'tendəns] .

superintendence	.
督察	.

这使得他们的劳动或监督的价值变得不确定。

[baɪ] [ðiːz] [ɪg'zæmpl] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] [wɪtʃ] [maɪt] [biː; bi] ['ædɪd] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [sens] ,

By	these	examples	and	others	which	might	be	added	in	the	same	sense	,
经过	这些	示例	和	其他的	哪个	可能	是	额外	在	这	相同的	感觉	,

通过这些例子以及其他可以以同样意义添加的例子，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [siːn] [ðæt] [ðə; ði]['vælјuː][ɒv; əv][ðə; ði] [deɪz] [wɜːk] [hæz; həz][ə; eɪ] [rɪ'leɪʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] [prə'djuːs]

it	is	seen	that	the	value	of	the	day's	work	has	a	relation	to	the	produce
它	是	已见	那	这	价值	的	这	天	工作	有	一个	关系	到	这	生产

[ɒv; əv][ðə; ði] [sɔɪl] ,

of	the	soil	,
的	这	土壤	,

可以看出，一天的劳动价值与土地的产量有关，

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði] [ɪn'trɪnzɪk] ['vælјuː][ɒv; əv] ['eni] [θɪŋ] [meɪ] [biː; bi] ['meʒəd] [baɪ][ðə; ði] ['kwɒntəti] [ɒv; əv]

and	that	the	intrinsic	value	of	any	thing	may	be	measured	by	the	quantity	of
和	那	这	固有的	价值	的	任何	事物	可能	是	测量	经过	这	数量	的

[lænd] [juːst] [ɪn][ɪts] [prə'dʌkʃ(ə)n] [ænd; ənd][ðə; ði] ['kwɒntəti] [ɒv; əv]['leɪbə(r)] [wɪtʃ] ['entəz] ['ɪntuː][ˌaɪ 'tiː] ,

land	used	in	its	production	and	the	quantity	of	labour	which	enters	into	it	,
土地	用过的	在	它是	生产	和	这	数量	的	劳动	哪个	进入	进入	它	,

任何事物的内在价值都可以通过生产该事物所用的土地数量和投入的劳动量来衡量，

[ɪn]['ʌðə(r)] [wɜːdz] [baɪ][ðə; ði] ['kwɒntəti] [ɒv; əv][lænd][ɒv; əv] [wɪtʃ] [ðə; ði] [prə'djuːs] [ɪz] [ə'lɔtid] [tuː; tə] [ðəʊz]

in	other	words	by	the	quantity	of	land	of	which	the	produce	is	allotted	to	those
在	其他	字	经过	这	数量	的	土地	的	哪个	这	生产	是	分配	到	那些

[huː] [hæv; həv] [wɜːkt] [ə'pɒn][ˌaɪ 'tiː] ;

who	have	worked	upon	it	;
WHO	有	工作	之上	它	;

换句话说，就是根据土地产量分配给在土地上劳作的人；

[ænd; ənd][æz; əz][ɔːl][ðə; ði][lænd] [bi'lɔŋz] [tuː; tə][ðə; ði] [prɪns] [ænd; ənd][ðə; ði] ['lændˌəʊnəz] [ɔːl] [θɪŋz]

and	as	all	the	land	belongs	to	the	prince	and	the	landowners	all	things
和	作为	全部	这	土地	属于	到	这	王子	和	这	土地所有者	全部	事物

[wɪtʃ] [hæv; həv] [ðɪs] [ɪn'trɪnzɪk] ['vælјuː][hæv; həv][ˌaɪ 'tiː]['əʊnli][æt; ət][ðeə(r)] [ɪk'spens] .

which	have	this	intrinsic	value	have	it	only	at	their	expense	.
哪个	有	这	固有的	价值	有	它	仅有的	在	他们的	费用	.

由于所有土地都属于王子和地主，因此所有具有这种内在价值的事物都只能以牺牲他们为代价才能获得。

[ðə; ði] ['mʌni] [ɔ:(r)][kɔɪn] [wɪtʃ] [faindz][ðə; ði] [prə'pɔ:ʃ(ə)n] [ɒv; əv]['vælju:z][ɪn] [ɪks'tʃeɪndʒ] [ɪz][ðə; ði][məʊst]

The	money	or	coin	which	finds	the	proportion	of	values	in	exchange	is	the	most
这	钱	或者	硬币	哪个	发现	这	部分	的	值	在	交换	是	这	最多

['sɜ:t(ə)n] ['meʒə(r)] [fɔ:(r); fə(r)] [dʒʌdʒiŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][pɑ:(r)] [bɪ'twi:n] [lænd][ænd; ənd]['leɪbə(r)][ænd; ənd][ðə; ði]

certain	measure	for	judging	of	the	par	between	land	and	labour	and	the
肯定	措施	为了	评判	的	这	帕	之间	土地	和	劳动	和	这

[rɪ'leɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][wʌn][tu:; tə][ðə; ði]['ʌðə(r)][ɪn] ['dɪfrənt] ['kʌntriz] [weə(r)] [ðɪs] [pɑ:(r)] ['veəriz] [ə'kɔ:dɪŋ]

relation	of	one	to	the	other	in	different	countries	where	this	par	varies	according
关系	的	一	到	这	其他	在	不同的	国家	在哪里	这	帕	变化	根据

[tu:; tə][ðə; ði]['greɪtə(r)][ɔ:(r)] [les] [prə'dju:s] [ɒv; əv][ðə; ði][lænd] [ə'lɔtid] [tu:; tə] [ðəʊz] [hu:] ['leɪbə(r)] .

to	the	greater	or	less	produce	of	the	land	allotted	to	those	who	labour	.
到	这	更大的	或者	较少的	生产	的	这	土地	分配	到	那些	WHO	劳动	.

在交换中确定价值比例的货币或硬币是判断土地和劳动之间比例以及两者在不同国家之间关系的最可靠的标准，在不同的国度，这一比例根据分配给劳动者的土地产出物的多寡而变化。

[ɪf] ,

If	,
如果	,

如果，

[fɔ:(r); fə(r)][ɪg'zɑ:mp(ə)l] ,

for	example	,
为了	例子	,

例如，

[wʌn][mæn] [ɜ:n] [æn; ən] [aʊns] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] ['evri] [deɪ] [baɪ][hɪz; ɪz] [wɜ:k] ,

one	man	earn	an	ounce	of	silver	every	day	by	his	work	,
一	男人	赚	一个	盎司	的	银	每一个	天	经过	他的	工作	,

一个人每天工作挣一两银子，

[ænd; ənd] [ə'nʌðə(r)] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [pleɪs] [ɜ:n] ['əʊnli][hɑ:f][æn; ən] [aʊns] ,

and	another	in	the	same	place	earn	only	half	an	ounce	,
和	其他	在	这	相同的	地方	赚	仅有的	一半	一个	盎司	,

而同一地方的另一个人只赚了半盎司，

[wʌn][kæn; kən] [kən'klu:d] [ðæt] [ðə; ði][fɜ:st][hæz; həz][æz; əz] [mʌtʃ] [ə'gen] [ɒv; əv][ðə; ði] [prə'dju:s] [ɒv; əv]

one	can	conclude	that	the	first	has	as	much	again	of	the	produce	of
一	能	结束	那	这	第一的	有	作为	很多	再次	的	这	生产	的

[ðə; ði][lænd][tu:; tə] [dɪ'spəʊz] [ɒv; əv][æz; əz][ðə; ði] ['sekənd] .

the	land	to	dispose	of	as	the	second	.
这	土地	到	处置	的	作为	这	第二	.

我们可以得出这样的结论：前者可以处置的土地生产物与后者一样多。

[sɜ:(r)] ['wɪljəm] ['peti] ,

Sir	William	Petty	,
先生	威廉	小气	,

威廉·佩蒂爵士，

[ɪn][ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['mænjuskrɪpt][ɒv; əv][ðə; ði][jɪə(r)] - ,

in	a	little	manuscript	of	the	year	1685	,
在	一个	小的	手稿	的	这	年	-	,

在1685年的一份小手稿中，

[kən'sidə] [ðɪs] [pɑ:(r)] ,

considers	this	par	,
考虑	这	帕	,

认为这个标准杆，

[ɔ:(r)][ɪ'kweɪʒ(ə)n] [bɪ'twi:n] [lænd][ænd; ənd]['leɪbə(r)] ,

or	equation	between	land	and	labour	,
或者	方程	之间	土地	和	劳动	,

或土地和劳动力之间的等式，

[æz; əz][ðə; ði][məʊst][ɪm'pɔ:t(ə)nt][kən,sɪdə'reɪʃ(ə)n][ɪn][pə'lɪtɪk(ə)l][ə'rɪθmətɪk] ,

as	the	most	important	consideration	in	political	arithmetic	,
作为	这	最多	重要的	考虑	在	政治的	算术	,

作为政治算术中最重要的考虑因素，

[bʌt; bət][ðə; ði] [rɪ'sɜ:tʃ] [wɪtʃ] [hi:; hi][hæz; həz][meɪd]['ɪntu:][ˌaɪ 'ti:][ɪn] ['pɑ:sɪŋ] [ɪz]['fænsɪf(ə)l][ænd; ənd]

but	the	research	which	he	has	made	into	it	in	passing	is	fanciful	and
但	这	研究	哪个	他	有	制成	进入	它	在	通过	是	奇幻的	和

[rɪ'məʊt][frɒm; frəm]['nætʃ(ə)rəl][lɔ:z] ,

remote	from	natural	laws	,
偏僻的	从	自然的	法律	,

但他对此所做的研究却是异想天开的，与自然法则相去甚远，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hi:; hi][hæz; həz] [ə'tætʃt] [hɪm'self][nɒt][tu:; tə] ['kɔ:zɪz] [ænd; ənd]['prɪnsəp(ə)lz][bʌt; bət]['əʊnli]

because	he	has	attached	himself	not	to	causes	and	principles	but	only
因为	他	有	随附的	他自己	不是	到	原因	和	原则	但	仅有的

[tu:; tə] [ɪ'fekts] ,

to	effects	,
到	效果	,

因为他不执着于原因和原则，而只执着于结果，

[æz; əz]['mɪstə(r)] [lɒk] ,

as	Mr	Locke	,
作为	先生	洛克	,

就像洛克先生一样，

['mɪstə(r)]['dævənənt][ænd; ənd][ɔ:l][ðə; ði]['ʌðə(r)] ['ɪŋglɪʃ] ['ɔ:θəz] [hu:][hæv; həv]['rɪt(ə)n] [ɒn] [ðɪs]['sʌbdʒɪkt]

Mr	Davenant	and	all	the	other	English	authors	who	have	written	on	this	subject
先生	达文南特	和	全部	这	其他	英语	作者	WHO	有	书面	在	这	主题

[hæv; həv] [dʌn] ['ɑ:ftə(r)][hɪm] .

have	done	after	him	.
有	完毕	后	他	.

达文南特先生和所有其他撰写过有关该主题文章的英国作家都效仿了他。

['tʃæptə(r)] [twelv]

Chapter	Twelve
章	十二

第十二章

[ɔ:l] ['klɑ:sɪz] [ænd; ənd][ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz][ɪn][ə; eɪ] [steɪt] [səb'sɪst][ɔ:(r)][ɑ:(r); ə(r)] [ɪn'rɪtʃt] [æt; ət][ðə; ði] [ɪk'spens]

All	Classes	and	Individuals	in	a	State	subsist	or	are	enriched	at	the	Expense
全部	课程	和	个人	在	一个	状态	生存	或者	是	富含	在	这	费用

[ɒv; əv][ðə; ði] [prə'praiətə] [ɒv; əv][lænd]

of	the	Proprietors	of	Land
的	这	业主	的	土地

一个国家的所有阶级和个人都依靠土地所有者的牺牲而生存或致富

[ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] [nʌn] [bʌt; bət][ðə; ði] [prɪns] [ænd; ənd][ðə; ði] [prə'praiətə] [ɒv; əv][lænd] [hu:] [lɪv; laɪv]

There	are	none	but	the	prince	and	the	proprietors	of	land	who	live
那里	是	没有任何	但	这	王子	和	这	业主	的	土地	WHO	居住

[ˌɪndɪ'pendənt] ;

independent	;
独立的	;

除了君主和土地所有者之外，没有人可以独立生活；

[ɔ:l]['ʌðə(r)] ['klɑ:sɪz] [ænd; ənd] [ɪn'hæbətənt] [ɑ:(r); ə(r)]['haɪəd][ɔ:(r)][ɑ:(r); ə(r)] [ˌʌndə'teikə] .

all	other	classes	and	inhabitants	are	hired	or	are	undertakers	.
全部	其他	课程	和	居民	是	雇用	或者	是	殡仪员	.

所有其他阶层和居民都是受雇者或殡葬者。

[ðə; ði] [pruːf] [ænd; ənd] ['diːteɪl] [ɒv; əv] [ðɪs] [wɪl] [biː; bi] [dɪ'veləpt] [ɪn] [ðə; ði] [nekst] ['tʃæptə(r)] .

The	proof	and	detail	of	this	will	be	developed	in	the	next	chapter	.
这	证明	和	细节	的	这	将要	是	发达	在	这	下一个	章	.

其证明和细节将在下一章中展开。

[ɪf] [ðə; ði] [prɪns] [ænd; ənd] [prə'praiətə] [ɒv; əv] [lænd] [kləʊz] [ðeə(r)] [ɪst'eɪts] [ænd; ənd] [wɪl] [nɒt] ['sʌfə(r)]

If	the	prince	and	proprietors	of	land	close	their	estates	and	will	not	suffer
如果	这	王子	和	业主	的	土地	关闭	他们的	庄园	和	将要	不是	遭受

[ðem; ðəm] [tuː; tə] [biː; bi] ['kʌltɪveɪtɪd] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [klɪə(r)] [ðæt] [ðeə(r)] [wʊd] [biː; bi] ['naɪðə(r)] [fuːd] [nɔː(r)] ['reɪmənt]

them	to	be	cultivated	it	is	clear	that	there	would	be	neither	food	nor	rayment
他们	到	是	栽培	它	是	清除	那	那里	会	是	两者都不	食物	也不	光线

[fɔː(r); fə(r)] ['eni] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɪn'hæbətənt] ;

for	any	of	the	inhabitants	;
为了	任何	的	这	居民	;

如果君主和土地所有者封闭他们的庄园，不让耕种，那么显然所有居民都将没有食物和衣食可吃；

['kɒnsɪkwəntli] [ɔːl] [ðə; ði] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] [ɑː(r); ə(r)] [sə'pɔːrtɪd] [nɒt] ['əʊnli] [baɪ] [ðə; ði] [prə'djuːs] [ɒv; əv] [ðə; ði]

consequently	all	the	individuals	are	supported	not	only	by	the	produce	of	the
最后	全部	这	个人	是	有	不是	仅有的	经过	这	生产	的	这

[lænd] [wɪtʃ] [ɪz] ['kʌltɪveɪtɪd] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['benɪfɪt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['əʊnə(r)z] [bʌt; bət] ['ɔːlsəʊ] [æt; ət] [ðə; ði]

land	which	is	cultivated	for	the	benefit	of	the	owners	but	also	at	the
土地	哪个	是	栽培	为了	这	益处	的	这	所有者	但	还	在	这

[ɪk'spens] [ɒv; əv] [ðiːz] [seɪm] ['əʊnə(r)z] [frɒm; frəm] [huːz] ['prɒpəti] [ðeɪ] [dɪ'raɪv] [ɔːl] [ðæt] [ðeɪ] [hæv; həv]

expense	of	these	same	owners	from	whose	property	they	derive	all	that	they	have
费用	的	这些	相同的	所有者	从	谁	财产	他们	派生	全部	那	他们	有

.

:

.

因此，所有个人不仅靠为土地所有者的利益而耕种的土地的产出来维持生活，而且还要以牺牲他们所拥有的一切的所有者的利益为代价。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

《论文1》(essay1)
第2/3页

[ðə; ði]['fɑːrmərz][hæv; həv]['dʒen(ə)rəli] [tuː] [θɜːdz] [ɒv; əv][ðə; ði] [prə'djuːs] [ɒv; əv][ðə; ði][lænd] ,

The	farmers	have	generally	two	thirds	of	the	produce	of	the	land	,
这	农民	有	一般来说	二	三分之一	的	这	生产	的	这	土地	,

农民通常拥有土地产出的三分之二，

[wʌn][fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] [kɒsts] [ænd; ənd][ðə; ði] [sə'pɔːt] [ɒv; əv][ðeə(r)] [ə'sɪstənts] ,

one	for	their	costs	and	the	support	of	their	assistants	,
一	为了	他们的	成本	和	这	支持	的	他们的	助理	,

一笔用于支付他们的费用和助手的支持，

[ðə; ði]['ʌðə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['prɒfɪt][ɒv; əv][ðeə(r)] [ˌʌndə'teɪkɪŋ] :

the	other	for	the	profit	of	their	undertaking	:
这	其他	为了	这	利润	的	他们的	承诺	:

另一部分是为了他们的事业的利润：

[ɒn] [ðiːz] [tuː] [θɜːdz] [ðə; ði]['fɑːmə(r)] [prə'vaɪdz] ['dʒen(ə)rəli] [də'rektli] [ɔː(r)][ˌɪndə'rektli; ˌɪndaɪ'rektli]

on	these	two	thirds	the	farmer	provides	generally	directly	or	indirectly
在	这些	二	三分之一	这	农民	提供	一般来说	直接地	或者	间接

[səb'sɪstəns] [fɔː(r); fə(r)][ɔːl] [ðəʊz] [huː] [lɪv; laɪv][ɪn][ðə; ði] ['kʌntri] ,

subsistence	for	all	those	who	live	in	the	country	,
生存	为了	全部	那些	WHO	居住	在	这	国家	,

农民用这三分之二的土地直接或间接地为居住在农村的所有人提供生活必需品，

[ænd; ənd]['ɔːlsəʊ] [mə'kænɪks] [ɔː(r)] [ˌʌndə'teikə] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] [ɪn] [rɪ'spekt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mɜːtʃəndaɪs]

and	also	mechanics	or	undertakers	in	the	city	in	respect	of	the	merchandise
和	还	机械学	或者	殡仪员	在	这	城市	在	尊重	的	这	商品

[ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪti] [kən'sjuːmd] [ɪn][ðə; ði] ['kʌntri] .

of	the	city	consumed	in	the	country	.
的	这	城市	消耗	在	这	国家	.

以及该城市的机械师或殡葬师，负责该城市的商品在乡村的消费。

[ðə; ði][prə'praɪətə(r)][hæz; həz]['juːʒuəli; 'juːʒəli][wʌn] [θɜːd] [ɒv; əv][ðə; ði] [prə'djuːs] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][lænd][ænd; ənd]

The	proprietor	has	usually	one	third	of	the	produce	of	his	land	and
这	业主	有	通常	一	第三	的	这	生产	的	他的	土地	和

[ɒn] [ðɪs] [θɜːd] [hiː; hi] [mein'tein] [ɔːl][ðə; ði] [mə'kænɪks] [ænd; ənd]['ʌðə(r)z] [huːm] [hiː; hi] [im'plɔi] [ɪn][ðə; ði]

on	this	third	he	maintains	all	the	mechanics	and	others	whom	he	employs	in	the
在	这	第三	他	保持	全部	这	机械学	和	其他的	谁	他	雇佣	在	这

['sɪti] [æz; əz] [wel] ,

city	as	well	,
城市	作为	出色地	,

土地所有者通常拥有其土地出产的三分之一，并用这三分之一来维持他在城市中雇用的所有机械师和其他人员，

['friːkwəntli] ,

frequently	,
频繁地	,

频繁地，

[æz; əz][ðə; ði] ['kærɪəz] [huː] [brɪŋ] [ðə; ði] [prə'djuːs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] [tuː; tə][ðə; ði] ['sɪti] .

as	the	carriers	who	bring	the	produce	of	the	country	to	the	city	.
作为	这	承运人	WHO	带来	这	生产	的	这	国家	到	这	城市	.

作为将乡村农产品运送到城市的搬运工。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['dʒen(ə)rəli]['kælkjuleɪtɪd] [ðæt] [wʌn][hɑːf][ɒv; əv][ðə; ði] [ɪn'hæbətənt] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['kɪŋdəm] [səb'sɪst]

It	is	generally	calculated	that	one	half	of	the	inhabitants	of	a	kingdom	subsist
它	是	一般来说	计算	那	一	一半	的	这	居民	的	一个	王国	生存

[ænd; ənd] [meɪk] [ðeə(r)][ə'bəʊd][ɪn] ['sɪtɪz] ,

and	make	their	abode	in	cities	,
和	制作	他们的	住所	在	城市	,

一般估计，一个王国有一半的居民在城市生活和居住，

[ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)] [hɑːf][lɪv; laɪv][ɪn][ðə; ði] ['kʌntri] ;

and	the	other	half	live	in	the	country	;
和	这	其他	一半	居住	在	这	国家	;

另一半居住在乡下；

[ɒn] [ðɪs] [ˌsʌpə'zɪʃ(ə)n] [ðə; ði]['fɑːmə(r)] [huː] [hæz; həz] [tuː] [θɜːdz] [ɔː(r)][fɔː(r)] [sɪksθ][ɒv; əv][ðə; ði] [prə'djuːs]

on	this	supposition	the	farmer	who	has	two	thirds	or	four	sixth	of	the	produce
在	这	假设	这	农民	WHO	有	二	三分之一	或者	四	第六	的	这	生产

[ɒv; əv][ðə; ði][lænd] ,

of	the	land	,
的	这	土地	,

根据这一假设，拥有三分之二或六分之四土地产出的农民，

[peɪz] ['aɪðə(r)] [də'rektli] [ɔː(r)][ˌɪndə'rektli; ˌɪndaɪ'rektli][wʌn] [sɪksθ][tuː; tə][ðə; ði] ['sɪtəznz] [ɪn] [ɪks'tʃeɪndʒ] [fɔː(r); fə(r)]

pays	either	directly	or	indirectly	one	sixth	to	the	citizens	in	exchange	for
支付	任何一个	直接地	或者	间接	一	第六	到	这	公民	在	交换	为了

[ðə; ði] ['mɜːtʃəndaɪs] [wɪtʃ] [hiː; hi] [teɪks] [frɒm; frəm][ðem; ðəm] .

the	merchandise	which	he	takes	from	them	.
这	商品	哪个	他	需要	从	他们	.

通过直接或间接的方式向公民支付六分之一，以换取从他们那里拿走的商品。

[ðɪs] [sɪksθ] [wɪð] [ðə; ði][wʌn] [θɜːd] [ɔː(r)] [tuː] [siksθ] [wɪtʃ] [ðə; ði][prə'praɪətə(r)] [spend] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti]

This	sixth	with	the	one	third	or	two	sixths	which	the	proprietor	spends	in	the	city
这	第六	和	这	一	第三	或者	二	六分之一	哪个	这	业主	花费	在	这	城市

[meɪks] [θriː] [siksθ][ɔː(r)][wʌn][hɑːf][ɒv; əv][ðə; ði] [prə'djuːs] [ɒv; əv][ðə; ði][lænd] .

makes	three	sixths	or	one	half	of	the	produce	of	the	land	.
制作	三	六分之一	或者	一	一半	的	这	生产	的	这	土地	.

这六分之一加上土地所有者在城市中花费的三分之一或六分之二，构成了土地产出的六分之三或一半。

[ðɪs] [ˌkælkju'leɪʃ(ə)n][ɪz]['əʊnli][tuː; tə] [kən'veɪ] [ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl][aɪ'dɪə][ɒv; əv][ðə; ði] [prə'pɔːʃ(ə)n] ;

This	calculation	is	only	to	convey	a	general	idea	of	the	proportion	;
这	计算	是	仅有的	到	传达	一个	一般的	主意	的	这	部分	;

此计算仅用于传达比例的一般概念；

[bʌt; bət][ɪn][fækt] ,

but	in	fact	,
但	在	事实	,

但事实上，

[ɪf] [hɑːf][ɒv; əv][ðə; ði] [ɪn'hæbətənt] [lɪv; laɪv][ɪn][ðə; ði] ['sɪtɪz] [ðeɪ] [kən'sjuːm] [mɔː(r)][ðæn; ðən][hɑːf][ɒv; əv]

if	half	of	the	inhabitants	live	in	the	cities	they	consume	more	than	half	of
如果	一半	的	这	居民	居住	在	这	城市	他们	消耗	更多的	比	一半	的

[ðə; ði] [lændz] [prə'djuːs] ,

the	land's	produce	,
这	土地的	生产	,

如果一半的居民生活在城市，他们就会消费一半以上的土地产品，

[æz; əz] [ðeɪ] [lɪv; laɪv]['betə(r)][ðæn; ðən] [ðəʊz] [huː] [rɪ'zaɪd] [ɪn][ðə; ði] ['kʌntri] [ænd; ənd] [spend] [mɔː(r)][ɒv; əv]

as	they	live	better	than	those	who	reside	in	the	country	and	spend	more	of
作为	他们	居住	更好的	比	那些	WHO	居住	在	这	国家	和	花费	更多的	的

[ðə; ði] [prə'djuːs] [ɒv; əv][ðə; ði][lænd] ['biːɪŋ] [ɔːl] [mə'kænɪks] [ɔː(r)] [dɪ'pendənts] [ɒv; əv][ðə; ði] [prə'praiətə]

the	produce	of	the	land	being	all	mechanics	or	dependents	of	the	proprietors
这	生产	的	这	土地	存在	全部	机械学	或者	家属	的	这	业主

[ænd; ənd] ['kɒnsɪkwəntli] ['betə(r)] [meɪn'teɪnd] [ðæn; ðən][ðə; ði] [ə'sɪstənts] [ænd; ənd] [dɪ'pendənts] [ɒv; əv]

and	consequently	better	maintained	than	the	assistants	and	dependents	of
和	最后	更好的	维持	比	这	助理	和	家属	的

[ðə; ði]['fɑːrmərz] .

the	farmers	.
这	农民	.

因为他们比居住在乡下的人生活得更好，并且花费更多的土地产品，因为他们都是土地所有者的帮手或家属，因此比农民的助手和家属得到更好的照顾。

[bʌt; bət] [let] [ðɪs] ['mætə(r)][biː; bi] [haʊ] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ,

But	let	this	matter	be	how	it	will	,
但	让	这	事情	是	如何	它	将要	,

但不管事情如何发展，

[ɪf] [wiː; wi] [ɪg'zæmɪn] [ðə; ði] [miːnz] [baɪ] [wɪtʃ] [æn; ən] [ɪn'hæbɪtənt] [ɪz] [sə'pɔːrtɪd] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['ɔːlweɪz]

if	we	examine	the	means	by	which	an	inhabitant	is	supported	it	will	always
如果	我们	检查	这	方法	经过	哪个	一个	居民	是	有	它	将要	总是

[ə'pɪə(r)] [ɪn] [rɪ'tɜːnɪŋ] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði]['faʊntən; 'faʊntɪn] [hed] ,

appear	in	returning	back	to	the	fountain	head	,
出现	在	返回	后退	到	这	喷泉	头	,

如果我们考察居民的生活来源，就会发现他们总是回到源头，

[ðæt] [ðiːz] [miːnz] [ə'raɪz][frɒm; frəm][ðə; ði][lænd][ɒv; əv][ðə; ði][prə'praɪətə(r)]['aɪðə(r)][ɪn][ðə; ði] [tuː] [θɜːdz]

that	these	means	arise	from	the	land	of	the	proprietor	either	in	the	two	thirds
那	这些	方法	出现	从	这	土地	的	这	业主	任何一个	在	这	二	三分之一

[rɪ'zɜːvd] [baɪ][ðə; ði]['fɑːmə(r)] ,

reserved	by	the	farmer	,
预订的	经过	这	农民	,

这些资金来自土地所有者的土地，其中三分之二由农民保留，

[ɔː(r)][ðə; ði][wʌn] [θɜːd] [wɪtʃ] [rɪ'meɪnz] [tuː; tə][ðə; ði] ['lændlɔːd] .

or	the	one	third	which	remains	to	the	landlord	.
或者	这	一	第三	哪个	遗迹	到	这	房东	.

或者剩下的三分之一归房东。

[ɪf] [ə; eɪ][prə'praɪətə(r)][hæd; həd]['əʊnli][ðə; ði] [ə'maʊnt] [ɒv; əv][lænd] [wɪtʃ] [hiː; hi] [lets] [aʊt] [tuː; tə][wʌn]

If	a	proprietor	had	only	the	amount	of	land	which	he	lets	out	to	one
如果	一个	业主	有	仅有的	这	数量	的	土地	哪个	他	让我们	出去	到	一

['fɑːmə(r)][ðə; ði]['fɑːmə(r)] [wʊd] [get][ə; eɪ]['betə(r)] ['lɪvɪŋ] [aʊt][ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː][ðæn; ðən][hɪm'self] ;

farmer	the	farmer	would	get	a	better	living	out	of	it	than	himself	;
农民	这	农民	会	得到	一个	更好的	活的	出去	的	它	比	他自己	;

如果一个土地所有者只拥有一定数量的土地，并将其出租给一个农民，那么这个农民的生活就会比他自己过得更好；

[bʌt; bət][ðə; ði]['nəublz][ænd; ənd] [lɑːdʒ] ['lænd,əʊnəz] [ɪn][ðə; ði] ['sɪtɪz] [hæv; həv] ['sʌmtaɪmz] ['sevrəl]

but	the	nobles	and	large	landowners	in	the	cities	have	sometimes	several
但	这	贵族	和	大的	土地所有者	在	这	城市	有	有时	一些

['hʌndrədz] [ɒv; əv]['fɑːrmərz][ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)] [ðəm'selvz] ['veri] [fjuː] [ɪn]['nʌmbə(r)][ɪn] [prə'pɔːʃ(ə)n] [tuː; tə]

hundreds	of	farmers	and	are	themselves	very	few	in	number	in	proportion	to
数百	的	农民	和	是	他们自己	非常	很少	在	数字	在	部分	到

[ɔːl][ðə; ði] [ɪn'hæbətənt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [steɪt] .

all	the	inhabitants	of	a	state	.
全部	这	居民	的	一个	状态	.

但城市中的贵族和大地主有时拥有数百名农民，而他们自己的人数相对于一个国家的所有居民来说却很少。

[truː] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['ɒf(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] ['sɪtɪz] ['sevrəl] [ˌʌndə'teikə] [ænd; ənd] [mə'kænɪks] [huː] [lɪv; laɪv] [baɪ]

True	there	are	often	in	the	cities	several	undertakers	and	mechanics	who	live	by
真的	那里	是	经常	在	这	城市	一些	殡仪员	和	机械学	WHO	居住	经过

['fɒrən] [treɪd] ,

foreign	trade	,
外国的	贸易	,

确实，城市里经常有一些靠对外贸易为生的殡葬工人和技工，

[ænd; ənd] ['ðeəfɔː(r)] [æt; ət] [ðə; ði] [ɪk'spens] [ɒv; əv] ['fɒrən] ['lænd,əʊnəz] :

and	therefore	at	the	expense	of	foreign	landowners	:
和	所以	在	这	费用	的	外国的	土地所有者	:

因此，外国土地所有者的利益受到了损害：

[bʌt; bət] [æt; ət] ['prez(ə)nt] [aɪ] [ˌeɪ 'em] [kən'sɪdərɪŋ] ['əʊnli] [ə; eɪ] [steɪt] [ɪn] [rɪ'gɑːd] [tuː; tə] [ɪts] [əʊn] [prə'djuːs]

but	at	present	I	am	considering	only	a	state	in	regard	to	its	own	produce
但	在	展示	我	是	考虑	仅有的	一个	状态	在	看待	到	它是	自己的	生产

[ænd; ənd] ['ɪndəstri] ,

and	industry	,
和	行业	,

但目前我只考虑一个国家自身的生产和工业，

[nɒt] [tuː; tə] ['kɒmplɪkeɪt] [maɪ] ['ɑːgjumənt] [baɪ] [ˌæksɪ'dent(ə)l] ['sɜːkəmstənsɪz] .

not	to	complicate	my	argument	by	accidental	circumstances	.
不是	到	复杂化	我的	争论	经过	偶然	情况	.

不要让偶然的情况使我的论点变得复杂。

[ðə; ði] [lænd] [biˈlɔŋz] [tuː; tə] [ðə; ði] [prə'praiətə] [bʌt; bət] [wʊd] [biː; bi] ['juːsləs] [tuː; tə] [ðem; ðəm] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː]

The	land	belongs	to	the	proprietors	but	would	be	useless	to	them	if	it
这	土地	属于	到	这	业主	但	会	是	无用	到	他们	如果	它

[wɜː(r); wə(r)] [nɒt] ['kʌltɪveɪtɪd] .

were	not	cultivated	.
是	不是	栽培	.

土地属于所有者，但如果不耕种，土地对他们来说就毫无用处。

[ðə; ði] [mɔː(r)] ['leɪbə(r)] [ɪz] [ɪk'spendɪd] [ɒn] [ˌaɪ 'tiː] ,

The	more	labour	is	expended	on	it	,
这	更多的	劳动	是	已支出	在	它	,

投入的劳动越多，

['ʌðə(r)] [θɪŋz] ['biːɪŋ] ['iːkwəl] ,

other	things	being	equal	,
其他	事物	存在	平等的	,

在其他条件相同的情况下，

[ðə; ði] [mɔː(r)] [ˌaɪ 'tiː] [prɹədj'uːsɪz] ;

the	more	it	produces	;
这	更多的	它	产	;

产量越高；

[ænd; ənd] [ðə; ði] [mɔː(r)] [ɪts] ['prɒdʌkts] [ɑː(r); ə(r)] [wɜːkt] [ʌp] ,

and	the	more	its	products	are	worked	up	,
和	这	更多的	它是	产品	是	工作	向上	,

其产品越加工，

['ʌðə(r)] [θɪŋz] ['biːɪŋ] ['iːkwəl] ,

other	things	being	equal	,
其他	事物	存在	平等的	,

在其他条件相同的情况下，

[ðə; ði] [mɔː(r)] ['vælјuː] [ðeɪ] [hæv; həv] [æz; əz] ['mɜːtʃəndaɪs] .

the	more	value	they	have	as	merchandise	.
这	更多的	价值	他们	有	作为	商品	.

它们作为商品的价值就越高。

[hens] [ðə; ðI] [prə'praiətə] [hæv; həv] [ni:d] [ɒv; əv][ðə; ðI] [ɪn'hæbətənt] [æz; əz] [ðI:z] [hæv; həv][ɒv; əv][ðə; ðI]

Hence	**the**	**proprietors**	**have**	**need**	**of**	**the**	**inhabitants**	**as**	**these**	**have**	**of**	**the**
因此	这	业主	有	需要	的	这	居民	作为	这些	有	的	这

[prə'praiətə] ;

proprietors	**;**
业主	;

因此，土地所有者需要居民，正如居民需要土地所有者一样。

[bʌt; bət][ɪn] [ðɪs] [ɪ'kɒnəmi] [ˌaɪ 'ti:][ɪz][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ðI] [prə'praiətə] ,

but	**in**	**this**	**economy**	**it**	**is**	**for**	**the**	**proprietors**	**,**
但	在	这	经济	它	是	为了	这	业主	,

但在这种经济中，它属于业主，

[hu:] [hæv; həv][ðə; ðI] [ˌdɪspə'zɪʃn] [ænd; ənd][ðə; ðI][də'rekʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ðI]['lændɪd]['kæpɪt(ə)l] ,

who	**have**	**the**	**disposition**	**and**	**the**	**direction**	**of**	**the**	**landed**	**capital**	**,**
WHO	有	这	处置	和	这	方向	的	这	登陆	首都	,

拥有土地资本的处置权和指挥权，

[tu:; tə] [gɪv] [ðə; ðI][məʊst] [ˌædvən'teɪdʒəs] [tɜ:n] [ænd; ənd] ['mu:vmənt] [tu:; tə][ðə; ðI] [həʊl] .

to	**give**	**the**	**most**	**advantageous**	**turn**	**and**	**movement**	**to**	**the**	**whole**	**.**
到	给	这	最多	有利	转动	和	移动	到	这	所有的	.

为整体提供最有利的转变和运动。

['ɔ:lsəʊ] ['evriθɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] [steɪt] [dɪ'pendz] [ɒn][ðə; ðI]['fænsi] ,

Also	**everything**	**in**	**a**	**state**	**depends**	**on**	**the**	**fancy**	**,**
还	一切	在	一个	状态	取决于	在	这	想要	,

一切事物的状态都取决于幻想，

['meθədz] ,

methods	**,**
方法	,

方法，

[ænd; ənd] ['fæʃnz] [ɒv; əv][laɪf][ɒv; əv][ðə; ðI] [prə'praiətə] [ɒv; əv][lænd][ɪn] [ɪ'speʃl] ,

and	**fashions**	**of**	**life**	**of**	**the**	**proprietors**	**of**	**land**	**in**	**especial**	**,**
和	时尚	的	生活	的	这	业主	的	土地	在	特别的	,

尤其是土地所有者的生活方式，

[æz; əz][ai] [wɪl] [ɪn'devə(r)] [tu:; tə] [meɪk] [klɪə(r)]['leɪtə(r)][ɪn] [ðɪs] ['eseɪ] .

as	**I**	**will**	**endeavour**	**to**	**make**	**clear**	**later**	**in**	**this**	**essay**	**.**
作为	我	将要	努力	到	制作	清除	之后	在	这	散文	.

我将在本文后面尽力阐明这一点。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] [ni:d] [ænd; ənd] [nə'sesəti] [wɪtʃ] [ɪ'neɪb(ə)l]['fɑ:rmərz] ,

It	**is**	**need**	**and**	**necessity**	**which**	**enable**	**farmers**	**,**
它	是	需要	和	必要性	哪个	使能够	农民	,

这是需要和必要性，使农民能够，

[mə'kænɪks] [ɒv; əv] ['evri] [kaɪnd] ,

mechanics	**of**	**every**	**kind**	**,**
机械学	的	每一个	种类	,

各种力学，

['mɜ:rtʃənt] ,

merchants	**,**
商人	,

商家，

['ɒfɪsəz] ,

officers	**,**
警官	,

官员们，

['səʊldʒəz] ,
soldiers ,
士兵 ,

士兵们，

['seɪləz] ,
sailors ,
水手们 ,

水手们，

[dəˈmestɪk] ['sɜːvənts] [ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði]['ʌðə(r)] ['klɑːsɪz] [huː] [wɜːk] [ɔː(r)][ɑː(r); ə(r)] [ɪmˈplɔɪd] [ɪn][ðə; ði]
domestic **servants** **and** **all** **the** **other** **classes** **who** **work** **or** **are** **employed** **in** **the**
国内的 仆人 和 全部 这 其他 课程 WHO 工作 或者 是 受雇 在 这
[steɪt] ,
state ,
状态 ,

家政人员以及所有其他在国家工作或受雇的阶层，

[tuː; tə][ɪgˈzɪst] .
to **exist** .
到 存在 .

存在。

[ɔːl] [ðiːz] ['wɜːkɪŋ] ['piːp(ə)l] [sɜːv] [nɒt]['əʊnli][ðə; ði] [prɪns] [ænd; ənd][ðə; ði] ['lænd,əʊnəz] [bʌt; bət] [iːtʃ]
All **these** **working** **people** **serve** **not** **only** **the** **prince** **and** **the** **landowners** **but** **each**
全部 这些 在职的 人们 服务 不是 仅有的 这 王子 和 这 土地所有者 但 每个
['ʌðə(r)] ,
other ,
其他 ,

所有这些劳动人民不仅为君主和地主服务，而且互相服务，

[səʊ] [ðæt] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['meni] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [huː] [duː; də][nɒt] [wɜːk] [dəˈrektli] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]
so **that** **there** **are** **many** **of** **them** **who** **do** **not** **work** **directly** **for** **the**
所以 那 那里 是 许多 的 他们 WHO 做 不是 工作 直接地 为了 这
['lænd,əʊnəz] ,
landowners ,
土地所有者 ,

因此，他们中的许多人并不直接为地主工作，

[ænd; ənd][səʊ][ˌaɪ ˈtiː][ɪz][nɒt] [siːn] [ðæt] [ðeɪ] [səbˈsɪst] [ɒn][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l][ɒv; əv] [ðiːz] [prəˈpraiətə]
and **so** **it** **is** **not** **seen** **that** **they** **subsist** **on** **the** **capital** **of** **these** **proprietors**
和 所以 它 是 不是 已见 那 他们 生存 在 这 首都 的 这些 业主
[ænd; ənd][lɪv; laɪv][æt; ət][ðeə(r)] [ɪkˈspens] .
and **live** **at** **their** **expense** .
和 居住 在 他们的 费用 .

因此，我们看不出他们依靠这些业主的资本生存，靠他们来维持生活。

[æz; əz][fɔː(r); fə(r)] [ðəʊz] [huː] ['eksəsaɪz] [prəˈfeʃnz] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] [ɪˈsenʃ(ə)l] ,
As **for** **those** **who** **exercise** **professions** **which** **are** **not** **essential** ,
作为 为了 那些 WHO 锻炼 职业 哪个 是 不是 基本的 ,

对于那些从事非必要职业的人来说，

[laɪk] ['dɑːnsəz] ,
like **dancers** ,
喜欢 舞者 ,

像舞者一样，

['æktəz] ,
actors ,
演员 ,

演员，

['pentər] ,
painters **,**
画家 ,

画家，

[mju:'zɪʃənz] ,
musicians **,**
音乐家 ,

音乐家，

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
etc **.**
ETC .

ETC。

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)]['əʊnli] [sə'pɔ:rtɪd] [ɪn][ðə; ði] [steɪt] [fɔ:(r); fə(r)] ['pleʒə(r)] [ɔ:(r)][fɔ:(r); fə(r)] ['ɔ:nəmənt] ,
they **are** **only** **supported** **in** **the** **state** **for** **pleasure** **or** **for** **ornament** **,**
他们 是 仅有的 有 在 这 状态 为了 乐趣 或者 为了 装饰品 ,

它们在国家中得到支持只是为了享乐或装饰，

[ænd; ənd][ðeə(r)]['nʌmbə(r)][ɪz] ['ɔ:lweɪz] ['veri] [smɔ:l] [ɪn] [prə'pɔ:ʃ(ə)n] [tu:; tə][ðə; ði] ['ʌðə(r)] [ɪn'hæbətənt] .
and **their** **number** **is** **always** **very** **small** **in** **proportion** **to** **the** **other** **inhabitants** **.**
和 他们的 数字 是 总是 非常 小的 在 部分 到 这 其他 居民 .

与其他居民相比，他们的人数总是很少。

['tʃæptə(r)] [ˌθɜ:'ti:n]
Chapter **Thirteen**
章 十三

第十三章

[ðə; ði][ˌsɜ:kjə'leɪʃ(ə)n][ænd; ənd] [ɪks'tʃeɪndʒ] [ɒv; əv] [gʊdz] [ænd; ənd] ['mɜ:tʃəndaɪs] [æz; əz] [wel] [æz; əz][ðeə(r)]
The **circulation** **and** **exchange** **of** **goods** **and** **merchandise** **as** **well** **as** **their**
这 循环 和 交换 的 商品 和 商品 作为 出色地 作为 他们的
[prə'dʌkʃ(ə)n] [ɑ:(r); ə(r)] ['kærid] [ɒn][ɪn] ['jʊərəp] [baɪ] [ˌʌndə'teikə] ,
production **are** **carried** **on** **in** **Europe** **by** **Undertakers** **,**
生产 是 携带 在 在 欧洲 经过 殡仪员 ,

在欧洲，货物和商品的流通和交换以及生产均由承办商进行，

[ænd; ənd][æt; ət][ə; eɪ] [rɪsk]
and **at** **a** **risk**
和 在 一个 风险

并面临风险

[ðə; ði]['fɑ:mə(r)][ɪz][æn; ən] ['ʌndəteɪkə(r)] [hu:] ['prɒmɪsɪz] [tu:; tə] [peɪ] [tu:; tə][ðə; ði]['lændəʊnə(r)] ,
The **farmer** **is** **an** **undertaker** **who** **promises** **to** **pay** **to** **the** **landowner** **,**
这 农民 是 一个 殡仪员 WHO 承诺 到 支付 到 这 土地所有者 ,

农民是殡仪员，他承诺向土地所有者支付费用，

[fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [fɑ:m] [ɔ:(r)][lænd] ,
for **his** **farm** **or** **land** **,**
为了 他的 农场 或者 土地 ,

为了他的农场或土地，

[ə; eɪ] [fɪkst] [sʌm] [ɒv; əv] ['mʌni] (['dʒen(ə)rəli][sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd][tu:; tə][bi:; bi]['i:kwəl][ɪn]['vælju:][tu:; tə][ðə; ði]
a **fixed** **sum** **of** **money** **(** **generally** **supposed** **to** **be** **equal** **in** **value** **to** **the**
一个 固定的 和 的 钱 (一般来说 据称 到 是 平等的 在 价值 到 这
[θɜ:d] [ɒv; əv][ðə; ði] [prə'dju:s]) [wɪ'ðaʊt] [ə'ʃʊərəns] [ɒv; əv][ðə; ði] ['prɒfɪt] [hi:; hi] [wɪl] [dɪ'raɪv] [frɒm; frəm] [ðɪs]
third **of** **the** **produce** **)** **without** **assurance** **of** **the** **profit** **he** **will** **derive** **from** **this**
第三 的 这 生产) 没有 保证 的 这 利润 他 将要 派生 从 这
['entəpraɪz] .
enterprise **.**
企业 .

一笔固定的钱（一般认为其价值等于产品的三分之一），但不能保证他能从这项事业中获得利润。

[hiː; hi] [imˈplɔi] [pɑːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [lænd] [tuː; tə] [fiːd] [flˈɒks] ,

He	employs	part	of	the	land	to	feed	flocks	,
他	雇佣	部分	的	这	土地	到	喂养	羊群	,

他利用部分土地来放牧羊群，

[prəˈdjuːs] [kɔːn] ,

produce	corn	,
生产	玉米	,

生产玉米，

[waɪn] ,

wine	,
葡萄酒	,

葡萄酒，

[heɪ] ,

hay	,
干草	,

干草，

[ˌet ˈsetərə; ˌɪt ˈsetərə] .

etc	.
ETC	.

ETC。

[əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [ˈdʒʌdʒmənt] [wɪˈðaʊt] [ˈbiːɪŋ] [ˈeɪb(ə)l] [tuː; tə] [fɔːˈsiː] [wɪtʃ] [ɒv; əv] [ðiːz] [wɪl] [peɪ]

according	to	his	judgment	without	being	able	to	foresee	which	of	these	will	pay
根据	到	他的	判断	没有	存在	有能力的	到	预见	哪个	的	这些	将要	支付

[best] .

best	.
最好的	.

根据他的判断，但无法预见哪一个回报最好。

[ðə; ði] [praɪs] [ɒv; əv] [ðiːz] [ˈprɒdʌkts] [wɪl] [dɪˈpend] [ˈpɑːtli] [ɒn] [ðə; ði] [ˈweðə(r)] ,

The	price	of	these	products	will	depend	partly	on	the	weather	,
这	价格	的	这些	产品	将要	依赖	部分	在	这	天气	,

这些产品的价格部分取决于天气，

[ˈpɑːtli] [ɒn] [ðə; ði] [dɪˈmɑːnd] ;

partly	on	the	demand	;
部分	在	这	要求	;

部分取决于需求；

[ɪf] [kɔːn] [ɪz] [əˈbʌndənt] [ˈrelətɪvli] [tuː; tə] [kənˈsʌmpʃ(ə)n] [ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] [biː; bi] [dɜːt] [tʃiːp] ,

if	corn	is	abundant	relatively	to	consumption	it	will	be	dirt	cheap	,
如果	玉米	是	丰富	相对地	到	消耗	它	将要	是	污垢	便宜的	,

如果玉米相对于消费量来说很丰富，那么它就会非常便宜，

[ɪf] [ðeə(r)] [ɪz] [ˈskeəsəti] [ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] [biː; bi] [dɪə(r)] .

if	there	is	scarcity	it	will	be	dear	.
如果	那里	是	缺乏	它	将要	是	亲爱的	.

如果稀缺，它就会昂贵。

[huː] [kæn; kən] [fɔːˈsiː] [ðə; ði] [ɪnˈkriːs] [ɔː(r)] [rɪˈdʌkʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ɪkˈspens] [wɪtʃ] [meɪ] [kʌm] [əˈbaʊt] [ɪn]

Who	can	foresee	the	increase	or	reduction	of	expense	which	may	come	about	in
WHO	能	预见	这	增加	或者	减少	的	费用	哪个	可能	来	关于	在

[ðə; ði] [ˈfæmɪlɪz] ?

the	families	?
这	家庭	?

谁能预见家庭开支的增加或减少?

[ænd; ənd] [jet] [ðə; ði] [praɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['fɑːrmərz] [prə'djuːs] [dɪ'pendz] ['nætʃ(ə)rəli] [ə'pɒn] [ðiːz] [ʌnfɔː'siːn]

And	yet	the	price	of	the	farmer's	produce	depends	naturally	upon	these	unforeseen
和	然而	这	价格	的	这	农民的	生产	取决于	自然	之上	这些	意外

['sɜːkəmstənsɪz] ,

circumstances	,
情况	,

然而，农产品的价格自然取决于这些不可预见的情况，

[ænd; ənd] ['kɒnsɪkwəntli] [hiː; hi]['kɔndʌkt, kən'dʌkt][ðə; ði] ['entəpraɪz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [fɑːm] [æt; ət][æn; ən]

and	consequently	he	conducts	the	enterprise	of	his	farm	at	an
和	最后	他	进行	这	企业	的	他的	农场	在	一个

[ʌn'sɜːt(ə)nti] .

uncertainty	.
不确定	.

因此，他在不确定的情况下经营农场事业。

[ðə; ði] ['sɪti] [kən'sjuːmz] [mɔː(r)][ðæn; ðən][hɑːf][ðə; ði] ['fɑːrmərz] [prə'djuːs] .

The	city	consumes	more	than	half	the	farmer's	produce	.
这	城市	消耗	更多的	比	一半	这	农民的	生产	.

该城市消耗了一半以上的农产品。

[hiː; hi] ['kæriz] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] ['mɑːkɪt] [ðeə(r)] [ɔː(r)] [selz] [ˌaɪ 'tiː][ɪn][ðə; ði] ['mɑːkɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['nɪərɪst] [taʊn] ,

He	carries	it	to	market	there	or	sells	it	in	the	market	of	the	nearest	town	,
他	携带	它	到	市场	那里	或者	出售	它	在	这	市场	的	这	最近的	镇	,

他把它带到那里的市场，或者在最近城镇的市场上出售，

[ɔː(r)] [pə'hæps] [ə; eɪ] [fjuː] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] [set] [ʌp] [æz; əz] ['kærɪəz] [ðəm'selvz] .

or	perhaps	a	few	individuals	set	up	as	carriers	themselves	.
或者	也许	一个	很少	个人	放	向上	作为	承运人	他们自己	.

或者也许有少数人自己成为携带者。

[ðiːz] [baɪnd] [ðəm'selvz] [tuː; tə] [peɪ] [ðə; ði]['fɑːmə(r)][ə; eɪ] [fɪkst] [praɪs] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [prə'djuːs] ,

These	bind	themselves	to	pay	the	farmer	a	fixed	price	for	his	produce	,
这些	绑定	他们自己	到	支付	这	农民	一个	固定的	价格	为了	他的	生产	,

他们有义务向农民支付固定的价格，

[ðæt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mɑːkɪt] [praɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [deɪ] ,

that	of	the	market	price	of	the	day	,
那	的	这	市场	价格	的	这	天	,

当天的市场价格，

[tuː; tə] [get] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] [æn; ən] [ʌn'sɜːt(ə)n] [praɪs] [wɪtʃ] [ʃʊd; ʃəd] [haʊ'evə(r)] [dɪ'freɪ] [ðə; ði] [kɒst] [ɒv; əv]

to	get	in	the	city	an	uncertain	price	which	should	however	defray	the	cost	of
到	得到	在	这	城市	一个	不确定	价格	哪个	应该	然而	支付	这	成本	的

['kærɪdʒ] [ænd; ənd] [liːv] [ðem; ðəm][ə; eɪ] ['prɒfɪt] .

carriage	and	leave	them	a	profit	.
运输	和	离开	他们	一个	利润	.

在城市中获得不确定的价格，但应该可以支付运输成本并给他们带来利润。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['deɪli] [ˌveəri'eɪʃ(ə)n][ɪn][ðə; ði] [praɪs] [ɒv; əv] [prə'djuːs] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] ,

But	the	daily	variation	in	the	price	of	produce	in	the	city	,
但	这	日常的	变化	在	这	价格	的	生产	在	这	城市	,

但城市农产品价格的每日变化，

[ðəʊ] [nɒt] [kən'sɪdərəb(ə)l] ,

though	not	considerable	,
尽管	不是	大量	,

虽然数量不多，

[meɪks] [ðeə(r)] ['prɒfɪt] [ʌn'sɜːt(ə)n] .

makes	their	profit	uncertain	.
制作	他们的	利润	不确定	.

使得他们的利润变得不确定。

[ðə; ði] ['ʌndəteɪkə(r)] [ɔː(r)] ['mɜːtʃənt] [huː] ['kæriz] [ðə; ði] ['prɒdʌkts] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] [tuː; tə][ðə; ði] ['sɪti]

The	undertaker	or	merchant	who	carries	the	products	of	the	country	to	the	city
这	殡仪员	或者	商人	WHO	携带	这	产品	的	这	国家	到	这	城市

['kænɒt] [steɪ] [ðeə(r)][tuː; tə] [sel] ['riːteɪl][æz; əz] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [kən'sjuːmd] .

cannot	stay	there	to	sell	retail	as	they	are	consumed	.
不能	停留	那里	到	卖	零售	作为	他们	是	消耗	.

将乡村产品运送到城市的殡仪员或商人不能在产品被消费后留在那里进行零售。

[nəʊ] ['sɪti] ['fæməli] [wɪl] ['bɜːd(ə)n] [ɪt'self] [wɪð] [ðə; ði] ['pɜːtʃəs] [ɔːl][æt; ət][wʌns][ɒv; əv][ðə; ði] [prə'djuːs] [ˌaɪ 'tiː]

No	city	family	will	burden	itself	with	the	purchase	all	at	once	of	the	produce	it
不	城市	家庭	将要	负担	本身	和	这	购买	全部	在	一次	的	这	生产	它

[meɪ] [niːd] ,

may	need	,
可能	需要	,

没有哪个城市家庭愿意一次性购买所有需要的农产品，

[iːtʃ] ['fæməli] ['biːɪŋ] [sə'septəb(ə)l] [ɒv; əv] [ɪn'kriːs] [ɔː(r)] [dɪ'kriːs] [ɪn]['nʌmbə(r)][ænd; ənd][ɪn] [kən'sʌmpʃ(ə)n]

each	family	being	susceptible	of	increase	or	decrease	in	number	and	in	consumption
每个	家庭	存在	易受影响的	的	增加	或者	减少	在	数字	和	在	消耗

[ɔː(r)][æt; ət] [liːst] ['veərɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [tʃɔɪs] [ɒv; əv] [prə'djuːs] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [kən'sjuːm] .

or	at	least	varying	in	the	choice	of	produce	it	will	consume	.
或者	在	至少	变化	在	这	选择	的	生产	它	将要	消耗	.

每个家庭的数量和消费量都会增加或减少，或者至少在其所消费的产品的选择上会有所不同。

[waɪn] [ɪz]['ɔːlməʊst][ðə; ði]['əʊnli]['ɑːtɪk(ə)l][ɒv; əv] [kən'sʌmpʃ(ə)n] [stɒkt] [ɪn][ə; eɪ]['fæməli] .

Wine	is	almost	the	only	article	of	consumption	stocked	in	a	family	.
葡萄酒	是	几乎	这	仅有的	文章	的	消耗	库存充足	在	一个	家庭	.

葡萄酒几乎是一个家庭中唯一的消费品。

[ɪn] ['eni] [keɪs] [ðə; ði][mə'dʒɒrəti][ɒv; əv] ['sɪtəznz] [huː] [lɪv; laɪv][frɒm; frəm] [deɪ] [tuː; tə] [deɪ] [ænd; ənd] [jet]

In	any	case	the	majority	of	citizens	who	live	from	day	to	day	and	yet
在	任何	案件	这	多数	的	公民	WHO	居住	从	天	到	天	和	然而

[ɑː(r); ə(r)][ðə; ði]['lɑːdʒɪst] [kən'sjuːməz] ['kænɒt] [leɪ] [ɪn][ə; eɪ] [stɒk] [ɒv; əv] ['kʌntri] [prə'djuːs] .

are	the	largest	consumers	cannot	lay	in	a	stock	of	country	produce	.
是	这	最大	消费者	不能	躺	在	一个	库存	的	国家	生产	.

无论如何，大多数过着日复一日生活的公民，作为最大的消费者，不可能储存乡村农产品。

[fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] ['riːz(ə)n] ['meni] ['piːp(ə)l] [set] [ʌp] [ɪn][ə; eɪ] ['sɪti] [æz; əz] ['mɜːrtʃənt] [ɔː(r)] [ˌʌndə'teikə] ,

For	this	reason	many	people	set	up	in	a	city	as	merchants	or	undertakers	,
为了	这	原因	许多	人们	放	向上	在	一个	城市	作为	商人	或者	殡仪员	,

因此，许多人在城市里做商人或殡葬师，

[tuː; tə] [baɪ] [ðə; ði] ['kʌntri] [prə'djuːs] [frɒm; frəm] [ðəʊz] [huː] [brɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][ɔː(r)][tuː; tə]['ɔːdə(r)][ˌaɪ 'tiː][tuː; tə]

to	buy	the	country	produce	from	those	who	bring	it	or	to	order	it	to
到	买	这	国家	生产	从	那些	WHO	带来	它	或者	到	命令	它	到

[biː; bi] [brɔːt] [ɒn][ðeə(r)] [ə'kaʊnt] .

be	brought	on	their	account	.
是	带来	在	他们的	帐户	.

从那些运送农产品的人那里购买该国农产品，或者命令他们运送农产品。

[ðeɪ] [peɪ] [ə; eɪ] ['sɜːt(ə)n] [praɪs] ['fɒləʊɪŋ] [ðæt] [ɒv; əv][ðə; ði] [pleɪs] [weə(r)] [ðeɪ] ['pɜːtʃəs] [ˌaɪ 'tiː] ,

They	pay	a	certain	price	following	that	of	the	place	where	they	purchase	it	,
他们	支付	一个	肯定	价格	下列的	那	的	这	地方	在哪里	他们	购买	它	,

他们按照购买地点支付一定的价格，

[tuː; tə] [ˌriː'sel] ['həʊlseɪl] [ɔː(r)]['riːteɪl][æt; ət][æn; ən] [ʌn'sɜːt(ə)n] [praɪs] .

to	resell	wholesale	or	retail	at	an	uncertain	price	.
到	转售	批发的	或者	零售	在	一个	不确定	价格	.

以不确定的价格批发或零售转售。

[sʌtʃ] [ˌʌndə'teikə] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] ['həʊlˌseɪləz] [ɪn] [wuː] [ænd; ənd] [kɔːn] ,
Such undertakers are the wholesalers in woo and corn ,
这样的 殡仪员 是 这 批发商 在 哇 和 玉米 ,

这样的殡葬师是玉米和羊毛的批发商，

['beɪkəz] ,
bakers ,
面包师 ,

面包师，

['bʊtʃəz] ,
butchers ,
屠夫 ,

屠夫，

[ˌmænju'fæktʃərəz][ænd; ənd] ['mɜːrtʃənt] [ɒv; əv][ɔːl][kaɪndz] [huː] [baɪ] ['kʌntri] [prə'djuːs] [ænd; ənd]
manufacturers and merchants of all kinds who buy country produce and
制造商 和 商人 的 全部 种类 WHO 买 国家 生产 和
[mə'tɪəriəlz] [tuː; tə] [wɜːk] [ðem; ðəm] [ʌp] [ænd; ənd] [ˌriː'sel] [ðem; ðəm] ['grædʒuəli] [æz; əz][ðə; ði] [ɪn'hæbətənt]
materials to work them up and resell them gradually as the inhabitants
材料 到 工作 他们 向上 和 转售 他们 逐步地 作为 这 居民
[rɪ'kweɪə(r)][ðem; ðəm] .
require them .
要求 他们 .

各类制造商和商人购买乡村农产品和材料，根据当地居民的需要进行加工并逐渐转售。

[ðiːz] [ˌʌndə'teikə] [kæn; kən]['nevə(r)] [nəʊ] [haʊ] [greɪt] [wɪl] [biː; bi][ðə; ði] [dɪ'mɑːnd] [ɪn][ðeə(r)] ['sɪti] ,
These undertakers can never know how great will be the demand in their city ,
这些 殡仪员 能 绝不 知道 如何 伟大的 将要 是 这 要求 在 他们的 城市 ,

这些殡葬师永远不知道他们所在城市的需求有多大，

[nɔː(r)] [haʊ] [lɒŋ] [ðeə(r)] ['kʌstəməz] [wɪl] [baɪ] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [sɪns] [ðeə(r)] ['raɪvlz] [wɪl] [traɪ][ɔːl] [sɔːrts]
nor how long their customers will buy of them since their rivals will try all sorts
也不 如何 长的 他们的 顾客 将要 买 的 他们 自从 他们的 竞争对手 将要 尝试 全部 排序
[ɒv; əv] [miːnz] [tuː; tə] [ə'trækt] ['kʌstəməz] [frɒm; frəm][ðem; ðəm] .
of means to attract customers from them .
的 方法 到 吸引 顾客 从 他们 .

他们也不知道他们的客户会购买多久，因为他们的竞争对手会想尽各种办法来吸引客户。

[ɔːl] [ðɪs] ['kɔːzɪz] [səʊ] [mʌtʃ] [ʌn'sɜːt(ə)nti] [ə'mʌŋ] [ðiːz] [ˌʌndə'teikə] [ðæt] ['evri] [deɪ] [wʌn] [siːz]
All this causes so much uncertainty among these undertakers that every day one sees
全部 这 原因 所以 很多 不确定 之中 这些 殡仪员 那 每一个 天 一 看到
[sʌm; səm][ɒv; əv][ðem; ðəm] [bɪ'kʌm] ['bæŋkrʌpt] .
some of them become bankrupt .
一些 的 他们 变得 破产 .

所有这些都给这些殡葬业者带来了极大的不确定性，以至于每天都会看到一些殡葬业者破产。

[ðə; ði][ˌmænju'fæktʃərə(r)] [huː] [hæz; həz] [bɔːt] [wʊl] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['mɜːtʃənt] [ɔː(r)][də'rekt][frɒm; frəm]
The manufacturer who has bought wool from the merchant or direct from
这 制造商 WHO 有 买 羊毛 从 这 商人 或者 直接的 从
[ðə; ði]['fɑːmə(r)] ['kænɒt] [fɔː'tel] [ðə; ði] ['prɒfɪt] [hiː; hi] [wɪl] [meɪk] [ɪn] ['selɪŋ] [hɪz; ɪz] [klɒθs] [ænd; ənd] [stʌf]
the farmer cannot foretell the profit he will make in selling his cloths and stuffs
这 农民 不能 预言 这 利润 他 将要 制作 在 销售 他的 布料 和 东西
[tuː; tə][ðə; ði] ['mɜːtʃənt] ['teɪlə(r)] .
to the merchant tailor .
到 这 商人 裁缝 .

从商人或直接从农民那里购买羊毛的制造商无法预测将自己的布料和布料卖给裁缝商人能获得多少利润。

[ɪf] [ðə; ði]['lætə(r)][hæv; həv][nɒt][ə; eɪ] ['ri:znəbl] [seɪl] [hi:; hi] [wɪl] [nɒt] [ləʊd] [hɪm'self] [wɪð] [ðə; ði] [klɒθs]

If	the	latter	have	not	a	reasonable	sale	he	will	not	load	himself	with	the	cloths
如果	这	后者	有	不是	一个	合理的	销售	他	将要	不是	加载	他自己	和	这	布料

[ænd; ənd] [stʌf] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌmænju'fæktʃərə(r)] ,

and	stuffs	of	the	manufacturer	,
和	东西	的	这	制造商	,

如果后者没有合理的销售，他就不会买制造商的布料和材料，

[ɪ'speʃəli] [ɪf] [ðəʊz] [stʌf] [si:s] [tu:; tə][bi:; bi][ɪn][ðə; ði] ['fæʃ(ə)n] .

especially	if	those	stuffs	cease	to	be	in	the	fashion	.
尤其	如果	那些	东西	停止	到	是	在	这	时尚	.

尤其是当这些东西不再流行的时候。

[ðə; ði]['dreɪpə(r)][ɪz][æn; ən] ['ʌndəteɪkə(r)] [hu:] [baɪz] [klɒθs] [ænd; ənd] [stʌf] [frɒm; frəm][ðə; ði]

The	draper	is	an	undertaker	who	buys	cloths	and	stuffs	from	the
这	德雷珀	是	一个	殡仪员	WHO	购买	布料	和	东西	从	这

[ˌmænju'fæktʃərə(r)][æt; ət][ə; eɪ] ['sɜ:t(ə)n] [praɪs] [tu:; tə] [sel] [ðem; ðəm] [ə'gen] [æt; ət][æn; ən] [ʌn'sɜ:t(ə)n] [praɪs] ,

manufacturer	at	a	certain	price	to	sell	them	again	at	an	uncertain	price	,
制造商	在	一个	肯定	价格	到	卖	他们	再次	在	一个	不确定	价格	,

布商是承办丧葬事宜的人，他们以一定价格从制造商那里购买布料和物品，然后以不确定的价格再出售，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hi:; hi] ['kænɒt] [fɔ:'si:] [ðə; ði][ɪk'stent][ɒv; əv][ðə; ði][dɪ'mɑ:nd] .

because	he	cannot	foresee	the	extent	of	the	demand	.
因为	他	不能	预见	这	程度	的	这	要求	.

因为他无法预见需求的程度。

[hi:; hi][kæn; kən][ɒv; əv] [kɔ:s] [fɪks] [ə; eɪ] [praɪs] [ænd; ənd][stænd] [aʊt] [ə'genst] ['selɪŋ] [ən'les] [hi:; hi] [gets]

He	can	of	course	fix	a	price	and	stand	out	against	selling	unless	he	gets
他	能	的	课程	使固定	一个	价格	和	站立	出去	反对	销售	除非	他	获得

[ˌaɪ 'ti:] ,

it	,
它	,

他当然可以定价，并且除非他得到它，否则不会出售，

[bʌt; bət] [ɪf] [hɪz; ɪz] ['kʌstəməz] [li:v] [hɪm] [tu:; tə] [baɪ] [tʃi:pə] [frɒm; frəm] [ə'nʌðə(r)] ,

but	if	his	customers	leave	him	to	buy	cheaper	from	another	,
但	如果	他的	顾客	离开	他	到	买	更便宜	从	其他	,

但如果他的顾客离开他而从其他公司购买更便宜的产品，

[hi:; hi] [wɪl] [bi:; bi] ['i:t(ə)n] [ʌp] [baɪ] [ɪk'spensɪz] [waɪl] ['weɪtɪŋ] [tu:; tə] [sel] [æt; ət][ðə; ði] [praɪs] [hi:; hi] [dɪ'mɑ:ndz]

he	will	be	eaten	up	by	expenses	while	waiting	to	sell	at	the	price	he	demands
他	将要	是	吃	向上	经过	开支	尽管	等待	到	卖	在	这	价格	他	需求

,

,

,

在等待以他要求的价格出售时，他将被各种费用吞噬，

[ænd; ənd] [ðæt] [wɪl] ['ru:ɪn][hɪm][æz; əz] [su:n] [æz; əz][ɔ:(r)]['su:nə(r)][ðæn; ðən] [ɪf] [hi:; hi][səʊld] [wɪ'ðaʊt] ['prɒfɪt]

and	that	will	ruin	him	as	soon	as	or	sooner	than	if	he	sold	without	profit
和	那	将要	废墟	他	作为	很快	作为	或者	很快	比	如果	他	卖	没有	利润

.

:

.

这会让他很快破产，甚至比他不盈利就出售还要快。

['ʃɔp,ki:pə] [ænd; ənd] ['ri:teɪləz] [ɒv; əv] ['evri] [kaɪnd][ɑ:(r); ə(r)] [ˌʌndə'teikə] [hu:] [baɪ] [æt; ət][ə; eɪ]

Shopkeepers	and	retailers	of	every	kind	are	undertakers	who	buy	at	a
店主	和	零售商	的	每一个	种类	是	殡仪员	WHO	买	在	一个

['sɜ:t(ə)n] [praɪs] [ænd; ənd] [sel] [ɪn][ðeə(r)] [ʃɒps] [ɔ:(r)][ðə; ði] ['mɑ:rkɪts] [æt; ət][æn; ən] [ʌn'sɜ:t(ə)n] [praɪs] .

certain	price	and	sell	in	their	shops	or	the	markets	at	an	uncertain	price	.
肯定	价格	和	卖	在	他们的	商店	或者	这	市场	在	一个	不确定	价格	.

各种店主和零售商都是承办商，他们以一定价格购买，然后以不确定的价格在商店或市场上出售。

[wɒt] [in'kʌridʒz] [ænd; ənd] [mein'tein] [ðiːz] [ˌʌndə'teikə] [ɪn][ə; eɪ] [steɪt] [ɪz] [ðæt] [ðə; ði] [kən'sjuːməz]

What	encourages	and	maintains	these	undertakers	in	a	state	is	that	the	consumers
什么	鼓励	和	保持	这些	殡仪员	在	一个	状态	是	那	这	消费者

[huː] [ɑː(r); ə(r)][ðeə(r)] ['kʌstəməz] [prɪ'fɜː(r)] ['peɪɪŋ] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [mɔː(r)][tuː; tə] [get] [wɒt] [ðeɪ] [wɒnt] ['redi]

who	are	their	customers	prefer	paying	a	little	more	to	get	what	they	want	ready
WHO	是	他们的	顾客	更喜欢	付费	一个	小的	更多的	到	得到	什么	他们	想	准备好

[tuː; tə][hænd][ɪn] [smɔːl] [k'wɒntɪtɪz] ['rɑːðə(r)][ðæn; ðən] [leɪ] [ɪn][ə; eɪ] [stɒk] [ænd; ənd] [ðæt] [məʊst][ɒv; əv]

to	hand	in	small	quantities	rather	than	lay	in	a	stock	and	that	most	of
到	手	在	小的	数量	相当	比	躺	在	一个	库存	和	那	最多	的

[ðem; ðəm][hæv; həv][nɒt][ðə; ði] [miːnz] [tuː; tə] [leɪ] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [stɒk] [baɪ] ['baɪɪŋ] [æt; ət] [fɜːst][hænd] .

them	have	not	the	means	to	lay	in	such	a	stock	by	buying	at	first	hand	.
他们	有	不是	这	方法	到	躺	在	这样的	一个	库存	经过	购买	在	第一的	手	.

促使这些殡葬商维持现状的原因是，作为他们的客户的消费者宁愿多花一点钱购买少量现成的物品，也不愿囤积库存，而且他们中的大多数人没有能力直接购买来储备库存。

[ɔːl] [ðiːz] [ˌʌndə'teikə] [bɪ'kʌm] [kən'sjuːməz] [ænd; ənd] ['kʌstəməz] [wʌn] [ɪn] [rɪ'gɑːd] [tuː; tə][ðə; ði]['ʌðə(r)] ,

All	these	undertakers	become	consumers	and	customers	one	in	regard	to	the	other	,
全部	这些	殡仪员	变得	消费者	和	顾客	一	在	看待	到	这	其他	,

所有这些承办者彼此之间都成了消费者和顾客，

[ðə; ði]['dreɪpə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [waɪn] ['mɜːtʃənt] [ænd; ənd] [vaɪs] ['vɜːsə] .

the	draper	of	the	wine	merchant	and	vice	versa	.
这	德雷珀	的	这	葡萄酒	商人	和	副	反之亦然	.

布商与酒商的关系，反之亦然。

[ðeɪ] [prə'pɔːʃ(ə)n] [ðəm'selvz] [ɪn][ə; eɪ] [steɪt] [tuː; tə][ðə; ði] ['kʌstəməz] [ɔː(r)] [kən'sʌmpʃ(ə)n] .

They	proportion	themselves	in	a	state	to	the	customers	or	consumption	.
他们	部分	他们自己	在	一个	状态	到	这	顾客	或者	消耗	.

他们根据顾客或消费情况调整自己的状态。

[ɪf] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] ['meni] ['hætə(r)] [ɪn][ə; eɪ] ['sɪti] [ɔː(r)][ɪn][ə; eɪ] [striːt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɒv; əv]

If	there	are	too	many	hatters	in	a	city	or	in	a	street	for	the	number	of
如果	那里	是	也	许多	制帽商	在	一个	城市	或者	在	一个	街道	为了	这	数字	的

['piːp(ə)l] [huː] [baɪ] [hæts][ðeə(r)] ,

people	who	buy	hats	there	,
人们	WHO	买	帽子	那里	,

如果一个城市或一条街上的制帽商数量相对于在那里买帽子的人的数量来说太多，

[sʌm; səm] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [liːst] ['peɪtrənaɪz] [mʌst; məst] [bɪ'kʌm] ['bæŋkrʌpt] :

some	who	are	least	patronised	must	become	bankrupt	:
一些	WHO	是	至少	受惠	必须	变得	破产	:

一些最不受惠顾的人必定会破产：

[ɪf] [ðeɪ] [biː; bi] [tuː] [fjuː] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi][ə; eɪ]['prɒfɪtəb(ə)l] [ˌʌndə'teɪkɪŋ] [wɪtʃ] [wɪl] [ɪn'kʌrɪdʒ] [njuː]

if	they	be	too	few	it	will	be	a	profitable	undertaking	which	will	encourage	new
如果	他们	是	也	很少	它	将要	是	一个	有利可图	承诺	哪个	将要	鼓励	新的

['hætə(r)] [tuː; tə]['əʊpən] [ʃɒps] [ðeə(r)][ænd; ənd][səʊ][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ðæt] [ðə; ði] [ˌʌndə'teikə] [ɒv; əv][ɔːl][kaɪndz]

hatters	to	open	shops	there	and	so	it	is	that	the	undertakers	of	all	kinds
制帽商	到	打开	商店	那里	和	所以	它	是	那	这	殡仪员	的	全部	种类

[ə'dʒʌst] [ðəm'selvz] [tuː; tə] [rɪsks] [ɪn][ə; eɪ] [steɪt] .

adjust	themselves	to	risks	in	a	state	.
调整	他们自己	到	风险	在	一个	状态	.

如果人数太少，这将是一项有利可图的事业，这将鼓励新的制帽商在那里开店，因此，各种承办商都会根据一个州的风险进行调整。

[ɔːl][ðə; ði]['ʌðə(r)] [ˌʌndə'teikə] [laɪk] [ðəʊz] [huː] [teɪk] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv] [maɪnz] ,

All	the	other	undertakers	like	those	who	take	charge	of	mines	,
全部	这	其他	殡仪员	喜欢	那些	WHO	拿	收费	的	矿井	,

所有其他的殡葬人员，比如那些负责矿井的人，

['θiətə, 'θi:ə-] ,
theatres ,
剧院 ,

剧院，

['bɪldɪŋ] ,
building ,
建筑 ,

建筑，

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . ,
etc . ,
ETC . ,

ETC。，

[ðə; ði] ['mɜ:rtʃənt] [baɪ] [si:] [ænd; ənd][lænd] ,
the **merchants** **by** **sea** **and** **land** ,
这 商人 经过 海 和 土地 ,

海陆商人，

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . ,
etc . ,
ETC . ,

ETC。，

[kʊk] - [ʃɒp] ['ki:pərz] ,
cook - **shop** **keepers** ,
厨师 - 店铺 守门员 ,

厨房老板，

['peɪstri] [kʊks] ,
pastry **cooks** ,
糕点 厨师 ,

糕点师，

['inki:pə] ,
innkeepers ,
旅店老板 ,

旅店老板，

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . [æz; əz] [wel] [æz; əz][ðə; ði] [ˌʌndə'teikə] [ɒv; əv][ðeə(r)] [əʊn] ['leɪbə(r)] [hu:] [ni:d] [nəʊ]
etc . **as** **well** **as** **the** **undertakers** **of** **their** **own** **labour** **who** **need** **no**
ETC . 作为 出色地 作为 这 殡仪员 的 他们的 自己的 劳动 WHO 需要 不
['kæpɪt(ə)l][tu:; tə] [ɪ'stæblɪʃ] [ðəm'selvz] ,
capital **to** **establish** **themselves** ,
首都 到 建立 他们自己 ,

等等，以及那些不需要资本就能建立自己的劳动者，

[laɪk] ['dʒɜ:nɪmən] ['ɑ:tɪzænz] ,
like **journeymen** **artisans** ,
喜欢 熟练工 工匠 ,

就像熟练的工匠一样，

['kɒpəˌsmɪθ] ,
coppersmiths ,
铜匠 ,

铜匠，

[ˌwɪmɪn] ,
needlewomen ,
女裁缝 ,

女裁缝，

['tʃɪmni] [swiːps] ,
chimney **sweeps** **,**
烟囱 扫荡 ,

烟囱清扫工，

['wɔːtə(r)] ['kærɪəz] ,
water **carriers** **,**
水 承运人 ,

水运工，

[lɪv; laɪv][æt; ət] [ʌn'sɜːt(ə)nti] [ænd; ənd] [prə'pɔːʃ(ə)n] [ðəm'selvz] [tuː; tə][ðeə(r)] ['kʌstəməz] .
live **at** **uncertainty** **and** **proportion** **themselves** **to** **their** **customers** **.**
居住 在 不确定 和 部分 他们自己 到 他们的 顾客 .

生活在不确定性中，并与客户保持平衡。

['mɑːstə(r)] ['krɑːftsmən] [laɪk] ['ʃuːmeɪkə(r)] ,
Master **craftsmen** **like** **shoemakers** **,**
掌握 工匠 喜欢 鞋匠 ,

像鞋匠这样的工匠，

['teɪləz] ,
tailors **,**
裁缝 ,

裁缝，

['kɑːpintəz] ,
carpenters **,**
木匠 ,

木匠，

['wɪgˌmeɪkə(r)] ,
wigmakers **,**
假发制造商 ,

假发制作者，

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . [huː] [ɪm'plɔɪ] ['dʒɜːnɪmən] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [wɜːk] [ðeɪ] [hæv; həv] ,
etc **.** **who** **employ** **journeymen** **according** **to** **the** **work** **they** **have** **,**
ETC . WHO 采用 熟练工 根据 到 这 工作 他们 有 ,

等等，他们根据自己的工作雇用熟练工，

[lɪv; laɪv][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [ʌn'sɜːt(ə)nti] [sɪns] [ðeə(r)] ['kʌstəməz] [meɪ] [fɔrseɪk] [ðem; ðəm][frɒm; frəm]
live **at** **the** **same** **uncertainty** **since** **their** **customers** **may** **foresake** **them** **from**
居住 在 这 相同的 不确定 自从 他们的 顾客 可能 弃 他们 从
[wʌn] [deɪ] [tuː; tə] [ə'nʌðə(r)] :
one **day** **to** **another** **:**
一 天 到 其他 :

生活在同样的不确定性中，因为他们的客户可能一天天抛弃他们：

[ðə; ði] [ˌʌndə'teikə] [ɒv; əv][ðeə(r)] [əʊn] ['leɪbə(r)][ɪn] [ɑːt][ænd; ənd] ['saɪəns] ,
the **undertakers** **of** **their** **own** **labour** **in** **art** **and** **science** **,**
这 殡仪员 的 他们的 自己的 劳动 在 艺术 和 科学 ,

在艺术和科学领域中奉献自己劳动的人，

[laɪk] ['pentər] ,
like **painters** **,**
喜欢 画家 ,

像画家一样，

[fɪ'zɪʃən] ,
physicians **,**
医生 ,

医生，

['lɔɪərz] ,
lawyers ,
律师 ,

律师，

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . [lɪv; laɪv][ɪn][ðə; ði][laɪk] [ʌn'sɜːt(ə)nti] .
etc . live in the like uncertainty .
ETC . 居住 在 这 喜欢 不确定 .

等等都生活在同样的不确定性之中。

[ɪf] [wʌn] [ə'tɜːni] [ɔː(r)] ['bærɪstəz] [ɜːn] - [paʊndz] ['stɜːlɪŋ] ['jɪəli] [ɪn][ðə; ði] ['sɜːvɪs] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]
If one attorney or barristers earn 5000 pounds sterling yearly in the service of his
如果 一 律师 或者 大律师 赚 - 磅 英镑 每年 在 这 服务 的 他的
['klaɪənts][ɔː(r)][ɪn][hɪz; ɪz] ['præktɪs] [ænd; ənd] [ə'nʌðə(r)] [ɜːn] ['əʊnli] - [ðeɪ] [meɪ] [biː; bi] [kən'sɪdəd] [æz; əz]
clients or in his practice and another earn only 500 they may be considered as
客户 或者 在 他的 实践 和 其他 赚 仅有的 - 他们 可能 是 经过考虑的 作为
['hævɪŋ] [səʊ] [mʌtʃ] [ʌn'sɜːt(ə)n] ['weɪdʒɪz][frɒm; frəm] [ðəʊz] [huː] [ɪm'plɔɪ] [ðem; ðəm] .
having so much uncertain wages from those who employ them .
拥有 所以 很多 不确定 工资 从 那些 WHO 采用 他们 .

如果一名律师或大律师每年通过为其客户服务或执业赚取 5000 英镑，而另一名律师或大律师每年仅赚取 500 英镑，那么他们可能被认为从雇用他们的人那里获得了如此多的不确定工资。

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [pə'hæps] [biː; bi] [ɜːrdʒd] [ðæt] [ˌʌndə'teikə] [siːk] [tuː; tə] [snætʃ] [ɔːl] [ðeɪ] [kæn; kən][ɪn][ðeə(r)]
It may perhaps be urged that undertakers seek to snatch all they can in their
它 可能 也许 是 敦促 那 殡仪员 寻找 到 抢夺 全部 他们 能 在 他们的
['kɔːlɪŋ] [ænd; ənd][tuː; tə][get][ðə; ði]['betə(r)][ɒv; əv][ðeə(r)] ['kʌstəməz] ,
calling and to get the better of their customers ,
呼叫 和 到 得到 这 更好的 的 他们的 顾客 ,

或许有人会敦促殡葬师们竭尽全力地从他们的职业中获取利益，并胜过他们的顾客，

[bʌt; bət] [ðɪs] [ɪz] [ˌaʊt'saɪd] [maɪ]['sʌbdʒɪkt] .
but this is outside my subject .
但 这 是 外部 我的 主题 .

但这不在我的主题范围内。

[baɪ][ɔːl] [ðiːz] [ɪn'dʌkʃənz] [ænd; ənd] ['meni] ['ʌðə(r)z] [wɪtʃ] [mait] [biː; bi] [meɪd] [ɪn][ə; eɪ]['tɒpɪk] [rɪ'leɪtɪŋ]
By all these inductions and many others which might be made in a topic relating
经过 全部 这些 诱导 和 许多 其他的 哪个 可能 是 制成 在 一个 话题 相关
[tuː; tə][ɔːl][ðə; ði] [ɪn'hæbətənt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [steɪt] ,
to all the inhabitants of a state ,
到 全部 这 居民 的 一个 状态 ,

通过所有这些归纳法以及在与一个州的所有居民有关的话题中可能提出的许多其他归纳法，

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi][leɪd] [daʊn] [ðæt] [ɪk'spekt][ðə; ði] [prɪns] [ænd; ənd][ðə; ði] [prə'praiətə] [ɒv; əv][lænd] ,
it may be laid down that expect the prince and the proprietors of land ,
它 可能 是 铺设 向下 那 预计 这 王子 和 这 业主 的 土地 ,

可以规定，除了王子和土地所有者之外，

[ɔːl][ðə; ði] [ɪn'hæbətənt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [steɪt] [ɑː(r); ə(r)] [dɪ'pendənt] ;
all the inhabitants of a state are dependent ;
全部 这 居民 的 一个 状态 是 依赖 ;

一个国家的所有居民都是依赖的；

[ðæt] [ðeɪ] [kæn; kən][biː; bi][dɪ'vaɪdɪd]['ɪntuː] [tuː] ['klɑːsɪz] ,
that they can be divided into two classes ,
那 他们 能 是 分割 进入 二 课程 ,

它们可以分为两类，

[ˌʌndə'teikə] [ænd; ənd]['haɪəd] ['piːp(ə)l] ;
undertakers and hired people ;
殡仪员 和 雇用 人们 ;

殡葬人员和雇工；

[ænd; ənd] [ðæt] [ɔːl] [ðə; ði] [ˌʌndə'teikə] [ɑː(r); ə(r)] [æz; əz] [ˌaɪ 'tiː] [wɜː(r); wə(r)] [ɒn] [ʌn'fɪkst] ['weɪdʒɪz] [ænd; ənd]

and	that	all	the	undertakers	are	as	it	were	on	unfixed	wages	and
和	那	全部	这	殡仪员	是	作为	它	是	在	未修复	工资	和

[ðə; ði] ['ʌðə(r)z] [ɒn] ['weɪdʒɪz] [fɪkst] [səʊ] [lɒŋ] [æz; əz] [ðeɪ] [rɪ'siːv] [ðem; ðəm] [ðəʊ] [ðeə(r)] ['fʌnkʃ(ə)nz]

the	others	on	wages	fixed	so	long	as	they	receive	them	though	their	functions
这	其他的	在	工资	固定的	所以	长的	作为	他们	收到	他们	尽管	他们的	函数

[ænd; ənd] [ræŋks] [meɪ] [biː; bi] ['veri] [ʌn'iːkwəl] .

and	ranks	may	be	very	unequal	.
和	排名	可能	是	非常	不等	.

所有承办人的工资都是不固定的，而其他人的工资则是固定的，只要他们能收到工资，尽管他们的职能和级别可能非常不平等。

[ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [huː] [hæz; həz] [hɪz; ɪz] [peɪ] ,

The	general	who	has	his	pay	,
这	一般的	WHO	有	他的	支付	,

领着饷银的将军，

[ðə; ði] ['kɔːtiə(r)] [hɪz; ɪz] ['penʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ðə; ði] [də'mestɪk] ['sɜːvənt] [huː] [hæz; həz] ['weɪdʒɪz] [ɔːl] [fɔːl] ['ɪntuː] [ðɪs] [lɑːst] [klɑːs] .

the	courtier	his	pension	and	the	domestic	servant	who	has	wages	all	fall	into	this	last	class	.
这	朝臣	他的	养老金	和	这	国内的	仆人	WHO	有	工资	全部	落下	进入	这	最后的	班级	.

有俸禄的廷臣和有工资的家仆都属于最后一类。

[ɔːl] [ðə; ði] [rest] [ɑː(r); ə(r)] [ˌʌndə'teikə] ,

All	the	rest	are	undertakers	,
全部	这	休息	是	殡仪员	,

其余的人都是殡葬师，

['weðə(r)] [ðeɪ] [set] [ʌp] [wɪð] [ə; eɪ] ['kæpɪt(ə)l] [tuː; tə] [kən'dʌkt] [ðeə(r)] ['entəpraɪz] ,

whether	they	set	up	with	a	capital	to	conduct	their	enterprise	,
无论	他们	放	向上	和	一个	首都	到	执行	他们的	企业	,

他们是否有资本来经营自己的事业，

[ɔː(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ˌʌndə'teikə] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [əʊn] ['leɪbə(r)] [wɪ'ðaʊt] ['kæpɪt(ə)l] ,

or	are	undertakers	of	their	own	labour	without	capital	,
或者	是	殡仪员	的	他们的	自己的	劳动	没有	首都	,

或者是没有资本、自己承担劳动的人，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [meɪ] [biː; bi] [rɪ'gɑːdɪd] [æz; əz] ['lɪvɪŋ] [æt; ət] [ʌn'sɜːt(ə)nti] ;

and	they	may	be	regarded	as	living	at	uncertainty	;
和	他们	可能	是	认为	作为	活的	在	不确定	;

他们可能被视为生活在不确定之中；

[ðə; ði] ['begəz] ['iːv(ə)n] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['rɔbəz] [ɑː(r); ə(r)] [ˌʌndə'teikə] [ɒv; əv] [ðɪs] [klɑːs] .

the	beggars	even	and	the	robbers	are	undertakers	of	this	class	.
这	乞丐	甚至	和	这	强盗	是	殡仪员	的	这	班级	.

甚至乞丐、强盗都属于这一类的殡葬者。

['faɪnəli] [ɔːl] [ðə; ði] [ɪn'hæbətənt] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [steɪt] [dɪ'raɪv] [ðeə(r)] ['lɪvɪŋ] [ænd; ənd] [ðeə(r)] [əd'væntɪdʒ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['prɒpəti] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['lænd,əʊnəz] [ænd; ənd] [ɑː(r); ə(r)] [dɪ'pendənt] .

Finally	all	the	inhabitants	of	a	state	derive	their	living	and	their	advantages	from	the	property	of	the	landowners	and	are	dependent	.
最后	全部	这	居民	的	一个	状态	派生	他们的	活的	和	他们的	优势	从	这	财产	的	这	土地所有者	和	是	依赖	.

最后，一个州的所有居民都从土地所有者的财产中获得生活和利益，并且依赖于土地所有者。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [truː] ,

It	is	true	,
它	是	真的	,

是真的，

[haʊ'evə(r)] ,
however **,**
然而 ,

然而，

[ðæt] [ɪf] [sʌm; səm]['pɜːs(ə)n][ɒn] [haɪ] ['weɪdʒɪz][ɔː(r)][sʌm; səm] [lɑːdʒ] ['ʌndəteɪkə(r)] [hæz; həz] [seɪvd] ['kæpɪt(ə)l]
that **if** **some** **person** **on** **high** **wages** **or** **some** **large** **undertaker** **has** **saved** **capital**
那 如果 一些 人 在 高的 工资 或者 一些 大的 殡仪员 有 已保存 首都
[ɔː(r)] [welθ] ,
or **wealth** **,**
或者 财富 ,

如果某个高薪人士或某个大型殡葬商积攒了资本或财富，

[ðæt] [ɪz] [ɪf] [hiː; hi][hæv; həv] [stɔːz] [ɒv; əv] [kɔːn] ,
that **is** **if** **he** **have** **stores** **of** **corn** **,**
那 是 如果 他 有 商店 的 玉米 ,

如果他有玉米储备，

[wʊl] ,
wool **,**
羊毛 ,

羊毛，

['kɒpə(r)] ,
copper **,**
铜 ,

铜，

[gəʊld] ,
gold **,**
金子 ,

金子，

['sɪlvə(r)][ɔː(r)][sʌm; səm] [prə'djuːs] [ɔː(r)] ['mɜːtʃəndaɪs] [ɪn] ['kɒnstənt] [juːz][ɔː(r)] [vent] [ɪn][ə; eɪ] [steɪt] ,
silver **or** **some** **produce** **or** **merchandise** **in** **constant** **use** **or** **vent** **in** **a** **state** **,**
银 或者 一些 生产 或者 商品 在 持续的 使用 或者 发泄 在 一个 状态 ,

银或一些在某个州经常使用或流通的产品或商品，

['hævɪŋ] [æn; ən] [ɪn'trɪnzɪk] [ɔː(r)][ə; eɪ] ['riːəl] ['vælјuː] ,
having **an** **intrinsic** **or** **a** **real** **value** **,**
拥有 一个 固有的 或者 一个 真实的 价值 ,

具有内在或实际价值，

[hiː; hi] [meɪ] [biː; bi]['dʒʌstli] [kən'sɪdəd] [ˌɪndɪ'pendənt] [səʊ][fɑː(r)][æz; əz] [ðɪs] ['kæpɪt(ə)l] [gəʊz] .
he **may** **be** **justly** **considered** **independent** **so** **far** **as** **this** **capital** **goes** **.**
他 可能 是 公正地 经过考虑的 独立的 所以 远的 作为 这 首都 去 .

就这笔资本而言，他可以被认为是独立的。

[hiː; hi] [meɪ] [dɪ'spəʊz] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ə'kwaɪə(r)][ə; eɪ] ['mɔːgɪdʒ] ,
He **may** **dispose** **of** **it** **to** **acquire** **a** **mortgage** **,**
他 可能 处置 的 它 到 获得 一个 抵押 ,

他可以将其处置以获得抵押贷款，

[ænd; ənd] ['ɪntrəst] [frɒm; frəm][lænd][ænd; ənd][frɒm; frəm] ['pʌblɪk] [ləʊnz] [sɪ'kjʊəd] [ə'pɒn][lænd] :
and **interest** **from** **land** **and** **from** **public** **loans** **secured** **upon** **land** **:**
和 兴趣 从 土地 和 从 民众 贷款 安全 之上 土地 :

以及土地利息和以土地作抵押的公共贷款利息：

[hiː; hi] [meɪ] [lɪv; laɪv] [stɪl] ['betə(r)] [ðæn; ðən] [ðə; ði] [smɔːl] ['lænd,əʊnəz] [ænd; ənd] ['iːv(ə)n] [baɪ] [ðə; ði] ['prɒpəti]

he	may	live	still	better	than	the	small	landowners	and	even	buy	the	property
他	可能	居住	仍然	更好的	比	这	小的	土地所有者	和	甚至	买	这	财产

[ɒv; əv] [sʌm; səm] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] .

of	some	of	them	.
的	一些	的	他们	.

他可能比小土地所有者生活得更好，甚至购买其中一些小土地所有者的财产。

[bʌt; bət] [prə'djuːs] [ænd; ənd] ['mɜːtʃəndaɪs] ,

But	produce	and	merchandise	,
但	生产	和	商品	,

但农产品和商品，

['iːv(ə)n] [gəʊld] [ænd; ənd] ['sɪlvə(r)] ,

even	gold	and	silver	,
甚至	金子	和	银	,

甚至金银，

[ɑː(r); ə(r)] [mʌtʃ] [mɔː(r)] ['sʌbdʒɪkt] [tuː; tə] ['æksɪdənt] [ænd; ənd] [lɒs] [ðæn; ðən] [ðə; ði] ['əʊnəʃɪp] [ɒv; əv] [lænd] ;

are	much	more	subject	to	accident	and	loss	than	the	ownership	of	land	;
是	很多	更多的	主题	到	事故	和	损失	比	这	所有权	的	土地	;

比土地所有权更容易发生事故和损失；

[ænd; ənd] [haʊ'evə(r)] [wʌn] [meɪ] [hæv; həv] [geɪnd] [ɔː(r)] [seɪvd] [ðem; ðəm] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['ɔːlweɪz] [dɪ'raɪvd]

and	however	one	may	have	gained	or	saved	them	they	are	always	derived
和	然而	一	可能	有	获得	或者	已保存	他们	他们	是	总是	衍生的

[frɒm; frəm] [ðə; ði] [lænd] [ɒv; əv] ['æktʃuəl] [prə'praiətə] ['aɪðə(r)] [baɪ] [geɪn] [ɔː(r)] [baɪ] ['seɪvɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['weɪdʒɪz]

from	the	land	of	actual	proprietors	either	by	gain	or	by	saving	of	the	wages
从	这	土地	的	实际的	业主	任何一个	经过	获得	或者	经过	保存	的	这	工资

['destɪnd] [fɔː(r); fə(r)] [wʌnz] [səb'sɪstəns] .

destined	for	one's	subsistence	.
注定	为了	一个人的	生存	.

无论一个人如何获得或积攒这些土地，它们总是来自实际所有者的土地，要么是通过盈利，要么是通过储蓄用于维持生计的工资。

[ðə; ði] ['nʌmbə(r)] [ɒv; əv] [prə'praiətə] [ɒv; əv] ['mʌni] [ɪn] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [steɪt] [ɪz] ['ɒf(ə)n] [kən'sɪdərəb(ə)l] [ɪ'nʌf] ;

The	number	of	proprietors	of	money	in	a	large	state	is	often	considerable	enough	;
这	数字	的	业主	的	钱	在	一个	大的	状态	是	经常	大量	足够的	;

一个大国的货币所有者的数量往往相当多；

[ænd; ənd] [ðəʊ] [ðə; ði] ['vælju:] [ɒv; əv] [ɔːl] [ðə; ði] ['mʌni] [wɪtʃ] ['sə:kjuleit] [ɪn] [ðə; ði] [steɪt] ['beəli]

and	though	the	value	of	all	the	money	which	circulates	in	the	state	barely
和	尽管	这	价值	的	全部	这	钱	哪个	流通	在	这	状态	仅仅

[ik'si:d] [ðə; ði] [naɪnθ] [ɔː(r)] [tenθ] [pɑːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['vælju:] [ɒv; əv] [ðə; ði] [prə'djuːs] [drɔːn] [frɒm; frəm] [ðə; ði]

exceeds	the	ninth	or	tenth	part	of	the	value	of	the	produce	drawn	from	the
超过	这	第九	或者	第十	部分	的	这	价值	的	这	生产	绘制	从	这

[sɔɪl] [jet] ,

soil	yet	,
土壤	然而	,

尽管该州流通的所有货币的价值仅仅超过土地生产价值的九分之一或十分之一，

[æz; əz] [ðə; ði] [prə'praiətə] [ɒv; əv] ['mʌni] [lend] [kən'sɪdərəb(ə)l] [ə'maʊnts] [fɔː(r); fə(r)] [wɪtʃ] [ðeɪ] [rɪ'siːv]

as	the	proprietors	of	money	lend	considerable	amounts	for	which	they	receive
作为	这	业主	的	钱	借	大量	金额	为了	哪个	他们	收到

['ɪntrəst] ['aɪðə(r)] [baɪ] ['mɔːgɪdʒ] [ɔː(r)] [ðə; ði] [prə'djuːs] [ænd; ənd] ['mɜːtʃəndaɪs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [steɪt] ,

interest	either	by	mortgage	or	the	produce	and	merchandise	of	the	state	,
兴趣	任何一个	经过	抵押	或者	这	生产	和	商品	的	这	状态	,

货币所有者借出大量资金，并通过抵押或国家产品和商品获得利息，

[ðə; ði] [sʌmz] [djuː] [tuː; tə][ðem; ðəm]['juːʒuəli; 'juːʒəli] [ɪk'siːd] [ɔːl][ðə; ði] ['mʌni] [ɪn][ðə; ði] [steɪt] ,

the	sums	due	to	them	usually	exceed	all	the	money	in	the	state	,
这	总和	到期的	到	他们	通常	超过	全部	这	钱	在	这	状态	,

他们应得的金额通常超过该州的所有资金，

[ænd; ənd] [ðeɪ] ['ɒf(ə)n] [bɪ'kʌm] [səʊ] ['paʊəf(ə)l] [ə; eɪ] ['bɒdi] [ðæt] [ðeɪ] [kʊd; kəd][ɪn] ['sɜːt(ə)n] [keɪsɪz] ['raɪv(ə)l]

and	they	often	become	so	powerful	a	body	that	they	could	in	certain	cases	rival
和	他们	经常	变得	所以	强大的	一个	身体	那	他们	可以	在	肯定	案例	竞争对手

[ðə; ði] [prə'praɪətə] [ɒv; əv][lændz] [ɪf] [ðiːz] [lɑːst][wɜː(r); wə(r)] [nɒt] ['ɒf(ə)n] ['iːkwəli] [prə'praɪətə] [ɒv; əv]

the	proprietors	of	lands	if	these	last	were	not	often	equally	proprietors	of
这	业主	的	土地	如果	这些	最后的	是	不是	经常	同样地	业主	的

['mʌni] ,

money	,
钱	,

他们往往变得如此强大，以至于在某些情况下，他们可以与土地所有者竞争，如果后者往往不是金钱的所有者，

[ænd; ənd] [ɪf] [ðə; ði]['əʊnə(r)z][ɒv; əv] [lɑːdʒ] [sʌmz] [ɒv; əv] ['mʌni] [dɪd] [nɒt] ['ɔːlweɪz] [siːk] [tuː; tə] [bɪ'kʌm]

and	if	the	owners	of	large	sums	of	money	did	not	always	seek	to	become
和	如果	这	所有者	的	大的	总和	的	钱	做过	不是	总是	寻找	到	变得

['lænd,əʊnəz] [ðəm'selvz] .

landowners	themselves	.
土地所有者	他们自己	.

如果大笔金钱的拥有者并不总是想成为土地所有者的话。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ˌnevəðə'les] ['ɔːlweɪz] [truː] [ðæt] [ɔːl][ðə; ði] [sʌmz] [geɪnd] [ɔː(r)] [seɪvd] [hæv; həv] [biːn] [drɔːn]

It	is	nevertheless	always	true	that	all	the	sums	gained	or	saved	have	been	drawn
它	是	尽管如此	总是	真的	那	全部	这	总和	获得	或者	已保存	有	到过	绘制

[frɒm; frəm][ðə; ði][lænd][ɒv; əv][ðə; ði]['æktʃuəl] [prə'praɪətə] ;

from	the	land	of	the	actual	proprietors	;
从	这	土地	的	这	实际的	业主	;

然而，事实始终是，所有获得或节省的钱财都是从实际所有者的土地中提取的；

[bʌt; bət][æz; əz] ['meni] [ɒv; əv] [ðiːz] ['ruːɪn] [ðəm'selvz] ['deɪli] [ɪn][ə; eɪ] [steɪt] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðə(r)z] [huː]

but	as	many	of	these	ruin	themselves	daily	in	a	state	and	the	others	who
但	作为	许多	的	这些	废墟	他们自己	日常的	在	一个	状态	和	这	其他的	WHO

[ə'kwaɪə(r)][ðə; ði] ['prɒpəti] [ɒv; əv][ðeə(r)][lænd] [teɪk] [ðeə(r)] [pleɪs] ,

acquire	the	property	of	their	land	take	their	place	,
获得	这	财产	的	他们的	土地	拿	他们的	地方	,

但随着这些人中的许多人每天都在破产，而其他获得土地的人则取代了他们，

[ðə; ði] [ˌɪndɪ'pendəns] ['gɪv(ə)n][baɪ][ðə; ði] ['əʊnəʃɪp] [ɒv; əv][lænd] [ə'plaɪz] ['əʊnli][tuː; tə] [ðəʊz] [huː] [kiːp]

the	independence	given	by	the	ownership	of	land	applies	only	to	those	who	keep
这	独立	给定	经过	这	所有权	的	土地	适用	仅有的	到	那些	WHO	保持

[ðə; ði] [pə'zeʃ(ə)n] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] ;

the	possession	of	it	;
这	拥有	的	它	;

土地所有权赋予的独立性仅适用于拥有土地的人；

[ænd; ənd][æz; əz][ɔːl][lænd][hæz; həz] ['ɔːlweɪz] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][frɒm; frəm][ðeə(r)] ['prɒpəti] [ðæt] [ɔːl][ðə; ði]

and	as	all	land	has	always	that	it	is	from	their	property	that	all	the
和	作为	全部	土地	有	总是	那	它	是	从	他们的	财产	那	全部	这

[ɪn'hæbətənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [steɪt] [dɪ'raɪv] [ðeə(r)] ['lɪvɪŋ] [ænd; ənd][ɔːl][ðeə(r)] [welθ] .

inhabitants	of	the	state	derive	their	living	and	all	their	wealth	.
居民	的	这	状态	派生	他们的	活的	和	全部	他们的	财富	.

由于所有土地都拥有所有权，因此，该州的所有居民都从其财产中获得生活和所有财富。

[ɪf] [ðiːz] [prə'praiətə] [kən'faɪnd] [ðəm'selvz] [tuː; tə] ['lɪvɪŋ] [ɒn][ðeə(r)] [rents] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [bɪ'jɒnd]
If **these** **proprietors** **confined** **themselves** **to** **living** **on** **their** **rents** **it** **would** **be** **beyond**
如果 这些 业主 受限 他们自己 到 活的 在 他们的 租金 它 会 是 超过
['kwestʃən] ,
question **,**
问题 ,

如果这些业主只靠租金生活，那么毫无疑问，

[ænd; ənd][ɪn] [ðæt] [keɪs] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [mʌtʃ] [mɔː(r)] ['dɪfɪkəlt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['ʌðə(r)] [ɪn'hæbətənt]
and **in** **that** **case** **it** **would** **be** **much** **more** **difficult** **for** **the** **other** **inhabitants**
和 在 那 案件 它 会 是 很多 更多的 难的 为了 这 其他 居民
[tuː; tə] [ɪn'rɪtʃ] [ðəm'selvz] [æt; ət][ðeə(r)] [ɪk'spens] .
to **enrich** **themselves** **at** **their** **expense** **.**
到 丰富 他们自己 在 他们的 费用 .

在这种情况下，其他居民就很难通过牺牲他们来致富。

[ai] [wɪl] [ðen] [leɪ] [ˌaɪ 'tiː] [daʊn] [æz; əz][ə; eɪ]['prɪnsəp(ə)l] [ðæt] [ðə; ði] [prə'praiətə] [ɒv; əv][lænd] [ə'ləʊn] [ɑː(r); ə(r)]
I **will** **then** **lay** **it** **down** **as** **a** **principle** **that** **the** **proprietors** **of** **land** **alone** **are**
我 将要 然后 躺 它 向下 作为 一个 原则 那 这 业主 的 土地 独自的 是
['nætʃ(ə)rəli] [ˌɪndɪ'pendənt] [ɪn][ə; eɪ] [steɪt] :
naturally **independent** **in** **a** **state** **:**
自然 独立的 在 一个 状态 :

我将把这一原则确立为：在一个国家中，只有土地所有者才是自然独立的：

[ðæt] [ɔːl][ðə; ði]['ʌðə(r)] ['klɑːsɪz] [ɑː(r); ə(r)] [dɪ'pendənt] ['weðə(r)] [ˌʌndə'teikə] [ɔː(r)]['haɪəd] ,
that **all** **the** **other** **classes** **are** **dependent** **whether** **undertakers** **or** **hired** **,**
那 全部 这 其他 课程 是 依赖 无论 殡仪员 或者 雇用 ,

所有其他阶层，无论是殡葬师还是受雇者，都是依赖的，

[ænd; ənd] [ðæt] [ɔːl][ðə; ði] [ɪks'tʃeɪndʒ] [ænd; ənd][ˌsɜːkjə'leɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [steɪt] [ɪz] ['kɒndʌktid] [baɪ][ðə; ði]
and **that** **all** **the** **exchange** **and** **circulation** **of** **the** **state** **is** **conducted** **by** **the**
和 那 全部 这 交换 和 循环 的 这 状态 是 实施 经过 这
['miːdiəm] [ɒv; əv] [ðiːz] [ˌʌndə'teikə] .
medium **of** **these** **undertakers** **.**
中等的 的 这些 殡仪员 .

并且国家的所有交换和流通都是通过这些承办商进行的。

['tʃæptə(r)] [ˌfɔː'tiːn]
Chapter **Fourteen**
章 十四

第十四章

[ðə; ði] ['fænsiz] ,
The **Fancies** **,**
这 幻想 ,

幻想，

[ðə; ði] ['fæʃnz] ,
the **Fashions** **,**
这 时尚 ,

时尚，

[ænd; ənd][ðə; ði] [məʊdz] [ɒv; əv] ['lɪvɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [prɪns] ,
and **the** **Modes** **of** **Living** **of** **the** **Prince** **,**
和 这 模式 的 活的 的 这 王子 ,

以及王子的生活方式，

[ænd; ənd] [ɪ'speʃəli] [ɒv; əv][ðə; ði] ['lænd,əʊnəz] ,
and **especially** **of** **the** **Landowners** **,**
和 尤其 的 这 土地所有者 ,

尤其是地主，

[dɪ'tɜ:mɪn] [ðə; ði][ju:z][tu:; tə] [wɪtʃ] [lænd][ɪz][pʊt][ɪn][ə; eɪ] [steɪt] [ænd; ənd] [kɔ:z] [ðə; ði] [ˌverɪ'eʃən] [ɪn]

determine	the	use	to	which	Land	is	put	in	a	State	and	cause	the	variations	in
决定	这	使用	到	哪个	土地	是	放	在	一个	状态	和	原因	这	变体	在

[ðə; ði] ['mɑ:kɪt] [praɪs][ɒv; əv][ɔ:l] [θɪŋz]

the	Market	price	of	all	things
这	市场	价格	的	全部	事物

决定一个州的土地用途，并导致所有商品的市场价格变化

[ɪf] [ðə; ði]['əʊnə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [ɪ'steɪt] ([wɪtʃ] [aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə][kən'sɪdə(r)][hɪə(r)][æz; əz] [ɪf] [ðeə(r)]

If	the	owner	of	a	large	estate	(	which	I	wish	to	consider	here	as	if	there
如果	这	所有者	的	一个	大的	财产	(	哪个	我	希望	到	考虑	这里	作为	如果	那里

[wɜ:(r); wə(r)][nəʊ]['ʌðə(r)][ɪn][ðə; ði] [wɜ:ld]) [hæz; həz][ˌaɪ 'ti:] ['kʌltɪveɪtɪd] [hɪm'self] [hi:; hi] [wɪl] ['fʊləʊ] [hɪz; ɪz]

were	no	other	in	the	world	)	has	it	cultivated	himself	he	will	follow	his
是	不	其他	在	这	世界	)	有	它	栽培	他自己	他	将要	跟随	他的

['fænsi][ɪn][ðə; ði][ju:z][ɒv; əv] [wɪtʃ] [hi:; hi] [wɪl] [pʊt][ˌaɪ 'ti:] .

fancy	in	the	use	of	which	he	will	put	it	.
想要	在	这	使用	的	哪个	他	将要	放	它	.

如果拥有大片土地（我想在这里把它看作世界上独一无二的土地）的主人亲自耕种，那么他就可以随心所欲地使用它。

([wʌn]) [hi:; hi] [wɪl] [ˌnesə'serəli] [ju:z] [pɑ:t] [ɒv; əv][ˌaɪ 'ti:][fɔ:(r); fə(r)] [kɔ:n] [tu:; tə] [fi:d] [ðə; ði] ['leɪbərə(r)] ,

(	1	)	He	will	necessarily	use	part	of	it	for	corn	to	feed	the	labourers	,
(	1	)	他	将要	一定	使用	部分	的	它	为了	玉米	到	喂养	这	劳工	,

（1）他必然会用一部分钱来购买粮食，供养劳动者。

[mə'kænɪks] [ænd; ənd]['oʊvərsɪrz; 'oʊvərsi:ərz] [hu:] [wɜ:k] [fɔ:(r); fə(r)][hɪm] ,

mechanics	and	overseers	who	work	for	him	,
机械学	和	监督者	WHO	工作	为了	他	,

为他工作的机械师和监工，

[ə'nʌðə(r)] [pɑ:t] [tu:; tə] [fi:d] [ðə; ði]['kæt(ə)l] ,

another	part	to	feed	the	cattle	,
其他	部分	到	喂养	这	牛	,

另一部分用来喂牛，

[ʃi:p] [ænd; ənd]['ʌðə(r)] ['ænɪmlz] ['nesəsəri] [fɔ:(r); fə(r)][ðeə(r)] ['kləʊðɪŋ] [ænd; ənd] [fu:d] [ɔ:(r)]['ʌðə(r)]

sheep	and	other	animals	necessary	for	their	clothing	and	food	or	other
羊	和	其他	动物	必要的	为了	他们的	衣服	和	食物	或者	其他

[kə'mɒdətiz] [ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [wei] [ɪn] [wɪtʃ] [hi:; hi] ['wɪʃɪz] [tu:; tə] [meɪn'teɪn] [ðem; ðəm] .

commodities	according	to	the	way	in	which	he	wishes	to	maintain	them	.
商品	根据	到	这	方式	在	哪个	他	愿望	到	维持	他们	.

羊和其他动物，用于他们的衣服和食物或其他商品，这取决于他希望维持的方式。

([ˌtu:'tu:]) [hi:; hi] [wɪl] [tɜ:n] [pɑ:t] [ɒv; əv][ðə; ði][lænd]['ɪntu:] [p'ɑ:ks] ,

(	2	)	He	will	turn	part	of	the	land	into	parks	,
(	2	)	他	将要	转动	部分	的	这	土地	进入	公园	,

（2）他将把部分土地改建成公园，

['gɑ:dnz] ,

gardens	,
花园	,

花园，

[fru:t] [tri:z] [ɔ:(r)] [vaɪnz] [æz; əz][hi:; hi] [fi:lz] [ɪn'klaɪnd] [ænd; ənd]['ɪntu:] [medəuz] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['hɔ:sɪz]

fruit	trees	or	vines	as	he	feels	inclined	and	into	meadows	for	the	horses
水果	树木	或者	藤蔓	作为	他	感觉	倾斜	和	进入	草地	为了	这	马匹

[hi:; hi] [wɪl] [ju:z][fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] ['pleʒə(r)] ,

he	will	use	for	his	pleasure	,
他	将要	使用	为了	他的	乐趣	,

随心所欲地种植果树或葡萄树，并开辟出供马匹玩耍的草地，

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

etc	.
ETC	.

ETC。

[let] [ˌjuː 'es] [naʊ] [sə'pəʊz] [ðæt] [tuː; tə] [ə'vɔɪd] [səʊ] [mʌtʃ] [keə(r)][ænd; ənd] ['trʌb(ə)l] [hiː; hi] [meɪks] [ə; eɪ]

Let	us	now	suppose	that	to	avoid	so	much	care	and	trouble	he	makes	a
让	我们	现在	认为	那	到	避免	所以	很多	关心	和	麻烦	他	制作	一个

['bɑːgən] [wɪð] [ðə; ði]['oʊvərsɪrz; 'oʊvərsiːərz][ɒv; əv][ðə; ði] ['leɪbərə(r)] ,

bargain	with	the	overseers	of	the	labourers	,
便宜货	和	这	监督者	的	这	劳工	,

现在让我们假设，为了避免这么多的担心和麻烦，他与工人的监工达成了一项协议，

[gɪvz] [ðem; ðəm][fɑːrmz][ɔː(r)] ['piːsɪz] [ɒv; əv][lænd][ænd; ənd] [liːvz] [tuː; tə][ðem; ðəm][ðə; ði] [rɪˌspɒnsə'bɪlətɪ]

gives	them	farms	or	pieces	of	land	and	leaves	to	them	the	responsibility
给予	他们	农场	或者	件	的	土地	和	树叶	到	他们	这	责任

[fɔː(r); fə(r)] [meɪn'teɪnɪŋ] [ɪn][ðə; ði]['juːʒuəl]['mænə(r)] [ɔːl][ðə; ði] ['leɪbərə(r)] [ðeɪ] ['suːpəvaɪz] ,

for	maintaining	in	the	usual	manner	all	the	labourers	they	supervise	,
为了	保持	在	这	通常	方式	全部	这	劳工	他们	监督	,

给他们农场或土地，并让他们负责以通常的方式维持他们所监督的所有劳动者的生活，

[səʊ] [ðæt] [ðə; ði]['oʊvərsɪrz; 'oʊvərsiːərz] ,

so	that	the	overseers	,
所以	那	这	监督者	,

因此监督们，

[naʊ] [bɪ'kʌm] ['fɑːrmərz][ɔː(r)] [ˌʌndə'teikə] ,

now	become	farmers	or	undertakers	,
现在	变得	农民	或者	殡仪员	,

现在成为农民或殡葬师，

[gɪv] [ðə; ði] ['leɪbərə(r)] [fɔː(r); fə(r)] ['wɜːkɪŋ] [ɒn][ðə; ði][lænd][ɔː(r)] [fɑːm] [ə'nʌðə(r)] [θɜːd] [ɒv; əv][ðə; ði]

give	the	labourers	for	working	on	the	land	or	farm	another	third	of	the
给	这	劳工	为了	在职的	在	这	土地	或者	农场	其他	第三	的	这

[prə'djuːs] [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] [fuːd] ,

produce	for	their	food	,
生产	为了	他们的	食物	,

将另外三分之一的农产品给予在土地上劳作的劳动者或农场主作为食物，

['kləʊðɪŋ] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)] [rɪ'kwaɪərmənts] ,

clothing	and	other	requirements	,
衣服	和	其他	要求	,

服装和其他要求，

[sʌtʃ] [æz; əz] [ðeɪ] [hæd; həd] [wen] [ðə; ði]['əʊnə(r)] [ɪm'plɔɪd] [ðem; ðəm] ;

such	as	they	had	when	the	owner	employed	them	;
这样的	作为	他们	有	什么时候	这	所有者	受雇	他们	;

就像主人雇用他们时一样；

[sə'pəʊz] ['fɜːðə(r)] [ðæt] [ðə; ði]['əʊnə(r)] [meɪks] [ə; eɪ] ['bɑːgən] [wɪð] [ðə; ði]['oʊvərsɪrz; 'oʊvərsiːərz][ɒv; əv][ðə; ði]

suppose	further	that	the	owner	makes	a	bargain	with	the	overseers	of	the
认为	更远	那	这	所有者	制作	一个	便宜货	和	这	监督者	的	这

[mə'kænɪks] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [fuːd] [ænd; ənd]['ʌðə(r)] [θɪŋz] [ðæt] [hiː; hi] [geɪv] [ðem; ðəm] ,

mechanics	for	the	food	and	other	things	that	he	gave	them	,
机械学	为了	这	食物	和	其他	事物	那	他	给予	他们	,

进一步假设，船主与机械工的监工达成协议，以换取他提供的食物和其他物品，

[ðæt] [hiː; hi] [meɪks] [ðə; ði]['oʊvərsɪrz; 'oʊvərsiːərz] [bɪ'kʌm] ['mɑːstə(r)] ['krɑːftsmən] ,

that	he	makes	the	overseers	become	master	craftsmen	,
那	他	制作	这	监督者	变得	掌握	工匠	,

他使监督者成为工匠大师，

['fɪksɪz][ə; eɪ] ['kɒmən] ['meʒə(r)] ,

fixes	a	common	measure	,
修复	一个	常见的	措施	,

确定一个共同的措施，

[laɪk]['sɪlvə(r)] ,

like	silver	,
喜欢	银	,

像银一样，

[tuː; tə]['set(ə)l][ðə; ði][praɪs][æt; ət] [wɪtʃ] [ðə; ði]['fɑːrmərz] [wɪl] [sə'plaɪ] [ðem; ðəm] [wɪð] [wʊd] [ænd; ənd]

to	settle	the	price	at	which	the	farmers	will	supply	them	with	wood	and
到	定居	这	价格	在	哪个	这	农民	将要	供应	他们	和	木头	和

[ðeɪ] [wɪl] [sə'plaɪ] [hɪm] [wɪð] [klɒθ] ,

they	will	supply	him	with	cloth	,
他们	将要	供应	他	和	布	,

确定农民向他们提供木材的价格以及农民向他提供布料的价格，

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði] [praisiz] [ɑː(r); ə(r)] [sʌtʃ] [æz; əz] [tuː; tə] [gɪv] [ðə; ði]['mɑːstə(r)] ['krɑːftsmən] [ðə; ði] [seɪm]

and	that	the	prices	are	such	as	to	give	the	master	craftsmen	the	same
和	那	这	价格	是	这样的	作为	到	给	这	掌握	工匠	这	相同的

[əd'væntɪdʒ] [ænd; ənd] [ɪn'dʒɔɪmənt] [æz; əz] [ðeɪ] [hæd; həd] [wen] ['oʊvərsɪrz; 'oʊvərsiːərz] ,

advantages	and	enjoyments	as	they	had	when	overseers	,
优势	和	享受	作为	他们	有	什么时候	监督者	,

并且价格要让工匠大师享受到和当监工时一样的福利和待遇，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['dʒɜːnɪmən] [mə'kænɪks] [wɪl] [biː; bi]['set(ə)ld][baɪ][ðə; ði] [deɪ] [ɔː(r)][baɪ][ðə; ði] [piːs] :

and	the	journeymen	mechanics	will	be	settled	by	the	day	or	by	the	piece	:
和	这	熟练工	机械学	将要	是	定居	经过	这	天	或者	经过	这	片	:

技工的工资按天或按件计算：

[ðə; ði] ['mɜːtʃəndaɪs] [wɪtʃ] [ðeɪ] [hæv; həv] [meɪd] ,

the	merchandise	which	they	have	made	,
这	商品	哪个	他们	有	制成	,

他们制造的商品，

[hæts] ,

hats	,
帽子	,

帽子，

[s'tɒkɪŋz] ,

stockings	,
长筒袜	,

长袜，

['ʃuːz] ,

shoes	,
鞋	,

鞋，

[kləʊðz] ,

clothes	,
衣服	,

衣服，

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . [wɪl] [biː; bi][səʊld][tuː; tə][ðə; ði]['lændəʊnə(r)] ,

etc	.	will	be	sold	to	the	landowner	,
ETC	.	将要	是	卖	到	这	土地所有者	,

等将被卖给土地所有者，

[ðə; ði]['fɑːrmərz] ,

the	farmers	,
这	农民	,

农民们，

[ðə; ði] ['leɪbərə(r)] ,

the	labourers	,
这	劳工	,

劳动者们，

[ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)] [mə'kænɪks] [rɪ'sɪprəkli] [æt; ət][ə; eɪ][praɪs] [wɪtʃ] [liːvz] [tuː; tə][ɔːl][ɒv; əv]

and	the	other	mechanics	reciprocally	at	a	price	which	leaves	to	all	of
和	这	其他	机械学	互惠	在	一个	价格	哪个	树叶	到	全部	的

[ðem; ðəm][ðə; ði] [seɪm] [əd'væntɪdʒ] [æz; əz] [bɪ'fɔː(r)] ;

them	the	same	advantages	as	before	;
他们	这	相同的	优势	作为	前	;

并且其他机械装置的价格也与以前相同，但优势仍然相同；

[ænd; ənd][ðə; ði]['fɑːrmərz] [wɪl] [sel] ,

and	the	farmers	will	sell	,
和	这	农民	将要	卖	,

农民会出售，

[æt; ət][ə; eɪ] [prə'pɔːʃənət] [praɪs] ,

at	a	proportionate	price	,
在	一个	成比例的	价格	,

按比例的价格，

[ðeə(r)] [prə'djuːs] [ænd; ənd] [rɔː] [mə'tɪəriəl] .

their	produce	and	raw	material	.
他们的	生产	和	生的	材料	.

他们的产品和原材料。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [ðen] [kʌm] [tuː; tə] [pɑːs] [ðæt] [ðə; ði]['oʊvərsɪrz; 'oʊvərsiːərz] [bɪ'kʌm] [ˌʌndə'teikə] ,

It	will	then	come	to	pass	that	the	overseers	become	undertakers	,
它	将要	然后	来	到	经过	那	这	监督者	变得	殡仪员	,

监督者将变成殡葬承办者，

[wɪl] [biː; bi][ðə; ði] ['æbsəluːt] ['mɑːstəz] [ɒv; əv] [ðəʊz] [huː] [wɜːk] ['ʌndə(r)][ðem; ðəm] ,

will	be	the	absolute	masters	of	those	who	work	under	them	,
将要	是	这	绝对	大师	的	那些	WHO	工作	在下面	他们	,

将成为其手下工人的绝对主人，

[ænd; ənd] [wɪl] [hæv; həv][mɔː(r)][keə(r)][ænd; ənd][ˌsætɪs'fækʃ(ə)n][ɪn] ['wɜːkɪŋ] [ɒn][ðeə(r)] [əʊn] [ə'kaʊnt] .

and	will	have	more	care	and	satisfaction	in	working	on	their	own	account	.
和	将要	有	更多的	关心	和	满意	在	在职的	在	他们的	自己的	帐户	.

并且会在处理自己的事务时更加关心和满意。

[wiː; wi] [sə'pəʊz] [ðæn; ðən] [ðæt] ['ɑːftə(r)] [ðɪs] [tʃeɪndʒ] [ɔːl][ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɒn] [ðɪs] [lɑːdʒ] [ɪ'steɪt] [lɪv; laɪv]

We	suppose	than	that	after	this	change	all	the	people	on	this	large	estate	live
我们	认为	比	那	后	这	改变	全部	这	人们	在	这	大的	财产	居住

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [dɪd] [bɪ'fɔː(r)] ,

just	as	they	did	before	,
只是	作为	他们	做过	前	,

我们假设，经过这次改变之后，这片大庄园里的所有人都会像以前一样生活，

[ænd; ənd][səʊ][ɔːl][ðə; ði] ['pɔːʃənz] [ænd; ənd][fɑːrmz][ɒv; əv] [ðɪs] [greɪt] [ɪ'steɪt] [wɪl] [biː; bi][pʊt][tuː; tə][ðə; ði]

and	so	all	the	portions	and	farms	of	this	great	estate	will	be	put	to	the
和	所以	全部	这	部分	和	农场	的	这	伟大的	财产	将要	是	放	到	这

[seɪm] [juːz][æz; əz][ˌaɪ 'tiː] ['fɔːməli] [wɒz; wəz] .

same	use	as	it	formerly	was	.
相同的	使用	作为	它	以前	曾是	.

因此，这片大庄园的所有土地和农场都将恢复以前的用途。

[fɔː(r); fə(r)] [ɪf] [sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði]['fɑːrmərz] [s'əʊd] [mɔː(r)] [kɔːn] [ðæn; ðən]['juːʒuəl] [ðeɪ] [mʌst; məst] [fiːd]

For	if	some	of	the	farmers	sowed	more	corn	than	usual	they	must	feed
为了	如果	一些	的	这	农民	播种	更多的	玉米	比	通常	他们	必须	喂养

['fjuːə(r)] [ʃiːp] ,

fewer	sheep	,
更少	羊	,

因为如果一些农民比平时播种更多的玉米，他们就必须喂养更少的羊，

[ænd; ənd][hæv; həv] [les] [wʊl] [ænd; ənd] ['mʌtn] [tuː; tə] [sel] .

and	have	less	wool	and	mutton	to	sell	.
和	有	较少的	羊毛	和	羊肉	到	卖	.

可供出售的羊毛和羊肉也减少了。

[ðen] [ðeə(r)] [wɪl] [biː; bi] [tuː] [mʌtʃ] [kɔːn] [ænd; ənd] [tuː] ['lɪt(ə)l] [wʊl] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [kən'sʌmpʃ(ə)n] [ɒv; əv]

Then	there	will	be	too	much	corn	and	too	little	wool	for	the	consumption	of
然后	那里	将要	是	也	很多	玉米	和	也	小的	羊毛	为了	这	消耗	的

[ðə; ði] [ɪn'hæbətənt] .

the	inhabitants	.
这	居民	.

那么，玉米就会过多，而羊毛就会过少，无法满足当地居民的消费。

[wʊl] [wɪl] ['ðeəfɔː(r)] [biː; bi][dɪə(r)] ,

Wool	will	therefore	be	dear	,
羊毛	将要	所以	是	亲爱的	,

因此羊毛会很贵，

[wɪtʃ] [wɪl] [fɔːs] [ðə; ði] [ɪn'hæbətənt] [tuː; tə][weə(r)][ðeə(r)] [kləʊðz] [lɒŋgə(r)][ðæn; ðən]['juːʒuəl] ,

which	will	force	the	inhabitants	to	wear	their	clothes	longer	than	usual	,
哪个	将要	力量	这	居民	到	穿	他们的	衣服	更长	比	通常	,

这将迫使居民比平时穿更长时间的衣服，

[ænd; ənd][ðeə(r)] [wɪl] [biː; bi] [tuː] [mʌtʃ] [kɔːn] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['sɜːpləs] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][nekst][jɪə(r)] .

and	there	will	be	too	much	corn	and	a	surplus	for	the	next	year	.
和	那里	将要	是	也	很多	玉米	和	一个	剩余	为了	这	下一个	年	.

明年玉米产量将会过剩，出现盈余。

[æz; əz][wiː; wi] [səˈpəʊz] [ðæt] [ðə; ði]['lændəʊnə(r)][hæz; həz]['stɪpjuːleɪtɪd][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['peɪmənt] [ɪn]['sɪlvə(r)]

As	we	suppose	that	the	landowner	has	stipulated	for	the	payment	in	silver
作为	我们	认为	那	这	土地所有者	有	规定的	为了	这	支付	在	银

[ɒv; əv][ðə; ði] [θɜːd] [ɒv; əv][ðə; ði] [prəˈdjuːs] [ɒv; əv][ðə; ði] [fɑːm] [tuː; tə][biː; bi] [peɪd] [tuː; tə][hɪm] ,

of	the	third	of	the	produce	of	the	farm	to	be	paid	to	him	,
的	这	第三	的	这	生产	的	这	农场	到	是	有薪酬的	到	他	,

假设土地所有者已约定用白银支付农场三分之一的产出物给他，

[ðə; ði]['fɑːrmərz] [huː] [hæv; həv] [tuː] [mʌtʃ] [kɔːn] [ænd; ənd] [tuː] ['lɪt(ə)l] [wʊl] ,

the	farmers	who	have	too	much	corn	and	too	little	wool	,
这	农民	WHO	有	也	很多	玉米	和	也	小的	羊毛	,

玉米太多而羊毛太少的农民，

[wɪl] [nɒt][biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [peɪ] [hɪm][hɪz; ɪz] [rent] .

will	not	be	able	to	pay	him	his	rent	.
将要	不是	是	有能力的	到	支付	他	他的	租	.

将无法支付他的房租。

[ɪf] [hiː; hi][ɪk'skjuːzɪz][ðem; ðəm] [ðeɪ] [wɪl] [teɪk] [keə(r)][ðə; ði][nekst][jɪə(r)][tuː; tə][hæv; həv] [les] [kɔːn]

If	he	excuses	them	they	will	take	care	the	next	year	to	have	less	corn
如果	他	借口	他们	他们	将要	拿	关心	这	下一个	年	到	有	较少的	玉米

[ænd; ənd][mɔː(r)] [wʊl] ,

and	more	wool	,
和	更多的	羊毛	,

如果他原谅他们，他们明年就会少种玉米，多种羊毛，

[fɔː(r); fə(r)] ['fɑːrmərz] ['ɔːlweɪz] [teɪk] [keə(r)] [tuː; tə] [juːz] [ðeə(r)] [lænd] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [prə'dʌkʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðəʊz]

for	farmers	always	take	care	to	use	their	land	for	the	production	of	those
为了	农民	总是	拿	关心	到	使用	他们的	土地	为了	这	生产	的	那些

[θɪŋz] [wɪtʃ] [ðeɪ] [θɪŋk] [wɪl] [fetʃ] [ðə; ði] [best] [praɪs] [æt; ət] ['mɑːkɪt] .

things	which	they	think	will	fetch	the	best	price	at	market	.
事物	哪个	他们	思考	将要	拿来	这	最好的	价格	在	市场	.

因为农民总是小心地利用他们的土地来生产那些他们认为能在市场上卖出最好价格的东西。

[ɪf] ,

If	,
如果	,

如果，

[haʊ'evə(r)] ,

however	,
然而	,

然而，

[nekst] [jɪə(r)] [ðeɪ] [hæv; həv] [tuː] [mʌtʃ] [wʊl] [ænd; ənd] [tuː] ['lɪt(ə)l] [kɔːn] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [dɪ'mɑːnd] ,

next	year	they	have	too	much	wool	and	too	little	corn	for	the	demand	,
下一个	年	他们	有	也	很多	羊毛	和	也	小的	玉米	为了	这	要求	,

明年他们的羊毛太多而玉米太少，无法满足需求，

[ðeɪ] [wɪl] [nɒt] [feɪl] [tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [frɒm; frəm] [jɪə(r)] [tuː; tə] [jɪə(r)] [ðə; ði] [juːz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [lænd] [tɪl] [ðeɪ]

they	will	not	fail	to	change	from	year	to	year	the	use	of	the	land	till	they
他们	将要	不是	失败	到	改变	从	年	到	年	这	使用	的	这	土地	直到	他们

[ə'raɪv] [æt; ət] [prə'pɔːʃənɪŋ] [ðeə(r)] [prə'dʌkʃ(ə)n] ['prɪti] [wel] [tuː; tə] [ðə; ði] [kən'sʌmpʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði]

arrive	at	proportioning	their	production	pretty	well	to	the	consumption	of	the
到达	在	比例	他们的	生产	漂亮的	出色地	到	这	消耗	的	这

[ɪn'hæbətənt] .

inhabitants	.
居民	.

他们每年都会不断改变土地的用途，直到他们的生产与居民的消费达到相当均衡的比例。

[səʊ] [ə; eɪ] ['fɑːmə(r)] [huː] [hæz; həz] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ə'baʊt] [ðə; ði] [prə'pɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv] [kən'sʌmpʃ(ə)n] [wɪl]

So	a	farmer	who	has	arrived	at	about	the	proportion	of	consumption	will
所以	一个	农民	WHO	有	到达的	在	关于	这	部分	的	消耗	将要

[hæv; həv] [pɑːt] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [fɑːm] [ɪn] [grɑːs] ,

have	part	of	his	farm	in	grass	,
有	部分	的	他的	农场	在	草	,

因此，如果农民已经达到了消费比例，那么他的农场里就会有一部分土地用于种植草，

[fɔː(r); fə(r)] [heɪ] ,

for	hay	,
为了	干草	,

对于干草，

[ə'nʌðə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [kɔːn] ,

another	for	corn	,
其他	为了	玉米	,

另一个是玉米，

[wʊl] [ænd; ənd] [səʊ] [ɒn] ,

wool	and	so	on	,
羊毛	和	所以	在	,

羊毛等，

[ænd; ənd][hiː; hi] [wɪl] [nɒt] [tʃeɪndʒ] [hɪz; ɪz][plæn] [ən'les] [hiː; hi] [siːz] [sʌm; səm][kən'sɪdərəb(ə)l] [tʃeɪndʒ] [ɪn]

and	he	will	not	change	his	plan	unless	he	sees	some	considerable	change	in
和	他	将要	不是	改变	他的	计划	除非	他	看到	一些	大量	改变	在

[ðə; ði] [dɪ'mɑːnd] ;

the	demand	;
这	要求	;

除非他看到需求发生重大变化，否则他不会改变他的计划；

[bʌt; bət][ɪn] [ðɪs] [ɪg'zɑːmp(ə)l][wiː; wi][hæv; həv][sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd] [ðæt] [ɔːl][ðə; ði] ['piːp(ə)l] [lɪv; laɪv][ɪn][ðə; ði]

but	in	this	example	we	have	supposed	that	all	the	people	live	in	the
但	在	这	例子	我们	有	据称	那	全部	这	人们	居住	在	这

[seɪm] [weɪ] [æz; əz] [wen] [ðə; ði]['lændəʊnə(r)] ['kʌltɪveɪtɪd] [ðə; ði][lænd][fɔː(r); fə(r)] [hɪm'self] ,

same	way	as	when	the	landowner	cultivated	the	land	for	himself	,
相同的	方式	作为	什么时候	这	土地所有者	栽培	这	土地	为了	他自己	,

但在这个例子中，我们假设所有人的生活方式都和地主为自己耕种土地时一样，

[ænd; ənd] ['kɒnsɪkwəntli] [ðə; ði]['fɑːrmərz] [wɪl] [ɪm'plɔɪ] [ðə; ði][lænd][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪm] [p'ɜːpəsɪz] [æz; əz]

and	consequently	the	farmers	will	employ	the	land	for	the	same	purposes	as
和	最后	这	农民	将要	采用	这	土地	为了	这	相同的	目的	作为

[bɪ'fɔː(r)] .

before	.
前	.

因此，农民将把土地用于与以前相同的目的。

[ðə; ði]['əʊnə(r)] ,

The	owner	,
这	所有者	,

业主，

[huː] [hæz; həz][æt; ət][hɪz; ɪz][dɪ'spəʊz(ə)l][ðə; ði] [θɜːd] [ɒv; əv][ðə; ði] [prə'djuːs] [ɒv; əv][ðə; ði][lænd] ,

who	has	at	his	disposal	the	third	of	the	produce	of	the	land	,
WHO	有	在	他的	处理	这	第三	的	这	生产	的	这	土地	,

他可以支配土地出产的三分之一，

[ɪz][ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l]['eɪdʒənt][ɪn][ðə; ði] ['tʃeɪndʒɪz] [wɪtʃ] [meɪ] [ə'kɜː(r)][ɪn] [dɪ'mɑːnd] .

is	the	principal	agent	in	the	changes	which	may	occur	in	demand	.
是	这	主要的	代理人	在	这	变化	哪个	可能	发生	在	要求	.

是需求发生变化的主要推动者。

['leɪbərə(r)] [ænd; ənd] [mə'kænɪks] [huː] [lɪv; laɪv][frɒm; frəm] [deɪ] [tuː; tə] [deɪ] [tʃeɪndʒ] [ðeə(r)] [məʊd] [ɒv; əv]

Labourers	and	mechanics	who	live	from	day	to	day	change	their	mode	of
劳工	和	机械学	WHO	居住	从	天	到	天	改变	他们的	模式	的

['lɪvɪŋ] ['əʊnli][frɒm; frəm] [nə'sesəti] .

living	only	from	necessity	.
活的	仅有的	从	必要性	.

过着日复一日生活的工人和技工只有在必要时才会改变自己的生活方式。

[ɪf] [ə; eɪ] [fjuː] ['fɑːrmərz] ,

If	a	few	farmers	,
如果	一个	很少	农民	,

如果有几个农民，

['mɑːstə(r)] ['krɑːftsmən] [ɔː(r)] ['ʌðə(r)] [ˌʌndə'teɪkə] [ɪn] ['iːzi] ['sɜːkəmstənsɪz] ['veəri] [ðeə(r)] [ɪk'spens] [ænd; ənd]

master	craftsmen	or	other	undertakers	in	easy	circumstances	vary	their	expense	and
掌握	工匠	或者	其他	殡仪员	在	简单的	情况	各不相同	他们的	费用	和

[ˌkɒmpen'seɪʃ(ə)n] [ðeɪ] ['ɔːlweɪz] [teɪk] [æz; əz][ðeə(r)]['mɒd(ə)l][ðə; ði] [lɔːdz] [ænd; ənd]['əʊnə(r)z][ɒv; əv][ðə; ði]

compensation	they	always	take	as	their	model	the	lords	and	owners	of	the
赔偿	他们	总是	拿	作为	他们的	模型	这	领主们	和	所有者	的	这

[lænd] .

land	.
土地	.

工匠大师或其他在轻松环境下工作的承办人会改变他们的开支和报酬，他们总是以土地的领主和所有者为榜样。

[ðeɪ] ['ɪmɪteɪt] [ðem; ðəm][ɪn][ðeə(r)] ['kləʊðɪŋ] ,

They	imitate	them	in	their	clothing	,
他们	模拟	他们	在	他们的	衣服	,

他们在衣着上模仿他们，

[miːlz] ,

meals	,
餐	,

餐食，

[ænd; ənd] [məʊd] [ɒv; əv] [laɪf] .

and	mode	of	life	.
和	模式	的	生活	.

和生活方式。

[ɪf] [ðə; ði] ['lændˌəʊnəz] [pliːz] [tuː; tə][weə(r)] [faɪn] ['lɪnɪn] ,

If	the	landowners	please	to	wear	fine	linen	,
如果	这	土地所有者	请	到	穿	美好的	亚麻布	,

如果地主愿意穿细麻布衣服，

[sɪlk] ,

silk	,
丝绸	,

丝绸，

[ɔː(r)] [leɪs] ,

or	lace	,
或者	蕾丝	,

或蕾丝，

[ðə; ði] [dɪ'mɑːnd] [fɔː(r); fə(r)] [ðiːz] ['mɜː(r)tʃ(ə)ndaɪz] [wɪl] [biː; bi]['greɪtə(r)] [ðæn; ðən] [ðæt] [ɒv; əv][ðə; ði]

the	demand	for	these	merchandises	will	be	greater	than	that	of	the
这	要求	为了	这些	商品	将要	是	更大的	比	那	的	这

[prə'praiətə] [fɔː(r); fə(r)] [ðəm'selvz] .

proprietors	for	themselves	.
业主	为了	他们自己	.

这些商品的需求量将大于业主自身的需求量。

[ɪf] [ə; eɪ] [lɔːd] [ɔː(r)]['əʊnə(r)] [huː] [hæz; həz] [let] [aʊt] [ɔːl][hɪz; ɪz][lændz][tuː; tə] [fɑːm] ,

If	a	lord	or	owner	who	has	let	out	all	his	lands	to	farm	,
如果	一个	主	或者	所有者	WHO	有	让	出去	全部	他的	土地	到	农场	,

如果一个领主或所有者把他的所有土地都出租给别人耕种，

[teɪk] [ðə; ði] ['fænsi] [tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [kən'sɪdərəbli] [hɪz; ɪz] [məʊd] [ɒv; əv] ['lɪvɪŋ] ;

take	the	fancy	to	change	considerably	his	mode	of	living	;
拿	这	想要	到	改变	相当	他的	模式	的	活的	;

想要大大改变他的生活方式；

[ɪf] [fɔː(r); fə(r)] ['ɪnstəns] [hiː; hi] [dɪ'kriːsɪz] [ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [də'mestɪk] ['sɜːvənts] [ænd; ənd]

if	for	instance	he	decreases	the	number	of	his	domestic	servants	and
如果	为了	实例	他	减少	这	数字	的	他的	国内的	仆人	和

[ɪn'kriːsɪz; 'ɪŋkriːsɪz][ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['hɔːsɪz] :

increases	the	number	of	his	horses	:
增加	这	数字	的	他的	马匹	:

例如，如果他减少仆人的数量并增加马匹的数量：

[nɒt] ['əʊnli] [wɪl] [hɪz; ɪz] ['sɜːvənts] [biː; bi] [fɔːst] [tuː; tə] [liːv] [ðə; ði] [ɪ'steɪt] [ɪn] ['kwestʃən] [bʌt; bət] ['ɔːlsəʊ] [ə; eɪ]

not	only	will	his	servants	be	forced	to	leave	the	estate	in	question	but	also	a
不是	仅有的	将要	他的	仆人	是	强制	到	离开	这	财产	在	问题	但	还	一个

[prə'pɔːʃənət] ['nʌmbə(r)] [ɒv; əv] ['ɑːtɪzænz] [ænd; ənd] [ɒv; əv] ['leɪbərə(r)] [huː] [wɜːkt] [tuː; tə] [meɪn'teɪn]

proportionate	number	of	artisans	and	of	labourers	who	worked	to	maintain
成比例的	数字	的	工匠	和	的	劳工	WHO	工作	到	维持

[ðem; ðəm] .

them	.
他们	.

不仅他的仆人被迫离开该庄园，而且相当数量的工匠和维持生计的劳工也将被迫离开。

[ðə; ði] ['pɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv] [lænd] [wɪtʃ] [wɒz; wəz] [juːst] [tuː; tə] [meɪn'teɪn] [ðiːz] [ɪn'hæbətənt] [wɪl] [biː; bi] [leɪd]

The	portion	of	land	which	was	used	to	maintain	these	inhabitants	will	be	laid
这	部分	的	土地	哪个	曾是	用过的	到	维持	这些	居民	将要	是	铺设

[daʊn] [tuː; tə] [grɑːs] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [njuː] ['hɔːsɪz] ,

down	to	grass	for	the	new	horses	,
向下	到	草	为了	这	新的	马匹	,

原本用来养活这些居民的土地将被铺成草，供新马匹享用。

[ænd; ənd] [ɪf] [ɔːl] ['lænd,əʊnəz] [ɪn] [ðə; ði] [steɪt] [dɪd] [ðə; ði] [laɪk] [ðeɪ] [wʊd] [suːn] [ɪn'kriːs] [ðə; ði] ['nʌmbə(r)]

and	if	all	landowners	in	the	state	did	the	like	they	would	soon	increase	the	number
和	如果	全部	土地所有者	在	这	状态	做过	这	喜欢	他们	会	很快	增加	这	数字

[ɒv; əv] ['hɔːsɪz] [ænd; ənd] [dɪ'mɪnɪʃ] [ðə; ði] ['nʌmbə(r)] [ɒv; əv] [men] .

of	horses	and	diminish	the	number	of	men	.
的	马匹	和	减少	这	数字	的	男人	.

如果该州的所有土地所有者都这样做，他们很快就会增加马匹数量并减少人口数量。

[wen] [ə; eɪ] ['lændəʊnə(r)] [hæz; həz] [dɪs'mɪst] [ə; eɪ] [greɪt] ['nʌmbə(r)] [ɒv; əv] [də'mestɪk] ['sɜːvənts] ,

When	a	landowner	has	dismissed	a	great	number	of	domestic	servants	,
什么时候	一个	土地所有者	有	解雇	一个	伟大的	数字	的	国内的	仆人	,

当一个地主解雇了大量的佣人时，

[ænd; ənd] [ɪn'kriːst] [ðə; ði] ['nʌmbə(r)] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['hɔːsɪz] ,

and	increased	the	number	of	his	horses	,
和	增加	这	数字	的	他的	马匹	,

并增加了马匹的数量，

[ðeə(r)] [wɪl] [biː; bi] [tuː] [mʌtʃ] [kɔːn] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [niːdz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɪn'hæbətənt] ,

there	will	be	too	much	corn	for	the	needs	of	the	inhabitants	,
那里	将要	是	也	很多	玉米	为了	这	需求	的	这	居民	,

玉米产量将超过当地居民的需求，

[ænd; ənd] [səʊ] [ðə; ði] [kɔːn] [wɪl] [biː; bi] [tʃiːp] [ænd; ənd] [ðə; ði] [heɪ] [dɪə(r)] .

and	so	the	corn	will	be	cheap	and	the	hay	dear	.
和	所以	这	玉米	将要	是	便宜的	和	这	干草	亲爱的	.

因此玉米会便宜而干草会昂贵。

[ɪn] ['kɒnsɪkwəns] [ðə; ði] ['fɑːrmərz] [wɪl] [ɪn'kriːs] [ðeə(r)] [grɑːs] [lænd] [ænd; ənd] [dɪ'mɪnɪʃ] [ðeə(r)] [kɔːn] [tuː; tə]

In	consequence	the	farmers	will	increase	their	grass	land	and	diminish	their	corn	to
在	结果	这	农民	将要	增加	他们的	草	土地	和	减少	他们的	玉米	到

[prə'pɔːʃ(ə)n] [,aɪ 'tiː] [tuː; tə] [ðə; ði] [dɪ'mɑːnd] .

proportion	it	to	the	demand	.
部分	它	到	这	要求	.

因此，农民将增加草地种植面积并减少玉米种植量以满足需求。

[ɪn] [ðɪs] [wei] [ðə; ði] ['fænsiz] [ɔ:(r)] ['fæʃnz] [ɒv; əv] ['lænd,əʊnəz] [dɪ'tɜ:mɪn] [ðə; ði][ju:z][ɒv; əv][ðə; ði][lænd]

In	this	way	the	fancies	or	fashions	of	landowners	determine	the	use	of	the	land
在	这	方式	这	幻想	或者	时尚	的	土地所有者	决定	这	使用	的	这	土地

[ænd; ənd] [brɪŋ] [ə'baʊt] [ðə; ði] [,verɪ'eʃən] [ɒv; əv] [dɪ'mɑ:nd] [wɪtʃ] [kɔ:z] [ðə; ði] [,verɪ'eʃən] [ɒv; əv] ['mɑ:kɪt]

and	bring	about	the	variations	of	demand	which	cause	the	variations	of	market
和	带来	关于	这	变体	的	要求	哪个	原因	这	变体	的	市场

[praisiz] .

prices	.
价格	.

这样，土地所有者的喜好或时尚决定了土地的用途，并带来了需求的变化，从而导致市场价格的变化。

[ɪf] [ɔ:l][ðə; ði] ['lænd,əʊnəz] [ɒv; əv][ə; eɪ] [steɪt] ['kʌltɪveɪtɪd] [ðeə(r)] [əʊn] [ɪst'eɪts] [ðeɪ] [wʊd] [ju:z][ðem; ðəm]

If	all	the	landowners	of	a	state	cultivated	their	own	estates	they	would	use	them
如果	全部	这	土地所有者	的	一个	状态	栽培	他们的	自己的	庄园	他们	会	使用	他们

[tu:; tə] [prə'dju:s] [wɒt] [ðeɪ] [wɒnt] ;

to	produce	what	they	want	;
到	生产	什么	他们	想	;

如果一个州的所有土地所有者都耕种自己的土地，他们就会用这些土地来生产他们想要的东西；

[ænd; ənd][æz; əz][ðə; ði] [,verɪ'eʃən] [ɒv; əv] [dɪ'mɑ:nd] [ɑ:(r); ə(r)] ['tʃi:fli] [kɔ:zd] [baɪ][ðeə(r)] [məʊd] [ɒv; əv]

and	as	the	variations	of	demand	are	chiefly	caused	by	their	mode	of
和	作为	这	变体	的	要求	是	主要	导致	经过	他们的	模式	的

['lɪvɪŋ] [ðə; ði] [praisiz] [wɪtʃ] [ðeɪ] ['ɒfə(r)][ɪn][ðə; ði] ['mɑ:kɪt] [dɪ'saɪd] [ðə; ði]['fɑ:rmərz][tu:; tə][ɔ:l][ðə; ði]

living	the	prices	which	they	offer	in	the	market	decide	the	farmers	to	all	the
活的	这	价格	哪个	他们	提供	在	这	市场	决定	这	农民	到	全部	这

['tʃeɪndʒɪz] [wɪtʃ] [ðeɪ] [meɪk] [ɪn][ðə; ði] [ɪm'plɔɪmənt] [ænd; ənd][ju:z][ɒv; əv][ðə; ði][lænd] .

changes	which	they	make	in	the	employment	and	use	of	the	land	.
变化	哪个	他们	制作	在	这	就业	和	使用	的	这	土地	.

由于需求的变化主要是由农民的生活方式引起的，他们在市场上提供的价格决定了农民在土地的使用和利用方面所做的一切改变。

[aɪ][du:; də][nɒt][kən'sɪdə(r)][hɪə(r)][ðə; ði] [,verɪ'eʃən] [ɪn] ['mɑ:kɪt] [praisiz] [wɪtʃ] [meɪ] [ə'raɪz][frɒm; frəm][ðə; ði]

I	do	not	consider	here	the	variations	in	market	prices	which	may	arise	from	the
我	做	不是	考虑	这里	这	变体	在	市场	价格	哪个	可能	出现	从	这

[gʊd] [ɔ:(r)][bæd] ['hɑ:vɪst] [ɒv; əv][ðə; ði][jɪə(r)] ,

good	or	bad	harvest	of	the	year	,
好的	或者	坏的	收成	的	这	年	,

我在这里不考虑由于一年的收成好坏而可能引起的市场价格变化，

[ɔ:(r)][ðə; ði] [ɪk'strɔ:d(ə)n(ə)ri] [kən'sʌmpʃ(ə)n] [wɪtʃ] [meɪ] [ə'kɜ:(r)][frɒm; frəm] ['fɒrən] [tru:ps] [ɔ:(r)] ['ʌðə(r)]

or	the	extraordinary	consumption	which	may	occur	from	foreign	troops	or	other
或者	这	非凡的	消耗	哪个	可能	发生	从	外国的	军队	或者	其他

['æksɪdənts] ,

accidents	,
事故	,

或因外国军队或其他事故而可能发生的异常消耗，

[səʊ][æz; əz] [nɒt] [tu:; tə] ['kɒmplɪkeɪt] [maɪ]['sʌbdʒɪkt] ,

so	as	not	to	complicate	my	subject	,
所以	作为	不是	到	复杂化	我的	主题	,

为了不让我的主题复杂化，

[kən'sɪdərɪŋ] ['əʊnli][ə; eɪ] [steɪt] [ɪn][ɪts]['nætʃ(ə)rəl][ænd; ənd]['ju:nɪfɔ:m] [kən'dɪʃn] .

considering	only	a	state	in	its	natural	and	uniform	condition	.
考虑	仅有的	一个	状态	在	它是	自然的	和	制服	状况	.

仅考虑处于自然和统一状态的状态。

['tʃæptə(r)] [,fɪf'ti:n]

Chapter	Fifteen
章	十五

第十五章

[ðə; ði] [ɪn'kriːs] [ænd; ənd] [dɪ'kriːs] [ɒv; əv][ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɒv; əv]['piːp(ə)l][ɪn][ə; eɪ] [steɪt] ['tʃiːfli] [dɪ'pend]

The	Increase	and	Decrease	of	the	Number	of	People	in	a	State	chiefly	depend
这	增加	和	减少	的	这	数字	的	人们	在	一个	状态	主要	依赖

[ɒn][ðə; ði] [teɪst] ,

on	the	taste	,
在	这	品尝	,

一个国家人口数量的增加和减少主要取决于品味，

[ðə; ði] ['fæʃnz] ,

the	fashions	,
这	时尚	,

时尚，

[ænd; ənd][ðə; ði] [məʊdz] [ɒv; əv] ['lɪvɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [prə'praiətə] [ɒv; əv][lænd]

and	the	modes	of	living	of	the	proprietors	of	land
和	这	模式	的	活的	的	这	业主	的	土地

以及土地所有者的生活方式

[ɪk'spɪəriəns] [ʃəʊz] [ðæt] [triːz] ,

Experience	shows	that	trees	,
经验	演出	那	树木	,

经验表明，树木，

[plɑːnts][ænd; ənd]['ʌðə(r)] ['vedʒtəb(ə)lz] [kæn; kən][biː; bi] [ɪn'kriːst] [tuː; tə] ['eni] ['kwɒntəti] [wɪtʃ] [ðə; ði]

plants	and	other	vegetables	can	be	increased	to	any	quantity	which	the
植物	和	其他	蔬菜	能	是	增加	到	任何	数量	哪个	这

[ɪk'stent][ɒv; əv] [graʊnd] [leɪd] [aʊt] [fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm][kæn; kən] [sə'pɔːt] .

extent	of	ground	laid	out	for	them	can	support	.
程度	的	地面	铺设	出去	为了	他们	能	支持	.

植物和其他蔬菜的种植数量可以增加到为其规划的土地所能承受的范围内。

[ðə; ði] [seɪm] [ɪk'spɪəriəns] [ʃəʊz] [ðæt] [ɔːl][kaɪndz][ɒv; əv][ðə; ði]['ænɪm(ə)l][kri'eɪʃ(ə)n] [ɑː(r); ə(r)][tuː; tə][biː; bi]

The	same	experience	shows	that	all	kinds	of	the	animal	creation	are	to	be
这	相同的	经验	演出	那	全部	种类	的	这	动物	创建	是	到	是

['mʌltɪplaɪd] [tuː; tə] ['eni] ['kwɒntəti] [wɪtʃ] [ðə; ði][lænd] [ə'lɔtid] [tuː; tə][ðem; ðəm][kæn; kən] [sə'pɔːt] .

multiplied	to	any	quantity	which	the	land	allotted	to	them	can	support	.
乘以	到	任何	数量	哪个	这	土地	分配	到	他们	能	支持	.

同样的经验表明，所有种类的动物都要繁殖，直到分配给它们的土地能够支持的数量。

['hɔːsɪz] ,

Horses	,
马匹	,

马匹，

['kæt(ə)l] ,

cattle	,
牛	,

牛，

[ʃiːp] [kæn; kən] ['iːzəli] [biː; bi] ['mʌltɪplaɪd] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði]['nʌmbə(r)] [ðæt] [ðə; ði][lænd] [wɪl] [sə'pɔːt] .

sheep	can	easily	be	multiplied	up	to	the	number	that	the	land	will	support	.
羊	能	容易地	是	乘以	向上	到	这	数字	那	这	土地	将要	支持	.

羊的数量可以轻易地增加到土地所能容纳的数量。

[ðə; ði] ['fiːldz] [wɪtʃ] [sɜːv] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [sə'pɔːt] [meɪ] [biː; bi] [ɪm'pruːvd] [baɪ] [ˌɪrɪ'geɪʃ(ə)n] [æz; əz][ɪn]

The	fields	which	serve	for	this	support	may	be	improved	by	irrigation	as	in
这	字段	哪个	服务	为了	这	支持	可能	是	改进	经过	灌溉	作为	在

[mɪ'læn] .

Milan	.
米兰	.

用于这种支持的田地可以通过灌溉得到改善，就像在米兰一样。

[heɪ] [meɪ] [biː; bi] [seɪvd] [ænd; ənd]['kæt(ə)l] [fed] [ɪn] [ʃedz] [ænd; ənd] [reɪzd] [ɪn]['lɑːdʒə(r)] ['nʌmbəz] [ðæn; ðən]

Hay	may	be	saved	and	cattle	fed	in	sheds	and	raised	in	larger	numbers	than
干草	可能	是	已保存	和	牛	美联储	在	棚屋	和	提高	在	更大的	数字	比

[ɪf] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [left] [ɪn][ðə; ði] ['fiːldz] .

if	they	were	left	in	the	fields	.
如果	他们	是	左边	在	这	字段	.

可以节省干草，在棚子里喂养牛，这样可以比留在田里饲养更多的牛。

[ʃiːp] [meɪ] [biː; bi] [fed] [ɒn] ['tɜːnɪps] ,

Sheep	may	be	fed	on	turnips	,
羊	可能	是	美联储	在	萝卜	,

羊可以吃萝卜，

[æz; əz][ɪn] ['ɪŋglənd] ,

as	in	England	,
作为	在	英格兰	,

就像在英格兰一样，

[baɪ] [wɪtʃ] [miːnz] [æn; ən]['eɪkə(r)][ɒv; əv][lænd] [wɪl] [gəʊ] ['fɜːðə(r)] [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] ['nʌrɪʃmənt] [ðæn; ðən]

by	which	means	an	acre	of	land	will	go	further	for	their	nourishment	than
经过	哪个	方法	一个	英亩	的	土地	将要	去	更远	为了	他们的	营养	比

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][wɜː(r); wə(r)]['pɑːstʃə(r)] .

if	it	were	pasture	.
如果	它	是	牧场	.

这样，一英亩土地就能比牧场更能满足他们的营养需求。

[ɪn][ə; eɪ] [wɜːd] ,

In	a	word	,
在	一个	单词	,

一句话，

[wiː; wi][kæn; kən] ['mʌltɪplaɪ] [ɔːl] [sɔːrts][ɒv; əv] ['ænɪmlz] [ɪn] [sʌtʃ] ['nʌmbəz] [æz; əz][wiː; wi] [wɪʃ] [tuː; tə]

we	can	multiply	all	sorts	of	animals	in	such	numbers	as	we	wish	to
我们	能	乘	全部	排序	的	动物	在	这样的	数字	作为	我们	希望	到

[meɪn'teɪn] ['iːv(ə)n][tuː; tə] [ɪn'fɪnəti] [ɪf] [wiː; wi][kʊd; kəd][faɪnd][lændz][tuː; tə] [ɪn'fɪnəti] [tuː; tə][tuː; tə] ['nʌrɪʃ]

maintain	even	to	infinity	if	we	could	find	lands	to	infinity	to	to	nourish
维持	甚至	到	无穷大	如果	我们	可以	寻找	土地	到	无穷大	到	到	滋养

[ðem; ðəm] ;

them	;
他们	;

如果我们能找到无边无际的土地来养育各种动物，我们就能按照我们希望维持的数量繁殖它们，甚至无限繁殖；

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˌmʌltɪplɪ'keɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['ænɪmlz] [hæz; həz][nəʊ]['ʌðə(r)] [baʊndz] [ðæn; ðən][ðə; ði]['greɪtə(r)][ɔː(r)]

and	the	multiplication	of	animals	has	no	other	bounds	than	the	greater	or
和	这	乘法	的	动物	有	不	其他	界限	比	这	更大的	或者

[les] [miːnz] [ə'lɔtid] [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] [səb'sɪstəns] .

less	means	allotted	for	their	subsistence	.
较少的	方法	分配	为了	他们的	生存	.

动物的繁殖没有其他限制，只取决于其生存所需的资源的多寡。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɒt][tuː; tə][biː; bi] ['daʊtɪd] [ðæt] [ɪf] [ɔːl][lænd][wɜː(r); wə(r)] [dɪ'vəʊtɪd] [tuː; tə][ðə; ði]['sɪmp(ə)l]

It	is	not	to	be	doubted	that	if	all	land	were	devoted	to	the	simple
它	是	不是	到	是	怀疑	那	如果	全部	土地	是	奉献	到	这	简单的

['sʌstənəns] [ɒv; əv][mæn][ðə; ði] [reɪs] [wʊd] [ɪn'kriːs] [ʌp] [tuː; tə][ðə; ði]['nʌmbə(r)] [ðæt] [ðə; ði][lænd] [wʊd]

sustenance	of	man	the	race	would	increase	up	to	the	number	that	the	land	would
维持	的	男人	这	种族	会	增加	向上	到	这	数字	那	这	土地	会

[sə'pɔːt] [ɪn][ðə; ði]['mænə(r)][tuː; tə][biː; bi] [ɪk'spleɪnd] .

support	in	the	manner	to	be	explained	.
支持	在	这	方式	到	是	解释	.

毫无疑问，如果所有的土地都用于人类的简单生存，那么人类的数量将会以下述方式增长到土地所能支持的数量。

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] ['kʌntri] [weə(r)] [ˌpɒpju'leɪʃ(ə)n][ɪz] ['kærid] [tuː; tə][ə; eɪ]['greɪtə(r)] [haɪt] [ðæn; ðən][ɪn]['tʃaɪnə] .

There	is	no	country	where	population	is	carried	to	a	greater	height	than	in	China	.
那里	是	不	国家	在哪里	人口	是	携带	到	一个	更大的	高度	比	在	中国	.

没有哪个国家的人口数量比中国更大。

[ðə; ði] ['kɒmən] ['piːp(ə)l] [ɑː(r); ə(r)] [sə'pɔːrtɪd] [baɪ][raɪs][ænd; ənd][raɪs]['wɔːtə(r)] ;

The	common	people	are	supported	by	rice	and	rice	water	;
这	常见的	人们	是	有	经过	米	和	米	水	;

老百姓靠大米、米水维持生活;

[ðeɪ] [wɜːk] ['ɔːlməʊst]['neɪkɪd][ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] ['sʌðən] ['prɒvɪnsɪz] [ðeɪ] [hæv; həv] [θriː] ['plentɪf(ə)l]

they	work	almost	naked	and	in	the	southern	provinces	they	have	three	plentiful
他们	工作	几乎	裸	和	在	这	南部	省份	他们	有	三	丰富

['hɑːvist] [ɒv; əv][raɪs] ['jɪəli] ,

harvests	of	rice	yearly	,
收获	的	米	每年	,

他们几乎赤身裸体地工作，在南部省份，他们每年有三次大丰收。

[θæŋks] [tuː; tə][ðeə(r)] [greɪt] [ə'tenʃ(ə)n] [tuː; tə] ['ægrɪkʌltʃə(r)] .

thanks	to	their	great	attention	to	agriculture	.
谢谢	到	他们的	伟大的	注意力	到	农业	.

这得益于他们对农业的高度关注。

[ðə; ði][lænd][ɪz]['nevə(r)] ['fæləʊ] [ænd; ənd] [jiːldz] [ə; eɪ] ['hʌndrədfəʊld] ['evri] [jɪə(r)] .

The	land	is	never	fallow	and	yields	a	hundredfold	every	year	.
这	土地	是	绝不	休耕	和	产量	一个	百倍	每一个	年	.

这片土地从不休耕，每年产量都翻百倍。

[ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [kləʊðd] [hæv; həv]['dʒen(ə)rəli] ['kləʊðɪŋ] [ɒv; əv] ['kɒtn] ,

Those	who	are	clothed	have	generally	clothing	of	cotton	,
那些	WHO	是	穿着衣服	有	一般来说	衣服	的	棉布	,

穿衣服的人一般都穿棉布衣服，

[wɪtʃ] [niːdz] [səʊ]['lɪt(ə)l][lænd][fɔː(r); fə(r)][ɪts] [prə'dʌkʃ(ə)n] [ðæt] [æn; ən]['eɪkə(r)][ɒv; əv][lænd] ,

which	needs	so	little	land	for	its	production	that	an	acre	of	land	,
哪个	需求	所以	小的	土地	为了	它是	生产	那	一个	英亩	的	土地	,

生产所需的土地非常少，一英亩土地，

[ˌaɪ 'tiː] [siːm] ,

it	seems	,
它	似乎	,

它似乎，

[ɪz]['keɪpəb(ə)l][ɒv; əv] [prə'djuːsɪŋ] [ə; eɪ] ['kwɒntəti] [fʊl] [sə'fɪʃ(ə)nt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['kləʊðɪŋ] [ɒv; əv][faɪv]

is	capable	of	producing	a	quantity	full	sufficient	for	the	clothing	of	five
是	有能力的	的	生产	一个	数量	满的	充足的	为了	这	衣服	的	五

['hʌndrəd] [grəʊn] [ʌp] [p'ɜːsənz] .

hundred	grown	up	persons	.
百	生长	向上	人	.

能够生产足够五百名成年人穿的衣服。

[ðə; ði] [ˌtʃaɪ'niːz] [baɪ][ðə; ði]['prɪnsəp(ə)lz][ɒv; əv][ðeə(r)] [rɪ'lɪdʒən] [ɑː(r); ə(r)][ə'blaɪdʒd][tuː; tə] ['mæri] ,

The	Chinese	by	the	principles	of	their	religion	are	obliged	to	marry	,
这	中国人	经过	这	原则	的	他们的	宗教	是	有义务	到	结婚	,

中国人根据宗教信仰必须通婚，

[ænd; ənd] [brɪŋ] [ʌp][æz; əz] ['meni] ['tʃɪldrən] [æz; əz][ðeə(r)] [miːnz] [ɒv; əv] [səb'sɪstəns] [wɪl] [ə'fɔːd] .

and	bring	up	as	many	children	as	their	means	of	subsistence	will	afford	.
和	带来	向上	作为	许多	孩子们	作为	他们的	方法	的	生存	将要	买得起	.

并根据其生存能力抚养尽可能多的孩子。

[ðeɪ] [lʊk] [ə'pɒn] [ˌaɪ 'tiː] [æz; əz] [ə; eɪ] [kraɪm] [tuː; tə] [leɪ] [lænd] [aʊt] [ɪn] ['pleʒə(r)] ['gaːdnz] [ɔː(r)] [p'ɑːks] ,

They	look	upon	it	as	a	crime	to	lay	land	out	in	pleasure	gardens	or	parks	,
他们	看	之上	它	作为	一个	犯罪	到	躺	土地	出去	在	乐趣	花园	或者	公园	,

他们认为，把土地用作游乐园或公园是一种犯罪行为，

[diˈfrɔːd] [ðə; ði] ['pʌblɪk] [ɒv; əv] ['meɪntənəns] .

defrauding	the	public	of	maintenance	.
欺诈	这	民众	的	维护	.

骗取公众的赡养费。

[ðeɪ] ['kæri] ['trævələz] [ɪn] [sɪ'dæn] [tʃeəz] ,

They	carry	travellers	in	sedan	chairs	,
他们	携带	旅行者	在	轿车	椅子	,

他们用轿子抬着旅客，

[ænd; ənd] [seɪv] [ðə; ði] [wɜːk] [ɒv; əv] ['hɔːsɪz] [ə'pɒn] [ɔːl] [tɑːsks] [wɪtʃ] [kæn; kən] [biː; bi] [pə'fɔːmd] [baɪ] [men] .

and	save	the	work	of	horses	upon	all	tasks	which	can	be	performed	by	men	.
和	节省	这	工作	的	马匹	之上	全部	任务	哪个	能	是	执行	经过	男人	.

并将所有可由人力完成的任务交给马匹来完成。

[ðeə(r)] ['nʌmbə(r)] [ɪz] [ɪn'kredəb(ə)l] [ɪf] [ðə; ði] [rɪ'leɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['vɔɪɪdʒɪz] [ɪz] [tuː; tə] [biː; bi] [dɪ'pendɪd] [ə'pɒn] ,

Their	number	is	incredible	if	the	relation	of	voyages	is	to	be	depended	upon	,
他们的	数字	是	极好的	如果	这	关系	的	航程	是	到	是	取决于	之上	,

如果要根据航行关系来判断，那么他们的数量是令人难以置信的，

[jet] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [fɔːst] [tuː; tə] [dɪ'strɔɪ] ['meni] [ɒv; əv] [ðeə(r)] ['tʃɪldrən] [ɪn] [ðə; ði] ['kreɪd(ə)l] [wen] [ðeɪ]

yet	they	are	forced	to	destroy	many	of	their	children	in	the	cradle	when	they
然而	他们	是	强制	到	破坏	许多	的	他们的	孩子们	在	这	摇篮	什么时候	他们

[ˌæprɪ'hend] [ðəm'selvz] [nɒt] [tuː; tə] [biː; bi] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [brɪŋ] [ðem; ðəm] [ʌp] ,

apprehend	themselves	not	to	be	able	to	bring	them	up	,
逮捕	他们自己	不是	到	是	有能力的	到	带来	他们	向上	,

然而，当他们担心自己无力抚养孩子时，他们不得不将许多孩子打掉，

['kiːpɪŋ] ['əʊnli] [ðə; ði] ['nʌmbə(r)] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [sə'pɔːt] .

keeping	only	the	number	they	are	able	to	support	.
保持	仅有的	这	数字	他们	是	有能力的	到	支持	.

只保留他们能够支持的数量。

[baɪ] [hɑːd] [ænd; ənd] [ˌɪndɪ'fætɪgəb(ə)l] ['leɪbə(r)] [ðeɪ] [drɔː] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['rɪvəz] [æn; ən] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri]

By	hard	and	indefatigable	labour	they	draw	from	the	rivers	an	extraordinary
经过	难的	和	不懈	劳动	他们	画	从	这	河流	一个	非凡的

['kwɒntəti] [ɒv; əv] [fɪʃ] [ænd; ənd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [lænd] [ɔːl] [ðæt] [ɪz] ['pɒsəb(ə)l] .

quantity	of	fish	and	from	the	land	all	that	is	possible	.
数量	的	鱼	和	从	这	土地	全部	那	是	可能的	.

他们通过辛勤和不懈的劳动，从河流中捕捞了大量的鱼，并从土地中捕捞了一切可能的东西。

[ˌnevəðə'les] [wen] [bæd] [j'iəz] [kʌm] [ðeɪ] [stɑːv] [ɪn] [θ'aʊzəndz] [ɪn] [spaɪt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [keə(r)] [ɒv; əv]

Nevertheless	when	bad	years	come	they	starve	in	thousands	in	spite	of	the	care	of
尽管如此	什么时候	坏的	年	来	他们	饿死	在	数千	在	尽管如此	的	这	关心	的

[ðə; ði] ['empərə(r)] [huː] [stɔːz] [raɪs] [fɔː(r); fə(r)] [sʌtʃ] [kən'tɪndʒənsiz] .

the	emperor	who	stores	rice	for	such	contingencies	.
这	皇帝	WHO	商店	米	为了	这样的	应急措施	.

然而，每逢年过节，尽管皇帝精心储存粮食以备不时之需，但还是有成千上万的人饿死。

['njuːmərəs] [ðen] [æz; əz] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɒv; əv] ['tʃaɪnə] [ɑː(r); ə(r)] ,

Numerous	then	as	the	people	of	China	are	,
很多的	然后	作为	这	人们	的	中国	是	,

尽管中国人民众多，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ˌnesəˈserəli] [prəˈpɔːʃənd] [tuː; tə][ðeə(r)] [miːnz] [ɒv; əv] [ˈlɪvɪŋ] [ænd; ənd][duː; də] [nɒt]

they	are	necessarily	proportioned	to	their	means	of	living	and	do	not
他们	是	一定	比例匀称	到	他们的	方法	的	活的	和	做	不是

[ɪkˈsiːd] [ðə; ðiˈnʌmbə(r)][ðə; ðiˈkʌntri] [kæn; kən] [səˈpɔːt] [əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðeə(r)] [ˈstændəd] [ɒv; əv][laɪf] ;

exceed	the	number	the	country	can	support	according	to	their	standard	of	life	;
超过	这	数字	这	国家	能	支持	根据	到	他们的	标准	的	生活	;

他们的数量必须与他们的生活水平相称，并且不超过国家根据他们的生活水平所能养活的人数；

[ænd; ənd][ɒn] [ðɪs] [ˈfʊtɪŋ] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l]['eɪkə(r)][ɒv; əv][lænd] [wɪl] [səˈpɔːt] ['meni] [ɒv; əv][ðem; ðəm] .

and	on	this	footing	a	single	acre	of	land	will	support	many	of	them	.
和	在	这	立足点	一个	单身的	英亩	的	土地	将要	支持	许多	的	他们	.

照这样算来，一英亩土地就能养活许多人。

[ɒn] [ðə; ðiˈʌðə(r)] [hænd] [ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] ['kʌntri] [weə(r)] [ðə; ði] [ɪnˈkriːs] [ɒv; əv][ˌpɒpjuˈleɪʃ(ə)n][ɪz][mɔː(r)]

On	the	other	hand	there	is	no	country	where	the	increase	of	population	is	more
在	这	其他	手	那里	是	不	国家	在哪里	这	增加	的	人口	是	更多的

['lɪmɪtɪd] [ðæn; ðən] [əˈmʌŋ] [ðə; ði]['sævɪdʒɪz] [ɪn][ðə; ði][ɪnˈtɪəriə(r)] [pɑːts] [ɒv; əv] [əˈmerɪkə] .

limited	than	among	the	savages	in	the	interior	parts	of	America	.
有限的	比	之中	这	野蛮人	在	这	内部的	部分	的	美国	.

另一方面，没有哪个国家的人口增长比美洲内陆地区的野蛮人更有限。

[ðeɪ] [nɪˈglekt] ['ægrɪkʌltʃə(r)] ,

They	neglect	agriculture	,
他们	忽视	农业	,

他们忽视农业，

[lɪv; laɪv][ɪn] [wʊdz] ,

live	in	woods	,
居住	在	树林	,

住在树林里，

[ænd; ənd][ɒn][ðə; ði][waɪld] [biːsts] [ðeɪ] [faɪnd][ðeə(r)] .

and	on	the	wild	beasts	they	find	there	.
和	在	这	荒野	野兽	他们	寻找	那里	.

以及他们在那里发现的野兽。

[æz; əz][ðeə(r)]['fɔːrɪsts; 'fɑːrɪsts] [dɪ'strɔɪ] [ðə; ði] ['swiːtnəs] [ænd; ənd] ['sʌbstəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɜːθ] [ðeə(r)][ɪz]

As	their	forests	destroy	the	sweetness	and	substance	of	the	earth	there	is
作为	他们的	森林	破坏	这	甜味	和	物质	的	这	地球	那里	是

['lɪt(ə)l]['pɑːstʃə(r)][fɔː(r); fə(r)] ['ænɪmlz] ,

little	pasture	for	animals	,
小的	牧场	为了	动物	,

由于森林破坏了土地的营养和营养，动物的牧场变得很少，

[ænd; ənd] [sɪns] [æn; ən] ['ɪndiən] [iːts] ['sevrəl] ['ænɪmlz] [ɪn][ə; eɪ][jɪə(r)] ,

and	since	an	Indian	eats	several	animals	in	a	year	,
和	自从	一个	印度	吃	一些	动物	在	一个	年	,

由于印度人一年会吃掉好几只动物，

- [ɔː(r)] - ['eɪkəz] [səˈplaɪ] ['əʊnli] [ɪˈnʌf] [fuːd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] ['ɪndiən] .

50	or	100	acres	supply	only	enough	food	for	a	single	Indian	.
-	或者	-	英亩	供应	仅有的	足够的	食物	为了	一个	单身的	印度	.

50 或 100 英亩的土地只能为一个印度人提供足够的食物。

[ə; eɪ] [smɔːl] [traɪb] [ɒv; əv] [ðiːz] ['ɪndiənz] [wɪl] [hæv; həv] - [skweə(r)] [liːgz] [fɔː(r); fə(r)][ɪts] ['hʌntɪŋ]

A	small	tribe	of	these	Indians	will	have	40	square	leagues	for	its	hunting
一个	小的	部落	的	这些	印度人	将要	有	-	正方形	联赛	为了	它是	打猎

[graʊnd] .

ground	.
地面	.

这些印第安人的一个小部落将拥有40平方里格的土地作为其狩猎场。

[ðə; ði] [weɪdʒ] ['regjələ(r)] [ænd; ənd] ['bɪtə(r)] [w'ɔ:z] ['əʊvə(r)] [ði:z] ['baʊndriz] ,

The	wage	regular	and	bitter	wars	over	these	boundaries	,
这	工资	常规的	和	苦的	战争	超过	这些	边界	,

他们为了这些边界而经常发动激烈的战争，

[ænd; ənd] ['ɔ:lweɪz] [prə'pɔ:ʃ(ə)n] [ðeə(r)] ['nʌmbəz] [tu:; tə][ðeə(r)] [mi:nz] [ɒv; əv] [sə'pɔ:t] [frɒm; frəm][ðə; ði]

and	always	proportion	their	numbers	to	their	means	of	support	from	the
和	总是	部分	他们的	数字	到	他们的	方法	的	支持	从	这

[tʃeɪs] .

chase	.
追赶	.

并且总是根据他们从狩猎中获得的支援手段来调整他们的人数。

[ðə; ði] [jʊərə'pi:ən] ['kʌltɪveɪt] [ðə; ði][lænd][ænd; ənd] [drɔ:] [kɔ:n] [frɒm; frəm][ˌaɪ 'ti:][fɔ:(r); fə(r)][ðeə(r)]

The	European	cultivate	the	land	and	draw	corn	from	it	for	their
这	欧洲的	培育	这	土地	和	画	玉米	从	它	为了	他们的

[səb'sɪstəns] .

subsistence	.
生存	.

欧洲人耕种土地并从中获取谷物来维持生计。

[ðə; ði] [wʊl] [ænd; ənd] [drɔ:] [kɔ:n] [frɒm; frəm][ˌaɪ 'ti:][fɔ:(r); fə(r)][ðeə(r)] [səb'sɪstəns] .

The	wool	and	draw	corn	from	it	for	their	subsistence	.
这	羊毛	和	画	玉米	从	它	为了	他们的	生存	.

羊毛并从中提取谷物来维持生计。

[ðə; ði] [wʊl] [ɒv; əv][ðeə(r)] [ʃi:p] [prə'vaɪdz] [ðem; ðəm] [wɪð] ['kləʊðɪŋ] .

The	wool	of	their	sheep	provides	them	with	clothing	.
这	羊毛	的	他们的	羊	提供	他们	和	衣服	.

他们用羊毛制作衣服。

[wi:t] [ɪz][ðə; ði] [greɪn] [ɒn] [wɪtʃ] [məʊst][ɒv; əv][ðem; ðəm][ɑ:(r); ə(r)] [fed] ,

Wheat	is	the	grain	on	which	most	of	them	are	fed	,
小麦	是	这	粮食	在	哪个	最多	的	他们	是	美联储	,

小麦是它们主要的食物，

[bʌt; bət][sʌm; səm] ['peznts] [meɪk] [ðeə(r)] [bred] [ɒv; əv] [raɪ] ,

but	some	peasants	make	their	bread	of	rye	,
但	一些	农民	制作	他们的	面包	的	黑麦	,

但有些农民用黑麦做面包，

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [nɔ:θ] [ɒv; əv] ['bɑ:li] [ænd; ənd] [əʊts] .

and	in	the	north	of	barley	and	oats	.
和	在	这	北	的	大麦	和	燕麦	.

北部有大麦和燕麦。

[ðə; ði] [fu:d] [ɒv; əv][ðə; ði] ['peznts] [ænd; ənd][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ɪz] [nɒt] [ðə; ði] [seɪm] [ɪn] [ɔ:l] ['kʌntriz] [ɒv; əv]

The	food	of	the	peasants	and	the	people	is	not	the	same	in	all	countries	of
这	食物	的	这	农民	和	这	人们	是	不是	这	相同的	在	全部	国家	的

['jʊərəp] ,

Europe	,
欧洲	,

欧洲各国农民和人民的食物并不相同，

[ænd; ənd][lænd][ɪz]['ɒf(ə)n] ['dɪfrənt] [ɪn] ['kwɒləti] [ænd; ənd] [fə'tɪləti] .

and	land	is	often	different	in	quality	and	fertility	.
和	土地	是	经常	不同的	在	质量	和	生育力	.

土地的质量和肥力往往不同。

[məʊst][ɒv; əv][ðə; ði][lænd][ɪn] ['flɑːndəz] [ænd; ənd] [pɑːt] [ɒv; əv] [ðæt] [ɪn] ['lɒmbədi] [jiːldz] - [tuː; tə] -

Most	of	the	land	in	Flanders	and	part	of	that	in	Lombardy	yields	18	to	20
最多	的	这	土地	在	弗兰德斯	和	部分	的	那	在	伦巴第	产量	-	到	-

[fəʊld] [wɪ'ðaʊt] ['laɪɪŋ] ['aɪd(ə)l] ;

fold	without	lying	idle	;
折叠	没有	说谎	闲置的	;

佛兰德斯的大部分土地和伦巴第的部分土地产量增加了18到20倍，而且没有闲置；

[ðə; ði] [kæm'pɑːnjə] [ɒv; əv] ['neɪplz] [jiːldz] [stɪl] [mɔː(r)] .

the	Campagna	of	Naples	yields	still	more	.
这	坎帕尼亚	的	那不勒斯	产量	仍然	更多的	.

那不勒斯平原的出产量则更高。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] [fjuː] ['prɒpətiz] [ɪn] [frɑːns] ,

There	are	a	few	properties	in	France	,
那里	是	一个	很少	特性	在	法国	,

法国有几处房产，

[speɪn] ,

Spain	,
西班牙	,

西班牙，

['ɪŋgləənd] [ænd; ənd] ['dʒɜːməni] [wɪtʃ] [jiːld] [ðə; ði] [seɪm] [ə'maʊnt] .

England	and	Germany	which	yield	the	same	amount	.
英格兰	和	德国	哪个	屈服	这	相同的	数量	.

英国和德国的产量相同。

['sɪsəˌrəʊ] [telz] [ˌjuː 'es] [ðæt] [ðə; ði][lænd][ɒv; əv] ['sɪsəli] [ɪn][hɪz; ɪz] [taɪm] ['jiːldɪd] ['tenfəʊld] ,

Cicero	tells	us	that	the	land	of	Sicily	in	his	time	yielded	tenfold	,
西塞罗	讲述	我们	那	这	土地	的	西西里岛	在	他的	时间	产生	十倍	,

西塞罗告诉我们，在他那个时代，西西里的土地产值增加了十倍，

[ænd; ənd][ðə; ði]['eldə(r)] ['plɪni] [sez] [ðæt] [ðə; ði] ['liːənˌtaɪn] [lændz][ɪn] ['sɪsəli] ['jiːldɪd] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [fəʊld] ,

and	the	elder	Pliny	says	that	the	Leontine	lands	in	Sicily	yielded	a	hundred	fold	,
和	这	长老	老普林尼	说道	那	这	莱昂蒂娜	土地	在	西西里岛	产生	一个	百	折叠	,

老普林尼说，莱昂蒂纳在西西里的土地收益增加了一百倍，

[ðəʊz] [ɒv; əv] ['bæbɪlən] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] ['fɪfti] ,

those	of	Babylon	a	hundred	and	fifty	,
那些	的	巴比伦	一个	百	和	五十	,

巴比伦人一百五十人，

[ænd; ənd][sʌm; səm]['æfrɪkən][lændz][ə; eɪ] [gʊd] [diːl] [mɔː(r)] .

and	some	African	lands	a	good	deal	more	.
和	一些	非洲	土地	一个	好的	交易	更多的	.

而一些非洲国家的情况则更为严重。

[tə'deɪ] [lænd][ɪn] ['jʊərəp] [jiːldz] [ɒn][ðə; ði] ['ævərɪdʒ] [sɪks] [taɪmz] [wɒt] [ɪz] [səʊn] ,

Today	land	in	Europe	yields	on	the	average	six	times	what	is	sown	,
今天	土地	在	欧洲	产量	在	这	平均的	六	时代	什么	是	播种	,

如今，欧洲土地的产量平均是播种量的六倍，

[səʊ] [ðæt] [faɪv] [taɪmz] [ðə; ði] [siːd] [rɪ'meɪnz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [kən'sʌmpʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] ['piːp(ə)l] .

so	that	five	times	the	seed	remains	for	the	consumption	of	the	people	.
所以	那	五	时代	这	种子	遗迹	为了	这	消耗	的	这	人们	.

这样，剩下的五倍种子可供人们食用。

[lænd] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [rests] [wʌn] [jɪə(r)] [ɪn] [θriː] ,

Land	usually	rests	one	year	in	three	,
土地	通常	休息	一	年	在	三	,

土地通常每三年休耕一年，

[prə'dju:sɪŋ] [wi:t] [ðə; ði] [fɜ:st] [jɪə(r)] [ænd; ənd] ['bɑ:li] [ðə; ði] ['sekənd] .

producing	wheat	the	first	year	and	barley	the	second	.
生产	小麦	这	第一的	年	和	大麦	这	第二	.

第一年产小麦，第二年产大麦。

[ɪn] [ðə; ði] ['sʌplɪmənt] [wɪl] [bi:; bi] [faʊnd] ['estɪmeɪts] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ə'maʊnt] [ɒv; əv] [lænd] [rɪ'kwaɪəd]

In	the	supplement	will	be	found	estimates	of	the	amount	of	land	required
在	这	补充	将要	是	成立	估算	的	这	数量	的	土地	必需的

[fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] [sə'pɔ:t] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [mæn] [ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə] [ðə; ði] ['dɪfrənt] [ə'sʌmpʃən] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz]

for	the	support	of	a	man	according	to	the	different	assumptions	of	his
为了	这	支持	的	一个	男人	根据	到	这	不同的	假设	的	他的

['mænə(r)] [ɒv; əv] ['lɪvɪŋ] .

manner	of	living	.
方式	的	活的	.

在补充材料中，我们将根据一个人的生活方式的不同假设，估算出他的生活所需的土地数量。

[ˌaɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi] [si:n] [ðæt] [ə; eɪ] [mæn] [hu:] [laɪvz; lɪvz] [ɒn] [bred] ,

It	will	be	seen	that	a	man	who	lives	on	bread	,
它	将要	是	已见	那	一个	男人	WHO	生活	在	面包	,

可以看出，一个靠面包生活的人，

['gɑ:lɪk] [ænd; ənd] [ru:ts] ,

garlic	and	roots	,
蒜	和	根	,

大蒜和根茎类，

[weəz] ['əʊnli] ['hempən] ['gɑ:mənts] ,

wears	only	hempen	garments	,
穿着	仅有的	麻杆	服装	,

只穿麻布衣服，

[kɔ:s] ['lɪnɪn] ,

coarse	linen	,
粗	亚麻布	,

粗麻布，

['wʊdn] ['ʃu:z] ,

wooden	shoes	,
木制的	鞋	,

木鞋，

[ænd; ənd] [drɪŋks] ['əʊnli] ['wɔ:tə(r)] ,

and	drinks	only	water	,
和	饮料	仅有的	水	,

只喝水，

[laɪk] ['meni] ['peznts] [ɪn] [ðə; ði] [saʊθ] [ɒv; əv] [frɑ:ns] ,

like	many	peasants	in	the	south	of	France	,
喜欢	许多	农民	在	这	南	的	法国	,

就像法国南部的许多农民一样，

[kæn; kən] [lɪv; laɪv] [ɒn] [ðə; ði] [prə'dju:s] [ɒv; əv] [æn; ən] ['eɪkə(r)] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [hɑ:f] [ɒv; əv] [lænd] [ɒv; əv] ['mi:diəm]

can	live	on	the	produce	of	an	acre	and	a	half	of	land	of	medium
能	居住	在	这	生产	的	一个	英亩	和	一个	一半	的	土地	的	中等的

['gʊdnəs] ,

goodness	,
善良	,

可以靠一英亩半中等肥沃土地的出产生活，

['ji:ldɪŋ] [ə; eɪ] ['sɪksfəʊld] ['hɑ:vɪst] [ænd; ənd] ['restɪŋ] [wʌns] [ɪn] [θri:] [j'iəz] .

yielding	a	sixfold	harvest	and	resting	once	in	3	years	.
屈服	一个	六重	收成	和	休息	一次	在	3	年	.

每三年休耕一次，年收六倍。

[ɒn] [ðə; ðɪ] ['ʌðə(r)] [hænd] [ə; eɪ] [grəʊn] - [ʌp] [mæn] [huː] [weəz] ['leðə(r)] ['ʃuːz] ,

On	the	other	hand	a	grown	-	up	man	who	wears	leather	shoes	,
在	这	其他	手	一个	生长	-	向上	男人	WHO	穿着	皮革	鞋	,

另一方面，一个穿着皮鞋的成年男子，

[sˈtɒkɪŋz] ,

stockings	,
长筒袜	,

长袜，

['wʊlən] [klɒθ] ,

woollen	cloth	,
羊毛	布	,

羊毛布，

[huː] [laɪvz; lɪvz] [ɪn] [ə; eɪ] [haʊs] [ænd; ənd] [hæz; həz] [ə; eɪ] [tʃeɪndʒ] [ɒv; əv] ['lɪnɪn] ,

who	lives	in	a	house	and	has	a	change	of	linen	,
WHO	生活	在	一个	房子	和	有	一个	改变	的	亚麻布	,

住在房子里，有换洗的亚麻布，

[ə; eɪ] [bed] ,

a	bed	,
一个	床	,

一张床，

[tʃeəz] ,

chairs	,
椅子	,

椅子，

['teɪb(ə)l] ,

table	,
桌子	,

桌子，

[ænd; ənd] ['ʌðə(r)] ['nesəsəriz] ,

and	other	necessaries	,
和	其他	必需品	,

以及其他必需品，

[drɪŋks] ['mɒdərətli] [ɒv; əv] [bɪə(r)] [ɔː(r)] [waɪn] ,

drinks	moderately	of	beer	or	wine	,
饮料	中等程度	的	啤酒	或者	葡萄酒	,

适量饮用啤酒或葡萄酒，

[iːts] ['evri] [deɪ] [miːt] ,

eats	every	day	meat	,
吃	每一个	天	肉	,

每天吃肉，

['bʌtə(r)] ,

butter	,
黄油	,

黄油，

[tʃiːz] ,

cheese	,
奶酪	,

奶酪，

[bred] ,

bread	,
面包	,

面包，

['vedʒtəb(ə)lz] ,
vegetables **,**
蔬菜 ,

蔬菜，

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
etc **.**
ETC .

ETC。

[sə'fɪʃntli] [ænd; ənd] [jet] ['mɒdərətli] [niːdz] [fɔː(r); fə(r)][ɔːl] [ðæt] [ðə; ði] [prə'djuːs] [ɒv; əv][fɔːr][tuː; tə][faɪv]
sufficiently **and** **yet** **moderately** **needs** **for** **all** **that** **the** **produce** **of** **4** **to** **5**
足够 和 然而 中等程度 需求 为了 全部 那 这 生产 的 4 到 5
['eɪkəz] [ɒv; əv][lænd][ɒv; əv] ['miːdiəm] ['kwɒləti] .
acres **of** **land** **of** **medium** **quality** **.**
英亩 的 土地 的 中等的 质量 .

足够但适度地满足 4 至 5 英亩中等质量土地的产量要求。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [truː] [ðæt] [ɪn] [ðiːz] ['estɪmeɪts] ['nʌθɪŋ] [ɪz] [ə'laʊd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [fuːd] [ɒv; əv] ['hɔːsɪz]
It **is** **true** **that** **in** **these** **estimates** **nothing** **is** **allowed** **for** **the** **food** **of** **horses**
它 是 真的 那 在 这些 估算 没有什么 是 允许 为了 这 食物 的 马匹
[ɪk'sept] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [plaʊ] [ænd; ənd] ['kærɪdʒ] [ɒv; əv] [prə'djuːs] [fɔː(r); fə(r)] [ten] [maɪlz] .
except **for** **the** **plough** **and** **carriage** **of** **produce** **for** **ten** **miles** **.**
除了 为了 这 犁 和 运输 的 生产 为了 十 英里 .

确实，这些估算中除了耕作和运输十英里的农产品外，没有考虑到马匹的食物。

['hɪstri; 'hɪstəri] ['rekɔːdz] [ðæt] [ðə; ði] [fɜːst] ['rəʊmənz] [iːtʃ] [meɪn'teɪnd] [hɪz; ɪz]['fæməli] [ɒn] [tuː] [ʒɝnoʊ]
History **records** **that** **the** **first** **Romans** **each** **maintained** **his** **family** **on** **two** **journaux**
历史 记录 那 这 第一的 罗马书 每个 维持 他的 家庭 在 二 杂志
[ɒv; əv][lænd] ,
of **land** **,**
的 土地 ,

历史记录显示，第一批罗马人每人用两块土地养活自己的家人，

['iːkwəl] [tuː; tə] [wʌn] ['pærɪs] ['eɪkə(r)] [ænd; ənd] - [skweə(r)] [fiːt] [ɔː(r)] [ˌðeərə'baʊts] .
equal **to** **one** **Paris** **acre** **and** **330** **square** **feet** **or** **thereabouts** **.**
平等的 到 一 巴黎 英亩 和 - 正方形 脚 或者 大约 .

相当于一巴黎英亩和330平方英尺左右。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)]['ɔːlməʊst] ['neɪkɪd] ,
They **were** **almost** **naked** **,**
他们 是 几乎 裸 ,

他们几乎赤身裸体，

[hæd; həd][nəʊ] [waɪn] [ɔː(r)] [ɔɪl] ,
had **no** **wine** **or** **oil** **,**
有 不 葡萄酒 或者 油 ,

没有酒和油，

[leɪ] [ɪn][ðə; ði] [strɔː] ,
lay **in** **the** **straw** **,**
躺 在 这 稻草 ,

躺在稻草里，

[ænd; ənd][hæd; həd] ['hɑːdli] ['eni] ['kʌmfət] ,
and **had** **hardly** **any** **comforts** **,**
和 有 几乎 任何 舒适 ,

几乎没有任何安慰，

[bʌt; bət][æz; əz] [ðeɪ] ['kʌltɪveɪtɪd] [ɪn'tensli] [ðə; ði][lænd] ,
but **as** **they** **cultivated** **intensely** **the** **land** **,**
但 作为 他们 栽培 强烈地 这 土地 ,

但随着他们大力耕种土地，

[wɪtʃ] [ɪz] ['feəli] [gʊd] [ə'raʊnd] [rəʊm] ,
which **is** **fairly** **good** **around** **Rome** **,**
哪个 是 相当 好的 大约 罗马 ,

在罗马附近相当不错，

[ðeɪ] [druː] [frɒm; frəm][ˌaɪ 'tiː] ['plenti] [ɒv; əv] [kɔːn] [ænd; ənd][ɒv; əv] ['vedʒtəb(ə)lz] .
they **drew** **from** **it** **plenty** **of** **corn** **and** **of** **vegetables** **.**
他们 画 从 它 很多 的 玉米 和 的 蔬菜 .

他们从中收获了大量的玉米和蔬菜。

[ɪf] [ðə; ði] [prə'praiətə] [ɒv; əv][lænd][hæd; həd][æt; ət] [hɑːt] [ðə; ði] [ɪn'kriːs] [ɒv; əv][ˌpɒpju'leɪʃ(ə)n] ,
If **the** **proprietors** **of** **land** **had** **at** **heart** **the** **increase** **of** **population** **,**
如果 这 业主 的 土地 有 在 心 这 增加 的 人口 ,

如果土地所有者关心的是人口的增长，

[ɪf] [ðeɪ] [ɪn'kʌrɪdʒd] [ðə; ði] ['peznts] [tuː; tə] ['mæri] [jʌŋ] [ænd; ənd] [brɪŋ] [ʌp] ['tʃɪldrən] [baɪ]
if **they** **encouraged** **the** **peasants** **to** **marry** **young** **and** **bring** **up** **children** **by**
如果 他们 鼓励 这 农民 到 结婚 年轻的 和 带来 向上 孩子们 经过
['prɒmɪsɪŋ] [tuː; tə] [prə'vaɪd] [ðem; ðəm] [wɪð] [səb'sɪstəns] ,
promising **to** **provide** **them** **with** **subsistence** **,**
有前途 到 提供 他们 和 生存 ,

如果他们承诺为农民提供生活保障，鼓励他们早婚早育，

[di'vəut] [ðeə(r)][lænd] [ɪn'taɪəli] [tuː; tə] [ðæt] ['pɜːpəs] ,
devoting **their** **land** **entirely** **to** **that** **purpose** **,**
奉献 他们的 土地 完全 到 那 目的 ,

将他们的土地全部用于此目的，

[ðeɪ] [wʊd] ['daʊtləs] [ɪn'kriːs] [ðə; ði][ˌpɒpju'leɪʃ(ə)n] [ʌp] [tuː; tə][ðə; ði] [pɔɪnt] [wɪtʃ] [ðə; ði][lænd][kʊd; kəd]
they **would** **doubtless** **increase** **the** **population** **up** **to** **the** **point** **which** **the** **land** **could**
他们 会 毫无疑问 增加 这 人口 向上 到 这 观点 哪个 这 土地 可以
[sə'pɔːt] ,
support **,**
支持 ,

他们无疑会增加人口，直到土地能够承受的程度，

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [prə'djuːs] [ðeɪ] [ə'lɔtid] [fɔː(r); fə(r)] [iːtʃ] ['pɜːs(ə)n] ['weðə(r)] [æn; ən]['eɪkə(r)]
according **to** **the** **produce** **they** **allotted** **for** **each** **person** **whether** **an** **acre**
根据 到 这 生产 他们 分配 为了 每个 人 无论 一个 英亩
[ænd; ənd][ə; eɪ][hɑːf][ɔː(r)][fɔː(r)][tuː; tə] [faɪv] ['eɪkəz] [ə; eɪ] [hed] .
and **a** **half** **or** **four** **to** **five** **acres** **a** **head** **.**
和 一个 一半 或者 四 到 五 英亩 一个 头 .

根据他们分配给每个人的农产品，每人一英亩半或四到五英亩。

[bʌt; bət] [ɪf] [ɪn'sted] [ɒv; əv] [ðæt] [ðə; ði] [prɪns] ,
But **if** **instead** **of** **that** **the** **prince** **,**
但 如果 反而 的 那 这 王子 ,

但如果王子不是这样，

[ɔː(r)][ðə; ði] [prə'praiətə] [ɒv; əv][lænd] ,
or **the** **proprietors** **of** **land** **,**
或者 这 业主 的 土地 ,

或土地所有者，

[kɔːz] [ðə; ði][lænd][tuː; tə][biː; bi] [juːst] [fɔː(r); fə(r)]['ʌðə(r)] [p'ɜːpəsɪz] [ðæn; ðən][ðə; ði] ['ʌpkiːp] [ɒv; əv][ðə; ði]
cause **the** **land** **to** **be** **used** **for** **other** **purposes** **than** **the** **upkeep** **of** **the**
原因 这 土地 到 是 用过的 为了 其他 目的 比 这 维护 的 这
['piːp(ə)l] :
people **:**
人们 :

使土地被用于人民生活以外的其他目的：

[ɪf] [baɪ][ðə; ði] [praisiz] [ðeɪ] ['ɒfə(r)][ɪn][ðə; ði] ['mɑːkɪt] [fɔː(r); fə(r)] [prə'djuːs] [ænd; ənd] ['mɜːtʃəndaɪs] [ðeɪ]

if	by	the	prices	they	offer	in	the	market	for	produce	and	merchandise	they
如果	经过	这	价格	他们	提供	在	这	市场	为了	生产	和	商品	他们

[dɪ'tɜːmɪn] [ðə; ði]['fɑːrmərz][tuː; tə] [ɪm'plɔɪ] [ðə; ði][lænd][fɔː(r); fə(r)]['ʌðə(r)] [p'ɜːpəsɪz] [ðæn; ðən][ðə; ði]

determine	the	farmers	to	employ	the	land	for	other	purposes	than	the
决定	这	农民	到	采用	这	土地	为了	其他	目的	比	这

['meɪntənəns] [ɒv; əv][mæn] ([fɔː(r); fə(r)][wiː; wi][hæv; həv] [siːn] [ðæt] [ðə; ði][praisiz] [ðeɪ] ['ɒfə(r)][ɪn][ðə; ði]

maintenance	of	man	(	for	we	have	seen	that	the	prices	they	offer	in	the
维护	的	男人	(	为了	我们	有	已见	那	这	价格	他们	提供	在	这

['mɑːkɪt] [ænd; ənd][ðeə(r)] [kən'sʌmpʃ(ə)n] [dɪ'tɜːmɪn] [ðə; ði][juːz] [meɪd] [ɒv; əv][ðə; ði][lænd][dʒʌst][æz; əz] [ɪf]

market	and	their	consumption	determine	the	use	made	of	the	land	just	as	if
市场	和	他们的	消耗	决定	这	使用	制成	的	这	土地	只是	作为	如果

[ðeɪ] ['kʌltɪveɪtɪd] [ˌaɪ 'tiː] [ðəm'selvz])

they	cultivated	it	themselves	)
他们	栽培	它	他们自己	)

如果他们在市场上提供农产品和商品的价格决定农民将土地用于除维持人类生活以外的其他目的（因为我们已经看到，他们在市场上提供的价格和他们的消费决定了土地的用途，就像他们自己耕种土地一样）

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [wɪl] [ˌnesə'serəli] [dɪ'mɪnɪʃ] [ɪn]['nʌmbə(r)] .

the	people	will	necessarily	diminish	in	number	.
这	人们	将要	一定	减少	在	数字	.

人民的数量必然会减少。

[sʌm; səm] [wɪl] [biː; bi] [fɔːst] [tuː; tə] [liːv] [ðə; ði] ['kʌntri] [fɔː(r); fə(r)] [læk] [ɒv; əv] [ɪm'plɔɪmənt] ,

Some	will	be	forced	to	leave	the	country	for	lack	of	employment	,
一些	将要	是	强制	到	离开	这	国家	为了	缺少	的	就业	,

一些人将因缺乏就业机会而被迫离开该国，

['ʌðə(r)z] [nɒt] ['siːɪŋ] [ðə; ði] ['nesəsəri] [miːnz] [ɒv; əv] ['reɪzɪŋ] ['tʃɪldrən] ,

others	not	seeing	the	necessary	means	of	raising	children	,
其他的	不是	看到	这	必要的	方法	的	提高	孩子们	,

其他人看不到养育孩子的必要手段，

[wɪl] [nɒt] ['mæri] [ɔː(r)] [wɪl] ['əʊnli] ['mæri] [leɪt] ,

will	not	marry	or	will	only	marry	late	,
将要	不是	结婚	或者	将要	仅有的	结婚	晚的	,

不会结婚或只会晚婚，

['ɑːftə(r)] ['hævɪŋ] [pʊt] [ə'saɪd] ['sʌmwɒt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [sə'pɔːt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['haʊshəʊld] .

after	having	put	aside	somewhat	for	the	support	of	the	household	.
后	拥有	放	旁边	有些	为了	这	支持	的	这	家庭	.

并存下了一些钱来维持家庭生活。

[ɪf] [ðə; ði] [prə'praiətə] [ɒv; əv][lænd] [huː] [lɪv; laɪv][ɪn][ðə; ði] ['kʌntri] [gəʊ][tuː; tə] [rɪ'zaɪd] [ɪn][ðə; ði] ['sɪtɪz] [fɑː(r)]

If	the	proprietors	of	land	who	live	in	the	country	go	to	reside	in	the	cities	far
如果	这	业主	的	土地	WHO	居住	在	这	国家	去	到	居住	在	这	城市	远的

[ə'weɪ] [frɒm; frəm][ðeə(r)][lænd] ,

away	from	their	land	,
离开	从	他们的	土地	,

如果居住在农村的土地所有者搬到远离土地的城市居住，

['hɔːsɪz] [mʌst; məst][biː; bi] [fed] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['trænspɔːt] ['ɪntuː][ðə; ði] ['sɪti] [bəuθ][ɒv; əv][ðeə(r)] [fuːd]

horses	must	be	fed	for	the	transport	into	the	city	both	of	their	food
马匹	必须	是	美联储	为了	这	运输	进入	这	城市	两个都	的	他们的	食物

[ænd; ənd] [ðæt] [ɒv; əv][ɔːl][ðə; ði] [də'mestɪk] ['sɜːvənts] ,

and	that	of	all	the	domestic	servants	,
和	那	的	全部	这	国内的	仆人	,

马匹必须喂养，以便运送食物进城，包括运送所有仆人的食物，

[mə'kænɪks] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] [huːm] [ðeə(r)] ['rezɪdəns] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] [ə'trækt] ['ðɪðə(r)] .

mechanics	and	others	whom	their	residence	in	the	city	attracts	thither	.
机械学	和	其他的	谁	他们的	住宅	在	这	城市	吸引	那里	.

机械师和其他因居住在该城市而来的人。

[ðə; ði] ['kærɪdʒ] [ɒv; əv] [waɪn] [frɒm; frəm] ['bɜːgəndi] [tuː; tə]['pærɪs]['ɒf(ə)n] [kɒsts] [mɔː(r)][ðæn; ðən][ðə; ði] [waɪn]

The	carriage	of	wine	from	Burgundy	to	Paris	often	costs	more	than	the	wine
这	运输	的	葡萄酒	从	勃艮第	到	巴黎	经常	成本	更多的	比	这	葡萄酒

[ɪt'self] [kɒsts] [ɪn] ['bɜːgəndi] ;

itself	costs	in	Burgundy	;
本身	成本	在	勃艮第	;

从勃艮第到巴黎运输葡萄酒的费用往往比勃艮第葡萄酒本身的价格还要高；

[ænd; ənd] ['kɒnsɪkwəntli] [ðə; ði][lænd] [ɪm'plɔɪd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['ʌpkiːp] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɑːt] ['hɔːsɪz]

and	consequently	the	land	employed	for	the	upkeep	of	the	cart	horses
和	最后	这	土地	受雇	为了	这	维护	的	这	大车	马匹

[ænd; ənd] [ðəʊz] [huː] [lʊk] ['ɑːftə(r)][ðem; ðəm][ɪz][mɔː(r)] [kən'sɪdərəb(ə)l] [ðæn; ðən][ðə; ði][lænd] [wɪtʃ]

and	those	who	look	after	them	is	more	considerable	than	the	land	which
和	那些	WHO	看	后	他们	是	更多的	大量	比	这	土地	哪个

[prədj'uːsɪz][ðə; ði] [waɪn] [ænd; ənd] [sə'pɔːrts] [ðəʊz] [huː] [hæv; həv]['teɪkən] [pɑːt] [ɪn] [ɪts] [prə'dʌkʃ(ə)n] .

produces	the	wine	and	supports	those	who	have	taken	part	in	its	production	.
产	这	葡萄酒	和	支持	那些	WHO	有	已采取	部分	在	它是	生产	.

因此，用于饲养马车马匹和照看马匹的人的土地比生产葡萄酒和养活参与葡萄酒生产的人的土地要多。

[ðə; ði][mɔː(r)] ['hɔːsɪz] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][ɪn][ə; eɪ] [steɪt] [ðə; ði] [les] [fuːd] [wɪl] [rɪ'meɪn] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['piːp(ə)l]

The	more	horses	there	are	in	a	state	the	less	food	will	remain	for	the	people
这	更多的	马匹	那里	是	在	一个	状态	这	较少的	食物	将要	保持	为了	这	人们

.

:

.

一个国家里的马越多，留给人民的食物就越少。

[ðə; ði] ['ʌpkiːp] [ɒv; əv] ['kærɪdʒ] ['hɔːsɪz] ,

The	upkeep	of	carriage	horses	,
这	维护	的	运输	马匹	,

马车马的保养，

['hʌntəz] ,

hunters	,
猎人	,

猎人，

[ɔː(r)] ['tʃɑːdʒəz] ,

or	chargers	,
或者	充电器	,

或充电器，

['ɒf(ə)n] [teɪks] [θriː] [ɔː(r)][fɔː(r)] ['eɪkəz] [ɒv; əv][lænd] .

often	takes	three	or	four	acres	of	land	.
经常	需要	三	或者	四	英亩	的	土地	.

通常需要三四英亩的土地。

[bʌt; bət] [wen] [ðə; ði][nəʊ'bɪlətɪ][ænd; ənd] [prə'praɪətə] [ɒv; əv][lænd] [drɔː] [frɒm; frəm] ['fɒrən]

But	when	the	nobility	and	proprietors	of	land	draw	from	foreign
但	什么时候	这	贵族	和	业主	的	土地	画	从	外国的

[ˌmænjʊ'fæktʃəz] [ðeə(r)] [klɒθs] ,

manufactures	their	cloths	,
制成品	他们的	布料	,

但当贵族和土地所有者从外国制造布料时，

[sɪlks] ,
silks **,**
帛 ,

帛，

['leɪsɪz] ,
laces **,**
鞋带 ,

鞋带，

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . [ænd; ənd] [peɪ] [fɔ:(r); fə(r)][ðem; ðəm][baɪ] ['sendɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['fɒrənə(r)] [ðeə(r)] ['neɪtɪv]
etc **.** **and** **pay** **for** **them** **by** **sending** **to** **the** **foreigner** **their** **native**
ETC . 和 支付 为了 他们 经过 发送 到 这 外国人 他们的 本国的
[prə'dju:s] [ðeɪ] [dɪ'mɪnɪʃ] [ɪk'strɔ:d(ə)n(ə)ri] [ðə; ði] [fu:d] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ænd; ənd] [ɪn'kri:s] [ðæt] [ɒv; əv]
produce **they** **diminish** **extraordinary** **the** **food** **of** **the** **people** **and** **increase** **that** **of**
生产 他们 减少 非凡的 这 食物 的 这 人们 和 增加 那 的
['fɒrənəz] [hu:] ['ɒf(ə)n] [bɪ'kʌm] ['enəmɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [steɪt] .
foreigners **who** **often** **become** **enemies** **of** **the** **state** **.**
外国人 WHO 经常 变得 敌人 的 这 状态 .
等等，并通过向外国人发送本国产品来支付这些费用，这大大减少了人民的食物，增加了外国人的食物，而这些外国人往往成为国家的敌人。

[ɪf] [ə; eɪ][prə'praɪətə(r)][ɔ:(r)] ['nəʊblmən] [ɪn]['pəʊlənd] ,
If **a** **proprietor** **or** **nobleman** **in** **Poland** **,**
如果 一个 业主 或者 贵族 在 波兰 ,

如果波兰的业主或贵族，

[tu:; tə] [hu:m] [hɪz; ɪz]['fɑ:rmərz] [peɪ] ['jɪəli] [ə; eɪ] [rent] ['i:kwəl][tu:; tə] [ə'baʊt] [wʌn] [θɜ:d] [ɒv; əv][ðə; ði]
to **whom** **his** **farmers** **pay** **yearly** **a** **rent** **equal** **to** **about** **one** **third** **of** **the**
到 谁 他的 农民 支付 每年 一个 租 平等的 到 关于 一 第三 的 这
[prə'dju:s] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][lænd] ,
produce **of** **his** **land** **,**
生产 的 他的 土地 ,

他的农民每年向他支付的租金大约相当于他土地产量的三分之一，

[pli:z] [tu:; tə][ju:z][ðə; ði] [klɒθs] ,
pleases **to** **use** **the** **cloths** **,**
请 到 使用 这 布料 ,

乐意使用布料，

['lininz] ,
linens **,**
亚麻布 ,

床单，

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . [ɒv; əv] ['hɒlənd] ,
etc **.** **of** **Holland** **,**
ETC . 的 荷兰 ,

荷兰等国，

[hi:; hi] [wɪl] [peɪ] [fɔ:(r); fə(r)] [ði:z] - [wʌn] [hɑ:f][ɒv; əv][ðə; ði] [rent] [hi:; hi] [rɪ'si:vz] [ænd; ənd]
he **will** **pay** **for** **these** **mechandises** **one** **half** **of** **the** **rent** **he** **receives** **and**
他 将要 支付 为了 这些 - 一 一半 的 这 租 他 接收 和
[pə'hæps] [ju:z][ðə; ði]['ʌðə(r)] [hɑ:f][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [səb'sɪstəns] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['fæməli][ɒn] ['ʌðə(r)] ['prɒdʌkts]
perhaps **use** **the** **other** **half** **for** **the** **subsistence** **of** **his** **family** **on** **other** **products**
也许 使用 这 其他 一半 为了 这 生存 的 他的 家庭 在 其他 产品
[ænd; ənd] [rʌf] [ˌmænjʊ'fæktʃəz] [ɒv; əv]['pəʊlənd] :
and **rough** **manufactures** **of** **Poland** **:**
和 粗糙的 制成品 的 波兰 :

他将用所收租金的一半来购买这些商品，并可能用另一半来购买波兰的其他产品和粗制产品，以维持家人的生活：

[bʌt; bət] [hɑːf] [hɪz; ɪz] [rent] ,

but	half	his	rent	,
但	一半	他的	租	,

但租金只有一半，

[ɒn] ['aʊə(r)] [ˌsʌpə'zɪʃ(ə)n] ,

on	our	supposition	,
在	我们的	假设	,

根据我们的假设，

[ˌkɔːri'spɔnd] [tuː; tə] [ðə; ði] [sɪksθ] [pɑːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [prə'djuːs] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [lænd] ,

corresponds	to	the	sixth	part	of	the	produce	of	his	land	,
对应	到	这	第六	部分	的	这	生产	的	他的	土地	,

相当于他土地出产的六分之一，

[ænd; ənd] [ðɪs] [sɪksθ] [pɑːt] [wɪl] [biː; bi] ['kærid] [ə'weɪ] [baɪ] [ðə; ði] [dʌtʃ] [tuː; tə] [huːm] [ðə; ði] ['fɑːrmərz] [ɒv; əv]

and	this	sixth	part	will	be	carried	away	by	the	Dutch	to	whom	the	farmers	of
和	这	第六	部分	将要	是	携带	离开	经过	这	荷兰语	到	谁	这	农民	的

['pəʊlənd] [wɪl] [dɪ'lɪvə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] [kɔːn] ,

Poland	will	deliver	it	in	corn	,
波兰	将要	递送	它	在	玉米	,

这六分之一将被荷兰人带走，波兰农民将把这部分钱以谷物的形式交给荷兰人，

[wʊl] ,

wool	,
羊毛	,

羊毛，

[hemp] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)] [prə'djuːs] .

hemp	and	other	produce	.
麻	和	其他	生产	.

大麻和其他农产品。

[hɪə(r)] [ɪz] [ðen] [ə; eɪ] [sɪksθ] [pɑːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [lænd] [ɒv; əv] ['pəʊlənd] [wɪð'drɔːn] [frɒm; frəm] [ɪts] ['piːp(ə)l] ,

Here	is	then	a	sixth	part	of	the	land	of	Poland	withdrawn	from	its	people	,
这里	是	然后	一个	第六	部分	的	这	土地	的	波兰	撤回	从	它是	人们	,

此处有波兰人民从其手中夺取的六分之一土地，

[tuː; tə] [seɪ] ['nʌθɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['fiːdɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kɑːt] ['hɔːsɪz] ,

to	say	nothing	of	the	feeding	of	the	cart	horses	,
到	说	没有什么	的	这	喂养	的	这	大车	马匹	,

更不用说喂养拉车的马了，

['kærɪdʒ] ['hɔːsɪz] [ænd; ənd] ['tʃɑːdʒəz] [ɪn] ['pəʊlənd] ,

carriage	horses	and	chargers	in	Poland	,
运输	马匹	和	充电器	在	波兰	,

波兰的马车马和战马，

[meɪn'teɪnd] [baɪ] [ðə; ði] ['mænə(r)] [ɒv; əv] ['lɪvɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [nəʊ'bɪləti] [ðeə(r)] .

maintained	by	the	manner	of	living	of	the	nobility	there	.
维持	经过	这	方式	的	活的	的	这	贵族	那里	.

那里的贵族的生活方式维持着。

['fɜːðə(r)] [ɪf] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [tuː] [θɜːdz] [ɒv; əv][ðə; ði] [prə'djuːs] [ɒv; əv][ðə; ði][lænd] [ə'lɔtid] [tuː; tə][ðə; ði]

Further	if	out	of	the	two	thirds	of	the	produce	of	the	land	allotted	to	the
更远	如果	出去	的	这	二	三分之一	的	这	生产	的	这	土地	分配	到	这

['fɑːrmərz] [ðeə(r)] [lɑːst] ['ɪmɪteɪtɪŋ] [ðeə(r)] ['mɑːstəz] [kən'sjuːm] ['fɒrən] [ˌmænjʊ'fæktʃəz] [wɪtʃ] [ðeɪ] [wɪl]

farmers	there	last	imitating	their	masters	consume	foreign	manufactures	which	they	will
农民	那里	最后的	模仿	他们的	大师	消耗	外国的	制成品	哪个	他们	将要

['ɔːlsəʊ] [peɪ] ['fɒrənəz] [fɔː(r); fə(r)][ɪn] [rɔː] [prə'djuːs] [ɒv; əv]['pəʊlənd] ,

also	pay	foreigners	for	in	raw	produce	of	Poland	,
还	支付	外国人	为了	在	生的	生产	的	波兰	,

此外，如果分配给农民的土地的三分之二的产量最终模仿他们的主人消费外国制造品，他们也会用波兰的原材料向外国人支付，

[ðeə(r)] [wɪl] [biː; bi][ə; eɪ] [gʊd] [θɜːd] [ɒv; əv][ðə; ði] [prə'djuːs] [ɒv; əv][ðə; ði][lænd][ɪn]['pəʊlənd] [æb'stræktɪd]

there	will	be	a	good	third	of	the	produce	of	the	land	in	Poland	abstracted
那里	将要	是	一个	好的	第三	的	这	生产	的	这	土地	在	波兰	摘要

[frɒm; frəm][ðə; ði] [fuːd] [ɒv; əv][ðə; ði] ['piːp(ə)l] ,

from	the	food	of	the	people	,
从	这	食物	的	这	人们	,

波兰土地出产的三分之一将从人民的食物中抽取，

[ænd; ənd] ,

and	,
和	,

和，

[wɒt] [ɪz] [wɜːs] ,

what	is	worse	,
什么	是	更糟	,

更糟糕的是，

['məʊstli] [sent] [tuː; tə][ðə; ði] ['fɒrənə(r)] [ænd; ənd]['ɒf(ə)n] ['sɜːvɪŋ] [tuː; tə] [sə'pɔːt] [ðə; ði] ['enəmɪz] [ɒv; əv]

mostly	sent	to	the	foreigner	and	often	serving	to	support	the	enemies	of
大多	发送	到	这	外国人	和	经常	服务	到	支持	这	敌人	的

[ðə; ði] [steɪt] .

the	state	.
这	状态	.

大部分被派往外国人，并经常用于支持国家的敌人。

[ɪf] [ðə; ði] [prə'praiətə] [ɒv; əv][lænd][ænd; ənd][ðə; ði][nəʊ'bɪlәti][ɪn]['pəʊlənd] [wʊd] [kən'sjuːm] ['əʊnli][ðə; ði]

If	the	proprietors	of	land	and	the	nobility	in	Poland	would	consume	only	the
如果	这	业主	的	土地	和	这	贵族	在	波兰	会	消耗	仅有的	这

[ˌmænjʊ'fæktʃəz] [ɒv; əv][ðeə(r)] [əʊn] [steɪt] ,

manufactures	of	their	own	state	,
制成品	的	他们的	自己的	状态	,

如果波兰的土地所有者和贵族只消费自己国家的制造品，

[bæd][æz; əz] [ðeɪ] [mait] [biː; bi][æt; ət][ðə; ði] ['aʊtset] ,

bad	as	they	might	be	at	the	outset	,
坏的	作为	他们	可能	是	在	这	开端	,

尽管一开始可能很糟糕，

[ðeɪ] [wʊd] [suːn] [bɪ'kʌm] ['betə(r)] ,

they	would	soon	become	better	,
他们	会	很快	变得	更好的	,

他们很快就会变得更好，

[ænd; ənd] [wʊd] [kiːp] [ə; eɪ] [greɪt] ['nʌmbə(r)][ɒv; əv][ðeə(r)] [əʊn] ['piːp(ə)l] [tuː; tə] [wɜːk] [ðeə(r)] ,

and	would	keep	a	great	number	of	their	own	people	to	work	there	,
和	会	保持	一个	伟大的	数字	的	他们的	自己的	人们	到	工作	那里	,

并会让大量本国人民在那里工作，

[ɪn'sted] [ɒv; əv] ['gɪvɪŋ] [ðɪs] [əd'vɑːntɪdʒ] [tuː; tə] ['fɒrənəz] :

instead	**of**	**giving**	**this**	**advantage**	**to**	**foreigners**	**:**
反而	的	给予	这	优势	到	外国人	:

而不是把这个优势给予外国人：

[ænd; ənd] [ɪf] [ɔːl] [steɪts] [hæd; həd][ðə; ðɪ][laɪk][keə(r)][nɒt][tuː; tə][biː; bi][ðə; ðɪ][dj'uːps][ɒv; əv]['ʌðə(r)] [steɪts] [ɪn]

and	**if**	**all**	**states**	**had**	**the**	**like**	**care**	**not**	**to**	**be**	**the**	**dupes**	**of**	**other**	**states**	**in**
和	如果	全部	各州	有	这	喜欢	关心	不是	到	是	这	重复	的	其他	各州	在

['mætəz] [ɒv; əv] ['kɒmɜːs] ,

matters	**of**	**commerce**	**,**
事情	的	商业	,

如果所有州都同样注意在贸易问题上不被其他国家欺骗，

[iːtʃ] [steɪt] [wʊd] [biː; bi][kən'sɪdərəb(ə)l]['əʊnli][ɪn] [prə'pɔːʃ(ə)n] [tuː; tə][ɪts] [prə'djuːs] [ænd; ənd][ðə; ðɪ]

each	**state**	**would**	**be**	**considerable**	**only**	**in**	**proportion**	**to**	**its**	**produce**	**and**	**the**
每个	状态	会	是	大量	仅有的	在	部分	到	它是	生产	和	这

['ɪndəstri] [ɒv; əv][ɪts] ['piːp(ə)l] .

industry	**of**	**its**	**people**	**.**
行业	的	它是	人们	.

每个州的规模只有与其产出和人民的勤劳程度成正比。

[ɪf] [ðə; ðɪ] ['leɪdɪz] [ɒv; əv]['pærɪs][ɑː(r); ə(r)] [pliːzd] [tuː; tə][weə(r)] ['brʌs(ə)lz] [leɪs] ,

If	**the**	**ladies**	**of**	**Paris**	**are**	**pleased**	**to**	**wear**	**Brussels**	**lace**	**,**
如果	这	女士们	的	巴黎	是	高兴	到	穿	布鲁塞尔	蕾丝	,

如果巴黎的女士们乐于穿布鲁塞尔蕾丝，

[ænd; ənd] [ɪf] [frɑːns] [peɪz] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [leɪs] [wɪð] [ʃæm'peɪn] [waɪn] ,

and	**if**	**France**	**pays**	**for**	**this**	**lace**	**with**	**Champagne**	**wine**	**,**
和	如果	法国	支付	为了	这	蕾丝	和	香槟酒	葡萄酒	,

如果法国用香槟酒来支付这笔费用，

[ðə; ðɪ] ['prɒdʌkt] [ɒv; əv][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l]['eɪkə(r)][ɒv; əv][flæks][mʌst; məst][biː; bi] [peɪd] [fɔː(r); fə(r)] [wɪð] [ðə; ðɪ]

the	**product**	**of**	**a**	**single**	**acre**	**of**	**flax**	**must**	**be**	**paid**	**for**	**with**	**the**
这	产品	的	一个	单身的	英亩	的	亚麻	必须	是	有薪酬的	为了	和	这

['prɒdʌkt] [ɒv; əv] - ,

product	**of**	**16**	**,**
产品	的	-	,

一英亩亚麻的产量必须用16的产品来支付，

- ['eɪkəz] [ɒv; əv][lænd]['ʌndə(r)] [vaɪnz] ,

000	**acres**	**of**	**land**	**under**	**vines**	**,**
-	英亩	的	土地	在下面	藤蔓	,

000英亩的葡萄园，

[ɪf] [maɪ] [kˌælkjʊl'eɪʃənz] [ɑː(r); ə(r)] [kə'rekt] .

if	**my**	**calculations**	**are**	**correct**	**.**
如果	我的	计算	是	正确的	.

如果我的计算正确的话。

[ðɪs] [wɪl] [biː; bi][mɔː(r)] ['fʊli] [ɪk'spleɪnd] [ˌels'weə(r)] [ænd; ənd][ðə; ðɪ] ['fɪgəz] [ɑː(r); ə(r)] [ʃəʊn] [ɪn][ðə; ðɪ]

This	**will**	**be**	**more**	**fully**	**explained**	**elsewhere**	**and**	**the**	**figures**	**are**	**shown**	**in**	**the**
这	将要	是	更多的	完全	解释	别处	和	这	数据	是	所示	在	这

['sʌplɪmənt] .

supplement	**.**
补充	.

这将在其他地方得到更详细的解释，并且图表将在补充材料中显示。

[sə'faɪs] [tuː; tə] [seɪ] [hɪə(r)] [ðæt] [ɪn] [ðɪs] [træn'zækʃ(ə)n][ə; eɪ] [greɪt] [ə'maʊnt] [ɒv; əv] [prə'djuːs] [ɒv; əv][ðə; ði]

Suffice	to	say	here	that	in	this	transaction	a	great	amount	of	produce	of	the
足够了	到	说	这里	那	在	这	交易	一个	伟大的	数量	的	生产	的	这

[lænd][ɪz] [wɪð'drɔːn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [səb'sɪstəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [frentʃ] ,

land	is	withdrawn	from	the	subsistence	of	the	French	,
土地	是	撤回	从	这	生存	的	这	法语	,

这里只需说一下，在这次交易中，法国人的生存被剥夺了大量的土地生产物，

[ænd; ənd] [ðæt] [ɔːl][ðə; ði] [prə'djuːs] [sent] [ə'brɔːd] ,

and	that	all	the	produce	sent	abroad	,
和	那	全部	这	生产	发送	国外	,

所有出口到国外的产品，

[ən'les] [æn; ən] ['iːkwəli] [kən'sɪdərəb(ə)l] [ə'maʊnt] [ɒv; əv] [prə'djuːs] [biː; bi] [brɔːt] [bæk] [ɪn] [ɪks'tʃeɪndʒ] ,

unless	an	equally	considerable	amount	of	produce	be	brought	back	in	exchange	,
除非	一个	同样地	大量	数量	的	生产	是	带来	后退	在	交换	,

除非换回同等数量的农产品，

[tend] [tuː; tə] [dɪ'mɪnɪʃ] [ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] ['piːp(ə)l] [ɪn][ðə; ði] [steɪt] .

tends	to	diminish	the	number	of	people	in	the	state	.
倾向于	到	减少	这	数字	的	人们	在	这	状态	.

趋向于减少该州的人口数量。

[wen] [aɪ] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [prə'praɪətə] [ɒv; əv][lænd] [maɪt] ['mʌltɪplaɪ] [ðə; ði][ˌpɒpju'leɪʃ(ə)n][æz; əz][fɑː(r)]

When	I	said	that	the	proprietors	of	land	might	multiply	the	population	as	far
什么时候	我	说	那	这	业主	的	土地	可能	乘	这	人口	作为	远的

[æz; əz][ðə; ði][lænd] [wʊd] [sə'pɔːt] [ðem; ðəm] ,

as	the	land	would	support	them	,
作为	这	土地	会	支持	他们	,

当我说土地所有者可以在土地能够养活他们的情况下增加人口时，

[aɪ] [ə'sjuːmd] [ðæt] [məʊst] [men] [dɪ'zaɪə(r)] ['nʌθɪŋ] ['betə(r)] [ðæn; ðən][tuː; tə] ['mæri] [ɪf] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [set]

I	assumed	that	most	men	desire	nothing	better	than	to	marry	if	they	are	set
我	假定	那	最多	男人	欲望	没有什么	更好的	比	到	结婚	如果	他们	是	放

[ɪn][ə; eɪ] [pə'zɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [kiːp] [ðeə(r)] ['fæmɪlɪz] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [staɪl] [æz; əz] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['kɒntent] [tuː; tə]

in	a	position	to	keep	their	families	in	the	same	style	as	they	are	content	to
在	一个	位置	到	保持	他们的	家庭	在	这	相同的	风格	作为	他们	是	内容	到

[lɪv; laɪv] [ðəm'selvz] .

live	themselves	.
居住	他们自己	.

我认为，如果能够维持家庭的正常运转，同时又能满足自己的生活需要，那么大多数男人最大的愿望就是结婚。

[ðæt] [ɪz] ,

That	is	,
那	是	,

那是，

[ɪf] [ə; eɪ][mæn][ɪz]['sætɪsfaɪd] [wɪð] [ðə; ði] [prə'djuːs] [ɒv; əv][æn; ən]['eɪkə(r)][ænd; ənd][ə; eɪ][hɑːf][ɒv; əv][lænd]

if	a	man	is	satisfied	with	the	produce	of	an	acre	and	a	half	of	land
如果	一个	男人	是	使满意	和	这	生产	的	一个	英亩	和	一个	一半	的	土地

[hiː; hi] [wɪl] ['mæri] [ɪf] [ðə; ði][ɪz][ʃʊə(r)][ɒv; əv] ['hævɪŋ] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [kiːp] [hɪz; ɪz]['fæməli][ɪn][ðə; ði] [seɪm]

he	will	marry	if	the	is	sure	of	having	enough	to	keep	his	family	in	the	same
他	将要	结婚	如果	这	是	当然	的	拥有	足够的	到	保持	他的	家庭	在	这	相同的

[wei] .

way	.
方式	.

如果一个人对一英亩半土地的产出感到满意，那么如果他确信有足够的收入来养家糊口，他就会结婚。

[bʌt; bət] [ɪf] [hiː; hi][ɪz]['əʊnli]['sætɪsfaɪd] [wɪð] [ðə; ði] [prə'djuːs] [ɒv; əv] [faɪv] [tuː; tə] [ten] ['eɪkəz] [hiː; hi] [wɪl] [biː; bi]

But	if	he	is	only	satisfied	with	the	produce	of	five	to	ten	acres	he	will	be
但	如果	他	是	仅有的	使满意	和	这	生产	的	五	到	十	英亩	他	将要	是

[ɪn][ɒn] ['hʌri] [tuː; tə] ['mæri] [ən'les] [hiː; hi] [θɪŋks] [hiː; hi][kæn; kən] [brɪŋ] [ʌp] [hɪz; ɪz]['fæməli][ɪn][ðə; ði] [seɪm]

in	on	hurry	to	marry	unless	he	thinks	he	can	bring	up	his	family	in	the	same
在	在	匆忙	到	结婚	除非	他	思考	他	能	带来	向上	他的	家庭	在	这	相同的

['mænə(r)] .

manner	.
方式	.

但是，如果他只满足于五到十英亩土地的产出，他就会急于结婚，除非他认为他可以用同样的方式养家糊口。

[ɪn] ['jʊərəp] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv][ðə; ði][nəʊ'bɪlətɪ][ɑː(r); ə(r)] [brɔːt] [ʌp] [ɪn] ['æfluəns] ;

In	Europe	the	children	of	the	nobility	are	brought	up	in	affluence	;
在	欧洲	这	孩子们	的	这	贵族	是	带来	向上	在	富裕	;

在欧洲，贵族子弟在富裕的环境中长大；

[ænd; ənd][æz; əz][ðə; ði]['lɑːdʒɪst] [ʃeə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] ['prɒpətɪ] [ɪz]['juːʒuəli; 'juːʒəli]['gɪv(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] ['eldɪst]

and	as	the	largest	share	of	the	property	is	usually	given	to	the	eldest
和	作为	这	最大	分享	的	这	财产	是	通常	给定	到	这	长子

[sʌnz] ,

sons	,
儿子们	,

由于大部分财产通常分配给长子，

[ðə; ði] ['jʌŋgə] [sʌnz] [ɑː(r); ə(r)][ɪn][nəʊ] ['hʌri] [tuː; tə] ['mæri] .

the	younger	sons	are	in	no	hurry	to	marry	.
这	年轻	儿子们	是	在	不	匆忙	到	结婚	.

小儿子们并不急于结婚。

[ðeɪ] ['juːʒuəli; 'juːʒəli][lɪv; laɪv][æz; əz] ['bætʃələz] ,

They	usually	live	as	bachelors	,
他们	通常	居住	作为	单身汉	,

他们通常过着单身生活，

['aɪðə(r)][ɪn][ðə; ði] ['ɑːmi] [ɔː(r)][ɪn][ðə; ði] ['klɔistə] ,

either	in	the	army	or	in	the	cloisters	,
任何一个	在	这	军队	或者	在	这	修道院	,

无论是在军队还是在修道院，

[bʌt; bət] [wɪl] ['seldəm] [biː; bi] [fɒnd] [ʌn'wɪlɪŋ] [tuː; tə] ['mæri] [ɪf] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['ɒfəd] [eə'res; 'eərəs]

but	will	seldom	be	fond	unwilling	to	marry	if	they	are	offered	heiresses
但	将要	很少	是	喜爱	不情愿	到	结婚	如果	他们	是	提供	女继承人

[ænd; ənd] ['fɔːtʃənz] ,

and	fortunes	,
和	财富	,

但如果有人给他们继承人和财产，他们很少会不愿意结婚，

[ɔː(r)][ðə; ði] [miːnz] [ɒv; əv] [sə'pɔːtɪŋ] [ə; eɪ]['fæməli][ɒn][ðə; ði] ['fʊtɪŋ] [wɪtʃ] [ðeɪ] [hæv; həv][ɪn] [vjuː]

or	the	means	of	supporting	a	family	on	the	footing	which	they	have	in	view
或者	这	方法	的	支持	一个	家庭	在	这	立足点	哪个	他们	有	在	看法

[ænd; ənd] [wɪ'ðaʊt] [wɪtʃ] [ðeɪ] [wʊd] [kən'sɪdə(r)] [ðəm'selvz] [tuː; tə] [meɪk] [ðeə(r)] ['tʃɪldrən] ['retʃɪd] .

and	without	which	they	would	consider	themselves	to	make	their	children	wretched	.
和	没有	哪个	他们	会	考虑	他们自己	到	制作	他们的	孩子们	可怜	.

或者说，他们缺乏养家糊口的手段，如果没有这些手段，他们就会认为自己会让孩子变得可怜。

[ɪn][ðə; ði]['ləʊə(r)] ['klɑːsɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [steɪt] ['ɔːlsəʊ][ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][men] [huː] [frɒm; frəm][praɪd][ænd; ənd]

In	the	lower	classes	of	the	state	also	there	are	men	who	from	pride	and
在	这	降低	课程	的	这	状态	还	那里	是	男人	WHO	从	自豪	和

[frɒm; frəm] ['riːz(ə)nz] ['sɪmələ(r)][tuː; tə] [ðəʊz] [ɒv; əv][ðə; ði][nəʊ'bɪlətɪ] ,

from	reasons	similar	to	those	of	the	nobility	,
从	原因	相似的	到	那些	的	这	贵族	,

在国家的下层阶级中，也有人出于骄傲和与贵族相似的原因，

[prɪ'fɜː(r)][tuː; tə][lɪv; laɪv][ɪn] ['selɪbəsi] [ænd; ənd][tuː; tə] [spend] [ɒn] [ðəm'selvz] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [ðæt] [ðeɪ]

prefer	to	live	in	celibacy	and	to	spend	on	themselves	the	little	that	they
更喜欢	到	居住	在	独身	和	到	花费	在	他们自己	这	小的	那	他们

[hæv; həv]['rɑːðə(r)][ðæn; ðən]['set(ə)l] [daʊn] [ɪn]['fæməli] [laɪf] .

have	rather	than	settle	down	in	family	life	.
有	相当	比	定居	向下	在	家庭	生活	.

宁愿过独身生活，把仅有的一点钱花在自己身上，也不愿安定下来过家庭生活。

[bʌt; bət][məʊst][ɒv; əv][ðem; ðəm] [wʊd] ['glædli] [set] [ʌp] [ə; eɪ]['fæməli] [ɪf] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [kaʊnt] [ə'pɒn]

But	most	of	them	would	gladly	set	up	a	family	if	they	could	count	upon
但	最多	的	他们	会	乐意	放	向上	一个	家庭	如果	他们	可以	数数	之上

['kiːpɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] [æz; əz] [ðeɪ] [wʊd] [wɪʃ] :

keeping	it	up	as	they	would	wish	:
保持	它	向上	作为	他们	会	希望	:

但如果能够按照自己的意愿维持家庭，大多数人都会很乐意建立家庭：

[ðeɪ] [wʊd] [kən'sɪdə(r)] [ðəm'selvz] [tuː; tə][duː; də][æn; ən] [ɪn'dʒʌstɪs] [tuː; tə][ðeə(r)] ['tʃɪldrən] [ɪf] [ðeɪ]

they	would	consider	themselves	to	do	an	injustice	to	their	children	if	they
他们	会	考虑	他们自己	到	做	一个	不公正	到	他们的	孩子们	如果	他们

[brɔːt] [ðem; ðəm] [ʌp] [tuː; tə] [fɔːl] ['ɪntuː][ə; eɪ]['ləʊə(r)] [klɑːs] [ðæn; ðən] [ðəm'selvz] .

brought	them	up	to	fall	into	a	lower	class	than	themselves	.
带来	他们	向上	到	落下	进入	一个	降低	班级	比	他们自己	.

如果他们将孩子抚养成人，却让他们陷入比自己低的阶层，他们会认为自己对孩子不公平。

['əʊnli][ə; eɪ] [fjuː] [men] [ɪn][ə; eɪ] [steɪt] [ə'vɔɪd] ['mærɪdʒ] [frɒm; frəm] [ʃɪə(r)] ['flaɪtɪnəs] .

Only	a	few	men	in	a	state	avoid	marriage	from	sheer	flightiness	.
仅有的	一个	很少	男人	在	一个	状态	避免	婚姻	从	透明	轻浮	.

在一个州内，只有少数男人因为轻浮而逃避婚姻。

[ɔːl] [ðə; ði]['ləʊə(r)] ['ɔːdərs] [wɪʃ] [tuː; tə][lɪv; laɪv][ænd; ənd] [brɪŋ] [ʌp] ['tʃɪldrən] [huː] [kæn; kən][lɪv; laɪv] [laɪk]

All	the	lower	orders	wish	to	live	and	bring	up	children	who	can	live	like
全部	这	降低	订单	希望	到	居住	和	带来	向上	孩子们	WHO	能	居住	喜欢

[ðəm'selvz] .

themselves	.
他们自己	.

所有下层阶级都希望自己能够生活，并且养育出能够像自己一样生活的孩子。

[wen] ['leɪbərə(r)] [ænd; ənd] [mə'kænɪks] [duː; də] [nɒt] ['mæri] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] [weɪt] [tɪl] [ðeɪ]

When	labourers	and	mechanics	do	not	marry	it	is	because	they	wait	till	they
什么时候	劳工	和	机械学	做	不是	结婚	它	是	因为	他们	等待	直到	他们

[seɪv] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə][ɪ'neɪb(ə)l][ðem; ðəm][tuː; tə][set] [ʌp][ə; eɪ] ['haʊshəʊld] [ɔː(r)][tuː; tə][faɪnd][sʌm; səm]

save	something	to	enable	them	to	set	up	a	household	or	to	find	some
节省	某物	到	使能够	他们	到	放	向上	一个	家庭	或者	到	寻找	一些

[jʌŋ] ['wʊmən] [huː] [brɪŋz] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['kæpɪt(ə)l][fɔː(r); fə(r)] [ðæt] ['pɜːpəs] ,

young	woman	who	brings	a	little	capital	for	that	purpose	,
年轻的	女士	WHO	带来	一个	小的	首都	为了	那	目的	,

工人和技工不结婚，是因为他们想等到攒够了钱，可以安家立业，或者找到能带来一点资金的年轻女人，

[sɪns] [ðeɪ] [siː] ['evri] [deɪ] ['ʌðə(r)z] [laɪk] [ðem; ðəm] [huː] [fɔː(r); fə(r)] [læk] [ɒv; əv] [sʌtʃ] [prɪ'kɔːʃ(ə)n] [stɑːt]

since	they	see	every	day	others	like	them	who	for	lack	of	such	precaution	start
自从	他们	看	每一个	天	其他的	喜欢	他们	WHO	为了	缺少	的	这样的	预防	开始

['haʊskiːpɪŋ] [ænd; ənd] [fɔːl] ['ɪntuː][ðə; ði][məʊst] ['fraɪtf(ə)l] ['pɒvəti] ,

housekeeping	and	fall	into	the	most	frightful	poverty	,
家政	和	落下	进入	这	最多	可怕	贫困	,

因为他们每天都会看到像他们一样的人因为缺乏这样的预防措施而开始做家务，并陷入最可怕的贫困，

['biːɪŋ] [ə'blaɪdʒd][tuː; tə] [dɪ'preɪv] [ðəm'selvz] [ɒv; əv][ðeə(r)] [əʊn] [fuːd] [tuː; tə] ['nʌrɪʃ] [ðeə(r)] ['tʃɪldrən] .

being	obliged	to	deprive	themselves	of	their	own	food	to	nourish	their	children	.
存在	有义务	到	剥夺	他们自己	的	他们的	自己的	食物	到	滋养	他们的	孩子们	.

为了养育孩子，他们不得不放弃自己的食物。

[frɒm; frəm][ðə; ði] [ˌɑːbzərˈveɪʃənz] [ɒv; əv]['mɪstə(r)] ['hæli] ,

From	the	observations	of	Mr	Halley	,
从	这	观察	的	先生	哈雷	,

根据哈雷先生的观察，

[æt; ət] [-] [ɪn][saɪˈliʒɪr] ,

at	Breslaw	in	Silesia	,
在	布雷斯劳	在	西里西亚	,

在西里西亚的布雷斯拉夫，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [faʊnd] [ðæt] [ɒv; əv][ɔːl][ðə; ði] ['fiːmeɪl] ['keɪpəb(ə)l][ɒv; əv][tʃaɪld] ['beərɪŋ] ,

it	is	found	that	of	all	the	females	capable	of	child	bearing	,
它	是	成立	那	的	全部	这	女性	有能力的	的	孩子	轴承	,

研究发现，在所有有生育能力的女性中，

[frɒm; frəm] - [tuː; tə] - [jˈiəz] [ɒv; əv][eɪdʒ] ,

from	16	to	45	years	of	age	,
从	-	到	-	年	的	年龄	,

年龄在16岁至45岁之间，

[nɒt] [wʌn][ɪn][sɪks] ['æktʃuəli] [beəz] [ə; eɪ][tʃaɪld] ['evri] [jɪə(r)] ,

not	one	in	six	actually	bears	a	child	every	year	,
不是	一	在	六	实际上	熊	一个	孩子	每一个	年	,

每年实际上生育孩子的人数不到六分之一，

[waɪl] ,

while	,
尽管	,

尽管，

[sez] ['mɪstə(r)] ['hæli] ,

says	Mr	Halley	,
说道	先生	哈雷	,

哈雷先生说，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

《论文1》(essay1)
第3/3页

[ðeə(r)] [ɔ:t] [tu:; tə][bi:; bi][æt; ət] [li:st] [fɔ:r][ɔ:(r)][sɪks] [hu:] [ʃʊd; ʃəd][hæv; həv] ['tʃɪldrən] ['evri] [jɪə(r)] ,
there **ought** **to** **be** **at** **least** **4** **or** **6** **who** **should** **have** **children** **every** **year** **,**
那里 应该 到 是 在 至少 4 或者 6 WHO 应该 有 孩子们 每一个 年 ,

每年应该至少有4到6个人生孩子，

[wɪ'ðaʊt] [ɪn'klu:dɪŋ] [ðəʊz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] ['bærən] [ɔ:(r)][hæv; həv] [stɪl] [bɜ:rθ] .
without **including** **those** **who** **are** **barren** **or** **have** **still** **births** **.**
没有 包括 那些 WHO 是 荒芜 或者 有 仍然 出生 .

不包括那些不孕或死产的人。

[ðə; ði] ['ri:z(ə)n] [waɪ] [fɔ:(r)] ['wɪmɪn] [aʊt] [ɒv; əv][sɪks][du:; də] [nɒt] [beə(r)] ['tʃɪldrən] ['evri] [jɪə(r)] [ɪz] [ðæt] [ðeɪ]
The **reason** **why** **four** **women** **out** **of** **six** **do** **not** **bear** **children** **every** **year** **is** **that** **they**
这 原因 为什么 四 女性 出去 的 六 做 不是 熊 孩子们 每一个 年 是 那 他们
['kænɒt] ['mæri] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði] [dɪs'kʌrɪdʒmənt] [ænd; ənd] ['dɪfɪkəltɪz] [ɪn][ðeə(r)] [wei] .
cannot **marry** **because** **of** **the** **discouragements** **and** **difficulties** **in** **their** **way** **.**
不能 结婚 因为 的 这 沮丧 和 困难 在 他们的 方式 .

每年六分之四的妇女不生育的原因是她们因为婚姻道路上的阻碍和困难而无法结婚。

[ə; eɪ] [jʌŋ] ['wʊmən] [teɪks] [keə(r)] [nɒt] [tu:; tə] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] ['mʌðə(r)] [ɪf] [ʃi:; ʃi][ɪz] [nɒt] ['mærid] ;
A **young** **woman** **takes** **care** **not** **to** **become** **a** **mother** **if** **she** **is** **not** **married** **;**
一个 年轻的 女士 需要 关心 不是 到 变得 一个 母亲 如果 她 是 不是 已婚 ;

如果未婚，年轻女子会注意不要成为母亲；

[ʃi:; ʃi] ['kænɒt] ['mæri] [ən'les] [ʃi:; ʃi][faindz][ə; eɪ][mæn] [hu:] [ɪz] ['redi] [tu:; tə] [rʌn] [ðə; ði] [rɪsk] [ɒv; əv][ˌaɪ 'ti:] .
she **cannot** **marry** **unless** **she** **finds** **a** **man** **who** **is** **ready** **to** **run** **the** **risk** **of** **it** **.**
她 不能 结婚 除非 她 发现 一个 男人 WHO 是 准备好 到 跑步 这 风险 的 它 .

除非她找到一个愿意承担风险的男人，否则她不能结婚。

[məʊst][ɒv; əv][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ɪn][ə; eɪ] [steɪt] [ɑ:(r); ə(r)]['haɪəd][ɔ:(r)][ɑ:(r); ə(r)] [ˌʌndə'teikə] ;
Most **of** **the** **people** **in** **a** **state** **are** **hired** **or** **are** **undertakers** **;**
最多 的 这 人们 在 一个 状态 是 雇用 或者 是 殡仪员 ;

一个州的大多数人都是受雇的，或者是殡葬人员；

[məʊst][ɑ:(r); ə(r)] [dɪ'pendənt] [ænd; ənd][lɪv; laɪv][ɪn] [ʌn'sɜ:t(ə)nti] ['weðə(r)] [ðeɪ] [wɪl] [faɪnd][baɪ][ðeə(r)]
most **are** **dependent** **and** **live** **in** **uncertainty** **whether** **they** **will** **find** **by** **their**
最多 是 依赖 和 居住 在 不确定 无论 他们 将要 寻找 经过 他们的
['leɪbə(r)][ɔ:(r)][ðeə(r)] ['ʌndəˌteɪkɪŋz] [ðə; ði] [mi:nz] [ɒv; əv] [sə'pɔ:tɪŋ] [ðeə(r)] ['haʊshəʊld] [ɒn][ðə; ði] ['fʊtɪŋ]
labour **or** **their** **undertakings** **the** **means** **of** **supporting** **their** **household** **on** **the** **footing**
劳动 或者 他们的 事业 这 方法 的 支持 他们的 家庭 在 这 立足点
[ðeɪ] [hæv; həv][ɪn] [vju:] .
they **have** **in** **view** **.**
他们 有 在 看法 .

大多数人都是依赖他人的，他们的生活充满不确定性，不知道自己是否能通过劳动或事业找到维持家庭生计的手段。

['ðeəfɔ:(r)] [ðeɪ] [du:; də] [nɒt] [ɔ:l] ['mæri] ,
Therefore **they** **do** **not** **all** **marry** **,**
所以 他们 做 不是 全部 结婚 ,

因此他们并不都结婚，

[ɔ:(r)] ['mæri] [səʊ] [leɪt] [ðæt] [ɒv; əv][sɪks] ['wɪmɪn] ,
or **marry** **so** **late** **that** **of** **six** **women** **,**
或者 结婚 所以 晚的 那 的 六 女性 ,

或者结婚太晚，以至于有六个女人，

[ɔː(r)][æt; ət] [liːst] [fɔː(r)] ,

or	at	least	four	,
或者	在	至少	四	,

或者至少四个，

[huː] [ʃʊd; ʃəd] [prə'djuːs] [ə; eɪ][tʃaɪld] ['evri] [jɪə(r)] [ðeə(r)] [ɪz] ['æktʃuəli] ['əʊnli][wʌn][ɪn][sɪks] [huː] [bɪ'kʌmz] [ə; eɪ]

who	should	produce	a	child	every	year	there	is	actually	only	one	in	six	who	becomes	a
WHO	应该	生产	一个	孩子	每一个	年	那里	是	实际上	仅有的	一	在	六	WHO	变成	一个

['mʌðə(r)] .

mother	.
母亲	.

每年都应该生育一个孩子，但实际上只有六分之一的人成为母亲。

[ɪf] [ðə; ði] [prə'praiətə] [ɒv; əv][lænd] [help] [tuː; tə] [sə'pɔːt] [ðə; ði] ['fæmɪlɪz] ,

If	the	proprietors	of	land	help	to	support	the	families	,
如果	这	业主	的	土地	帮助	到	支持	这	家庭	,

如果土地所有者帮助养家糊口，

[ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l][ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n] [sə'fais] [tuː; tə] [pʊʃ] [ðə; ði] [ɪn'kriːs] [ɒv; əv][ˌpɒpju'leɪʃ(ə)n][æz; əz][fɑː(r)][æz; əz]

a	single	generation	suffices	to	push	the	increase	of	population	as	far	as
一个	单身的	一代	足够了	到	推	这	增加	的	人口	作为	远的	作为

[ðə; ði] [prə'djuːs] [ɒv; əv][ðə; ði][lænd] [wɪl] [sə'plaɪ] [miːnz] [ɒv; əv] [səb'sɪstəns] .

the	produce	of	the	land	will	supply	means	of	subsistence	.
这	生产	的	这	土地	将要	供应	方法	的	生存	.

只要一代人的时间就足以推动人口的增长，直到土地的产出能够提供生活资料为止。

['tʃɪldrən] [duː; də][nɒt][rɪ'kwaɪə(r)][səʊ] [mʌtʃ] [ɒv; əv] [ðɪs] [prə'djuːs] [æz; əz] [grəʊn] - [ʌp] [p'ɜːsənz] .

Children	do	not	require	so	much	of	this	produce	as	grown	-	up	persons	.
孩子们	做	不是	要求	所以	很多	的	这	生产	作为	生长	-	向上	人	.

儿童对这种农产品的需求不像成年人那么多。

[bəuθ][kæn; kən][lɪv; laɪv][ɒn][mɔː(r)][ɔː(r)] [les] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðeə(r)] [kən'sʌmpʃ(ə)n] .

Both	can	live	on	more	or	less	according	to	their	consumption	.
两个都	能	居住	在	更多的	或者	较少的	根据	到	他们的	消耗	.

双方都可以根据自己的消费水平来决定生活费的多少。

[ðə; ði] ['nɔːðən] ['piːp(ə)l] ,

The	northern	people	,
这	北方	人们	,

北方人民，

[weə(r)] [ðə; ði][lænd][pɹədj'uːsɪz] ['lɪt(ə)l] ,

where	the	land	produces	little	,
在哪里	这	土地	产	小的	,

土地产量很少，

[hæv; həv] [biːn] [nəʊn] [tuː; tə][lɪv; laɪv][ɒn][səʊ]['lɪt(ə)l] [prə'djuːs] [ðæt] [ðeɪ] [hæv; həv][sent] [aʊt] ['kɑːlənɪsts]

have	been	known	to	live	on	so	little	produce	that	they	have	sent	out	colonists
有	到过	已知	到	居住	在	所以	小的	生产	那	他们	有	发送	出去	殖民者

[ænd; ənd][swɔːrmz] [ɒv; əv] [men] [tuː; tə] [ɪn'veɪd] [ðə; ði][lændz][ɒv; əv][ðə; ði] [saʊθ] [ænd; ənd] [dɪ'strɔɪ] [ɪts]

and	swarms	of	men	to	invade	the	lands	of	the	south	and	destroy	its
和	蜂群	的	男人	到	入侵	这	土地	的	这	南	和	破坏	它是

[ɪn'hæbətənt] [tuː; tə] [ə'prəʊpriət] [ðeə(r)][lænd] .

inhabitants	to	appropriate	their	land	.
居民	到	合适的	他们的	土地	.

众所周知，他们靠极少的农产品生活，因此他们派出殖民者和大批人马入侵南方的土地，消灭那里的居民，以霸占他们的土地。

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['dɪfrənt] ['mænə(r)][ɒv; əv] ['lɪvɪŋ] , - ,

According	to	the	different	manner	of	living	,	400	,
根据	到	这	不同的	方式	的	活的	,	-	,

根据不同的生活方式，400，

- ['pi:p(ə)l] [mait] [səb'sɪst] [ɒn][ðə; ði] [seɪm] [prə'dju:s] [ɒv; əv][ðə; ði][lænd] [wɪtʃ] ['ɔ:dnrəli] [sə'pɔ:rts]

000	people	might	subsist	on	the	same	produce	of	the	land	which	ordinarily	supports
-	人们	可能	生存	在	这	相同的	生产	的	这	土地	哪个	按说	支持

[bʌt; bət] - , - .

but	100	,	000	.
但	-	,	-	.

一块土地通常只能养活 10 万人，而如今却可以养活 100,000 人。

[ə; eɪ][mæn] [hu:] [laɪvz; lɪvz][ə'pɒn][ðə; ði] [prə'dju:s] [ɒv; əv][æn; ən]['eɪkə(r)][ænd; ənd][ə; eɪ][hɑ:f][ɒv; əv][lænd] ,

A	man	who	lives	upon	the	produce	of	an	acre	and	a	half	of	land	,
一个	男人	WHO	生活	之上	这	生产	的	一个	英亩	和	一个	一半	的	土地	,

一个靠一英亩半土地的产出生活的人，

[meɪ] [bi:; bi][strɒŋgə(r)][ænd; ənd]['staʊtə(r)][ðæn; ðən][hi:; hi] [hu:] [spend] [ðə; ði] [prə'dju:s] [ɒv; əv] [faɪv] [ɔ:(r)]

may	be	stronger	and	stouter	than	he	who	spends	the	produce	of	five	or
可能	是	更强	和	更粗壮	比	他	WHO	花费	这	生产	的	五	或者

[ten] ['eɪkəz] ;

ten	acres	;
十	英亩	;

可能比那些花掉五英亩或十英亩土地的人更强壮、更结实；

[ˌaɪ 'ti:] ['ðeəfɔ:(r)] [si:m] ['prɪti] [klɪə(r)] [ðæt] [ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [ɪn'hæbətənt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [steɪt]

it	therefore	seems	pretty	clear	that	the	number	of	inhabitants	of	a	state
它	所以	似乎	漂亮的	清除	那	这	数字	的	居民	的	一个	状态

[dɪ'pendz] [ɒn][ðə; ði] [mi:nz] [ə'lɔtid] [ðem; ðəm][ɒv; əv] [əb'teɪnɪŋ] [ðeə(r)] [sə'pɔ:t] ;

depends	on	the	means	allotted	them	of	obtaining	their	support	;
取决于	在	这	方法	分配	他们	的	获得	他们的	支持	;

因此，很明显，一个国家的居民数量取决于他们获得支持的手段；

[ænd; ənd][æz; əz] [ðɪs] [mi:nz] [ɒv; əv] [səb'sɪstəns] [ə'raɪzɪz][frɒm; frəm][ðə; ði] ['meθəd] [ɒv; əv] ['kʌltɪveɪtɪŋ]

and	as	this	means	of	subsistence	arises	from	the	method	of	cultivating
和	作为	这	方法	的	生存	出现	从	这	方法	的	耕作

[ðə; ði] [sɔɪl] ,

the	soil	,
这	土壤	,

由于这种生存手段源于耕种土地的方法，

[ænd; ənd] [ðɪs] ['meθəd] [dɪ'pendz] ['tʃi:fli] [ɒn][ðə; ði] [teɪst] ,

and	this	method	depends	chiefly	on	the	taste	,
和	这	方法	取决于	主要	在	这	品尝	,

这种方法主要取决于口味，

['hju:mə(r)] [ænd; ənd]['mænə(r)][ɒv; əv] ['lɪvɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [prə'praiətə] [ɒv; əv][lænd] ,

humours	and	manner	of	living	of	the	proprietors	of	land	,
体液	和	方式	的	活的	的	这	业主	的	土地	,

土地所有者的性格和生活方式，

[ðə; ði] [ɪn'kri:s] [ænd; ənd] [dɪ'kri:s] [ɒv; əv][ˌpɒpju'leɪʃ(ə)n]['ɔ:lsəʊ][stænd][ɒn][ðə; ði] [seɪm] [faʊn'deɪʃ(ə)n] .

the	increase	and	decrease	of	population	also	stand	on	the	same	foundation	.
这	增加	和	减少	的	人口	还	站立	在	这	相同的	基础	.

人口的增减也建立在同一基础上。

[ðə; ði] [ɪn'kri:s] [ɒv; əv][ˌpɒpju'leɪʃ(ə)n][kæn; kən][bi:; bi] ['kærid] ['fɜ:ðɪst] [ɪn][ðə; ði] ['kʌntriz] [weə(r)] [ðə; ði]

The	increase	of	population	can	be	carried	furthest	in	the	countries	where	the
这	增加	的	人口	能	是	携带	最远	在	这	国家	在哪里	这

['pi:p(ə)l] [ɑ:(r); ə(r)] ['kɒntent] [tu:; tə][lɪv; laɪv][ðə; ði][məʊst]['pɔ:li; 'pʊəli][ænd; ənd][tu:; tə] [kən'sju:m] [ðə; ði] [li:st]

people	are	content	to	live	the	most	poorly	and	to	consume	the	least
人们	是	内容	到	居住	这	最多	差	和	到	消耗	这	至少

[prə'dju:s] [ɒv; əv][ðə; ði] [sɔɪl] .

produce	of	the	soil	.
生产	的	这	土壤	.

在那些人们满足于最贫困的生活和消耗最少土地出产的国家，人口增长最为迅速。

[ɪn] ['kʌntriz] [weə(r)] [ɔ:l][ðə; ði] ['peznts] [ænd; ənd] ['leɪbərə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [ə'kʌstəmd] [tu:; tə] [i:t] [mi:t]
In countries where all the peasants and labourers are accustomed to eat meat
在 国家 在哪里 全部 这 农民 和 劳工 是 习惯 到 吃 肉
[ænd; ənd] [drɪŋk] [waɪn] ,
and drink wine ,
和 喝 葡萄酒 ,

在所有农民和劳动者都习惯吃肉喝酒的国家，

[bɪə(r)] ,
beer ,
啤酒 ,

啤酒，

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
etc .
ETC .

ETC。

[səʊ] ['meni] [ɪn'hæbətənt] ['kænɒt] [bi:; bi] [sə'pɔ:rtɪd] .
so many inhabitants cannot be supported .
所以 许多 居民 不能 是 有 .

无法养活如此多的居民。

[sɜ:(r)] ['wɪljəm] ['peti] ,
Sir William Petty ,
先生 威廉 小气 ,

威廉·佩蒂爵士，

[ænd; ənd]['ɑ:ftə(r)][hɪm]['mɪstə(r)]['dævənənt] ,
and after him Mr Davenant ,
和 后 他 先生 达文南特 ,

在他之后，是 Davenant 先生，

[ɪn'spektə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌstəmz] [ɪn] ['ɪŋglənd] ,
Inspector of the Customs in England ,
检查员 的 这 海关 在 英格兰 ,

英国海关检查员，

[si:m] [tu:; tə] [dɪ'pɑ:t] [frɒm; frəm]['neɪtʃə(r)] [wen] [ðeɪ] [traɪ][tu:; tə]['estɪmət; 'estɪmeɪt][ðə; ði] [ˌprɒpə'geɪʃn]
seem to depart from nature when they try to estimate the propagation
似乎 到 离开 从 自然 什么时候 他们 尝试 到 估计 这 传播
[ɒv; əv][ðə; ði] [reɪs] [baɪ] [prə'gresɪv] [ˌdʒenə'reɪʃnz] [frɒm; frəm]['ædəm] ,
of the race by progressive generations from Adam ,
的 这 种族 经过 进步 几代人 从 亚当 ,

当他们试图估计从亚当开始的一代又一代的种族繁衍时，似乎背离了自然规律，

[ðə; ði] [fɜ:st] ['fɑ:ðə(r)] .
the first father .
这 第一的 父亲 .

第一位父亲。

[ðeə(r)] [kˌælkjʊl'eɪʃənz] [si:m] [tu:; tə][bi:; bi] ['pjʊəli] [ɪ'mædʒɪnəri][ænd; ənd] [drɔ:n] [ʌp][æt; ət] ['hæzəd] .
Their calculations seem to be purely imaginary and drawn up at hazard .
他们的 计算 似乎 到 是 纯粹 假想 和 绘制 向上 在 冒险 .

他们的计算似乎纯属虚构，而且是冒险制定的。

[ɒn] [ðə; ði]['beɪsɪs][ɒv; əv] [wɒt] [ðeɪ] [hæv; həv] [si:n] [ɒv; əv][ðə; ði]['æktʃuəl] [bɜ:θ] [reɪt] [ɪn] ['sɜ:t(ə)n] ['dɪstrɪkts] ,
On the basis of what they have seen of the actual birth rate in certain districts ,
在 这 基础 的 什么 他们 有 已见 的 这 实际的 出生 速度 在 肯定 地区 ,

根据他们所看到的某些地区实际出生率的情况，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] [ɪk'spleɪn] [ðə; ði] [dɪ'kri:s] [ɒv; əv] [ðəʊz] [ɪ'nju:mərəb(ə)l] ['pi:p(ə)l] ['fɔ:məli] [faʊnd] [ɪn]
how **could** **they** **explain** **the** **decrease** **of** **those** **innumerable** **people** **formerly** **found** **in**
如何 可以 他们 解释 这 减少 的 那些 无数 人们 以前 成立 在
['eɪʒə; 'eɪʃə] ,
Asia **,**
亚洲 ,

他们如何解释亚洲先前人口的减少?

['i:dʒɪpt] ,
Egypt **,**
埃及 ,

埃及，

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . [ænd; ənd] ['i:v(ə)n] [ɪn] ['jʊərəp] ?
etc **.** **and** **even** **in** **Europe** **?**
ETC . 和 甚至 在 欧洲 ?

等等，甚至在欧洲?

[ɪf] [ˌsev(ə)n'ti:n] ['sentʃəriz] [ə'gəʊ] [ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] - [m'ɪliənz] [ɒv; əv] ['pi:p(ə)l] [ɪn] ['ɪtəli] ,
If **seventeen** **centuries** **ago** **there** **were** **26** **millions** **of** **people** **in** **Italy** **,**
如果 十七 几个世纪 前 那里 是 - 百万 的 人们 在 意大利 ,

如果十七个世纪前意大利有2600万人，

[naʊ] [rɪ'dju:st] [tu:; tə] [sɪks] ['mɪljən] [æt; ət] [məʊst] ,
now **reduced** **to** **6** **million** **at** **most** **,**
现在 减少 到 6 百万 在 最多 ,

现在最多减少到600万，

[haʊ] [kæn; kən] [ˌaɪ 'ti:] [bi:; bi] [dɪ'tɜ:mɪnd] [baɪ] [ðə; ði] [prə'greʃənz] [ɒv; əv] ['mɪstə(r)] [kɪŋ] [ðæt] ['ɪŋgləndˌ]
how **can** **it** **be** **determined** **by** **the** **progressions** **of** **Mr** **King** **that** **England**
如何 能 它 是 决定 经过 这 进展 的 先生 国王 那 英格兰
[wɪtʃ] [tə'deɪ] [kən'teɪnz] [faɪv] [ɔ:(r)] [sɪks] [m'ɪliənz] [ɒv; əv] [ɪn'hæbətənt] [wɪl] ['prɒbəbli] [hæv; həv] - [m'ɪliənz]
which **today** **contains** **5** **or** **6** **millions** **of** **inhabitants** **will** **probably** **have** **13** **millions**
哪个 今天 包含 5 或者 6 百万 的 居民 将要 大概 有 - 百万
[ɪn] [ə; eɪ] ['sɜ:t(ə)n] ['nʌmbə(r)] [ɒv; əv] [j'iəz] ?
in **a** **certain** **number** **of** **years** **?**
在 一个 肯定 数字 的 年 ?

那么，如何根据金先生的推算，确定今天拥有 500 或 600 万人口的英格兰在若干年后可能拥有 1300 万人口呢?

[wi:; wi] [si:] ['deɪli] [ðæt] ['ɪŋglɪʃmən] ,
We **see** **daily** **that** **Englishmen** **,**
我们 看 日常的 那 英国人 ,

我们每天都会看到英国人，

[ɪn] ['dʒen(ə)rəl] ,
in **general** **,**
在 一般的 ,

一般来说，

[kən'sju:m] [mɔ:(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [prə'dju:s] [ɒv; əv] [ðə; ði] [lænd] [ðæn; ðən] [ðeə(r)] ['fɑ:ðəz] [dɪd] ,
consume **more** **of** **the** **produce** **of** **the** **land** **than** **their** **fathers** **did** **,**
消耗 更多的 的 这 生产 的 这 土地 比 他们的 父亲们 做过 ,

比他们的祖先消耗了更多的土地出产，

[ænd; ənd] [ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] ['ri:əl] ['ri:z(ə)n] [waɪ] [ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['fju:ə(r)] [ɪn'hæbətənt] [ðæn; ðən] [ɪn] [ðə; ði] [pɑ:st] .
and **this** **is** **the** **real** **reason** **why** **there** **are** **fewer** **inhabitants** **than** **in** **the** **past** **.**
和 这 是 这 真实的 原因 为什么 那里 是 更少 居民 比 在 这 过去的 .

这也是为什么现在居民比过去少的真正原因。

[men] ['mʌltɪplaɪ] [laɪk] [maɪs] [ɪn] [ə; eɪ] [bɑ:n] [ɪf] [ðeɪ] [hæv; həv] [ʌn'lɪmɪtɪd] [mi:nz] [ɒv; əv] [səb'sɪstəns] ;
Men **multiply** **like** **mice** **in** **a** **barn** **if** **they** **have** **unlimited** **means** **of** **subsistence** **;**
男人 乘 喜欢 小鼠 在 一个 谷仓 如果 他们 有 无限 方法 的 生存 ;

如果人们拥有无限的生存资料，他们就会像谷仓里的老鼠一样繁衍；

[ænd; ənd][ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] [ɪn][ðə; ði] ['kɒləniz] [wɪl] [bɪ'kʌm] [mɔː(r)] ['njuːmərəs] [ɪn] [prə'pɔːʃ(ə)n] [ɪn] [θriː]

and	the	English	in	the	colonies	will	become	more	numerous	in	proportion	in	three
和	这	英语	在	这	殖民地	将要	变得	更多的	很多的	在	部分	在	三

[ˌdʒenə'reɪʃnz] [ðæn; ðən] [ðeɪ] [wʊd] [biː; bi][ɪn] ['θɜːti] [ɪn] ['ɪŋglənd] ,

generations	than	they	would	be	in	thirty	in	England	,
几代人	比	他们	会	是	在	三十	在	英格兰	,

殖民地的英国人数量在三代内就会比英国三十代内的数量还要多，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɪn][ðə; ði] ['kɒləniz] [ðeɪ] [faɪnd][fɔː(r); fə(r)] [ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] [njuː] [trækts][ɒv; əv][lænd][frɒm; frəm]

because	in	the	colonies	they	find	for	cultivation	new	tracts	of	land	from
因为	在	这	殖民地	他们	寻找	为了	栽培	新的	小册子	的	土地	从

[wɪtʃ] [ðeɪ] [draɪv] [ðə; ði]['sævɪdʒɪz] .

which	they	drive	the	savages	.
哪个	他们	驾驶	这	野蛮人	.

因为他们在殖民地找到了可供耕种的新土地，并驱逐了野蛮人。

[ɪn] [ɔːl] ['kʌntriz] [æt; ət][ɔːl] [taɪmz] [men] [hæv; həv] [weɪdʒd] [wˈɔːz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][lænd][ænd; ənd][ðə; ði]

In	all	countries	at	all	times	men	have	waged	wars	for	the	land	and	the
在	全部	国家	在	全部	时代	男人	有	发动	战争	为了	这	土地	和	这

[miːnz] [ɒv; əv] [səb'sɪstəns] .

means	of	subsistence	.
方法	的	生存	.

在任何国家、任何时代，人们都会为了土地和生存手段而发动战争。

[wen] [wˈɔːz] [hæv; həv] [dɪ'strɔɪd] [ɔː(r)] [dɪ'mɪnɪʃt] [ðə; ði][ˌpɒpju'leɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ə; eɪ] ['kʌntri] ,

When	wars	have	destroyed	or	diminished	the	population	of	a	country	,
什么时候	战争	有	损毁	或者	减少	这	人口	的	一个	国家	,

当战争摧毁或减少了一个国家的人口时，

[ðə; ði]['sævɪdʒɪz][ænd; ənd] ['sɪvɪlaɪzd] ['neɪʃnz] [suːn] [riː'pɒpjʊleɪt] [ɪn][ɪn] [taɪmz] [ɒv; əv] [piːs] ;

the	savages	and	civilised	nations	soon	repopulate	in	in	times	of	peace	;
这	野蛮人	和	文明	国家	很快	重新填充	在	在	时代	的	和平	;

野蛮人和文明国家很快就会在和平时期重新繁衍生息；

[ɪ'speʃəli] [wen] [ðə; ði] [prɪns] [ænd; ənd][ðə; ði] [prə'praiətə] [ɒv; əv][lænd] [lend] [ðeə(r)] [ɪn'kʌrɪdʒmənt] .

especially	when	the	prince	and	the	proprietors	of	land	lend	their	encouragement	.
尤其	什么时候	这	王子	和	这	业主	的	土地	借	他们的	鼓励	.

尤其是当王子和土地所有者给予鼓励时。

[ə; eɪ] [steɪt] [wɪtʃ] [hæz; həz] ['kɔŋkə] ['sevrəl] ['prɒvɪnsɪz] [meɪ] ,

A	state	which	has	conquered	several	provinces	may	,
一个	状态	哪个	有	征服	一些	省份	可能	,

一个已经征服了多个省份的国家可能会

[baɪ] ['trɪbjuːt] [ɪm'pəʊzd] [ɒn][ðə; ði] ['væŋkwɪʃt] ,

by	tribute	imposed	on	the	vanquished	,
经过	贡	强加	在	这	战败者	,

通过向战败者征收贡品，

[ə'kwaɪə(r)][æn; ən] [ɪn'kriːs] [ɒv; əv] [səb'sɪstəns] [fɔː(r); fə(r)][ɪts] [əʊn] ['piːp(ə)l] .

acquire	an	increase	of	subsistence	for	its	own	people	.
获得	一个	增加	的	生存	为了	它是	自己的	人们	.

增加本国人民的生活资料。

[ðə; ði]['rəʊmənz] [druː] [ə; eɪ] [greɪt] [pɑːt] [ɒv; əv][ðeə(r)] [səb'sɪstəns] [frɒm; frəm]['iːdʒɪpt] ,

The	Romans	drew	a	great	part	of	their	subsistence	from	Egypt	,
这	罗马书	画	一个	伟大的	部分	的	他们的	生存	从	埃及	,

罗马人的大部分生活物资来自埃及，

['sɪsəli] [ænd; ənd]['æfrɪkə][ænd; ənd] [ðæt] [ɪz] [waɪ] ['ɪtəli] [ðen] [kən'teɪnd] [səʊ] ['meni] [ɪn'hæbətənt] .

Sicily	and	Africa	and	that	is	why	Italy	then	contained	so	many	inhabitants	.
西西里岛	和	非洲	和	那	是	为什么	意大利	然后	包含	所以	许多	居民	.

西西里岛和非洲，这就是为什么当时意大利有这么多居民。

[ə; eɪ] [steɪt] [weə(r)] [maɪnz] [ɑː(r); ə(r)] [faʊnd] ,
A **state** **where** **mines** **are** **found** **,**
一个 状态 在哪里 矿井 是 成立 ,

一个发现地雷的州，

['hævɪŋ] [ˌmænjʊ'fæktʃəz] [wɪtʃ] [duː; də] [nɒt] [rɪ'kwaɪə(r)] [mʌtʃ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [prə'djuːs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [lænd]
having **manufactures** **which** **do** **not** **require** **much** **of** **the** **produce** **of** **the** **land**
拥有 制成品 哪个 做 不是 要求 很多 的 这 生产 的 这 土地
[tuː; tə] [send] [ðem; ðəm] ['ɪntuː] ['fɒrən] ['kʌntriz] ,
to **send** **them** **into** **foreign** **countries** **,**
到 发送 他们 进入 外国的 国家 ,

拥有不需要大量土地出产的制造业，将其运往国外，

[ænd; ənd] ['drɔːɪŋ] [frɒm; frəm] [ðem; ðəm] [ɪn] [ɪks'tʃeɪndʒ] ['plentɪf(ə)l] ['mɜːtʃəndaɪs] [ænd; ənd] [prə'djuːs] [ɒv; əv]
and **drawing** **from** **them** **in** **exchange** **plentiful** **merchandise** **and** **produce** **of**
和 绘画 从 他们 在 交换 丰富 商品 和 生产 的
[ðə; ði] [lænd] ,
the **land** **,**
这 土地 ,

并从他们那里获取大量的商品和土地的出产，

[ə'kwaɪəz] [æn; ən] [ɪn'kriːst] [fʌnd] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [səb'sɪstəns] [ɒv; əv] [ɪts] ['sʌbdʒɪkts] .
acquires **an** **increased** **fund** **for** **the** **subsistence** **of** **its** **subjects** **.**
收购 一个 增加 基金 为了 这 生存 的 它是 主题 .

为其臣民的生活获取更多的资金。

[ðə; ði] [dʌtʃ] [ɪks'tʃeɪndʒ] [ðeə(r)] ['leɪbə(r)] [ɪn] [ˌnævɪ'geɪʃ(ə)n] ,
The **Dutch** **exchange** **their** **labour** **in** **navigation** **,**
这 荷兰语 交换 他们的 劳动 在 导航 ,

荷兰人通过航海交换劳动力，

['fɪʃɪŋ] [ɔː(r)] [ˌmænjʊ'fæktʃəz] ['prɪnsəplɪ] [wɪð] ['fɒrənəz] ,
fishing **or** **manufactures** **principally** **with** **foreigners** **,**
钓鱼 或者 制成品 主要 和 外国人 ,

主要与外国人一起捕鱼或制造，

[fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['prɒdʌkts] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [lænd] .
for **the** **products** **of** **their** **land** **.**
为了 这 产品 的 他们的 土地 .

为了他们土地上的产品。

['ʌðəwaɪz] ['hɒlənd] [kʊd; kəd] [nɒt] [sə'pɔːt] [ɒv; əv] [ɪt'self] [ɪts] [ˌpɒpju'leɪʃ(ə)n] .
Otherwise **Holland** **could** **not** **support** **of** **itself** **its** **population** **.**
否则 荷兰 可以 不是 支持 的 本身 它是 人口 .

否则，荷兰就无法养活其人口。

['ɪŋgləns] [baɪz] [frɒm; frəm] [ə'brɔːd] [kən'sɪdərəb(ə)l] [ə'maʊnts] [ɒv; əv] ['tɪmbə(r)] ,
England **buys** **from** **abroad** **considerable** **amounts** **of** **timber** **,**
英格兰 购买 从 国外 大量 金额 的 木材 ,

英国从国外购买大量木材，

[hemp] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)] [mə'tɪərɪəlz] [ɔː(r)] ['prɒdʌkts] [ɒv; əv] [ðə; ði] [sɔɪl] [ænd; ənd] [kən'sjuːmz] [mʌtʃ] [waɪn]
hemp **and** **other** **materials** **or** **products** **of** **the** **soil** **and** **consumes** **much** **wine**
麻 和 其他 材料 或者 产品 的 这 土壤 和 消耗 很多 葡萄酒
[fɔː(r); fə(r)] [wɪtʃ] [ʃiː; ʃi] [peɪz] [ɪn] ['mɪnərəlz] ,
for **which** **she** **pays** **in** **minerals** **,**
为了 哪个 她 支付 在 矿物 ,

大麻和其他材料或土壤产品，并消耗大量的葡萄酒，而她用矿物来支付，

[ˌmænjʊ'fæktʃəz] ,
manufactures **,**
制成品 ,

制成品，

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

etc	.
ETC	.

ETC。

[ðæt] [seɪvz] [ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] [ə; eɪ] [greɪt] ['kwɒntəti] [ɒv; əv][ðə; ði] ['prɒdʌkts] [ɒv; əv][ðeə(r)] [sɔɪl] .

That	saves	the	English	a	great	quantity	of	the	products	of	their	soil	.
那	保存	这	英语	一个	伟大的	数量	的	这	产品	的	他们的	土壤	.

这为英国人节省了大量土地上的产品。

[wɪ'ðaʊt] [ðiːz] [əd'væntɪdʒ] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɒv; əv] ['ɪŋglənd] ,

Without	these	advantages	the	people	of	England	,
没有	这些	优势	这	人们	的	英格兰	,

如果没有这些优势，英国人民，

[ɒn][ðə; ði] ['fʊtɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪk'spens] [ɒv; əv] ['lɪvɪŋ] [ðeə(r)] ,

on	the	footing	of	the	expense	of	living	there	,
在	这	立足点	的	这	费用	的	活的	那里	,

考虑到那里的生活费用，

[kʊd; kəd][nɒt][biː; bi][səʊ] ['njuːmərəs] [æz; əz] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] .

could	not	be	so	numerous	as	they	are	.
可以	不是	是	所以	很多的	作为	他们	是	.

数量不可能如此之多。

[ðə; ði][kəʊl] [maɪnz] [seɪv] [ðem; ðəm] ['sevrəl] [m'ɪliənz] [ɒv; əv]['eɪkəz][ɒv; əv][lænd] [wɪtʃ] [wʊd] ['ʌðəwaɪz]

The	coal	mines	save	them	several	millions	of	acres	of	land	which	would	otherwise
这	煤炭	矿井	节省	他们	一些	百万	的	英亩	的	土地	哪个	会	否则

[biː; bi] ['niːdɪd] [tuː; tə] [grəʊ] ['tɪmbə(r)] .

be	needed	to	grow	timber	.
是	需要	到	生长	木材	.

煤矿为他们节省了数百万英亩原本需要用来种植木材的土地。

[bʌt; bət][ɔːl] [ðiːz] [əd'væntɪdʒ] [ɑː(r); ə(r)] [rɪ'faɪnmənts] [ænd; ənd] [ɪk'sepʃən(ə)l] [keɪsɪz] [wɪtʃ] [aɪ] ['menʃ(ə)n]

But	all	these	advantages	are	refinements	and	exceptional	cases	which	I	mention
但	全部	这些	优势	是	改进	和	非凡的	案例	哪个	我	提到

['əʊnli] [ˌɪnsɪ'dent(ə)li] .

only	incidentally	.
仅有的	顺便	.

但所有这些优点都是改进和特殊情况，我只是顺便提及。

[ðə; ði]['nætʃ(ə)rəl][ænd; ənd] ['kɒnstənt] [wei] [ɒv; əv] [ɪn'kriːsɪŋ] [ˌpɒpju'leɪʃ(ə)n][ɪn][ə; eɪ] [steɪt] [ɪz][tuː; tə][faɪnd]

The	natural	and	constant	way	of	increasing	population	in	a	state	is	to	find
这	自然的	和	持续的	方式	的	增加	人口	在	一个	状态	是	到	寻找

[ɪm'plɔɪmənt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ðeə(r)] ,

employment	for	the	people	there	,
就业	为了	这	人们	那里	,

一个国家增加人口的自然而持续的方法是为那里的人民找到就业机会，

[ænd; ənd][tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði][lænd] [sɜːv] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [prə'dʌkʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðeə(r)] [miːnz] [ɒv; əv]

and	to	make	the	land	serve	for	the	production	of	their	means	of
和	到	制作	这	土地	服务	为了	这	生产	的	他们的	方法	的

[sə'pɔːt] .

support	.
支持	.

并使土地成为生产生活资料的场所。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ɔːlsəʊ][ə; eɪ] ['kwestʃən] [ˌaʊt'saɪd] [ɒv; əv][maɪ]['sʌbdʒɪkt] ['weðə(r)] [ˌaɪ 'tiː][ɪz]['betə(r)][tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ]

It	is	also	a	question	outside	of	my	subject	whether	it	is	better	to	have	a
它	是	还	一个	问题	外部	的	我的	主题	无论	它	是	更好的	到	有	一个

[greɪt] ['mʌltɪtjuːd] [ɒv; əv] [ɪn'hæbətənt] ,

great	multitude	of	inhabitants	,
伟大的	民众	的	居民	,

人口众多是否更好，这也是我研究范围之外的问题。

[pɔː(r); pʊə(r)][ænd; ənd]['bædli][prə'vaɪdɪd] ,

poor	and	badly	provided	,
贫穷的	和	糟糕	假如	,

贫穷且生活拮据，

[ðæn; ðən][ə; eɪ][smɔːlə(r)]['nʌmbə(r)] ,

than	a	smaller	number	,
比	一个	较小的	数字	,

比较小的数，

[mʌtʃ] [mɔː(r)][æt; ət][ðeə(r)] [iːz] :

much	more	at	their	ease	:
很多	更多的	在	他们的	舒适	:

更加轻松自在：

[ə; eɪ] ['mɪljən] [huː] [kən'sjuːm] [ðə; ðɪ] [prə'djuːs] [ɒv; əv][sɪks] ['eɪkəz] [pə(r)] [hed] [ɔː(r)][fɔːr] ['mɪljən] [huː] [lɪv; laɪv]

a	million	who	consume	the	produce	of	6	acres	per	head	or	4	million	who	live
一个	百万	WHO	消耗	这	生产	的	6	英亩	每	头	或者	4	百万	WHO	居住

[ɒn][ðə; ðɪ] ['prɒdʌkt] [ɒv; əv][æn; ən]['eɪkə(r)][ænd; ənd][ə; eɪ][hɑːf] .

on	the	product	of	an	acre	and	a	half	.
在	这	产品	的	一个	英亩	和	一个	一半	.

一百万人每人消费六英亩土地的产出，或者四百万人靠一英亩半土地的产出生活。

['tʃæptə(r)] [ˌsɪks'tiːn]

Chapter	Sixteen
章	十六

第十六章

[ðə; ðɪ][mɔː(r)] ['leɪbə(r)] [ðeə(r)][ɪz][ɪn][ə; eɪ] [steɪt] [ðə; ðɪ][mɔː(r)]['nætʃ(ə)rəli] [rɪtʃ] [ðə; ðɪ] [steɪt] [ɪz] [ɪs'tiːmd]

The	more	Labour	there	is	in	a	State	the	more	naturally	rich	the	State	is	esteemed
这	更多的	劳动	那里	是	在	一个	状态	这	更多的	自然	富有的	这	状态	是	尊敬的

一个州的劳动力越多，这个州就越富有

[ɪn][ə; eɪ] [lɒŋ] [ˌkælkju'leɪʃ(ə)n] [wɜːkt] [aʊt] [ɪn][ðə; ðɪ] ['sʌplɪmənt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ʃəʊn] [ðæt] [ðə; ðɪ]['leɪbə(r)]

In	a	long	calculation	worked	out	in	the	supplement	it	is	shown	that	the	labour
在	一个	长的	计算	工作	出去	在	这	补充	它	是	所示	那	这	劳动

[ɒv; əv] - [grəʊn] [p'ɜːsənz] [sə'fais] [tuː; tə] [prə'vaɪd] - ['ʌðə(r)z] ,

of	25	grown	persons	suffices	to	provide	100	others	,
的	-	生长	人	足够了	到	提供	-	其他的	,

附录中进行了一项详细的计算，结果表明，25 个成年人的劳动足以养活 100 个成年人，

['ɔːlsəʊ] [grəʊn] [ʌp] ,

also	grown	up	,
还	生长	向上	,

也长大了，

[wɪð] [ɔːl][ðə; ðɪ] ['nesəsərɪz] [ɒv; əv][laɪf] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ðɪ][ˌjʊərə'piːən] ['stændəd] .

with	all	the	necessaries	of	life	according	to	the	European	standard	.
和	全部	这	必需品	的	生活	根据	到	这	欧洲的	标准	.

生活必需品全部按照欧洲标准配备。

[ɪn] [ðiːz] ['estɪmeɪts] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [truː] [ðə; ðɪ] [fuːd] ,

In	these	estimates	it	is	true	the	food	,
在	这些	估算	它	是	真的	这	食物	,

在这些估计中，食物确实如此，

['kləʊðɪŋ] ,
clothing ,
衣服 ,

衣服，

['haʊzɪŋ] ,
housing ,
住房 ,

住房，

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . [ɑː(r); ə(r)] [kɔːs] [ænd; ənd]['rɑːðə(r)] [ˌelɪ'mentri] ,

etc	.	**are**	**coarse**	**and**	**rather**	**elementary**	,
ETC	.	是	粗	和	相当	初级	,

等等都是粗俗且相当初级的，

[bʌt; bət][ðeə(r)][ɪz] [iːz] [ænd; ənd] ['plenti] .

but	**there**	**is**	**ease**	**and**	**plenty**	.
但	那里	是	舒适	和	很多	.

但那里很轻松，也很富足。

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [ə'sjuːmd] [ðæt] [ə; eɪ] [gʊd] [θɜːd] [ɒv; əv][ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɒv; əv] [steɪt] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] [jʌŋ]

It	**may**	**be**	**assumed**	**that**	**a**	**good**	**third**	**of**	**the**	**people**	**of**	**state**	**are**	**too**	**young**
它	可能	是	假定	那	一个	好的	第三	的	这	人们	的	状态	是	也	年轻的

[ɔː(r)] [tuː] [əʊld][fɔː(r); fə(r)] ['deɪli] [wɜːk] [ænd; ənd] [ðæt] [ə'nʌðə(r)] [sɪksθ] [ɑː(r); ə(r)] [prə'praiətə] [ɒv; əv][lænd] ,

or	**too**	**old**	**for**	**daily**	**work**	**and**	**that**	**another**	**sixth**	**are**	**proprietors**	**of**	**land**	,
或者	也	老的	为了	日常的	工作	和	那	其他	第六	是	业主	的	土地	,

可以假设，该州三分之一的居民太年轻或太老，无法从事日常工作，另有六分之一的居民是土地所有者，

[sɪk] ,
sick ,
生病的 ,

生病的，

[ɔː(r)] [ˌʌndə'teikə] [ɒv; əv] ['dɪfrənt] [sɔːrts] [huː] [duː; də][nɒt][baɪ][ðə; ði]['leɪbə(r)][ɒv; əv][ðeə(r)][hændz] ,

or	**undertakers**	**of**	**different**	**sorts**	**who**	**do**	**not**	**by**	**the**	**labour**	**of**	**their**	**hands**	,
或者	殡仪员	的	不同的	排序	WHO	做	不是	经过	这	劳动	的	他们的	双手	,

或各类不靠双手劳动的承办人，

[kən'trɪbjuːt] [tuː; tə][ðə; ði] ['dɪfrənt] [niːdz] [ɒv; əv][men] .

contribute	**to**	**the**	**different**	**needs**	**of**	**men**	.
贡献	到	这	不同的	需求	的	男人	.

满足男性的不同需求。

[ðæt] [meɪks] [hɑːf][ðə; ði] ['piːp(ə)l] [wɪ'ðaʊt] [wɜːk] ,

That	**makes**	**half**	**the**	**people**	**without**	**work**	,
那	制作	一半	这	人们	没有	工作	,

这就意味着一半的人没有工作，

[ɔː(r)][æt; ət] [liːst] [wɪ'ðaʊt] [ðə; ði] [wɜːk] [ɪn] ['kwestʃən] .

or	**at**	**least**	**without**	**the**	**work**	**in**	**question**	.
或者	在	至少	没有	这	工作	在	问题	.

或者至少没有所涉及的工作。

[səʊ] [ɪf] - [p'ɜːsənz] [duː; də][ɔːl][ðə; ði] [wɜːk] ['niːdɪd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['meɪntənəns] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['hʌndrəd]

So	**if**	**25**	**persons**	**do**	**all**	**the**	**work**	**needed**	**for**	**the**	**maintenance**	**of**	**a**	**hundred**
所以	如果	-	人	做	全部	这	工作	需要	为了	这	维护	的	一个	百

['ʌðə(r)z] ,
others ,
其他的 ,

因此，如果 25 个人承担了 100 个人的维护工作，

[ðeə(r)] [rɪ'meɪn] - [p'ɜːsənz] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['hʌndrəd] [huː] [ɑː(r); ə(r)] ['keɪpəb(ə)l] [ɒv; əv] ['wɜːkɪŋ] [bʌt; bət]

there	remain	25	persons	out	of	the	hundred	who	are	capable	of	working	but
那里	保持	-	人	出去	的	这	百	WHO	是	有能力的	的	在职的	但

[wʊd] [hæv; həv] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə] [duː; də] .

would	have	nothing	to	do	.
会	有	没有什么	到	做	.

一百人中还有25人有劳动能力，但却无事可做。

[ðə; ði]['səʊldʒəz] ,

The	soldiers	,
这	士兵	,

士兵们，

[ænd; ənd][ðə; ði] [də'mestɪk] ['sɜːvənts] [ɪn] [wel] - [tuː; tə] - [duː; də] ['fæmɪlɪz] ,

and	the	domestic	servants	in	well	-	to	-	do	families	,
和	这	国内的	仆人	在	出色地	-	到	-	做	家庭	,

以及富裕家庭的佣人，

[wɪl] [fɔːm] [pɑːt] [ɒv; əv] [ðiːz] - ;

will	form	part	of	these	25	;
将要	形式	部分	的	这些	-	;

将成为这25个的一部分；

[ænd; ənd] [ɪf] [ɔːl][ðə; ði] ['ʌðə(r)z] [ɑː(r); ə(r)] ['bizi] [ɪn] ['wɜːkɪŋ] [ʌp] [baɪ] [ə'dɪʃən(ə)l] ['leɪbə(r)] [ðə; ði] [θɪŋz]

and	if	all	the	others	are	busied	in	working	up	by	additional	labour	the	things
和	如果	全部	这	其他的	是	忙碌	在	在职的	向上	经过	额外的	劳动	这	事物

['nesəsəri] [fɔː(r); fə(r)] [laɪf] ,

necessary	for	life	,
必要的	为了	生活	,

如果其他人都忙于通过额外的劳动来获取生活必需品，

[laɪk] ['meɪkɪŋ] [faɪn] ['lɪnɪn] ,

like	making	fine	linen	,
喜欢	制作	美好的	亚麻布	,

就像制作细麻布，

[faɪn] [klɒθ] ,

fine	cloth	,
美好的	布	,

细布，

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

etc	.
ETC	.

ETC。

[ðə; ði] [steɪt] [wɪl] [biː; bi] [diːmd] [rɪtʃ] [ɪn] [prə'pɔːʃ(ə)n] [tuː; tə] [ðɪs] [ɪn'kriːs] [ɪn] [wɜːk] ,

the	state	will	be	deemed	rich	in	proportion	to	this	increase	in	work	,
这	状态	将要	是	被认为	富有的	在	部分	到	这	增加	在	工作	,

随着工作量的增加，国家将被视为富裕，

[ðəʊ] [ˌaɪ 'tiː][ˌeɪ diː 'diː] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['kwɒntəti] [ɒv; əv] [θɪŋz] ['niːdɪd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]

though	it	add	nothing	to	the	quantity	of	things	needed	for	the
尽管	它	添加	没有什么	到	这	数量	的	事物	需要	为了	这

[səb'sɪstəns] [ænd; ənd] ['meɪntənəns] [ɒv; əv][mæn] .

subsistence	and	maintenance	of	man	.
生存	和	维护	的	男人	.

尽管它并没有增加人类生存和维持所需的物质数量。

['leɪbə(r)] [gɪvz] [æn; ən] [ə'dɪʃən(ə)l] ['relɪʃ] [tuː; tə] [fuːd] [ænd; ənd] [drɪŋk] .

Labour	gives	an	additional	relish	to	food	and	drink	.
劳动	给予	一个	额外的	尽情享用	到	食物	和	喝	.

劳动给食物和饮料增添了额外的美味。

[ə; eɪ] [fɔːk] ,
A **fork** **,**
一个 叉 ,

一把叉子，

[ə; eɪ] [naɪf] ,
a **knife** **,**
一个 刀 ,

一把刀，

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . ['naɪsli] [rɔːt] ,
etc **.** **nicely** **wrought** **,**
ETC . 很好 锻 ,

等等，做工精细，

[ɑː(r); ə(r)][mɔː(r)] [ɪs'tiːmd] [ðæn; ðən] [ðəʊz] ['rʌfli] [ænd; ənd] ['heɪstɪli] [meɪd] .
are **more** **esteemed** **than** **those** **roughly** **and** **hastily** **made** **.**
是 更多的 尊敬的 比 那些 大致 和 草草 制成 .

比那些粗糙、仓促制作的更受尊重。

[ðə; ðiˌ] [seɪm] [meɪ] [biː; bi] [sed] [ɒv; əv][ə; eɪ] [haʊs] ,
The **same** **may** **be** **said** **of** **a** **house** **,**
这 相同的 可能 是 说 的 一个 房子 ,

房子也可以这样说，

[ə; eɪ][bed] ,
a **bed** **,**
一个 床 ,

一张床，

[ə; eɪ]['teɪb(ə)l][ænd; ənd] ['evriθɪŋ] ['niːdɪd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ðiˌ] ['kʌmfət] [ɒv; əv][laɪf] .
a **table** **and** **everything** **needed** **for** **the** **comfort** **of** **life** **.**
一个 桌子 和 一切 需要 为了 这 舒适 的 生活 .

一张桌子以及舒适生活所需的一切。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [truː] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɒv; əv]['lɪt(ə)l] ['dɪfrəns] [ɪn][ə; eɪ] [steɪt] ['weðə(r)] ['piːp(ə)l] [ɑː(r); ə(r)]
It **is** **true** **that** **it** **is** **of** **little** **difference** **in** **a** **state** **whether** **people** **are**
它 是 真的 那 它 是 的 小的 不同之处 在 一个 状态 无论 人们 是
[ə'kʌstəmd] [tuː; tə][weə(r)] [kɔːs] [ɔː(r)] [faɪn] [kləʊðz] [ɪf] [bəuθ][ɑː(r); ə(r)] ['iːkwəli] ['lɑːstɪŋ] ,
accustomed **to** **wear** **coarse** **or** **fine** **clothes** **if** **both** **are** **equally** **lasting** **,**
习惯 到 穿 粗 或者 美好的 衣服 如果 两个都 是 同样地 持久 ,

确实，如果粗布衣服和精致衣服同样耐用，那么人们习惯穿粗布衣服还是精致衣服就没什么区别。

[ænd; ənd] ['weðə(r)] ['piːp(ə)l] [iːt] ['naɪsli] [ɔː(r)] ['kɔːsli] [ɪf] [ðeɪ] [hæv; həv] [ɪ'nʌf] [ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)][ɪn]
and **whether** **people** **eat** **nicely** **or** **coarsely** **if** **they** **have** **enough** **and** **are** **in**
和 无论 人们 吃 很好 或者 粗略地 如果 他们 有 足够的 和 是 在
[gʊd] [helθ] ,
good **health** **,**
好的 健康 ,

无论人们吃得好还是吃得粗，只要他们身体健康，

[sɪns] [drɪŋk] ,
since **drink** **,**
自从 喝 ,

自从喝酒，

[fuːd] ,
food **,**
食物 ,

食物，

['kləʊðɪŋ] ,
clothing ,
衣服 ,

衣服，

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . [ɑː(r); ə(r)] ['iːkwəli] [kən'sjuːmd] ['weðə(r)] [faɪn] [ɔː(r)] [kɔːs] ,
etc . **are** **equally** **consumed** **whether** **fine** **or** **coarse** ,
ETC . 是 同样地 消耗 无论 美好的 或者 粗 ,

等等，无论细的还是粗的，都同样被消耗，

[ænd; ənd] [ðæt] ['nʌθɪŋ] [ɪz] [left] [ɪn][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [ðɪs] [sɔːt] [ɒv; əv] [welθ] .
and **that** **nothing** **is** **left** **in** **the** **state** **of** **this** **sort** **of** **wealth** .
和 那 没有什么 是 左边 在 这 状态 的 这 种类 的 财富 .

并且这种财富状态中什么也没有留下。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['ɔːlweɪz] [truː] [tuː; tə] [seɪ] [ðæt] [ðə; ði] [steɪts] [weə(r)] [faɪn] [klɒθs] ,
But **it** **is** **always** **true** **to** **say** **that** **the** **states** **where** **fine** **cloths** ,
但 它 是 总是 真的 到 说 那 这 各州 在哪里 美好的 布料 ,

但有一点是肯定的，那就是那些拥有精美布料的国家，

[faɪn] ['lɪnɪn] ,
fine **linen** ,
美好的 亚麻布 ,

细麻布，

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . [ɑː(r); ə(r)] [wɔːn] ,
etc . **are** **worn** ,
ETC . 是 磨损 ,

等磨损，

[ænd; ənd] [weə(r)] [ðə; ði] ['fiːdɪŋ] [ɪz] ['deɪnti] [ænd; ənd] ['delɪkət] ,
and **where** **the** **feeding** **is** **dainty** **and** **delicate** ,
和 在哪里 这 喂养 是 纤巧 和 精美的 ,

那里的食物精致又细腻，

[ɑː(r); ə(r)] [rɪtʃə] [ænd; ənd][mɔː(r)] [ɪs'tiːmd] [ðæn; ðən] [ðəʊz] [weə(r)] [ðiːz] [θɪŋz] [ɑː(r); ə(r)]['ruːdə(r)] ,
are **richer** **and** **more** **esteemed** **than** **those** **where** **these** **things** **are** **ruder** ,
是 更富有 和 更多的 尊敬的 比 那些 在哪里 这些 事物 是 舵 ,

比那些粗鲁的人更富有、更受尊重，

[ænd; ənd]['iːv(ə)n] [ðæt] [ðə; ði] [steɪts] [weə(r)] [wʌn] [siːz] [mɔː(r)] ['piːp(ə)l] ['lɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði]['mænə(r)][ɒv; əv]
and **even** **that** **the** **states** **where** **one** **sees** **more** **people** **living** **in** **the** **manner** **of**
和 甚至 那 这 各州 在哪里 一 看到 更多的 人们 活的 在 这 方式 的
[ðə; ði] [fɜːst] [nemd] [ɑː(r); ə(r)][mɔː(r)] ['haɪli] [ɪs'tiːmd] [ðæn; ðən] [ðəʊz] [weə(r)] [wʌn] [siːz] ['fjuːə(r)][ɪn]
the **first** **named** **are** **more** **highly** **esteemed** **than** **those** **where** **one** **sees** **fewer** **in**
这 第一的 命名 是 更多的 高度 尊敬的 比 那些 在哪里 一 看到 更少 在
[prə'pɔːʃ(ə)n] .
proportion .
部分 .

甚至，那些以上述方式生活的人们较多的州，也比那些以上述方式生活的人们较少的州更受尊重。

[bʌt; bət] [ɪf] [ðə; ði] - [p'ɜːsənz] [ɪn][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [ɒv; əv] [huːm] [wiː; wi][hæv; həv]['spəʊkən][wɜː(r); wə(r)]
But **if** **the** **25** **persons** **in** **a** **hundred** **of** **whom** **we** **have** **spoken** **were**
但 如果 这 - 人 在 一个 百 的 谁 我们 有 说 是
[ɪm'plɔɪd] [tuː; tə] [prə'djuːs] ['pɜːmənənt] [kə'mɒdətiz] ,
employed **to** **produce** **permanent** **commodities** ,
受雇 到 生产 永恒的 商品 ,

但如果我们所说的每100人中有25人被用来生产永久性商品，

[tuː; tə] [drɔː] [frɒm; frəm][ðə; ði] [maɪnz] ['aɪən] ,
to **draw** **from** **the** **mines** **iron** ,
到 画 从 这 矿井 铁 ,

从矿井里开采铁矿，

[liːd] ,
lead **,**
带领 ,

带领，

[tɪn] ,
tin **,**
锡 ,

锡，

['kɒpə(r)] ,
copper **,**
铜 ,

铜，

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . [ænd; ənd] [wɜːk] [ðem; ðəm] [ʌp] ['ɪntuː] [tuːlz] [ænd; ənd] ['ɪnstrʊm(ə)nts] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði]
etc **.** **and** **work** **them** **up** **into** **tools** **and** **instruments** **for** **the**
ETC . 和 工作 他们 向上 进入 工具 和 仪器 为了 这
[juːz] [ɒv; əv] [mæn] ,
use **of** **man** **,**
使用 的 男人 ,

等等，并将它们加工成供人类使用的工具和仪器，

[bəʊlz] ,
bowls **,**
碗 ,

碗，

[pleɪts] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)] ['juːsf(ə)l] ['ɒbdʒɪkts] [mʌtʃ] [mɔː(r)] ['djʊərəb(ə)l] [ðæn; ðən] ['ɜːθnweə(r)] ,
plates **and** **other** **useful** **objects** **much** **more** **durable** **than** **earthenware** **,**
盘子 和 其他 有用 对象 很多 更多的 耐用的 比 陶器 ,

盘子和其他有用物品比陶器耐用得多，

[ðə; ði] [steɪt] [wɪl] [nɒt] ['əʊnli] [ə'pɪə(r)] [tuː; tə] [biː; bi] [rɪtʃə] [fɔː(r); fə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [bʌt; bət] [wɪl] [biː; bi] [səʊ] [ɪn] [ri'ælәti]
the **state** **will** **not** **only** **appear** **to** **be** **richer** **for** **it** **but** **will** **be** **so** **in** **reality**
这 状态 将要 不是 仅有的 出现 到 是 更富有 为了 它 但 将要 是 所以 在 现实
.
:
.

国家不仅会看上去更加富裕，而且实际上也更加富裕。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [səʊ] [ɪ'speʃəli] [ɪf] [ðiːz] ['piːp(ə)l] [ɑː(r); ə(r)] [ɪm'plɔɪd] [ɪn] ['drɔːɪŋ] [frɒm; frəm] [ðə; ði]
It **will** **be** **so** **especially** **if** **these** **people** **are** **employed** **in** **drawing** **from** **the**
它 将要 是 所以 尤其 如果 这些 人们 是 受雇 在 绘画 从 这
[ɜːθ] [gəʊld] [ænd; ənd] ['sɪlvə(r)] [wɪtʃ] ['met(ə)lz] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] ['əʊnli] ['djʊərəb(ə)l] [bʌt; bət] [səʊ] [tuː; tə] [spiːk]
earth **gold** **and** **silver** **which** **metals** **are** **not** **only** **durable** **but** **so** **to** **speak**
地球 金子 和 银 哪个 金属 是 不是 仅有的 耐用的 但 所以 到 说话
['pɜːmənənt] ,
permanent **,**
永恒的 ,

尤其是如果这些人被雇佣从地球上开采金银，这些金属不仅耐用，而且可以说是永久的，

[wɪtʃ] ['faɪə(r)] [ɪt'self] ['kænɒt] [dɪ'strɔɪ] ,
which **fire** **itself** **cannot** **destroy** **,**
哪个 火 本身 不能 破坏 ,

火本身无法摧毁，

[wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] ['dʒen(ə)rəli] [ək'septɪd] [æz; əz] [ðə; ði] ['meʒə(r)] [ɒv; əv] ['vælјuː] ,
which **are** **generally** **accepted** **as** **the** **measure** **of** **value** **,**
哪个 是 一般来说 公认 作为 这 措施 的 价值 ,

普遍被接受为价值尺度，

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [kæn; kən] ['ɔːlweɪz] [biː; bi] [ɪks'tʃeɪndʒd] [fɔː(r); fə(r)] ['eni] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['nesəsəriz] [ɒv; əv] [laɪf] :

and	which	can	always	be	exchanged	for	any	of	the	necessaries	of	life	:
和	哪个	能	总是	是	交换	为了	任何	的	这	必需品	的	生活	:

并且可以兑换任何生活必需品:

[ænd; ənd] [ɪf] [ðiːz] [ɪn'hæbətənt] [wɜːk] [tuː; tə] [drɔː] [gəʊld] [ænd; ənd] ['sɪlvə(r)] ['ɪntuː] [ə; eɪ] [steɪt] [ɪn]

and	if	these	inhabitants	work	to	draw	gold	and	silver	into	a	state	in
和	如果	这些	居民	工作	到	画	金子	和	银	进入	一个	状态	在

[ɪks'tʃeɪndʒ] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [ˌmænjʊ'fæktʃəz] [ænd; ənd] [wɜːk] [wɪtʃ] [ðeɪ] [prə'djuːs] [ænd; ənd] [send] [ə'brɔːd]

exchange	for	the	manufactures	and	work	which	they	produce	and	send	abroad
交换	为了	这	制成品	和	工作	哪个	他们	生产	和	发送	国外

,

,

,

如果这些居民通过生产并输出到国外的制成品和劳动，将黄金和白银带入一个国家，

[ðeə(r)] ['leɪbə(r)] [wɪl] [biː; bi] ['iːkwəli] ['juːsf(ə)l] [ænd; ənd] [wɪl] [ɪn] [ri'æləti] [ɪm'pruːv] [ðə; ði] [steɪt] .

their	labour	will	be	equally	useful	and	will	in	reality	improve	the	state	.
他们的	劳动	将要	是	同样地	有用	和	将要	在	现实	提升	这	状态	.

他们的劳动同样有用，并且实际上会改善国家。

[ðə; ði] [pɔɪnt] [wɪtʃ] [siːm] [tuː; tə] [dɪ'tɜːmɪn] [ðə; ði] [kəm'pærətɪv] ['greɪtnəs] [ɒv; əv] [steɪts] [ɪz] [ðeə(r)]

The	point	which	seems	to	determine	the	comparative	greatness	of	states	is	their
这	观点	哪个	似乎	到	决定	这	比较	伟大	的	各州	是	他们的

[rɪ'zɜːv] [stɒk] [ə'bʌv] [ðə; ði] ['jɪəli] [kən'sʌmpʃ(ə)n] ,

reserve	stock	above	the	yearly	consumption	,
预订	库存	多于	这	每年	消耗	,

决定一个国家相对强大程度的因素似乎是其储备量超过每年的消费量，

[laɪk] ['mægəziːnz] [ɒv; əv] [klɒθ] ,

like	magazines	of	cloth	,
喜欢	杂志	的	布	,

就像布杂志一样，

['lɪnɪn] ,

linen	,
亚麻布	,

亚麻布，

[kɔːn] ,

corn	,
玉米	,

玉米，

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . [tuː; tə] ['ɑːnsə(r)] [ɪn] [bæd] ['jɪəz] ,

etc	.	to	answer	in	bad	years	,
ETC	.	到	回答	在	坏的	年	,

等在不好的年份回答，

[ɔː(r)] [wɔː(r)] .

or	war	.
或者	战争	.

或战争。

[ænd; ənd] [æz; əz] [gəʊld] [ænd; ənd] ['sɪlvə(r)] [kæn; kən] ['ɔːlweɪz] [baɪ] [ðiːz] [θɪŋz] ,

And	as	gold	and	silver	can	always	buy	these	things	,
和	作为	金子	和	银	能	总是	买	这些	事物	,

黄金和白银总能买到这些东西，

['iːv(ə)n] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['enəmɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [steɪt] ,

even	from	the	enemies	of	the	state	,
甚至	从	这	敌人	的	这	状态	,

甚至来自国家的敌人，

[gəʊld][ænd; ənd]['sɪlvə(r)][ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [truː] [rɪ'zɜːv] [stɒk] [ɒv; əv][ə; eɪ] [steɪt] ,

gold	and	silver	are	the	true	reserve	stock	of	a	state	,
金子	和	银	是	这	真的	预订	库存	的	一个	状态	,

黄金和白银是一个国家真正的储备资产，

[ænd; ənd][ðə; ði]['lɑːdʒə(r)][ɔː(r)][smɔːlə(r)]['æktʃuəl] ['kwɒntəti] [ɒv; əv] [ðɪs] [stɒk] [ˌnesə'serəli] [dɪ'tɜːmɪnz]

and	the	larger	or	smaller	actual	quantity	of	this	stock	necessarily	determines
和	这	更大的	或者	较小的	实际的	数量	的	这	库存	一定	决定

[ðə; ði] [kəm'pærətɪv] ['greɪtnəs] [ɒv; əv] ['kɪŋdəmz] [ænd; ənd] [steɪts] .

the	comparative	greatness	of	kingdoms	and	states	.
这	比较	伟大	的	王国	和	各州	.

而这种库存的实际数量的多寡必然决定王国和国家的相对大小。

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][ðə; ði] ['kʌstəm] [tuː; tə] [drɔː] [gəʊld][ænd; ənd]['sɪlvə(r)][frɒm; frəm] [ə'brɔːd] [baɪ] [ɪk'spɔːrtɪŋ]

If	it	the	custom	to	draw	gold	and	silver	from	abroad	by	exporting
如果	它	这	风俗	到	画	金子	和	银	从	国外	经过	出口

['mɜː(r)tʃ(ə)ndaɪz] [ænd; ənd] [prə'djuːs] [ɒv; əv][ðə; ði] [steɪt] ,

merchandises	and	produce	of	the	state	,
商品	和	生产	的	这	状态	,

如果习惯上通过出口国家的商品和产品来从国外获取金银，

[sʌtʃ] [æz; əz] [kɔːn] ,

such	as	corn	,
这样的	作为	玉米	,

例如玉米，

[waɪn] ,

wine	,
葡萄酒	,

葡萄酒，

[wʊl] ,

wool	,
羊毛	,

羊毛，

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . [ðɪs] [wɪl] [nɒt] [feɪl][tuː; tə] [ɪn'rɪtʃ] [ðə; ði] [steɪt] [æt; ət][ðə; ði][kɒst][ɒv; əv][ə; eɪ] [dɪ'kriːs]

etc	.	this	will	not	fail	to	enrich	the	state	at	the	cost	of	a	decrease
ETC	.	这	将要	不是	失败	到	丰富	这	状态	在	这	成本	的	一个	减少

[ɒv; əv][ðə; ði][ˌpɒpju'leɪʃ(ə)n] ;

of	the	population	;
的	这	人口	;

等等，这必将以人口减少为代价来使国家富裕起来；

[bʌt; bət] [ɪf] [gəʊld][ænd; ənd]['sɪlvə(r)][biː; bi] [ə'træktɪd] [frɒm; frəm] [ə'brɔːd] [ɪn] [ɪks'tʃeɪndʒ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]

but	if	gold	and	silver	be	attracted	from	abroad	in	exchange	for	the
但	如果	金子	和	银	是	吸引	从	国外	在	交换	为了	这

['leɪbə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['piːp(ə)l] ,

labour	of	the	people	,
劳动	的	这	人们	,

但如果用人民的劳动换取国外的金银，

[sʌtʃ] [æz; əz] [ˌmænjʊ'fæktʃəz] [ænd; ənd]['ɑːtɪk(ə)lz] [wɪtʃ] [kən'teɪn] ['lɪt(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] [prə'djuːs] [ɒv; əv][ðə; ði]

such	as	manufactures	and	articles	which	contain	little	of	the	produce	of	the
这样的	作为	制成品	和	文章	哪个	包含	小的	的	这	生产	的	这

[sɔɪl] ,

soil	,
土壤	,

例如几乎不含土壤产物的制成品和物品，

[ðɪs] [wɪl] [ɪn'rɪtʃ] [ðə; ði] [steɪt] [ɪn][ə; eɪ]['juːsf(ə)l][ænd; ənd] [ɪ'senʃ(ə)l] ['mænə(r)] .

this	will	enrich	the	state	in	a	useful	and	essential	manner	.
这	将要	丰富	这	状态	在	一个	有用	和	基本的	方式	.

这将以有益和必要的方式丰富国家。

[ɪn][ə; eɪ] [greɪt] [steɪt] ,

In	a	great	state	,
在	一个	伟大的	状态	,

在伟大的状态下，

[ɪn'diːd] ,

indeed	,
的确	,

的确，

[ðə; ði] - [p'ɜːsənz] [ɪn][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [ɒv; əv] [huːm] [wiː; wi][hæv; həv]['spəʊkən] ,

the	25	persons	in	a	hundred	of	whom	we	have	spoken	,
这	-	人	在	一个	百	的	谁	我们	有	说	,

我们谈到的每百人中有25人，

['kænɒt] [biː; bi] [ɪm'plɔɪd] [tuː; tə] [meɪk] ['ɑːtɪk(ə)lz][fɔː(r); fə(r)] ['fɒrən] [kən'sʌmpʃ(ə)n] .

cannot	be	employed	to	make	articles	for	foreign	consumption	.
不能	是	受雇	到	制作	文章	为了	外国的	消耗	.

不得用于制造供国外消费的物品。

[ə; eɪ] ['mɪljən] [men] [wɪl] [meɪk] [mɔː(r)] [klɒθ] ,

A	million	men	will	make	more	cloth	,
一个	百万	男人	将要	制作	更多的	布	,

一百万人将生产更多的布料，

[fɔː(r); fə(r)][ɪg'zɑːmp(ə)l] ,

for	example	,
为了	例子	,

例如，

[ðen] [wɪl] [biː; bi] [kən'sjuːmd] ['ænjuəli] [ɪn][ɔːl][ðə; ði] ['mɜːkəntaɪl] [wɜːld] ,

then	will	be	consumed	annually	in	all	the	mercantile	world	,
然后	将要	是	消耗	每年	在	全部	这	商业	世界	,

然后每年都会在整个商业世界中被消耗掉，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði]['greɪtə(r)]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] ['piːp(ə)l] [ɪn] ['evri] ['kʌntri] ,

because	the	greater	number	of	people	in	every	country	,
因为	这	更大的	数字	的	人们	在	每一个	国家	,

因为每个国家的人口数量越多，

[ænd; ənd][ðeə(r)] [wɪl] ['seldəm] [biː; bi] [faʊnd] [ɪn] ['eni] [steɪt] - ,

and	there	will	seldom	be	found	in	any	state	100	,
和	那里	将要	很少	是	成立	在	任何	状态	-	,

在任何州都很少能找到100，

- [p'ɜːsənz] [ɪm'plɔɪd] [ə'pɒn] ['kləʊðɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] ['fɒrənəz] .

000	persons	employed	upon	clothing	for	foreigners	.
-	人	受雇	之上	衣服	为了	外国人	.

000 人受雇于为外国人生产服装。

[ðɪs] [ɪz] [ʃəʊn] [ɪn][ðə; ði] ['sʌplɪmənt] [wɪð] [rɪ'gɑːd] [tuː; tə] ['ɪŋglənd] ,

This	is	shown	in	the	supplement	with	regard	to	England	,
这	是	所示	在	这	补充	和	看待	到	英格兰	,

这在有关英格兰的补充中有所体现，

[wɪtʃ] [ɒv; əv][ɔːl][ðə; ði] ['neɪʃnz] [ɒv; əv] ['jʊərəp] [sə'plaɪz] [məʊst] [klɒθ] [tuː; tə] ['fɒrənəz] .

which	of	all	the	nations	of	Europe	supplies	most	cloth	to	foreigners	.
哪个	的	全部	这	国家	的	欧洲	补给品	最多	布	到	外国人	.

在所有欧洲国家中，哪个国家向外国人供应的布料最多?

[ɪn]['ɔːdə(r)] [ðæt] [ðə; ði] [kən'sʌmpʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌmænjʊ'fæktʃəz] [ɒv; əv][ə; eɪ] [steɪt] [ʃʊd; ʃəd] [bɪ'kʌm]

In	order	that	the	consumption	of	the	manufactures	of	a	state	should	become
在	命令	那	这	消耗	的	这	制成品	的	一个	状态	应该	变得

[kən'sɪdərəb(ə)l] [ɪn] ['fɒrən] [pɑːts] ,

considerable	in	foreign	parts	,
大量	在	外国的	部分	,

为了使一个国家的制造品在国外的消费量变得相当可观，

[ðiːz] [ˌmænjʊ'fæktʃəz] [mʌst; məst][biː; bi] [meɪd] [gʊd] [ænd; ənd]['væljuəb(ə)l][baɪ][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [kən'sʌmpʃ(ə)n]

these	manufactures	must	be	made	good	and	valuable	by	a	large	consumption
这些	制成品	必须	是	制成	好的	和	有价值的	经过	一个	大的	消耗

[ɪn][ðə; ði][ɪn'tɪəriə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [steɪt] .

in	the	interior	of	the	state	.
在	这	内部的	的	这	状态	.

这些制成品必须通过州内大量消费才能变得优质、有价值。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['niːdfl] [tuː; tə] [dɪs'kʌrɪdʒ] [ɔːl] ['fɒrən] [ˌmænjʊ'fæktʃəz] [ænd; ənd][tuː; tə] [gɪv] ['plenti] [ɒv; əv]

It	is	needful	to	discourage	all	foreign	manufactures	and	to	give	plenty	of
它	是	需要	到	阻碍	全部	外国的	制成品	和	到	给	很多	的

[ɪm'plɔɪmənt] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪn'hæbətənt] .

employment	to	the	inhabitants	.
就业	到	这	居民	.

有必要抑制所有外国制造业并为居民提供充足的就业机会。

[ɪf] [ɪ'nʌf] [ɪm'plɔɪmənt] ['kænɒt] [biː; bi] [faʊnd] [tuː; tə]['ɒkjupaɪ][ðə; ði] - [p'ɜːsənz] [ɪn][ə; eɪ] ['hʌndrəd]

If	enough	employment	cannot	be	found	to	occupy	the	25	persons	in	a	hundred
如果	足够的	就业	不能	是	成立	到	占据	这	-	人	在	一个	百

[ə'pɒn] [wɜːk] ['juːsf(ə)l][ænd; ənd]['prɒfɪtəb(ə)l][tuː; tə][ðə; ði] [steɪt] ,

upon	work	useful	and	profitable	to	the	state	,
之上	工作	有用	和	有利可图	到	这	状态	,

如果找不到足够的就业机会来让每100人中25人从事对国家有用和有利的工作，

[aɪ] [siː] [nəʊ][əb'dʒekʃ(ə)n][tuː; tə] [ɪn'kʌrɪdʒɪŋ] [ɪm'plɔɪmənt] [wɪtʃ] [sɜːrvz] ['əʊnli][fɔː(r); fə(r)] ['ɔːnəmənt]

I	see	no	objection	to	encouraging	employment	which	serves	only	for	ornament
我	看	不	异议	到	鼓励	就业	哪个	服务	仅有的	为了	装饰品

[ɔː(r)] [ə'mjuːzmənt] .

or	amusement	.
或者	娱乐	.

我认为，鼓励仅用于装饰或娱乐的就业并没有什么不妥。

[ðə; ði] [steɪt] [ɪz][nɒt] [kən'sɪdəd] [les] [rɪtʃ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [tɒɪz] [wɪtʃ] [sɜːv] [tuː; tə] [trɪk]

The	state	is	not	considered	less	rich	for	a	thousand	toys	which	serve	to	trick
这	状态	是	不是	经过考虑的	较少的	富有的	为了	一个	千	玩具	哪个	服务	到	诡计

[aʊt] [ðə; ði] ['leɪdɪz] [ɔː(r)]['iːv(ə)n] [men] ,

out	the	ladies	or	even	men	,
出去	这	女士们	或者	甚至	男人	,

国家并不会因为拥有一千个用来装扮女士甚至男士的玩具而变得不那么富有，

[ɔː(r)][ɑː(r); ə(r)] [juːst] [ɪn] [geɪmz] [ænd; ənd] [daɪ'vɜːrʒən] ,

or	are	used	in	games	and	diversions	,
或者	是	用过的	在	游戏	和	转移	,

或用于游戏和娱乐，

[ðæn; ðən][ˌaɪ 'tiː][ɪz][fɔː(r); fə(r)]['juːsf(ə)l][ænd; ənd] ['sɜːvɪsəb(ə)l] ['ɒbdʒɪkts] .

than	it	is	for	useful	and	serviceable	objects	.
比	它	是	为了	有用	和	可用	对象	.

比有用和可服务的物体更重要。

[daɪ'ɒdʒəniːz] ,

Diogenes	,
第欧根尼	,

第欧根尼，

[æt; ət][ðə; ði] [siːdʒ] [ɒv; əv] ['kɔrɪnθ] ,

at	the	siege	of	Corinth	,
在	这	围城	的	科林斯	,

在科林斯围城战中，

[ɪz] [sed] [tuː; tə][hæv; həv] [fel] [ə; eɪ] ['rəʊlɪŋ] [hɪz; ɪz] [tʌb] [ðæt] [hiː; hi] [maɪt] [nɒt] [siːm] ['aɪd(ə)l] [waɪl] [ɔːl]

is	said	to	have	fell	a	rolling	his	tub	that	he	might	not	seem	idle	while	all
是	说	到	有	跌倒	一个	滚动	他的	浴缸	那	他	可能	不是	似乎	闲置的	尽管	全部

['ʌðə(r)z] [wɜː(r); wə(r)][æt; ət] [wɜːk] ;

others	were	at	work	;
其他的	是	在	工作	;

据说，当其他人都在工作时，他滚动着桶，以免显得闲着；

[ænd; ənd][wiː; wi][hæv; həv] [tə'deɪ] [sə'saɪətiz] [ɒv; əv] [men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] ['ɒkjupaɪd] [ɪn] [wɜːk] [ænd; ənd]

and	we	have	today	societies	of	men	and	women	occupied	in	work	and
和	我们	有	今天	社会	的	男人	和	女性	占领	在	工作	和

['eksəsaɪz] [æz; əz] ['juːsləs] [tuː; tə][ðə; ði] [steɪt] [æz; əz] [ðæt] [ɒv; əv][daɪ'ɒdʒəniːz] .

exercise	as	useless	to	the	state	as	that	of	Diogenes	.
锻炼	作为	无用	到	这	状态	作为	那	的	第欧根尼	.

而我们今天所处的男男女女社会，其工作和锻炼对于国家来说，就像第欧根尼的社会一样毫无用处。

[haʊ] ['lɪt(ə)l][səʊ'evə(r)][ðə; ði]['leɪbə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ][mæn] [sə'plaɪz] ['ɔːnəmənt] [ɔː(r)]['iːv(ə)n] [ə'mjuːzmənt] [ɪn]

How	little	soever	the	labour	of	a	man	supplies	ornament	or	even	amusement	in
如何	小的	无论如何	这	劳动	的	一个	男人	补给品	装饰品	或者	甚至	娱乐	在

[ə; eɪ] [steɪt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [wɜːθ] [waɪl] [tuː; tə] [ɪn'kʌrɪdʒ] [ˌaɪ 'tiː] [ən'les] [ðə; ði][mæn][kæn; kən][faɪnd][ə; eɪ] [wei]

a	state	it	is	worth	while	to	encourage	it	unless	the	man	can	find	a	way
一个	状态	它	是	值得	尽管	到	鼓励	它	除非	这	男人	能	寻找	一个	方式

[tuː; tə] [ɪm'plɔɪ] [hɪm'self] ['juːsfəli] .

to	employ	himself	usefully	.
到	采用	他自己	有用	.

无论一个人的劳动在某种状态下能提供多少装饰甚至娱乐，都值得鼓励，除非这个人能找到一种有用的方法来利用自己。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['ɔːlweɪz] [ðə; ði][ˌɪnspə'reɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [prə'praiətə] [ɒv; əv][lænd] [wɪtʃ] [in'kʌridʒz] [ɔː(r)]

It	is	always	the	inspiration	of	the	proprietors	of	land	which	encourages	or
它	是	总是	这	灵感	的	这	业主	的	土地	哪个	鼓励	或者

[dis'kʌridʒ] [ðə; ði] ['dɪfrənt] [ɒkjʊ'peɪʃ(ə)ns] [ɒv; əv][ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ænd; ənd][ðə; ði] ['dɪfrənt] [kaɪndz][ɒv; əv]

discourages	the	different	occupations	of	the	people	and	the	different	kinds	of
令人沮丧	这	不同的	职业	的	这	人们	和	这	不同的	种类	的

['leɪbə(r)] [wɪtʃ] [ðeɪ] [ɪn'vent] .

labour	which	they	invent	.
劳动	哪个	他们	发明	.

土地所有者的灵感总是会鼓励或阻碍人们从事不同的职业以及他们发明的不同种类的劳动。

[ðə; ði][ɪg'zɑːmp(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] [prɪns] ,

The	example	of	the	prince	,
这	例子	的	这	王子	,

王子的例子，

['fɒləʊd] [baɪ][hɪz; ɪz] [kɔːt] ,

followed	by	his	court	,
随后	经过	他的	法庭	,

随后是他的宫廷，

[ɪz]['dʒen(ə)rəli]['keɪpəb(ə)l][ɒv; əv] [dɪ'tɜːmɪnɪŋ] [ðə; ði][ˌɪnspə'reɪʃ(ə)n][ænd; ənd] [teɪsts] [ɒv; əv][ðə; ði]['ʌðə(r)]

is	generally	capable	of	determining	the	inspiration	and	tastes	of	the	other
是	一般来说	有能力的	的	确定	这	灵感	和	口味	的	这	其他

[prə'praiətə] [ɒv; əv][lænd] ,

proprietors	of	land	,
业主	的	土地	,

通常能够确定其他土地所有者的灵感和品味，

[ænd; ənd][ðə; ði][ɪg'zɑːmp(ə)l][ɒv; əv] [ðiːz] [lɑːst]['nætʃ(ə)rəli] ['ɪnfluənsɪz] [ɔːl][ðə; ði]['ləʊə(r)][ræŋks] .

and	the	example	of	these	last	naturally	influences	all	the	lower	ranks	.
和	这	例子	的	这些	最后的	自然	影响	全部	这	降低	排名	.

这些人的榜样自然会影响所有下层人士。

[ə; eɪ] [prɪns] ,

A	prince	,
一个	王子	,

一位王子，

[ðen] ,

then	,
然后	,

然后，

[wɪ'ðaʊt] [daʊt] [ɪz]['eɪb(ə)l][baɪ][hɪz; ɪz] [əʊn] [ɪg'zɑːmp(ə)l][ænd; ənd] [wɪ'ðaʊt] ['eni] [kən'streɪnt] [tuː; tə] [gɪv]

without	doubt	is	able	by	his	own	example	and	without	any	constraint	to	give
没有	怀疑	是	有能力的	经过	他的	自己的	例子	和	没有	任何	约束	到	给

[sʌtʃ] [ə; eɪ] [tɜːn] [æz; əz][hiː; hi] [laɪks] [tuː; tə][ðə; ði]['leɪbə(r)][ɒv; əv][hɪz; ɪz]['sʌbdʒɪkts] .

such	a	turn	as	he	likes	to	the	labour	of	his	subjects	.
这样的	一个	转动	作为	他	点赞	到	这	劳动	的	他的	主题	.

毫无疑问，他能够以身作则，不受任何约束地随心所欲地改变臣民的劳动。

[ɪf] [iːtʃ] [prə'praɪətə(r)][ɪn][ə; eɪ] [steɪt] [hæd; həd]['əʊnli][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [piːs] [ɒv; əv][lænd] ,

If	each	proprietor	in	a	state	had	only	a	little	piece	of	land	,
如果	每个	业主	在	一个	状态	有	仅有的	一个	小的	片	的	土地	,

如果一个州的每个业主只拥有一小块土地，

[laɪk] [ðæt] [wɪtʃ] [ɪz]['juːʒuəli; 'juːʒəli] [liːst] [tuː; tə][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l]['fɑːmə(r)] ,

like	that	which	is	usually	leased	to	a	single	farmer	,
喜欢	那	哪个	是	通常	租赁	到	一个	单身的	农民	,

就像通常租给一个农民的那种，

[ðeə(r)] [wʊd] [biː; bi] ['hɑːdli] ['eni] ['sɪtɪz] .

there	would	be	hardly	any	cities	.
那里	会	是	几乎	任何	城市	.

几乎没有任何城市。

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [wʊd] [biː; bi][mɔː(r)] ['njuːmərəs] [ænd; ənd][ðə; ði] [steɪt] ['veri] [rɪtʃ] [ɪf] ['evri] [prə'praɪətə(r)]

The	people	would	be	more	numerous	and	the	state	very	rich	if	every	proprietor
这	人们	会	是	更多的	很多的	和	这	状态	非常	富有的	如果	每一个	业主

[ɪm'plɔɪd] [ɒn][sʌm; səm]['juːsf(ə)l] [wɜːk] [ðə; ði] [ɪn'hæbətənt] [sə'pɔːrtɪd] [ɒn][hɪz; ɪz][lænd] .

employed	on	some	useful	work	the	inhabitants	supported	on	his	land	.
受雇	在	一些	有用	工作	这	居民	有	在	他的	土地	.

如果每个土地所有者都雇佣居民在其土地上从事一些有用的工作，那么人口就会更多，国家就会非常富裕。

[bʌt; bət] [wen] [ðə; ði] ['nəublz] [hæv; həv] [greɪt] ['lændɪd] [pə'zeʃənz] ,

But	when	the	nobles	have	great	landed	possessions	,
但	什么时候	这	贵族	有	伟大的	登陆	财产	,

但当贵族拥有大量土地时，

[ðeɪ] [ɒv; əv] [nə'sesəti] [brɪŋ] [ə'baʊt] ['lʌkʃəri] [ænd; ənd] ['aɪdlnəs] .

they	of	necessity	bring	about	luxury	and	idleness	.
他们	的	必要性	带来	关于	奢华	和	懒惰	.

它们必然导致奢侈和懒惰。

['weðə(r)] [æn; ən] ['æbət] [æt; ət][ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [mʌŋks] [lɪv; laɪv][ɒn][ðə; ði] [prə'djuːs]

Whether	an	Abbot	at	the	head	of	a	hundred	monks	live	on	the	produce
无论	一个	方丈	在	这	头	的	一个	百	僧侣	居住	在	这	生产

[ɒv; əv] ['sevrəl] [faɪn] [ɪst'eɪts] ,

of	several	fine	estates	,
的	一些	美好的	庄园	,

一位修道院院长是否能统领一百名僧侣，靠几处优质庄园的产出过活，

[ɔː(r)][ə; eɪ] ['nəʊblmən] [wɪð] - [də'mestɪk] ['sɜːvənts] ,
or **a** **nobleman** **with** **50** **domestic** **servants** **,**
或者 一个 贵族 和 - 国内的 仆人 ,

或者一个有50个仆人的贵族，

[ænd; ənd] ['hɔːsɪz] [kept] ['əʊnli][fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] ['sɜːvɪs] ,
and **horses** **kept** **only** **for** **his** **service** **,**
和 马匹 保留 仅有的 为了 他的 服务 ,

他的马匹只为他服务，

[lɪv; laɪv][ɒn] [ðiːz] [ɪst'eɪts] ,
live **on** **these** **estates** **,**
居住 在 这些 庄园 ,

住在这些庄园里，

[wʊd] [biː; bi] [ɪn'dɪfrənt] [tuː; tə][ðə; ði] [steɪt] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][kʊd; kəd] [rɪ'meɪn] [ɪn] ['kɒnstənt] [piːs] .
would **be** **indifferent** **to** **the** **state** **if** **it** **could** **remain** **in** **constant** **peace** **.**
会 是 冷漠 到 这 状态 如果 它 可以 保持 在 持续的 和平 .

如果国家能够保持长期和平，就不会对国家漠不关心。

[bʌt; bət][ə; eɪ] ['nəʊblmən] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['retɪnjuː] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['hɔːsɪz] [ɪz]['juːsf(ə)l][tuː; tə][ðə; ði] [steɪt] [ɪn]
But **a** **nobleman** **with** **his** **retinue** **and** **his** **horses** **is** **useful** **to** **the** **state** **in**
但 一个 贵族 和 他的 随从 和 他的 马匹 是 有用 到 这 状态 在
[taɪm] [ɒv; əv][wɔː(r)] ;
time **of** **war** **;**
时间 的 战争 ;

但在战争时期，贵族及其扈从和马匹对国家是有用的；

[hiː; hi][kæn; kən] ['ɔːlweɪz] [biː; bi]['juːsf(ə)l][ɪn][ðə; ði]['mædʒɪstrəsi] [ænd; ənd][ðə; ði] ['kiːpɪŋ] [ɒv; əv]['ɔːdə(r)][ɪn]
he **can** **always** **be** **useful** **in** **the** **magistracy** **and** **the** **keeping** **of** **order** **in**
他 能 总是 是 有用 在 这 行政 和 这 保持 的 命令 在
[ðə; ði] [steɪt] [ɪn] [piːs] [taɪm] ;
the **state** **in** **peace** **time** **;**
这 状态 在 和平 时间 ;

在和平时期，他总能发挥行政长官的作用，维持国家的秩序；

[ænd; ənd][ɪn] ['evri] [keɪs] [hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] [greɪt] ['ɔːnəmənt] [tuː; tə][ðə; ði] ['kʌntri] ,
and **in** **every** **case** **he** **is** **a** **great** **ornament** **to** **the** **country** **,**
和 在 每一个 案件 他 是 一个 伟大的 装饰品 到 这 国家 ,

无论怎样，他都是这个国家的一大亮点，

[waɪl] [ðə; ði] [mʌŋks] [ɑː(r); ə(r)] ,
while **the** **monks** **are** **,**
尽管 这 僧侣 是 ,

当僧侣们

[æz; əz] ['piːp(ə)l] [seɪ] ,
as **people** **say** **,**
作为 人们 说 ,

正如人们所说，

['naɪðə(r)] ['juːsf(ə)l][nɔː(r)] [ˌɔːnə'ment(ə)l] [ɪn] [piːs] [ɔː(r)][wɔː(r)][ɒn] [ðɪs] [saɪd][ɒv; əv] ['hev(ə)n] .
neither **useful** **nor** **ornamental** **in** **peace** **or** **war** **on** **this** **side** **of** **heaven** **.**
两者都不 有用 也不 装饰 在 和平 或者 战争 在 这 边 的 天堂 .

无论在天堂的和平时期还是战争时期，它都既无用又无装饰。

[ðə; ði] ['kɔnvənt] [ɒv; əv] ['mendɪkənt] ['fraɪəz] [ɑː(r); ə(r)] [mʌtʃ] [mɔː(r)] [pə'nɪʃəs] [tuː; tə][ə; eɪ] [steɪt] [ðæn; ðən]
The **convents** **of** **Mendicant** **Friars** **are** **much** **more** **pernicious** **to** **a** **state** **than**
这 修道院 的 乞丐 修士们 是 很多 更多的 有害 到 一个 状态 比
[ðəʊz] [ɒv; əv][ðə; ði] [kləʊzd] ['ɔːdərs] .
those **of** **the** **closed** **orders** **.**
那些 的 这 关闭 订单 .

托钵修士的修道院对一个国家来说比封闭修会的修道院更加有害。

[ðiːz] [lɑːst]['juːʒuəli; 'juːʒəli][duː; də][nəʊ][mɔː(r)] [hɑːm] [ðæn; ðən][tuː; tə]['ɒkjupaɪ] [ɪst'eɪts] [wɪtʃ] [mait]

These	last	usually	do	no	more	harm	than	to	occupy	estates	which	might
这些	最后的	通常	做	不	更多的	伤害	比	到	占据	庄园	哪个	可能

[sɜːv] [tuː; tə] [sə'plaɪ] [ðə; ði] [steɪt] [wɪð] ['ɒfɪsəz] [ænd; ənd] ['mædʒɪsˌtret] ,

serve	to	supply	the	state	with	officers	and	magistrates	,
服务	到	供应	这	状态	和	警官	和	地方法官	,

后者通常不会造成什么损害，只不过是占据了一些可以为国家提供官员和行政长官的地产，

[waɪl] [ðə; ði] ['mendikənt] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [ðəm'selvz] [wɪ'ðaʊt] ['juːsf(ə)l] [ɪm'plɔɪmənt] ,

while	the	Mendicants	who	are	themselves	without	useful	employment	,
尽管	这	乞丐	WHO	是	他们自己	没有	有用	就业	,

而那些本身没有有用工作的乞丐，

['ɒf(ə)n] [ˌɪntə'rʌpt] [ænd; ənd]['hɪndə(r)][ðə; ði]['leɪbə(r)][ɒv; əv]['ʌðə(r)] ['piːp(ə)l] .

often	interrupt	and	hinder	the	labour	of	other	people	.
经常	打断	和	阻碍	这	劳动	的	其他	人们	.

经常打断、妨碍别人的劳动。

[ðeɪ] [teɪk] [frɒm; frəm][pɔː(r); pʊə(r)] ['piːp(ə)l] [ɪn] ['tʃærəti] [ðə; ði] [səb'sɪstəns] [wɪtʃ] [ɔːt] [tuː; tə] ['fɔːtɪfaɪ]

They	take	from	poor	people	in	charities	the	subsistence	which	ought	to	fortify
他们	拿	从	贫穷的	人们	在	慈善机构	这	生存	哪个	应该	到	强化

[ðem; ðəm][fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)]['leɪbə(r)] .

them	for	their	labour	.
他们	为了	他们的	劳动	.

他们从慈善机构的穷人那里收取本应帮助他们维持劳动的生活费。

[ðeɪ] [kɔːz] [ðem; ðəm][tuː; tə] [luːz] [mʌtʃ] [taɪm] [ɪn] ['juːsləs] [ˌkɒnvə'seɪʃ(ə)n] ,

They	cause	them	to	lose	much	time	in	useless	conversation	,
他们	原因	他们	到	失去	很多	时间	在	无用	对话	,

它们导致人们在无用的谈话中浪费大量时间，

[nɒt] [tuː; tə] [spiːk] [ɒv; əv] [ðəʊz] [huː] [ɪn'triːg] [ðəm'selvz] ['ɪntuː] ['fæmɪlɪz] [ænd; ənd] [ðəʊz] [huː]

not	to	speak	of	those	who	intrigue	themselves	into	families	and	those	who
不是	到	说话	的	那些	WHO	阴谋	他们自己	进入	家庭	和	那些	WHO

[ɪn'triːg] [ðəm'selvz] [ɪn] ['fæmɪlɪz] [ænd; ənd] [ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] ['vɪʃəs] .

intrigue	themselves	in	families	and	those	who	are	vicious	.
阴谋	他们自己	在	家庭	和	那些	WHO	是	恶毒	.

更不要说那些图谋不轨、图谋不轨、心术不正的人了。

[ɪk'spɪəriəns] [ʃəʊz] [ðæt] [ðə; ði] ['kʌntriz] [wɪtʃ] [hæv; həv] [ɪm'breɪst] ['prɒtɪstəntɪzəm] [ænd; ənd][hæv; həv]

Experience	shows	that	the	countries	which	have	embraced	Protestantism	and	have
经验	演出	那	这	国家	哪个	有	拥抱	新教	和	有

['naɪðə(r)] [mʌŋks] [nɔː(r)] ['mendikənt] [hæv; həv] [bɪ'kʌm] ['vɪzəbli] [mɔː(r)] ['paʊəf(ə)l] .

neither	monks	nor	mendicants	have	become	visibly	more	powerful	.
两者都不	僧侣	也不	乞丐	有	变得	明显地	更多的	强大的	.

经验表明，那些信奉新教、没有僧侣和托钵僧的国家明显变得更加强大。

[ðeɪ] [hæv; həv]['ɔːlsəʊ][ðə; ði] [ədˈvɑːntɪdʒ] [ɒv; əv] ['hævɪŋ] [sə'prest] [ə; eɪ] [greɪt] ['nʌmbə(r)][ɒv; əv]['həʊli]

They	have	also	the	advantage	of	having	suppressed	a	great	number	of	holy
他们	有	还	这	优势	的	拥有	被抑制	一个	伟大的	数字	的	圣

[deɪz] [wen] [nəʊ] [wɜːk] [ɪz] [dʌn] [ɪn]['rəʊmən] ['kæθlɪk] ['kʌntriz] ,

days	when	no	work	is	done	in	Roman	Catholic	countries	,
天	什么时候	不	工作	是	完毕	在	罗马	天主教	国家	,

他们还有一个优势，那就是在罗马天主教国家中，当没有工作时，他们就取消了大量的圣日，

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [dɪ'mɪnɪʃ] [ðə; ði]['leɪbə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['piːp(ə)l] [baɪ] [ə'baʊt] [æn; ən] [eɪtθ] [pɑːt] [ɒv; əv]

and	which	diminish	the	labour	of	the	people	by	about	an	eighth	part	of
和	哪个	减少	这	劳动	的	这	人们	经过	关于	一个	第八	部分	的

[ðə; ði][jɪə(r)] .

the	year	.
这	年	.

这使人们一年的劳动量减少了约八分之一。

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][wɜː(r); wə(r)] [dɪ'zaɪəd] [tuː; tə] [meɪk] [juːz][ɒv; əv] ['evriθɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] [steɪt] [ˌaɪ 'tiː] [mait] [biː; bi]

If 如果 **it** 它 **were** 是 **desired** 想要的 **to** 到 **make** 制作 **use** 使用 **of** 的 **everything** 一切 **in** 在 **a** 一个 **state** 状态 **it** 它 **might** 可能 **be** 是

['pɒsəb(ə)l] ,

possible 可能的 **,** ,

如果想要利用一个国家的所有东西，那么这是可能的，

[ˌaɪ 'tiː] [siːm] ,

it 它 **seems** 似乎 **,** ,

它似乎，

[tuː; tə] [dɪ'mɪnɪʃ] [ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] ['mendikənt] [baɪ] [ɪn'kɔːpəreɪtɪŋ] [ðem; ðəm]['ɪntuː][ðə; ði]

to 到 **diminish** 减少 **the** 这 **number** 数字 **of** 的 **mendicants** 乞丐 **by** 经过 **incorporating** 合并 **them** 他们 **into** 进入 **the** 这

['mɑːnəˌsteriz] [æz; əz] ['veɪkənsiz] [ɔː(r)] ['deθs] [ə'kɜː(r)][ðeə(r)] ,

monasteries 修道院 **as** 作为 **vacancies** 空缺职位 **or** 或者 **deaths** 死亡人数 **occur** 发生 **there** 那里 **,** ,

当修道院出现空缺或僧侣去世时，将僧侣纳入修道院，以减少僧侣的数量，

[wɪ'ðaʊt] [fə'bɪdɪŋ] [ðiːz] [rɪ'triːts] [tuː; tə] [ðəʊz] [huː] [kæn; kən] [gɪv] [nəʊ] ['evɪdəns] [ɒv; əv][ðeə(r)] [skɪl]

without 没有 **forbidding** 禁止 **these** 这些 **retreats** 静修 **to** 到 **those** 那些 **who** WHO **can** 能 **give** 给 **no** 不 **evidence** 证据 **of** 的 **their** 他们的 **skill** 技能

[ɪn] ['spekjələtɪv] ['saɪəns] ,

in 在 **speculative** 推测性的 **sciences** 科学 **,** ,

对于那些无法证明自己精通思辨科学的人，

[huː] [ɑː(r); ə(r)]['keɪpəb(ə)l][ɒv; əv] [əd'vɑːnsɪŋ] [ðə; ði] ['præktɪkl] [aːts] ,

who WHO **are** 是 **capable** 有能力的 **of** 的 **advancing** 前进 **the** 这 **practical** 实际的 **arts** 艺术 **,** ,

能够推动实用艺术的发展，

[ai] . [iː] . [ɪn][sʌm; səm] ['sekʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ˌmæθə'mætɪks] .

i 我 **.** **e** . **in** 在 **some** 一些 **section** 部分 **of** 的 **mathematics** 数学 **.** .

即在数学的某些部分。

[ðə; ði] ['selɪbəsi] [ɒv; əv] ['tʃɜːtʃmən] [ɪz] [nɒt] [səʊ] [ˌdɪsædvən'teɪdʒəs] [æz; əz][ɪz] ['pɒpjələli] [sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd]

The 这 **celibacy** 独身 **of** 的 **churchmen** 教会人士 **is** 是 **not** 不是 **so** 所以 **disadvantageous** 不利 **as** 作为 **is** 是 **popularly** 广为人知 **supposed** 据称

,

, ,

教士独身并不像人们普遍认为的那样有害，

[æz; əz][ɪz] [ʃəʊn] [ɪn][ðə; ði] [prɪ'siːdɪŋ] ['tʃæptə(r)] ,

as 作为 **is** 是 **shown** 所示 **in** 在 **the** 这 **preceding** 前 **chapter** 章 **,** ,

如前一章所示，

[bʌt; bət][ðeə(r)] ['aɪdlnəs] [ɪz] ['veri] [ɪn'dʒʊəriəs] .

but 但 **their** 他们的 **idleness** 懒惰 **is** 是 **very** 非常 **injurious** 有害的 **.** .

但他们的懒惰是非常有害的。

['tʃæptə(r)] [ˌsev(ə)n'tiːn]

Chapter 章 **Seventeen** 十七

第十七章

[ɒv; əv]['met(ə)lz][ænd; ənd] ['mʌni] ,

Of	Metals	and	Money	,
的	金属	和	钱	,

关于金属和货币，

[ænd; ənd] [ɪ'speʃəli] [ɒv; əv][gəʊld][ænd; ənd]['sɪlvə(r)]

and	especially	of	gold	and	silver
和	尤其	的	金子	和	银

尤其是金和银

[æz; əz][lænd][prɹədj'uːsɪz][mɔː(r)][ɔː(r)] [les] [kɔːn] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ɪts] [fə'tɪlətɪ] [ænd; ənd][ðə; ðɪ]['leɪbə(r)]

As	land	produces	more	or	less	corn	according	to	its	fertility	and	the	labour
作为	土地	产	更多的	或者	较少的	玉米	根据	到	它是	生育力	和	这	劳动

[spent] [ə'pɒn][ˌaɪ 'tiː] ,

spent	upon	it	,
花费	之上	它	,

由于土地的产量取决于其肥力和所投入的劳动，

[səʊ][ðə; ðɪ] [maɪnz] [ɒv; əv]['aɪən] ,

so	the	mines	of	iron	,
所以	这	矿井	的	铁	,

铁矿也是如此，

[liːd] ,

lead	,
带领	,

带领，

[tɪn] ,

tin	,
锡	,

锡，

[gəʊld] ,

gold	,
金子	,

金子，

['sɪlvə(r)] ,

silver	,
银	,

银，

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . [prə'djuːs] [mɔː(r)][ɔː(r)] [les] [ɒv; əv] [ðiːz] ['met(ə)lz] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ðɪ] ['rɪtʃnəs]

etc	.	produce	more	or	less	of	these	metals	according	to	the	richness
ETC	.	生产	更多的	或者	较少的	的	这些	金属	根据	到	这	丰富

[ɒv; əv][ðə; ðɪ] [maɪnz] [ænd; ənd][ðə; ðɪ] ['kwɒntətɪ] [ænd; ənd] ['kwɒlətɪ] [ɒv; əv][ðə; ðɪ]['leɪbə(r)] [spent] [ə'pɒn]

of	the	mines	and	the	quantity	and	quality	of	the	labour	spent	upon
的	这	矿井	和	这	数量	和	质量	的	这	劳动	花费	之上

[ðem; ðəm] ,

them	,
他们	,

根据矿藏的丰富程度以及投入的劳动的数量和质量，生产出这些金属的数量或多或少，

[ɪn] ['dɪgɪŋ] ,

in	digging	,
在	挖掘	,

在挖掘过程中，

['dreɪnɪŋ] ,

draining	,
排水	,

排水，

['smeltɪŋ] ,
smelting ,
冶炼 ,

冶炼，

[rɪ'faɪnɪŋ] ,
refining ,
精制 ,

精制，

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
etc .
ETC .

ETC。

[wɜːk] [ɪn]['sɪlvə(r)] [maɪnz] [ɪz][dɪə(r)][ɒn] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [mɔː'tæləti] [ɪn] ['kɔːzɪz] ,
Work 工作 **in** 在 **silver** 银 **mines** 矿井 **is** 是 **dear** 亲爱的 **on** 在 **account** 帐户 **of** 的 **the** 这 **mortality** 死亡 **in** 在 **causes** 原因 ,

银矿开采工作价格昂贵，因为矿场的死亡率很高，

[sɪns] ['reəli] [mɔː(r)][ðæn; ðən] [faɪv] [ɔː(r)][sɪks] [j'iəz] [ɑː(r); ə(r)] [spent] [ɪn] [ðæt] ['leɪbə(r)] .
since 自从 **rarely** 很少 **more** 更多的 **than** 比 **five** 五 **or** 或者 **six** 六 **years** 年 **are** 是 **spent** 花费 **in** 在 **that** 那 **labour** 劳动 .

因为从事这种劳动的时间很少超过五六年。

[ðə; ði] ['riːəl] [ɔː(r)] [ɪn'trɪnzɪk] ['væljuː][ɒv; əv]['met(ə)lz][ɪz] [laɪk] ['evriθɪŋ] [els] [prə'pɔːʃ(ə)nəb(ə)l] [tuː; tə][ðə; ði]
The 这 **real** 真实的 **or** 或者 **intrinsic** 固有的 **value** 价值 **of** 的 **metals** 金属 **is** 是 **like** 喜欢 **everything** 一切 **else** 别的 **proportionable** 成比例的 **to** 到 **the** 这
[lænd][ænd; ənd]['leɪbə(r)] [ðæt] ['entəz] ['ɪntuː][ðeə(r)] [prə'dʌkʃ(ə)n] .
land 土地 **and** 和 **labour** 劳动 **that** 那 **enters** 进入 **into** 进入 **their** 他们的 **production** 生产 .

金属的实际价值或内在价值与其他一切东西一样，与生产金属所需的土地和劳动力成比例。

[ðə; ði] ['aʊtleɪ] [ɒn][ðə; ði][lænd][fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [prə'dʌkʃ(ə)n] [ɪz] [kən'sɪdərəb(ə)l] ['əʊnli][səʊ][fɑː(r)][æz; əz][ðə; ði]
The 这 **outlay** 支出 **on** 在 **the** 这 **land** 土地 **for** 为了 **this** 这 **production** 生产 **is** 是 **considerable** 大量 **only** 仅有的 **so** 所以 **far** 远的 **as** 作为 **the** 这
['əʊnə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [maɪn] [kæn; kən] [əb'teɪn] [ə; eɪ] ['prɒfɪt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [wɜːk] [ɒv; əv][ðə; ði]['maɪnəz]
owner 所有者 **of** 的 **the** 这 **mine** 矿 **can** 能 **obtain** 获得 **a** 一个 **profit** 利润 **from** 从 **the** 这 **work** 工作 **of** 的 **the** 这 **miners** 矿工
[wen] [ðə; ði] [veɪns] [ɑː(r); ə(r)][ʌn'juːʒuəli; ʌn'juːʒəli] [rɪtʃ] .
when 什么时候 **the** 这 **veins** 静脉 **are** 是 **unusually** 异常地 **rich** 富有的 .

只有当矿脉异常丰富时，矿主才能从矿工的工作中获得利润，用于这种生产的土地支出才是相当可观的。

[ðə; ði][lænd] ['niːdɪd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [səb'sɪstəns] [ɒv; əv][ðə; ði]['maɪnəz][ænd; ənd] ['wɜːkəz] ,
The 这 **land** 土地 **needed** 需要 **for** 为了 **the** 这 **subsistence** 生存 **of** 的 **the** 这 **miners** 矿工 **and** 和 **workers** 工人 ,

矿工和工人生存所需的土地，

[ðæt] [ɪz][ðə; ði] ['maɪnɪŋ] ['leɪbə(r)] ,
that 那 **is** 是 **the** 这 **mining** 矿业 **labour** 劳动 ,

那就是采矿劳动，

[ɪz]['ɒf(ə)n][ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l] [ɪk'spens] [ænd; ənd][ðə; ði]['ruːɪn][ɒv; əv][ðə; ði][prə'praɪətə(r)] .
is 是 **often** 经常 **the** 这 **principal** 主要的 **expense** 费用 **and** 和 **the** 这 **ruin** 废墟 **of** 的 **the** 这 **proprietor** 业主 .

往往是业主的主要开支和破产。

[ðə; ði] ['mɑːkɪt] ['væljuː][ɒv; əv]['met(ə)lz] ,
The 这 **market** 市场 **value** 价值 **of** 的 **metals** 金属 ,

金属的市场价值，

[æz; əz][ɒv; əv]['ʌðə(r)] ['mɜːtʃəndaɪs] [ɔː(r)][prə'djuːs] ,

as	of	other	merchandise	or	produce	,
作为	的	其他	商品	或者	生产	,

以及其他商品或产品，

[ɪz] ['sʌmtaɪmz] [ə'bʌv] ,

is	sometimes	above	,
是	有时	多于	,

有时高于，

['sʌmtaɪmz] [bɪ'ləʊ] ,

sometimes	below	,
有时	以下	,

有时在下面，

[ðə; ði] [ɪn'trɪnzɪk] ['vælju:] ,

the	intrinsic	value	,
这	固有的	价值	,

内在价值，

[ænd; ənd] ['veəriz] [wɪð] [ðeə(r)] ['plenti] [ɔː(r)] ['skeəsəti] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][dɪ'mɑːnd] .

and	varies	with	their	plenty	or	scarcity	according	to	the	demand	.
和	变化	和	他们的	很多	或者	缺乏	根据	到	这	要求	.

并根据需求的变化而变化其丰富或稀缺。

[ɪf] [ðə; ði] [prə'praiətə] [ɒv; əv][lænd][ænd; ənd][ðə; ði]['ləʊə(r)] ['ɔːdərs] [ɪn][ə; eɪ] [steɪt] [huː] ['ɪmɪteɪt] [ðem; ðəm]

If	the	proprietors	of	land	and	the	lower	orders	in	a	state	who	imitate	them
如果	这	业主	的	土地	和	这	降低	订单	在	一个	状态	WHO	模拟	他们

,

,

,

如果一个国家的土地所有者和下层阶级模仿他们，

[rɪ'dʒektɪd][ðə; ði][juːz][ɒv; əv][taɪm][ænd; ənd]['kɒpə(r)] ,

rejected	the	use	of	time	and	copper	,
拒绝	这	使用	的	时间	和	铜	,

拒绝使用时间和铜，

['rɒŋli] [sə'pəʊzɪŋ] [ðæt] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ɪn'dʒʊəriəs][tuː; tə] [helθ] ,

wrongly	supposing	that	they	are	injurious	to	health	,
错	假如	那	他们	是	有害的	到	健康	,

错误地认为它们有害健康，

[ænd; ənd] [ɪf] [ðeɪ] [ɔːl] [meɪd] [juːz][ɒv; əv] ['dɪʃɪz] [ænd; ənd][juː'tensɪlz][ɒv; əv] ['ɜːθnweə(r)] ,

and	if	they	all	made	use	of	dishes	and	utensils	of	earthenware	,
和	如果	他们	全部	制成	使用	的	菜肴	和	餐具	的	陶器	,

如果他们都使用陶器盘子和器皿，

[ðiːz] ['met(ə)lz] [wʊd] [biː; bi][æt; ət][ə; eɪ] ['veri] [ləʊ] [praɪs] [ɪn][ðə; ði] ['mɑːrkɪts] [ænd; ənd][ðə; ði] [wɜːk] [ðæt]

these	metals	would	be	at	a	very	low	price	in	the	markets	and	the	work	that
这些	金属	会	是	在	一个	非常	低的	价格	在	这	市场	和	这	工作	那

[wɒz; wəz] ['kærid] [ɒn][tuː; tə]['ekstrækt; ɪk'strækt][ðem; ðəm][frɒm; frəm][ðə; ði] [maɪn] [wʊd] [biː; bi]

was	carried	on	to	extract	them	from	the	mine	would	be
曾是	携带	在	到	提炼	他们	从	这	矿	会	是

[ˌdɪskən'tɪnjuːd] .

discontinued	.
已停产	.

这些金属在市场上的价格将会非常低，从矿山开采这些金属的工作将会停止。

[bʌt; bət][æz; əz] [ðiːz] ['met(ə)lz][ɑː(r); ə(r)] [faʊnd] ['juːsf(ə)l] ,

But	as	these	metals	are	found	useful	,
但	作为	这些	金属	是	成立	有用	,

但随着这些金属被发现有用，

[ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)] [ɪmˈplɔɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈsɜːvɪs] [ɒv; əv][laɪf] ,

and	are	employed	in	the	service	of	life	,
和	是	受雇	在	这	服务	的	生活	,

并从事服务生活的工作，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈɔːlweɪz] [hæv; həv][ə; eɪ] [ˈmɑːkɪt] [ˈvæljuː] [ˌkɒrəˈspɒndɪŋ] [tuː; tə][ðeə(r)] [ˈplenti] [ɔː(r)][ˈreərəti]

they	will	always	have	a	market	value	corresponding	to	their	plenty	or	rarity
他们	将要	总是	有	一个	市场	价值	相应的	到	他们的	很多	或者	稀有性

[ænd; ənd][ðə; ði][dɪˈmɑːnd][fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm] ;

and	the	demand	for	them	;
和	这	要求	为了	他们	;

它们的市场价值总是与其数量或稀缺性以及需求量相对应；

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɪl] [ˈɔːlweɪz] [biː; bi] [maɪnd] [tuː; tə] [rɪˈpleɪs] [wɒt] [ɪz] [lɒst] [baɪ] [ˈdeɪli] [juːz] .

and	they	will	always	be	mined	to	replace	what	is	lost	by	daily	use	.
和	他们	将要	总是	是	矿井	到	代替	什么	是	丢失的	经过	日常的	使用	.

并且它们将一直被开采以补充日常使用所损失的资源。

[ˈaɪən][ɪz][nɒt] [ˈmɪəli] [ˈsɜːvɪsəb(ə)l] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈdeɪli] [juːz][ɒv; əv] [ˈkɒmən] [laɪf][bʌt; bət] [meɪ] [biː; bi]

Iron	is	not	merely	serviceable	for	the	daily	use	of	common	life	but	may	be
铁	是	不是	仅仅	可用	为了	这	日常的	使用	的	常见的	生活	但	可能	是

[sed] [tuː; tə][biː; bi][ɪn][ə; eɪ] [ˈsɜːt(ə)n] [sens] [ˌnesəˈserəli] ;

said	to	be	in	a	certain	sense	necessarily	;
说	到	是	在	一个	肯定	感觉	一定	;

铁不仅仅适用于日常生活，而且在某种意义上可以说是必需的；

[ænd; ənd] [ɪf] [ðə; ði] [əˈmɛrɪkənz] ,

and	if	the	Americans	,
和	如果	这	美国人	,

如果美国人

[huː] [dɪd] [nɒt] [meɪk] [juːz][ɒv; əv][ˌaɪ ˈtiː] [bɪˈfɔː(r)] [ðə; ði] [dɪˈskʌvəri] [ɒv; əv][ðeə(r)] [ˈkɒntɪnənt] ,

who	did	not	make	use	of	it	before	the	discovery	of	their	continent	,
WHO	做过	不是	制作	使用	的	它	前	这	发现	的	他们的	大陆	,

在发现大陆之前，他们没有利用过它，

[hæd; həd] [faʊnd] [maɪnz] [ɒv; əv][ˌaɪ ˈtiː][ænd; ənd] [nəʊn] [haʊ] [tuː; tə][juːz][ˌaɪ ˈtiː] ,

had	found	mines	of	it	and	known	how	to	use	it	,
有	成立	矿井	的	它	和	已知	如何	到	使用	它	,

发现了矿藏并知道如何利用它，

[ðeɪ] [wʊd] [ˈdaʊtləs] [hæv; həv] [ˈleɪbəd] [tuː; tə] [prəˈdjuːs] [ˌaɪ ˈtiː][æt; ət] [ˈeni] [kɒst] .

they	would	doubtless	have	laboured	to	produce	it	at	any	cost	.
他们	会	毫无疑问	有	辛勤劳作	到	生产	它	在	任何	成本	.

他们无疑会不惜一切代价去生产它。

[gəʊld][ænd; ənd][ˈsɪlvə(r)][ɑː(r); ə(r)][ˈkeɪpəb(ə)l][ɒv; əv] [ˈsɜːvɪŋ] [nɒt][ˈəʊnli][ðə; ði] [seɪm] [ˈpɜːpəs] [æz; əz][tɪn]

Gold	and	silver	are	capable	of	serving	not	only	the	same	purpose	as	tin
金子	和	银	是	有能力的	的	服务	不是	仅有的	这	相同的	目的	作为	锡

[ænd; ənd] [ˈkɒpə(r)] [bʌt; bət][məʊst][ɒv; əv][ðə; ði] [pˈɜːpəsɪz] [ɒv; əv] [liːd] [ænd; ənd][ˈaɪən] .

and	copper	but	most	of	the	purposes	of	lead	and	iron	.
和	铜	但	最多	的	这	目的	的	带领	和	铁	.

金和银不仅能够发挥与锡和铜相同的用途，而且还能发挥铅和铁的大部分用途。

[ðeɪ] [hæv; həv] [ðɪs] [ˈfɜːðə(r)] [əd'vɑːntɪdʒ] [ˈəʊvə(r)][ˈʌðə(r)][ˈmet(ə)lz] [ðæt] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] [kən'sjuːmd] [baɪ]

They	have	this	further	advantage	over	other	metals	that	they	are	not	consumed	by
他们	有	这	更远	优势	超过	其他	金属	那	他们	是	不是	消耗	经过

['faɪə(r)][ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)][səʊ]['djʊərəb(ə)l] [ðæt] [ðeɪ] [meɪ] [biː; bi] [ɪs'tiːmd] ['pɜːmənənt] ['bɒdɪz] .

fire	and	are	so	durable	that	they	may	be	esteemed	permanent	bodies	.
火	和	是	所以	耐用的	那	他们	可能	是	尊敬的	永恒的	身体	.

与其他金属相比，它们还有一个优点，那就是不会被火烧毁，而且非常耐用，可以被视为永久物体。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɒt] [sə'praɪzɪŋ] ,

It	is	not	surprising	,
它	是	不是	奇怪	,

这并不奇怪，

['ðeəfɔː(r)] ,

therefore	,
所以	,

所以，

[ðæt] [men] [huː] [faʊnd] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] ['met(ə)lz] ['juːsf(ə)l] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [ɪs'tiːmd] [gəʊld][ænd; ənd]['sɪlvə(r)]

that	men	who	found	the	other	metals	useful	should	have	esteemed	gold	and	silver
那	男人	WHO	成立	这	其他	金属	有用	应该	有	尊敬的	金子	和	银

['iːv(ə)n] [bɪ'fɔː(r)] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [juːst] [ɪn] [ɪks'tʃeɪndʒ] .

even	before	they	are	used	in	exchange	.
甚至	前	他们	是	用过的	在	交换	.

那些发现其他金属有用的人甚至在用金银进行交换之前就应该重视它们。

[ðə; ði]['rəʊmənz] [praɪzd] [ðem; ðəm][frɒm; frəm][ðə; ði] [faʊn'deɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [rəʊm] [ænd; ənd] [jet] ['əʊnli] [juːst]

The	Romans	prized	them	from	the	foundation	of	Rome	and	yet	only	used
这	罗马书	珍贵的	他们	从	这	基础	的	罗马	和	然而	仅有的	用过的

[ðem; ðəm][æz; əz] ['mʌni] - [j'iəz] ['leɪtə(r)] .

them	as	money	500	years	later	.
他们	作为	钱	-	年	之后	.

罗马人从建国之初就珍视金币，但直到 500 年后才将其用作货币。

[pə'hæps] [ɔːl] ['ʌðə(r)] ['neɪʃnz] [dɪd][ðə; ði] [laɪk] [ænd; ənd]['əʊnli] [ə'dɒptɪd] [ðiːz] ['met(ə)lz][æz; əz] ['mʌni] [lɒŋ]

Perhaps	all	other	nations	did	the	like	and	only	adopted	these	metals	as	money	long
也许	全部	其他	国家	做过	这	喜欢	和	仅有的	已采用	这些	金属	作为	钱	长的

['ɑːftə(r)] ['juːzɪŋ] [ðem; ðəm][fɔː(r); fə(r)] ['ʌðə(r)] [p'ɜːpəsɪz] .

after	using	them	for	other	purposes	.
后	使用	他们	为了	其他	目的	.

也许所有其他国家也都做了类似的事情，只是在将这些金属用于其他用途之后才将其用作货币。

[haʊ'evə(r)] [wiː; wi][faɪnd][frɒm; frəm][ðə; ði]['əʊldɪst] [hɪ'stɔːriənz] [ðæt] [frɒm; frəm] [taɪm] [ˌɪmə'mɔːriəl] [gəʊld]

However	we	find	from	the	oldest	historians	that	from	time	immemorial	gold
然而	我们	寻找	从	这	最老	历史学家	那	从	时间	远古的	金子

[ænd; ənd]['sɪlvə(r)][wɜː(r); wə(r)] [juːst] [æz; əz] ['mʌni] [ɪn]['iːdʒɪpt][ænd; ənd]['eɪʒə; 'eɪʃə] ,

and	silver	were	used	as	money	in	Egypt	and	Asia	,
和	银	是	用过的	作为	钱	在	埃及	和	亚洲	,

然而，我们从最古老的历史学家那里发现，自古以来，黄金和白银就被埃及和亚洲用作货币，

[ænd; ənd][wiː; wi] [lɜːn] [ɪn][ðə; ði] [bʊk] [ɒv; əv]['dʒenəsɪs] [ðæt] ['sɪlvə(r)] ['mʌniz] [wɜː(r); wə(r)] [meɪd] [ɪn][ðə; ði]

and	we	learn	in	the	Book	of	Genesis	that	silver	monies	were	made	in	the
和	我们	学习	在	这	书	的	创世纪	那	银	钱	是	制成	在	这

[taɪm] [ɒv; əv]['eɪbrəhæm] .

time	of	Abraham	.
时间	的	亚伯拉罕	.

我们从《创世纪》中得知，银币是在亚伯拉罕时代制造的。

[let] [ˌjuː 'es] [sə'pəʊz] [ðæt] ['sɪlvə(r)][wɒz; wəz][fɜːst] [faʊnd] [ɪn][ə; eɪ] [maɪn] [ɒv; əv] [maʊnt] - [ɪn]

Let	us	suppose	that	silver	was	first	found	in	a	mine	of	Mount	Niphates	in
让	我们	认为	那	银	曾是	第一的	成立	在	一个	矿	的	山	-	在

[ˌmesəpə'teɪmiə] .

Mesopotamia	.
美索不达米亚	.

让我们假设银最早是在美索不达米亚尼法特山的一个矿井中发现的。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['nætʃ(ə)rəl][tuː; tə] [θɪŋk] [ðæt] [wʌn][ɔː(r)][mɔː(r)] [prə'praɪətə] [ɒv; əv][lænd] ,

It	is	natural	to	think	that	one	or	more	proprietors	of	land	,
它	是	自然的	到	思考	那	一	或者	更多的	业主	的	土地	,

很自然地，我们会认为一个或多个土地所有者，

['faɪndɪŋ] [ðɪs] ['met(ə)l] ['bjuːtɪf(ə)l] [ænd; ənd]['juːsf(ə)l] ,

finding	this	metal	beautiful	and	useful	,
寻找	这	金属	美丽的	和	有用	,

发现这种金属既美观又实用，

[wɜː(r); wə(r)][ðə; ði][fɜːst][tuː; tə][juːz][ˌaɪ 'tiː] ,

were	the	first	to	use	it	,
是	这	第一的	到	使用	它	,

是第一个使用它的人，

[ænd; ənd] ['wɪlɪŋli] [ɪn'kʌrɪdʒd] [ðə; ði]['maɪnə(r)][ɔː(r)] ['ʌndəteɪkə(r)] [tuː; tə]['ekstrækt; ɪk'stræktɪ][mɔː(r)][ɒv; əv]

and	willingly	encouraged	the	miner	or	undertaker	to	extract	more	of
和	心甘情愿	鼓励	这	矿工	或者	殡仪员	到	提炼	更多的	的

[ˌaɪ 'tiː][frɒm; frəm][ðə; ði][maɪn] ,

it	from	the	mine	,
它	从	这	矿	,

并积极鼓励矿工或殡葬师从矿井中开采更多矿石，

['gɪvɪŋ] [hɪm][ɪn] [rɪ'tɜːn] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [wɜːk] [ænd; ənd] [ðæt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ə'sɪstənts] [səʊ] [mʌtʃ] [ɒv; əv]

giving	him	in	return	for	his	work	and	that	of	his	assistants	so	much	of
给予	他	在	返回	为了	他的	工作	和	那	的	他的	助理	所以	很多	的

[ðə; ði] [prə'djuːs] [ɒv; əv][ðə; ði][lænd][æz; əz] [ðeɪ] ['niːdɪd] [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] ['meɪntənəns] .

the	produce	of	the	land	as	they	needed	for	their	maintenance	.
这	生产	的	这	土地	作为	他们	需要	为了	他们的	维护	.

作为对他和助手们劳动的回报，他给予他们维持生活所需的土地出产。

[ðɪs] ['met(ə)l] [bɪ'kʌmɪŋ] [mɔː(r)][ænd; ənd][mɔː(r)] [ɪs'tiːmd] [ɪn] [ˌmesəpə'teɪmiə] ,

This	metal	becoming	more	and	more	esteemed	in	Mesopotamia	,
这	金属	成为	更多的	和	更多的	尊敬的	在	美索不达米亚	,

这种金属在美索不达米亚越来越受尊重，

[ɪf] [ðə; ði] [lɑːdʒ] ['lændˌəʊnəz] [bɔːt] ['juːəz] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] ,

if	the	large	landowners	bought	ewers	of	silver	,
如果	这	大的	土地所有者	买	水罐	的	银	,

如果大地主购买了银罐，

[ðə; ði]['ləʊə(r)] ['klɑːsɪz] ,

the	lower	classes	,
这	降低	课程	,

下层阶级，

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðeə(r)] [miːnz] [ɔː(r)] ['seɪvɪŋz] ,

according	to	their	means	or	savings	,
根据	到	他们的	方法	或者	节省	,

根据他们的经济能力或储蓄，

[maɪt] [baɪ] ['sɪlvə(r)] [kʌps] ;

might	buy	silver	cups	;
可能	买	银	杯子	;

可能会买银杯；

[ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌndəteɪkə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [maɪn] ,

and	the	undertaker	of	the	mine	,
和	这	殡仪员	的	这	矿	,

以及矿场的承办人，

['siːɪŋ] [ə; eɪ] ['kɒnstənt] [dɪ'mɑːnd] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] ['mɜːtʃəndaɪs] ,

seeing	a	constant	demand	for	his	merchandise	,
看到	一个	持续的	要求	为了	他的	商品	,

看到他的商品需求不断增加，

[geɪv] [ˌaɪ 'tiː] [wɪ'ðaʊt] [daʊt] [ə; eɪ]['væljuː] [prə'pɔːʃ(ə)nəb(ə)l] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] ['kwɒləti] [ɔː(r)] [weɪt] [ə'genst]

gave	it	without	doubt	a	value	proportionable	to	it	quality	or	weight	against
给予	它	没有	怀疑	一个	价值	成比例的	到	它	质量	或者	重量	反对

[ðə; ði]['ʌðə(r)] ['prɒdʌkts] [ɔː(r)] ['mɜːtʃəndaɪs] [wɪtʃ] [hiː; hi] [tʊk] [ɪn] [ɪks'tʃeɪndʒ] .

the	other	products	or	merchandise	which	he	took	in	exchange	.
这	其他	产品	或者	商品	哪个	他	采取	在	交换	.

毫无疑问，它的价值与他所交换的其他产品或商品的质量或重量成比例。

[waɪl] ['evrɪbɒdi] [lʊkt] [ɒn] [ðɪs] ['met(ə)l][æz; əz][ə; eɪ] ['preʃəs] [ænd; ənd]['djʊərəb(ə)l]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt]

While	everybody	looked	on	this	metal	as	a	precious	and	durable	object
尽管	大家	看起来	在	这	金属	作为	一个	宝贵的	和	耐用的	目的

[ænd; ənd] [strəʊv] [tuː; tə] [əʊn] [ə; eɪ] [fjuː] ['piːsɪz] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] ,

and	strove	to	own	a	few	pieces	of	it	,
和	努力	到	自己的	一个	很少	件	的	它	,

虽然每个人都将这种金属视为珍贵而耐用的物品，并努力拥有几件，

[ðə; ði] ['ʌndəteɪkə(r)] ,

the	undertaker	,
这	殡仪员	,

殡葬师，

[huː] [ə'ləʊn] [kʊd; kəd] [sə'plaɪ] [ˌaɪ 'tiː] ,

who	alone	could	supply	it	,
WHO	独自的	可以	供应	它	,

唯有他能供应它，

[wɒz; wəz][ɪn][ə; eɪ]['mænə(r)]['mɑːstə(r)][tuː; tə][dɪ'mɑːnd][ɪn] [ɪks'tʃeɪndʒ] [æn; ən] ['ɑːbɪtrəri] ['kwɒntəti] [ɒv; əv]

was	in	a	manner	master	to	demand	in	exchange	an	arbitrary	quantity	of
曾是	在	一个	方式	掌握	到	要求	在	交换	一个	随意的	数量	的

['ʌðə(r)] [prə'djuːs] [ænd; ənd] ['mɜːtʃəndaɪs] .

other	produce	and	merchandise	.
其他	生产	和	商品	.

在某种程度上，他可以要求交换任意数量的其他产品和商品。

[sə'pəʊz] [naʊ] [ðæt] [ɒn][ðə; ði] ['fɜːðə(r)] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði]['rɪvə(r)] ['taɪgrɪs] ,

Suppose	now	that	on	the	further	side	of	the	River	Tigris	,
认为	现在	那	在	这	更远	边	的	这	河	底格里斯河	,

现在假设在底格里斯河的另一边，

[ænd; ənd] ['ðeəfɔː(r)] [ˌaʊt'saɪd] [ˌmesəpə'teɪmiə] ,

and	therefore	outside	Mesopotamia	,
和	所以	外部	美索不达米亚	,

因此在美索不达米亚以外，

[ə; eɪ] [njuː] ['sɪlvə(r)] [maɪn] [ɪz] [dɪ'skʌvəd] ,

a	new	silver	mine	is	discovered	,
一个	新的	银	矿	是	发现	,

发现了一个新的银矿，

[ɒv; əv] [wɪtʃ] [ðə; ði] [veɪns] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn'kɒmprəbli] [rɪtʃə] [ænd; ənd]['lɑːdʒə(r)][ðæn; ðən] [ðəʊz] [ɒv; əv]

of	which	the	veins	are	incomparably	richer	and	larger	than	those	of
的	哪个	这	静脉	是	无与伦比	更富有	和	更大的	比	那些	的

[maʊnt] - ,

Mount	Niphates	,
山	-	,

其矿脉比尼法特山的矿脉更加丰富、更加巨大，

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði] ['wɜːkɪŋ] [ɒv; əv] [ðɪs] [njuː] [maɪn] [wɪtʃ] [wɒz; wəz] ['iːzəli] [dreɪnd] [wɒz; wəz] [les]

and	that	the	working	of	this	new	Mine	which	was	easily	drained	was	less
和	那	这	在职的	的	这	新的	矿	哪个	曾是	容易地	排水	曾是	较少的

[ləˈbɔːriəs] [ðæn; ðən] [ðæt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fɜːst] .

laborious	than	that	of	the	first	.
费力的	比	那	的	这	第一的	.

而且，由于新矿井水容易排干，开采起来比第一个矿井要轻松得多。

[ðə; ði] ['ʌndəteɪkə(r)] [ɒv; əv] [ðɪs] [njuː] [maɪn] [wɒz; wəz] ['nætʃ(ə)rəli] [ɪn] [ə; eɪ] [pə'zɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [sə'plaɪ] ['sɪlvə(r)]

The	undertaker	of	this	new	mine	was	naturally	in	a	position	to	supply	silver
这	殡仪员	的	这	新的	矿	曾是	自然	在	一个	位置	到	供应	银

[mʌtʃ] [tʃiːpə] [ðæn; ðən] [ðə; ði] ['ʌndəteɪkə(r)] [ɒv; əv] [maʊnt] - ,

much	cheaper	than	the	undertaker	of	Mount	Niphates	,
很多	更便宜	比	这	殡仪员	的	山	-	,

这座新矿的承办者自然能够提供比尼法特山承办者便宜得多的白银，

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɒv; əv] [ˌmesəpə'teɪmiə] [huː] [wɪʃt] [tuː; tə] [hæv; həv] ['piːsɪz] [ænd; ənd] ['ɒbdʒɪkts]

and	the	people	of	Mesopotamia	who	wished	to	have	pieces	and	objects
和	这	人们	的	美索不达米亚	WHO	希望	到	有	件	和	对象

[ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] [wʊd] [faɪnd] [ˌaɪ 'tiː] [mɔː(r)] [ˌædvən'teɪdʒəs] [tuː; tə] [ɪk'spɔːt; 'ekspɔːt] [ðeə(r)] ['mɜːtʃəndaɪs]

of	silver	would	find	it	more	advantageous	to	export	their	merchandise
的	银	会	寻找	它	更多的	有利	到	出口	他们的	商品

[ænd; ənd] [gɪv] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [ðə; ði] ['ʌndəteɪkə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [njuː] [maɪn] [ɪn] [ɪks'tʃeɪndʒ] [fɔː(r); fə(r)] ['sɪlvə(r)]

and	give	it	to	the	undertaker	of	the	new	mine	in	exchange	for	silver
和	给	它	到	这	殡仪员	的	这	新的	矿	在	交换	为了	银

[ðæn; ðən] [tuː; tə] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ə'rɪdʒən(ə)l] ['ʌndəteɪkə(r)] .

than	to	take	it	from	the	original	undertaker	.
比	到	拿	它	从	这	原来的	殡仪员	.

而那些想要获得银币和银器的美索不达米亚人会发现，将他们的货物出口到新矿场的承办人手中换取银币比从原来的承办人那里拿走更有利。

[ðɪs] [lɑːst] ,

This	last	,
这	最后的	,

最后，

['faɪndɪŋ] [ə; eɪ] [smɔːlə(r)] [dɪ'mɑːnd] ,

finding	a	smaller	demand	,
寻找	一个	较小的	要求	,

找到较小的需求，

[wʊd] [ɒv; əv] [nə'sesəti] [rɪ'djuːs] [hɪz; ɪz] [praɪs] ;

would	of	necessity	reduce	his	price	;
会	的	必要性	减少	他的	价格	;

必然会降低他的价格；

[bʌt; bət] [ðə; ði] [njuː] ['ʌndəteɪkə(r)] ['ləʊərɪŋ] [hɪz; ɪz] [praɪs] [ɪn] [prə'pɔːʃ(ə)n] [ðə; ði] [fɜːst] [əd'ventʃərə(r)] [wʊd]

but	the	new	undertaker	lowering	his	price	in	proportion	the	first	adventurer	would
但	这	新的	殡仪员	降低	他的	价格	在	部分	这	第一的	冒险家	会

[biː; bi] [ə'blaɪdʒd] [tuː; tə] [stɒp] [hɪz; ɪz] ['aʊtpʊt] ,

be	obliged	to	stop	his	output	,
是	有义务	到	停止	他的	输出	,

但新的承办商会相应降低价格，而第一个冒险者将被迫停止生产，

[ænd; ənd] [ðen] [ðə; ði] [praɪs] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)][ɪn] [ɪks'tʃeɪndʒ] [fɔː(r); fə(r)]['ʌðə(r)] ['mɜːtʃəndaɪs] [ænd; ənd]

and	then	the	price	of	silver	in	exchange	for	other	merchandise	and
和	然后	这	价格	的	银	在	交换	为了	其他	商品	和

[prə'djuːs] [wʊd] [biː; bi] [ˌnesə'serəli] [fɪkst] [baɪ] [ðæt] [wɪtʃ] [wɒz; wəz] [pʊt] [ə'pɒn] [ˌaɪ 'tiː][æt; ət][ðə; ði] [njuː]

produce	would	be	necessarily	fixed	by	that	which	was	put	upon	it	at	the	new
生产	会	是	一定	固定的	经过	那	哪个	曾是	放	之上	它	在	这	新的

[maɪn] .

mine	.
矿	.

那么，白银与其他商品和农产品的交换价格必然会由新矿的开采价格决定。

['sɪlvə(r)] [ðen] [kɒst] [les] [tuː; tə][ðə; ði] ['piːp(ə)l] [bɪ'jɒnd] ['taɪgrɪs] [ðæn; ðən][tuː; tə] [ðəʊz] [ɒv; əv]

Silver	then	cost	less	to	the	people	beyond	Tigris	than	to	those	of
银	然后	成本	较少的	到	这	人们	超过	底格里斯河	比	到	那些	的

[ˌmesəpə'teɪmiə] [huː] [hæd; həd][tuː; tə][beə(r)][ðə; ði] [kɒst] [ɒv; əv][ə; eɪ] [lɒŋ] ['kærɪdʒ] [ɒv; əv][ðeə(r)]

Mesopotamia	who	had	to	bear	the	cost	of	a	long	carriage	of	their
美索不达米亚	WHO	有	到	熊	这	成本	的	一个	长的	运输	的	他们的

['mɜːtʃəndaɪs] [ænd; ənd] [prə'djuːs] [tuː; tə] [əb'teɪn] ['sɪlvə(r)] .

merchandise	and	produce	to	obtain	silver	.
商品	和	生产	到	获得	银	.

那时，底格里斯河以外的人们的白银价格比美索不达米亚人低，因为美索不达米亚人必须承担长途运输货物和农产品的费用才能获得白银。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['iːzi] [tuː; tə] [pə'siːv] [ðæt] [wen] ['sevrəl] ['sɪlvə(r)] [maɪnz] [wɜː(r); wə(r)] [faʊnd] [ænd; ənd][ðə; ði]

It	is	easy	to	perceive	that	when	several	silver	mines	were	found	and	the
它	是	简单的	到	感知	那	什么时候	一些	银	矿井	是	成立	和	这

[prə'praɪətə] [ɒv; əv][lænd][hæd; həd]['teɪkən][ə; eɪ]['fænsi] [tuː; tə] [ðɪs] ['met(ə)l] ,

proprietors	of	land	had	taken	a	fancy	to	this	metal	,
业主	的	土地	有	已采取	一个	想要	到	这	金属	,

不难看出，当人们发现几处银矿，土地所有者对这种金属产生兴趣时，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['ɪmɪteɪtɪd] [baɪ][ðə; ði]['ʌðə(r)] ['klɑːsɪz] ,

they	were	imitated	by	the	other	classes	,
他们	是	模仿	经过	这	其他	课程	,

他们被其他阶层模仿，

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði] ['piːsɪz] [ænd; ənd] ['frægmənts] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] ,

and	that	the	pieces	and	fragments	of	silver	,
和	那	这	件	和	片段	的	银	,

还有银片和碎片，

['iːv(ə)n] [wen] [nɒt] [wɜːkt] [ʌp] ,

even	when	not	worked	up	,
甚至	什么时候	不是	工作	向上	,

即使没有激动，

[wɜː(r); wə(r)] [sɔːt] ['ɑːftə(r)] ['iːgəli] ,

were	sought	after	eagerly	,
是	寻求	后	急切地	,

受到热切追捧，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] ['nʌθɪŋ] [wɒz; wəz] ['iːzɪə] [ðæn; ðən][tuː; tə] [meɪk] [sʌtʃ] ['ɑːtɪk(ə)lz][frɒm; frəm][ðem; ðəm][æz; əz]

because	nothing	was	easier	than	to	make	such	articles	from	them	as
因为	没有什么	曾是	更轻松	比	到	制作	这样的	文章	从	他们	作为

[wɜː(r); wə(r)] [dɪ'zaɪəd] ,

were	desired	,
是	想要的	,

因为没有什么比用它们制作所需的物品更容易的了，

[əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðeə(r)] [ˈkwɒntəti] [ænd; ənd] [weɪt] .

according	to	their	quantity	and	weight	.
根据	到	他们的	数量	和	重量	.

根据其数量和重量。

[æz; əz] [ðɪs] [ˈmet(ə)l][wɒz; wəz] [ɪsˈtiːmd] [æz; əz][ɪts] [kɒst][ˈvæljuː] ,

As	this	metal	was	esteemed	as	its	cost	value	,
作为	这	金属	曾是	尊敬的	作为	它是	成本	价值	,

由于这种金属被视为其成本价值，

[æt; ət] [liːst] ,

at	least	,
在	至少	,

至少，

[ə; eɪ] [fjuː] [ˈpiːp(ə)l] [huː] [pəˈzest] [sʌm; səm][ɒv; əv][ˌaɪ ˈtiː] ,

a	few	people	who	possessed	some	of	it	,
一个	很少	人们	WHO	拥有	一些	的	它	,

少数拥有它的人，

[ˈfaɪndɪŋ] [ðəmˈselvz] [ɪn] [niːd] ,

finding	themselves	in	need	,
寻找	他们自己	在	需要	,

发现自己有需要，

[kʊd; kəd] [pɔːn] [ˌaɪ ˈtiː][tuː; tə] [ˈbɒrəʊ] [ðə; ði] [θɪŋz] [ðeɪ] [ˈwɒntɪd] ,

could	pawn	it	to	borrow	the	things	they	wanted	,
可以	典当	它	到	借	这	事物	他们	通缉	,

可以典当来借他们想要的东西，

[ænd; ənd]['iːv(ə)n][tuː; tə] [sel] [ˌaɪ ˈtiː]['leɪtə(r)] ['aʊtraɪt] .

and	even	to	sell	it	later	outright	.
和	甚至	到	卖	它	之后	直接	.

甚至之后直接出售。

[ðens] [əˈrəʊz][ðə; ði] [ˈkʌstəm] [ɒv; əv] [ˈfɪksɪŋ] [ɪts]['væljuː][ɪn] [prəˈpɔːʃ(ə)n] [tuː; tə][ɪts] [ˈkwɒntəti] [ɔː(r)] [weɪt]

Thence	arose	the	custom	of	fixing	its	value	in	proportion	to	its	quantity	or	weight
因此	出现	这	风俗	的	定影	它是	价值	在	部分	到	它是	数量	或者	重量

[æz; əz] [əˈgenst] [ɔːl] [ˈprɒdʌkts] [ænd; ənd] [ˈmɜːtʃəndaɪs] .

as	against	all	products	and	merchandise	.
作为	反对	全部	产品	和	商品	.

从此，就出现了按照所有产品和商品的数量或重量来决定其价值的习俗。

[bʌt; bət][æz; əz]['sɪlvə(r)][kæn; kən][biː; bi] [kəmˈbaɪnd] [wɪð] ['aɪən] ,

But	as	silver	can	be	combined	with	iron	,
但	作为	银	能	是	合并	和	铁	,

但由于银可以与铁结合，

[liːd] ,

lead	,
带领	,

带领，

[tɪn] ,

tin	,
锡	,

锡，

[ˈkɒpə(r)] ,

copper	,
铜	,

铜，

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [sʌtʃ] [skeəs] ['met(ə)lz] [ænd; ənd] [ɑː(r); ə(r)] ['maɪndɪd] [æt; ət] [les]

etc	.	which	are	not	such	scarce	metals	and	are	minded	at	less
ETC	.	哪个	是	不是	这样的	稀少	金属	和	是	有思想	在	较少的

[ɪk'spens] ,

expense	,
费用	,

等等，这些金属并不那么稀缺，而且价格也比较便宜，

[ðə; ði] [ɪks'tʃeɪndʒ] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] [wɒz; wəz] ['sʌbdʒɪkt] [tuː; tə] [mʌtʃ] [frɔːd] ,

the	exchange	of	silver	was	subject	to	much	fraud	,
这	交换	的	银	曾是	主题	到	很多	欺诈罪	,

白银交易中存在很多欺诈行为，

[ænd; ənd] [ðɪs] [kɔːzd] ['sevrəl] ['kɪŋdəmz] [tuː; tə] [ɪ'stæblɪʃ] [mɪnts] [ɪn] ['ɔːdə(r)] [tuː; tə] ['sɜːtɪfaɪ] [baɪ] [ə; eɪ]

and	this	caused	several	kingdoms	to	establish	mints	in	order	to	certify	by	a
和	这	导致	一些	王国	到	建立	薄荷糖	在	命令	到	证明	经过	一个

['pʌblɪk] ['kɔɪnɪdʒ] [ðə; ði] [truː] ['kwɒntəti] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] [ðæt] [iːtʃ] [kɔɪn] [kən'teɪnz] [ænd; ənd] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn]

public	coinage	the	true	quantity	of	silver	that	each	coin	contains	and	to	return
民众	铸币	这	真的	数量	的	银	那	每个	硬币	包含	和	到	返回

[tuː; tə] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] [huː] [brɪŋ] [bɑːrz] [ɔː(r)] ['ɪŋgəts] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] [tuː; tə] [ˌaɪ 'tiː] [ðə; ði] [seɪm] ['kwɒntəti] [ɪn]

to	individuals	who	bring	bars	or	ingots	of	silver	to	it	the	same	quantity	in
到	个人	WHO	带来	酒吧	或者	锭	的	银	到	它	这	相同的	数量	在

[kɔɪnz] ['beərɪŋ] [ə; eɪ] [stæmp] [ɔː(r)] [sə'tɪfɪkət] [ɒv; əv] [ðə; ði] [truː] ['kwɒntəti] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] [ðeɪ] [kən'teɪn] .

coins	bearing	a	stamp	or	certificate	of	the	true	quantity	of	silver	they	contain	.
硬币	轴承	一个	邮票	或者	证书	的	这	真的	数量	的	银	他们	包含	.

这导致几个王国建立造币厂，以便通过公共铸币来证明每枚硬币所含银的真实数量，并向带来银条或银锭的个人返还相同数量的硬币，这些硬币上印有印章或证书，表明每枚硬币所含银的真实数量。

[ðə; ði] [kɒsts] [ɒv; əv] [ðiːz] [sə'tifikeits] [ɔː(r)] ['kɔɪnɪdʒ] [ɑː(r); ə(r)] ['sʌmtaɪmz] [peɪd] [baɪ] [ðə; ði] ['pʌblɪk] ,

The	costs	of	these	certificates	or	coinage	are	sometimes	paid	by	the	public	,
这	成本	的	这些	证书	或者	铸币	是	有时	有薪酬的	经过	这	民众	,

这些证书或铸币的成本有时由公众支付，

[ɔː(r)] [baɪ] [ðə; ði] [prɪns] ,

or	by	the	prince	,
或者	经过	这	王子	,

或由王子，

- - [ðə; ði] ['meθəd] ['fɒləʊd] [ɪn] ['eɪnʃənt] [taɪmz] [æt; ət] [rəʊm] [ænd; ənd] [tə'deɪ] [ɪn] ['ɪŋgləənd] ;

-	-	the	method	followed	in	ancient	times	at	Rome	and	today	in	England	;
-	-	这	方法	随后	在	古老的	时代	在	罗马	和	今天	在	英格兰	;

——古代罗马和当今英国所采用的方法；

['sʌmtaɪmz] [ðəʊz] [huː] [teɪk] ['sɪlvə(r)] [tuː; tə] [biː; bi] [kɔɪnd] [peɪ] [fɔː(r); fə(r)] [m'ɪntɪŋ] [æz; əz] [ɪn] [ðə; ði]

sometimes	those	who	take	silver	to	be	coined	pay	for	minting	as	in	the
有时	那些	WHO	拿	银	到	是	创造	支付	为了	铸币	作为	在	这

['kʌstəm] [ɪn] [frɑːns] .

custom	in	France	.
风俗	在	法国	.

有时，那些拿来铸银的人会支付铸币费用，就像法国的习俗一样。

[pjʊə(r)] ['sɪlvə(r)] [ɪz] ['hɑːdli] ['evə(r)] [faʊnd] [ɪn] [ðə; ði] [maɪnz] .

Pure	silver	is	hardly	ever	found	in	the	mines	.
纯的	银	是	几乎	曾经	成立	在	这	矿井	.

在矿井中几乎找不到纯银。

[ðə; ði] ['eɪnʃənts] [dɪd] [nɒt] [nəʊ] [ðə; ði] [ɑːt] [ɒv; əv] [rɪ'faɪnɪŋ] [tuː; tə] [pə'fekʃ(ə)n] .

The	ancients	did	not	know	the	art	of	refining	to	perfection	.
这	古代人	做过	不是	知道	这	艺术	的	精制	到	完美	.

古人并不懂得精炼之术。

[ðeɪ] ['ɔːlweɪz] [meɪd] [ðeə(r)]['sɪlvə(r)] [kɔɪnz] [ɒv; əv] [fɪns] ['sɪlvə(r)] ,

They	always	made	their	silver	coins	of	fince	silver	,
他们	总是	制成	他们的	银	硬币	的	金融	银	,

他们总是用精炼银铸造银币，

[ænd; ənd] [jet] [ðəʊz] [wɪtʃ] [rɪ'meɪn] [tuː; tə][juː 'es][ɒv; əv][ðə; ði] [griːks] ,

and	yet	those	which	remain	to	us	of	the	Greeks	,
和	然而	那些	哪个	保持	到	我们	的	这	希腊人	,

然而，希腊人留给我们的，

['rəʊmənz] ,

Romans	,
罗马书	,

罗马书，

[dʒuːz][ænd; ənd][ˌeɪʒi'ætɪk; ˌeɪʃi'ætɪk][ɑː(r); ə(r)]['nevə(r)] ['pɜːfɪktli] [pjʊə(r)] .

Jews	and	Asiatics	are	never	perfectly	pure	.
犹太人	和	亚洲人	是	绝不	完美	纯的	.

犹太人和亚洲人从来都不是完全纯洁的。

[tə'deɪ] [ðeə(r)] [ɪz][mɔː(r)] [skɪl] ,

Today	there	is	more	skill	,
今天	那里	是	更多的	技能	,

如今，技能更加丰富，

[ðə; ði] ['siːkrət] [ɒv; əv] ['meɪkɪŋ] ['sɪlvə(r)][pɜː(r)][hæz; həz] [biːn] [dɪ'skʌvəd] .

the	secret	of	making	silver	pur	has	been	discovered	.
这	秘密	的	制作	银	纯粹	有	到过	发现	.

制造银器的秘密已经被发现。

[ðə; ði] ['dɪfrənt] ['meθədz] [ɒv; əv] [rɪ'faɪnɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [pɑːt] [ɒv; əv][maɪ]['sʌbdʒɪkt] .

The	different	methods	of	refining	it	are	not	part	of	my	subject	.
这	不同的	方法	的	精制	它	是	不是	部分	的	我的	主题	.

提炼它的不同方法不属于我的主题。

['meni] ['ɔːθəz] [hæv; həv] ['triːtɪd] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] ,

Many	authors	have	treated	of	it	,
许多	作者	有	治疗	的	它	,

许多作者都讨论过这个问题，

['mɪstə(r)] - [ə'mʌŋ] ['ʌðə(r)z] .

Mr	Boizard	among	others	.
先生	-	之中	其他的	.

其中包括 Boizard 先生。

[ai] [wɪl] ['əʊnli] [əb'zɜːv] [ðæt] [ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [gʊd] [diːl] [ɒv; əv] [ɪk'spens] [ɪn] [rɪ'faɪnɪŋ] ['sɪlvə(r)][ænd; ənd]

I	will	only	observe	that	there	is	a	good	deal	of	expense	in	refining	silver	and
我	将要	仅有的	观察	那	那里	是	一个	好的	交易	的	费用	在	精制	银	和

[fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] ['riːz(ə)n] [æn; ən] [aʊns] [ɒv; əv] [faɪn] ['sɪlvə(r)][ɪz]['dʒen(ə)rəli] [prɪ'fɜːd] [tuː; tə] [tuː] ['aʊnsɪz]

for	this	reason	an	ounce	of	fine	silver	is	generally	preferred	to	two	ounces
为了	这	原因	一个	盎司	的	美好的	银	是	一般来说	首选	到	二	盎司

[wɪtʃ] [kən'teɪn] [wʌn] [hɑːf][ɒv; əv] ['kɒpə(r)] [ɔː(r)] ['ʌðə(r)] ['ælɔɪ] .

which	contain	one	half	of	copper	or	other	alloy	.
哪个	包含	一	一半	的	铜	或者	其他	合金	.

我只想指出，提炼银需要花费大量成本，因此，一盎司纯银通常比含有一半铜或其他合金的两盎司银更受欢迎。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ɪk'spensɪv] [tuː; tə] ['seprət] [ðə; ði] ['ælɔɪ] [ænd; ənd]['ekstrækt; ɪk'strækt][ðə; ði][wʌn] [aʊns] [ɒv; əv]

It	is	expensive	to	separate	the	alloy	and	extract	the	one	ounce	of
它	是	昂贵的	到	分离	这	合金	和	提炼	这	一	盎司	的

[pjʊə(r)]['sɪlvə(r)] [wɪtʃ] [ɪz][ɪn] [ðiːz] [tuː] ['aʊnsɪz] ,

pure	silver	which	is	in	these	two	ounces	,
纯的	银	哪个	是	在	这些	二	盎司	,

分离合金并提取这两盎司中的一盎司纯银的成本很高，

[waɪl] [baɪ]['sɪmp(ə)l] ['meltɪŋ] ['eni] ['ʌðə(r)]['met(ə)l][kæn; kən][biː; bi] [kəm'baɪnd] [wɪð] ['sɪlvə(r)][ɪn] ['eni]

while	by	simple	melting	any	other	metal	can	be	combined	with	silver	in	any
尽管	经过	简单的	融化	任何	其他	金属	能	是	合并	和	银	在	任何

[prə'pɔːʃ(ə)n] [dɪ'zaɪəd] .

proportion	desired	.
部分	想要的	.

通过简单的熔化，任何其他金属都可以按所需的任何比例与银结合。

[ɪf] ['kɒpə(r)] [ɪz] ['sʌmtaɪmz] [juːst] [æz; əz][æn; ən] ['ælɔɪ] [tuː; tə] [faɪn] ['sɪlvə(r)][ˌaɪ 'tiː][ɪz]['əʊnli][tuː; tə]['rendə(r)]

If	copper	is	sometimes	used	as	an	alloy	to	fine	silver	it	is	only	to	render
如果	铜	是	有时	用过的	作为	一个	合金	到	美好的	银	它	是	仅有的	到	使成为

[ˌaɪ 'tiː][mɔː(r)] ['mæliəb(ə)l] [ænd; ənd][mɔː(r)]['suːtəb(ə)l][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['ɒbdʒɪkts] [meɪd] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] .

it	more	malleable	and	more	suitable	for	the	objects	made	of	it	.
它	更多的	可塑性	和	更多的	合适的	为了	这	对象	制成	的	它	.

如果有时将铜用作纯银的合金，那只是为了使其更具延展性并且更适合用它制成的物品。

[bʌt; bət][ɪn][ðə; ði] [ˌvælju'eɪʃn] [ɒv; əv][ɔːl]['sɪlvə(r)][ðə; ði] ['kɒpə(r)] [ɔː(r)] ['ælɔɪ] [ɪz] ['rekən] [æt; ət] ['nʌθɪŋ]

But	in	the	valuation	of	all	silver	the	copper	or	alloy	is	reckoned	at	nothing
但	在	这	估值	的	全部	银	这	铜	或者	合金	是	估计	在	没有什么

[ænd; ənd]['əʊnli][ðə; ði] [ə'maʊnt] [ɒv; əv] [faɪn] [pjʊə(r)]['sɪlvə(r)][ɪz] [kən'sɪdəd] .

and	only	the	amount	of	fine	pure	silver	is	considered	.
和	仅有的	这	数量	的	美好的	纯的	银	是	经过考虑的	.

但在所有银的估价中，铜或合金不被计算在内，只考虑纯银的数量。

[fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] ['riːz(ə)n] [æn; ən] [ə'seɪ] [ɪz] ['ɔːlweɪz] [meɪd] [tuː; tə] [ˌæsə'teɪn] [ðə; ði] [ə'maʊnt] [ɒv; əv][pjʊə(r)]

For	this	reason	an	assay	is	always	made	to	ascertain	the	amount	of	pure
为了	这	原因	一个	检测	是	总是	制成	到	探明	这	数量	的	纯的

['sɪlvə(r)] .

silver	.
银	.

因此，总是要进行化验来确定纯银的含量。

[ə'seɪɪŋ] [ɪz] ['mɪəli] [rɪ'faɪnɪŋ] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [piːs] [ɒv; əv][ə; eɪ][bɑː(r)][ɒv; əv]['sɪlvə(r)] ,

Assaying	is	merely	refining	a	little	piece	of	a	bar	of	silver	,
检测	是	仅仅	精制	一个	小的	片	的	一个	酒吧	的	银	,

化验只是提炼一小块银块，

[fɔː(r); fə(r)][ɪg'zɑːmp(ə)l] ,

for	example	,
为了	例子	,

例如，

[tuː; tə][faɪnd] [haʊ] [mʌtʃ] [pjʊə(r)]['sɪlvə(r)][ˌaɪ 'tiː] [kən'teɪnz] [ænd; ənd][tuː; tə] [dʒʌdʒ] [ðə; ði] [həʊl] [bɑː(r)][baɪ]

to	find	how	much	pure	silver	it	contains	and	to	judge	the	whole	bar	by
到	寻找	如何	很多	纯的	银	它	包含	和	到	法官	这	所有的	酒吧	经过

[ðɪs] [smɔːl] ['sɑːmp(ə)l] .

this	small	sample	.
这	小的	样本	.

通过这一小块样本来判断其中含有多少纯银，并判断整块银的纯度。

[ə; eɪ] [smɔːl] ['pɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði][bɑː(r)] ,

A	small	portion	of	the	bar	,
一个	小的	部分	的	这	酒吧	,

酒吧的一小部分，

- [greɪnz] [fɔː(r); fə(r)][ɪg'zɑːmp(ə)l] ,

12	grains	for	example	,
-	谷物	为了	例子	,

例如12粒，

[ɪz] [kʌt] [ɒf] [ænd; ənd] ['naɪsli] [wei] [ɪn] ['bælənsɪz] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)][səʊ] ['ækjərət] [ðæt] [ə; eɪ]

is	cut	off	and	nicely	weighed	in	balances	which	are	so	accurate	that	a
是	切	离开	和	很好	称重	在	余额	哪个	是	所以	准确的	那	一个

['θaʊznθ] [pɑːt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [greɪn] [wɪl] ['sʌmtaɪmz] [tɜːn] [ðə; ði] [skeɪl] .

thousandth	part	of	a	grain	will	sometimes	turn	the	scale	.
千分之一	部分	的	一个	粮食	将要	有时	转动	这	规模	.

将其切下，并在天平上精确称量，天平非常精确，有时甚至千分之一粒的重量都会影响天平的称量。

[ðen] [ðə; ði]['sɑːmp(ə)l][ɪz] [rɪ'faɪnd] [baɪ] [ˌækwə'fɔːtɪs] [ɔː(r)][baɪ]['faɪə(r)][ænd; ənd][ðə; ði] ['kɒpə(r)] [ɔː(r)] ['ælɔɪ]

Then	the	sample	is	refined	by	aquafortis	or	by	fire	and	the	copper	or	alloy
然后	这	样本	是	精制	经过	富水	或者	经过	火	和	这	铜	或者	合金

['sepəreɪtɪd] .

separated	.
分开	.

然后用浓硝酸或火精炼样品，分离出铜或合金。

[wen] [ðə; ði]['sɪlvə(r)][ɪz][pɜː(r)][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [wei] [ə'gen] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] ['bæləns] [ænd; ənd] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [ðen]

When	the	silver	is	pur	it	is	weighed	again	in	the	same	balance	and	if	it	then
什么时候	这	银	是	纯粹	它	是	称重	再次	在	这	相同的	平衡	和	如果	它	然后

[weɪs] - [greɪnz] [ɪn'sted] [ɒv; əv] - [ðə; ði] [ə'seɪə(r)] [sez] [ðæt] [ðə; ði][bɑː(r)][ɪz] - [pɑːts] [faɪn] ,

weighs	11	grains	instead	of	12	the	assayer	says	that	the	bar	is	11	parts	fine	,
重量	-	谷物	反而	的	-	这	化验员	说道	那	这	酒吧	是	-	部分	美好的	,

当银子纯度达到标准后，用同一天平再次称量，如果重量是 11 格令而不是 12 格令，那么化验员就会说这块银条的纯度是 11 份，

[ai] . [iː] . [ˌaɪ 'tiː] [kən'teɪnz] - [pɑːts] [ɒv; əv][pjʊə(r)]['sɪlvə(r)][ænd; ənd][wʌn][ɒv; əv] ['kɒpə(r)] [ɔː(r)] ['ælɔɪ] .

i	.	e	.	it	contains	11	parts	of	pure	silver	and	1	of	copper	or	alloy	.
我	.	e	.	它	包含	-	部分	的	纯的	银	和	1	的	铜	或者	合金	.

即含有11份纯银和1份铜或合金。

[ðɪs] [wɪl] [biː; bi][mɔː(r)] ['iːzəli] [ˌʌndə'stʊd] [baɪ] [ðəʊz] [huː] [hæv; həv][ðə; ði][ˌkjʊəri'ɒsəti][tuː; tə] [siː] [ə'seɪz]

This	will	be	more	easily	understood	by	those	who	have	the	curiosity	to	see	assays
这	将要	是	更多的	容易地	理解	经过	那些	WHO	有	这	好奇心	到	看	检测

['kærid] [aʊt] .

carried	out	.
携带	出去	.

对于那些对所进行的分析有好奇心的人来说，这将更容易理解。

[ðeə(r)] [ɪz] ['nʌθɪŋ] [mɪ'stɪəriəs] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] .

There	is	nothing	mysterious	about	it	.
那里	是	没有什么	神秘	关于	它	.

这没有什么神秘的。

[gəʊld][ɪz] [ə'sei] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [weɪ] ,

Gold	is	assayed	in	the	same	way	,
金子	是	检测	在	这	相同的	方式	,

黄金的化验方法相同，

[wɪð] [ðɪs] ['dɪfrəns] ['əʊnli] [ðæt] [ðə; ði] [dɪ'griːz] [ɒv; əv] ['faɪnnəs] [ɒv; əv][gəʊld][ɑː(r); ə(r)][dɪ'vaɪdɪd]['ɪntuː] -

with	this	difference	only	that	the	degrees	of	fineness	of	gold	are	divided	into	24
和	这	不同之处	仅有的	那	这	学位	的	精细度	的	金子	是	分割	进入	-

[pɑːts] [kɔːld] ['kærəts] ,

parts	called	carats	,
部分	称为	克拉	,

唯一的区别是，黄金的纯度分为 24 个部分，称为克拉，

[sɪns] [gəʊld][ɪz][mɔː(r)] ['preʃəs] ;

since	gold	is	more	precious	;
自从	金子	是	更多的	宝贵的	;

因为黄金更珍贵；

[ænd; ənd] [ðiːz] ['kærəts][ɑː(r); ə(r)][dɪ'vaɪdɪd]['ɪntuː] - [pɑːts] ,

and	these	carats	are	divided	into	32	parts	,
和	这些	克拉	是	分割	进入	-	部分	,

这些克拉被分成32份，

[waɪl] [ðə; ði] [dɪ'griːz] [ɒv; əv] ['faɪnnəs] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)][ɑː(r); ə(r)]['əʊnli][dɪ'vaɪdɪd]['ɪntuː] [twelfθ] ,

while	the	degrees	of	fineness	of	silver	are	only	divided	into	twelfths	,
尽管	这	学位	的	精细度	的	银	是	仅有的	分割	进入	第十二	,

而银的纯度只分为十二等，

[kɔːld] ['deniə(r)] ,

called	deniers	,
称为	否认者	,

被称为否认者，

[ænd; ənd] [ðiːz] [ɑː(r); ə(r)][dɪ'vaɪdɪd]['ɪntuː] - [greɪnz] [ə'piːs] .

and	these	are	divided	into	24	grains	apiece	.
和	这些	是	分割	进入	-	谷物	一块	.

每份分成24粒。

['juːsɪdʒ][hæz; həz] [kən'fɜːd] [ə'pɒn] [gəʊld][ænd; ənd]['sɪlvə(r)][ðə; ði]['taɪt(ə)l] [ɪn'trɪnzɪk] ['vælјuː] ,

Usage	has	conferred	upon	gold	and	silver	the	title	intrinsic	value	,
用法	有	授予	之上	金子	和	银	这	标题	固有的	价值	,

使用赋予了黄金和白银内在价值，

[tuː; tə] ['dezɪgneɪt] [ænd; ənd]['sɪgnɪfaɪ][ðə; ði] ['kwɒntəti] [ɒv; əv] [truː] [gəʊld][ɔː(r)]['sɪlvə(r)] [kən'teɪnd] [ɪn][ə; eɪ]

to	designate	and	signify	the	quantity	of	true	gold	or	silver	contained	in	a
到	指定	和	表示	这	数量	的	真的	金子	或者	银	包含	在	一个

[bɑː(r)] ;

bar	;
酒吧	;

指定并表示金条中所含真金或真银的数量；

[bʌt; bət][ɪn] [ðɪs] ['eseɪ] [aɪ][hæv; həv] ['ɔːlweɪz] [juːst] [ðə; ði] [tɜːm] [ɪn'trɪnzɪk] ['vælјuː][tuː; tə]['sɪgnɪfaɪ][ðə; ði]

but	in	this	essay	I	have	always	used	the	term	intrinsic	value	to	signify	the
但	在	这	散文	我	有	总是	用过的	这	学期	固有的	价值	到	表示	这

[ə'maʊnt] [ɒv; əv][lænd][ænd; ənd]['leɪbə(r)] [wɪtʃ] ['entə(r)]['ɪntuː] [prə'dʌkʃ(ə)n] ,

amount	of	land	and	labour	which	enter	into	production	,
数量	的	土地	和	劳动	哪个	进入	进入	生产	,

但在本文中，我一直使用内在价值这个术语来表示投入生产的土地和劳动力的数量，

[nɒt] ['hævɪŋ] [faʊnd] ['eni] [tɜːm] [mɔː(r)]['suːtəb(ə)l][tuː; tə] [ɪk'spres] [maɪ] ['miːnɪŋ] .

not	having	found	any	term	more	suitable	to	express	my	meaning	.
不是	拥有	成立	任何	学期	更多的	合适的	到	表达	我的	意义	.

没有找到更适合表达我的意思的术语。

[aɪ] ['menʃ(ə)n] [ðɪs] ['əʊnli][tuː; tə] [ə'vɔɪd] [ˌmɪsʌndə'stændɪŋ] .

I	mention	this	only	to	avoid	misunderstanding	.
我	提到	这	仅有的	到	避免	误解	.

我提到这一点只是为了避免误解。

[wen] [gəʊld][ænd; ənd]['sɪlvə(r)][ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [ɪn] ['kwestʃən] [ðə; ði] [tɜːm] [wɪl] ['ɔːlweɪz] [həʊld] [gʊd] [wɪ'ðaʊt]

When	gold	and	silver	are	not	in	question	the	term	will	always	hold	good	without
什么时候	金子	和	银	是	不是	在	问题	这	学期	将要	总是	抓住	好的	没有

['eni] [kən'fjuːʒn] .

any	confusion	.
任何	困惑	.

当黄金和白银不受质疑时，这个术语总是适用的，不会产生任何混淆。

[wiː; wi][hæv; həv] [siːn] [ðæt] [ðə; ði]['met(ə)lz] [sʌtʃ] [æz; əz][gəʊld] ,

We	have	seen	that	the	metals	such	as	gold	,
我们	有	已见	那	这	金属	这样的	作为	金子	,

我们已经看到，像黄金这样的金属，

['sɪlvə(r)] ,
silver **,**
银 ,

银，

['aɪən] ,
iron **,**
铁 ,

铁，

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . [sɜːv] ['sevrəl] [p'ɜːpəsɪz] [ænd; ənd][hæv; həv][ə; eɪ]['væljuː] [prə'pɔːʃ(ə)nəb(ə)l] [tuː; tə]
etc **.** **serve** **several** **purposes** **and** **have** **a** **value** **proportionable** **to**
ETC . 服务 一些 目的 和 有 一个 价值 成比例的 到
[ðə; ði][lænd][ænd; ənd]['leɪbə(r)] [wɪtʃ] ['entə(r)]['ɪntuː][ðeə(r)] [prə'dʌkʃ(ə)n] .
the **land** **and** **labour** **which** **enter** **into** **their** **production** **.**
这 土地 和 劳动 哪个 进入 进入 他们的 生产 .

等等，有多种用途，其价值与生产这些产品所需的土地和劳动力成比例。

[wiː; wi][ʃæl; ʃəl] [siː] [ɪn] [pɑːt] [ˌaɪ 'aɪ][ɒv; əv] [ðɪs] ['eseɪ] [ðæt] [men] [hæv; həv] [biːn] [fɔːst] [ɒv; əv] [nə'sesəti]
We **shall** **see** **in** **part** **II** **of** **this** **essay** **that** **men** **have** **been** **forced** **of** **necessity**
我们 将 看 在 部分 二 的 这 散文 那 男人 有 到过 强制 的 必要性
[tuː; tə] [ɪm'plɔɪ] [ə; eɪ] ['kɒmən] ['meʒə(r)] [tuː; tə][faɪnd][ɪn][ðeə(r)] ['diːlɪŋz] [ðə; ði] [prə'pɔːʃ(ə)n] [ænd; ənd]
to **employ** **a** **common** **measure** **to** **find** **in** **their** **dealings** **the** **proportion** **and**
到 采用 一个 常见的 措施 到 寻找 在 他们的 交易 这 部分 和
[ðə; ði]['væljuː][ɒv; əv][ðə; ði] ['prɒdʌkts] [ænd; ənd] ['mɜːtʃəndaɪs] [ðeɪ] [wɪʃt] [tuː; tə] [ɪks'tʃeɪndʒ] .
the **value** **of** **the** **products** **and** **merchandise** **they** **wished** **to** **exchange** **.**
这 价值 的 这 产品 和 商品 他们 希望 到 交换 .

我们将在本文的第二部分看到，人们被迫采用一种共同的标准来在交易中找到他们希望交换的产品和商品的比例和价值。

[ðə; ði]['əʊnli] ['kwestʃən] [ɪz] [wɒt] ['prɒdʌkt] [ɔː(r)] ['mɜːtʃəndaɪs] [wʊd] [biː; bi][məʊst]['suːtəb(ə)l][fɔː(r); fə(r)] [ðɪs]
The **only** **question** **is** **what** **product** **or** **merchandise** **would** **be** **most** **suitable** **for** **this**
这 仅有的 问题 是 什么 产品 或者 商品 会 是 最多 合适的 为了 这
['kɒmən] ['meʒə(r)] ,
common **measure** **,**
常见的 措施 ,

唯一的问题是哪种产品或商品最适合这一共同措施，

[ænd; ənd] ['weðə(r)] [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [nɒt] [biːn] [nə'sesəti] ['rɑːðə(r)] [ðæt] ['fænsi] [wɪtʃ] [hæz; həz]['gɪv(ə)n] [ðɪs]
and **whether** **it** **has** **not** **been** **necessity** **rather** **that** **fancy** **which** **has** **given** **this**
和 无论 它 有 不是 到过 必要性 相当 那 想要 哪个 有 给定 这
['prefrəns] [tuː; tə][gəʊld] ,
preference **to** **gold** **,**
偏爱 到 金子 ,

而这种对黄金的偏爱是否出于需要，还是出于幻想?

['sɪlvə(r)][ænd; ənd] ['kɒpə(r)] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)]['dʒen(ə)rəli][ɪn][juːz] [tə'deɪ] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] ['pɜːpəs] .
silver **and** **copper** **which** **are** **generally** **in** **use** **today** **for** **this** **purpose** **.**
银 和 铜 哪个 是 一般来说 在 使用 今天 为了 这 目的 .

如今，银和铜通常用于此目的。

['ɔːd(ə)n(ə)ri] ['prɒdʌkts] [laɪk] [kɔːn] ,
Ordinary **products** **like** **corn** **,**
普通的 产品 喜欢 玉米 ,

玉米等普通产品，

[waɪn] ,
wine **,**
葡萄酒 ,

葡萄酒，

[miːt] ,
meat **,**
肉 ,

肉，

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . [hæv; həv][ə; eɪ]['riːəl]['væljuː][ænd; ənd] [sɜːv] [ðə; ðɪ] [niːdz] [ɒv; əv][laɪf] ,
etc **.** **have** **a** **real** **value** **and** **serve** **the** **needs** **of** **life** **,**
ETC . 有 一个 真实的 价值 和 服务 这 需求 的 生活 ,

等等，都有实际价值，满足生活的需要，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl] ['perɪʃəb(ə)l] [ænd; ənd] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə][biː; bi] [træns'pɔːtid] ,
but **they** **are** **all** **perishable** **and** **difficult** **to** **be** **transported** **,**
但 他们 是 全部 易腐烂的 和 难的 到 是 运输 ,

但它们都容易腐烂，难以运输，

[ænd; ənd] ['ðeəfɔː(r)] ['hɑːdli] ['suːtəb(ə)l][tuː; tə] [sɜːv] [æz; əz][ə; eɪ] ['kɒmən] ['meʒə(r)] .
and **therefore** **hardly** **suitable** **to** **serve** **as** **a** **common** **measure** **.**
和 所以 几乎 合适的 到 服务 作为 一个 常见的 措施 .

因此很难适合作为一项共同措施。

['mɜːtʃəndaɪs] [sʌtʃ] [æz; əz] [klɒθ] ,
Merchandise **such** **as** **cloth** **,**
商品 这样的 作为 布 ,

布料等商品，

['lɪnɪn] ,
linen **,**
亚麻布 ,

亚麻布，

['leðə(r)] ,
leather **,**
皮革 ,

皮革，

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . [ɪz] - ['ɔːlsəʊ][ænd; ənd] ['kænɒt] [biː; bi][ˌsʌbdɪ'vaɪdɪd; 'sʌbdɪvaɪdɪd] [wɪ'ðaʊt] [ɪn]
etc **.** **is** **persishable** **also** **and** **cannot** **be** **subdivided** **without** **in**
ETC . 是 - 还 和 不能 是 细分 没有 在
[sʌm; səm] [sɔːt] ['tʃeɪndʒɪŋ] [ðeə(r)]['væljuː][fɔː(r); fə(r)][ðə; ðɪ] ['sɜːvɪs] [ɒv; əv][mæn] .
some **sort** **changing** **their** **value** **for** **the** **service** **of** **man** **.**
一些 种类 变化 他们的 价值 为了 这 服务 的 男人 .

等等也是会腐烂的，并且不能被细分，否则它们对人类服务的价值会在某种程度上改变。

[laɪk] [rɔː] [prə'djuːs] [ðeɪ] [kɒst][ə; eɪ] [gʊd] [diːl] [fɔː(r); fə(r)] ['kærɪdʒ] ;
Like **raw** **produce** **they** **cost** **a** **good** **deal** **for** **carriage** **;**
喜欢 生的 生产 他们 成本 一个 好的 交易 为了 运输 ;

像原材料一样，它们的运输成本也很高；

[ðeɪ] ['iːv(ə)n] [kɔːz] [ɪk'spens] [fɔː(r); fə(r)] ['stɔːrɪdʒ] ,
they **even** **cause** **expense** **for** **storage** **,**
他们 甚至 原因 费用 为了 贮存 ,

它们甚至会产生存储费用，

[ænd; ənd] ['kɒnsɪkwəntli] [ɑː(r); ə(r)][ʌn'suːtəbl; ʌn'sjuːtəbl][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['kɒmən] ['meʒə(r)] .
and **consequently** **are** **unsuitable** **for** **a** **common** **measure** **.**
和 最后 是 不合适 为了 一个 常见的 措施 .

因此不适合采取共同措施。

['daɪəməndz][ænd; ənd]['ʌðə(r)] ['preʃəs] [stəʊnz] ,
Diamonds **and** **other** **precious** **stones** **,**
钻石 和 其他 宝贵的 石头 ,

钻石和其他宝石，

['i:v(ə)n] [ɪf] [ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [ɪnstrɪnsɪk] ['vælju:][ænd; ənd][wɜ:(r); wə(r)] [ɪs'ti:md] ['əʊnli][frɒm; frəm]['fænsi] ,

even	if	they	had	no	instrinsic	value	and	were	esteemed	only	from	fancy	,
甚至	如果	他们	有	不	内在的	价值	和	是	尊敬的	仅有的	从	想要	,

即使它们没有内在价值，只是出于幻想而受到尊重，

[wʊd] [bi:; bi]['su:təb(ə)l][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] ['kɒmən] ['meʒə(r)] [ɪf] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][nɒt] [sə'septəb(ə)l] [ɒv; əv]

would	be	suitable	for	a	common	measure	if	they	were	not	susceptible	of
会	是	合适的	为了	一个	常见的	措施	如果	他们	是	不是	易受影响的	的

[ˌɪmɪ'teɪʃn] [ænd; ənd] [ɪf] [ðeɪ] [kʊd; kəd][bi:; bi][dɪ'vaɪdɪd] [wɪ'ðaʊt] [lɒs] .

imitation	and	if	they	could	be	divided	without	loss	.
模仿	和	如果	他们	可以	是	分割	没有	损失	.

如果它们不易被模仿，并且可以无损失地分割，则适合作为通用措施。

[wɪð] [ði:z] [dɪ'fekts] [ænd; ənd] [ðæt] [ɒv; əv] ['bi:ɪŋ] [ʌn'sɜ:vɪsəbl] [ɪn][ju:z] [ðeɪ] ['kænɒt] [sɜ:v] [æz; əz]

With	these	defects	and	that	of	being	unserviceable	in	use	they	cannot	serve	as
和	这些	缺陷	和	那	的	存在	无法使用	在	使用	他们	不能	服务	作为

[ə; eɪ] ['kɒmən] ['meʒə(r)] .

a	common	measure	.
一个	常见的	措施	.

由于这些缺陷以及在使用中无法使用，它们不能作为通用措施。

['aɪən] ,

Iron	,
铁	,

铁，

[wɪtʃ] [ɪz] ['ɔ:lweɪz] ['ju:sf(ə)l][ænd; ənd] ['feəli] ['djʊərəb(ə)l] [wʊd] [nɒt] [sɜ:v] ['bædli][ɪn] [dɪ'fɔ:lt] [ɒv; əv][ə; eɪ]

which	is	always	useful	and	fairly	durable	would	not	serve	badly	in	default	of	a
哪个	是	总是	有用	和	相当	耐用的	会	不是	服务	糟糕	在	默认	的	一个

['betə(r)] .

better	.
更好的	.

它总是有用且相当耐用，如果没有更好的，它也不会太差。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] [kən'sju:md] [baɪ]['faɪə(r)] ,

It	is	consumed	by	fire	,
它	是	消耗	经过	火	,

它被火烧毁，

[ænd; ənd][ɪz] [tu:] ['bʌlki] ['əʊɪŋ] [tu:; tə][ɪts] ['kwɒntəti] .

and	is	too	bulky	owing	to	its	quantity	.
和	是	也	笨重	欠款	到	它是	数量	.

并且由于数量太多而体积过于庞大。

[ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz] [ju:st] [frɒm; frəm][ðə; ði] [taɪm] [ɒv; əv] [laɪ'kɜ:gəs] [tɪl] [ðə; ði] [ˌpeləpə'ni:ʃən] [wɔ:(r)] ;

It	was	used	from	the	time	of	Lycurgus	till	the	Peloponnesian	War	;
它	曾是	用过的	从	这	时间	的	吕库古斯	直到	这	伯罗奔尼撒半岛	战争	;

它从莱库古斯时代一直使用到伯罗奔尼撒战争；

[bʌt; bət][æz; əz][ɪts]['vælju:][wɒz; wəz] [ˌnesə'serəli] [beɪst] [ɪnstrɪnsɪkli] ,

but	as	its	value	was	necessarily	based	instrinsically	,
但	作为	它是	价值	曾是	一定	基于	内在的	,

但由于其价值必然基于其内在基础，

[ɔ:(r)][ɪn] [prə'pɔ:ʃ(ə)n] [tu:; tə][ðə; ði][lænd][ænd; ənd]['leɪbə(r)] [wɪtʃ] ['entəd] ['ɪntu:][ɪts] [prə'dʌkʃ(ə)n] ,

or	in	proportion	to	the	land	and	labour	which	entered	into	its	production	,
或者	在	部分	到	这	土地	和	劳动	哪个	进入	进入	它是	生产	,

或者按投入生产的土地和劳动的比例，

[ə; eɪ] [greɪt] ['kwɒntəti] [ɒv; əv][ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz] ['ni:dɪd] [fɔ:(r); fə(r)] [smɔ:l] ['vælju:] .

a	great	quantity	of	it	was	needed	for	small	value	.
一个	伟大的	数量	的	它	曾是	需要	为了	小的	价值	.

需要大量的钱，但价值却很小。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['kjʊəriəs] [ðæt] [ɪts] ['kwɒləti] [wɒz; wəz] [spɔɪld] [baɪ]['vɪnɪgə(r)][tuː; tə] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] ['juːsləs] [fɔː(r); fə(r)]

It	is	curious	that	its	quality	was	spoiled	by	vinegar	to	make	it	useless	for
它	是	好奇的	那	它是	质量	曾是	被宠坏了	经过	醋	到	制作	它	无用	为了

['sɜːvɪs] [ænd; ənd][tuː; tə] [kiːp] [ˌaɪ 'tiː][fɔː(r); fə(r)] [ɪks'tʃeɪndʒ] ['əʊnli] .

service	and	to	keep	it	for	exchange	only	.
服务	和	到	保持	它	为了	交换	仅有的	.

奇怪的是，它的品质被醋破坏了，无法再使用，只能用于交换。

[ðʌs] [ˌaɪ 'tiː][kʊd; kəd] [sɜːv] [ðə; ði] [ɒ'stɪə(r)] ['spɑːrtənz] [ə'ləʊn] ,

Thus	it	could	serve	the	austere	Spartans	alone	,
因此	它	可以	服务	这	简朴	斯巴达人	独自的	,

因此它只能服务于严酷的斯巴达人，

[ænd; ənd][kʊd; kəd] [nɒt] [kən'tɪnjuː] [tuː; tə][duː; də][səʊ]['iːv(ə)n] [wɪð] [ðem; ðəm][æz; əz] [suːn] [æz; əz] [ðeɪ]

and	could	not	continue	to	do	so	even	with	them	as	soon	as	they
和	可以	不是	继续	到	做	所以	甚至	和	他们	作为	很快	作为	他们

[ɪk'stendɪd] [ðeə(r)] [kəˌmjuːnɪ'keɪʃ(ə)n] [wɪð] ['ʌðə(r)] ['kʌntriz] .

extended	their	communication	with	other	countries	.
扩展	他们的	沟通	和	其他	国家	.

一旦他们扩大与其他国家的交流，他们就无法继续这样做了。

[tuː; tə]['ruːɪn][ðə; ði]['spɑːrtənz][ˌaɪ 'tiː] ['niːdɪd] ['əʊnli][tuː; tə][faɪnd] [rɪtʃ] ['aɪən] [maɪnz] ,

To	ruin	the	spartans	it	needed	only	to	find	rich	iron	mines	,
到	废墟	这	斯巴达人	它	需要	仅有的	到	寻找	富有的	铁	矿井	,

要毁灭斯巴达人，只需要找到丰富的铁矿，

[tuː; tə] [meɪk] ['mʌni] [laɪk] [ðeəz] ,

to	make	money	like	theirs	,
到	制作	钱	喜欢	他们的	,

像他们一样赚钱，

[ænd; ənd][tuː; tə] [drɔː] [ɪn] [ɪks'tʃeɪndʒ] [ðeə(r)] ['prɒdʌkts] [ænd; ənd] ['mɜːtʃəndaɪs] [waɪlst] [ðeɪ] [kʊd; kəd][get]

and	to	draw	in	exchange	their	products	and	merchandise	whilst	they	could	get
和	到	画	在	交换	他们的	产品	和	商品	而	他们	可以	得到

['nʌθɪŋ] [frɒm; frəm] [ə'brɔːd] [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] [spɔɪld] ['aɪən] .

nothing	from	abroad	for	their	spoiled	iron	.
没有什么	从	国外	为了	他们的	被宠坏了	铁	.

并用他们的产品和商品来交换，而他们却无法从国外用他们的废铁换取任何东西。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] [ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [kən'sɜːn] [ðəm'selvz] [wɪð] ['eni] ['fɒrən] [treɪd] ,

At	that	time	they	did	not	concern	themselves	with	any	foreign	trade	,
在	那	时间	他们	做过	不是	忧虑	他们自己	和	任何	外国的	贸易	,

那时他们并不关心任何对外贸易，

[bʌt; bət]['əʊnli] [wɪð] [wɔː(r)] .

but	only	with	war	.
但	仅有的	和	战争	.

但只有战争。

[liːd] [ænd; ənd][tɪn][hæv; həv][ðə; ði] [seɪm] [ˌdɪsəd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv] [bʌlk] [æz; əz]['aɪən][ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)]

Lead	and	tin	have	the	same	disadvantage	of	bulk	as	iron	and	are
带领	和	锡	有	这	相同的	劣势	的	大部分	作为	铁	和	是

[kən'sjuːməbl] [baɪ]['faɪə(r)] ,

consumable	by	fire	,
消耗品	经过	火	,

铅和锡与铁一样，体积大，而且容易被火烧毁，

[bʌt; bət][ɪn] [keɪs] [ɒv; əv] [niːd] [ðeɪ] [wʊd] [nɒt] [duː; də] ['bædli] [fɔː(r); fə(r)] [ɪks'tʃeɪndʒ] [ɪf] ['kɒpə(r)]

but	in	case	of	need	they	would	not	do	badly	for	exchange	if	copper
但	在	案件	的	需要	他们	会	不是	做	糟糕	为了	交换	如果	铜

[wɜː(r); wə(r)] [nɒt] [mɔː(r)] ['suːtəb(ə)l] [ænd; ənd] ['djʊərəb(ə)l] .

were	not	more	suitable	and	durable	.
是	不是	更多的	合适的	和	耐用的	.

但在需要的时候，如果铜不是更合适、更耐用的话，它们也可以用来交换。

['kɒpə(r)] [ə'ləʊn] [sɜːvd] [æz; əz] ['mʌni] [tuː; tə] [ðə; ði] ['rəʊmənz] [ʌn'tɪl] - [j'iəz] ['ɑːftə(r)] [ðə; ði] ['faʊndɪŋ]

Copper	alone	served	as	money	to	the	Romans	until	484	years	after	the	founding
铜	独自的	服务	作为	钱	到	这	罗马书	直到	-	年	后	这	创立

[ɒv; əv] [rəʊm] ,

of	Rome	,
的	罗马	,

直到罗马建国后 484 年，铜一直是罗马人的货币，

[ænd; ənd] [ɪn] ['swiːd(ə)n] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [stɪl] [juːst] ['iːv(ə)n] [ɪn] [lɑːdʒ] ['peɪmənts] :

and	in	Sweden	it	is	still	used	even	in	large	payments	:
和	在	瑞典	它	是	仍然	用过的	甚至	在	大的	付款	:

在瑞典，它甚至在大额支付中仍然使用：

[bʌt; bət] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [tuː] ['bʌlki] [fɔː(r); fə(r)] ['veri] [kən'sɪdərəb(ə)l] ['peɪmənts] ,

but	it	is	too	bulky	for	very	considerable	payments	,
但	它	是	也	笨重	为了	非常	大量	付款	,

但对于大额付款来说，它体积太大了，

[ænd; ənd] [ðə; ði] [swiːdz] [ðəm'selvz] [prɪ'fɜː(r)] ['peɪmənt] [ɪn] [gəʊld] [ɔː(r)] ['sɪlvə(r)] ['rɑːðə(r)] [ðæn; ðən] [ɪn]

and	the	Swedes	themselves	prefer	payment	in	gold	or	silver	rather	than	in
和	这	瑞典人	他们自己	更喜欢	支付	在	金子	或者	银	相当	比	在

['kɒpə(r)] .

copper	.
铜	.

瑞典人自己也更喜欢用黄金或白银而不是铜来支付。

[ɪn] [ðə; ði] [ə'merɪkən] ['kɒləniz] [tə'bækəʊ] ,

In	the	American	Colonies	tobacco	,
在	这	美国人	殖民地	烟草	,

在美国殖民地烟草，

['ʃʊgə(r)] ,

sugar	,
糖	,

糖，

[ænd; ənd] ['kəʊkəʊ] [hæv; həv] [biːn] [juːst] [æz; əz] ['mʌni] :

and	cocoa	have	been	used	as	money	:
和	可可	有	到过	用过的	作为	钱	:

可可曾被用作货币：

[bʌt; bət] [ðiːz] [kə'mɒdətiz] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] ['bʌlki] ,

but	these	commodities	are	too	bulky	,
但	这些	商品	是	也	笨重	,

但这些商品体积太大，

['perɪʃəb(ə)l] ,

perishable	,
易腐烂的	,

易腐烂，

[ænd; ənd] [ɒv; əv] [ʌn'iːkwəl] ['kwɒlətɪ] :

and	of	unequal	quality	:
和	的	不等	质量	:

并且质量不一：

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ˈðeəfɔː(r)] [ˈhɑːdli] [ˈsuːtəb(ə)l][tuː; tə] [sɜːv] [æz; əz] [ˈmʌni] [ɔː(r)][ə; eɪ] [ˈkɒmən] [ˈmeʒə(r)]
they **are** **therefore** **hardly** **suitable** **to** **serve** **as** **money** **or** **a** **common** **measure**
他们 是 所以 几乎 合适的 到 服务 作为 钱 或者 一个 常见的 措施
[ɒv; əv][ˈvæljuː] .
of **value** **.**
的 价值 .

因此，它们几乎不适合作为货币或共同的价值衡量标准。

[gəʊld][ænd; ənd][ˈsɪlvə(r)] [əˈləʊn] [ɑː(r); ə(r)][ɒv; əv] [smɔːl] [ˈvɒljuːm] ,
Gold **and** **silver** **alone** **are** **of** **small** **volume** **,**
金子 和 银 独自的 是 的 小的 体积 ,

仅黄金和白银的量就很小，

[ˈiːkwəl] [ˈgʊdnəs] ,
equal **goodness** **,**
平等的 善良 ,

平等的善良，

[ˈiːzəli] [trænsˈpɔːtid] ,
easily **transported** **,**
容易地 运输 ,

易于运输，

[dɪˈvɪzəb(ə)l] [wɪˈðaʊt] [lɒs] ,
divisible **without** **loss** **,**
可分的 没有 损失 ,

可分割且无损失，

[kənˈviːniənt] [tuː; tə] [kiːp] ,
convenient **to** **keep** **,**
方便的 到 保持 ,

方便保存，

[ˈbjuːtɪf(ə)l] [ænd; ənd] [ˈbrɪliənt] [ɪn][ðə; ði][ˈɑːtɪk(ə)lz] [meɪd] [ɒv; əv][ðem; ðəm][ænd; ənd][ˈdjʊərəb(ə)l][ˈɔːlməʊst]
beautiful **and** **brilliant** **in** **the** **articles** **made** **of** **them** **and** **durable** **almost**
美丽的 和 杰出的 在 这 文章 制成 的 他们 和 耐用的 几乎
[tuː; tə] [ɪˈtɜːnəti] .
to **eternity** **.**
到 永恒 .

用它们制成的物品美丽而辉煌，并且几乎可以永恒耐用。

[ɔːl] [huː] [hæv; həv] [juːst] [ˈʌðə(r)][ˈɑːtɪk(ə)lz][æz; əz] [ˈmʌni] [rɪˈtɜːn] [tuː; tə] [ðiːz] [æz; əz] [suːn] [æz; əz] [ðeɪ]
All **who** **have** **used** **other** **articles** **as** **money** **return** **to** **these** **as** **soon** **as** **they**
全部 WHO 有 用过的 其他 文章 作为 钱 返回 到 这些 作为 很快 作为 他们
[kæn; kən] [get] [ɪˈnʌf] [ɒv; əv][ðem; ðəm][fɔː(r); fə(r)] [ɪksˈtʃeɪndʒ] .
can **get** **enough** **of** **them** **for** **exchange** **.**
能 得到 足够的 的 他们 为了 交换 .

所有使用其他物品作为货币的人，一旦获得足够的物品进行交换，就会返回到这些物品上。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ˈəʊnli][ɪn][ðə; ði] [smɔːlɪst] [pˈɜːtʃɪsɪz] [ðæt] [gəʊld][ænd; ənd][ˈsɪlvə(r)][ɑː(r); ə(r)][ʌnˈsuːtəbl; ʌnˈsjuːtəbl] .
It **is** **only** **in** **the** **smallest** **purchases** **that** **gold** **and** **silver** **are** **unsuitable** **.**
它 是 仅有的 在 这 最小 购买 那 金子 和 银 是 不合适 .

只有在最小的购买量中，黄金和白银才不合适。

[gəʊld][ɔː(r)][ˈiːv(ə)n][ˈsɪlvə(r)] [kɔɪnz] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈvæljuː][ɒv; əv][ə; eɪ][ljɑː; ljɑːd][ɔː(r)][ə; eɪ][ˈdeniə(r)] [wʊd] [biː; bi]
Gold **or** **even** **silver** **coins** **of** **the** **value** **of** **a** **liard** **or** **a** **denier** **would** **be**
金子 或者 甚至 银 硬币 的 这 价值 的 一个 利亚德 或者 一个 丹尼尔 会 是
[tuː] [smɔːl] [tuː; tə][biː; bi] [ˈhændld] [ˈiːzəli] .
too **small** **to** **be** **handled** **easily** **.**
也 小的 到 是 处理 容易地 .

价值相当于利亚尔或德尼尔的金币甚至银币都太小，不易处理。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [ˌʧaɪ'niːz] ,
It **is** **said** **that** **the** **Chinese** **,**
它 是 说 那 这 中国人 ,

据说中国人，

[ɪn] [smɔːl] [træn'zækʃnz] ,
in **small** **transactions** **,**
在 小的 交易 ,

在小额交易中，

[kʌt] [ɒf] ['lɪt(ə)l] ['piːsɪz] [wɪð] ['sɪzəz] [frɒm; frəm][ðeə(r)] [pleɪts] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] ,
cut **off** **little** **pieces** **with** **scissors** **from** **their** **plates** **of** **silver** **,**
切 离开 小的 件 和 剪刀 从 他们的 盘子 的 银 ,

用剪刀从银盘上剪下小块，

[ænd; ənd] [wei] [ðə; ði] ['piːsɪz] .
and **weighed** **the** **pieces** **.**
和 称重 这 件 .

并称量了碎片。

[bʌt; bət] [sɪns] [ðeə(r)] [treɪd] [wɪð] ['jʊərəp] [ðeɪ] [hæv; həv] [bɪ'gʌn] [tuː; tə][juːz] ['kɒpə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [sʌtʃ]
But **since** **their** **trade** **with** **Europe** **they** **have** **begun** **to** **use** **copper** **for** **such**
但 自从 他们的 贸易 和 欧洲 他们 有 开始 到 使用 铜 为了 这样的
[ə'keɪʒnz] .
occasions **.**
场合 .

但自从他们与欧洲进行贸易以来，他们就开始在这种场合使用铜。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ðen] [nɒt] [sə'praɪzɪŋ] [ðæt] [ɔːl] ['kʌntriz] [hæv; həv] [ə'raɪvd] [æt; ət]['juːzɪŋ][gəʊld][ænd; ənd]['sɪlvə(r)]
It **is** **then** **not** **surprising** **that** **all** **countries** **have** **arrived** **at** **using** **gold** **and** **silver**
它 是 然后 不是 奇怪 那 全部 国家 有 到达的 在 使用 金子 和 银
[æz; əz] ['mʌni] [ɔː(r)][ə; eɪ] ['kɒmən] ['meʒə(r)] [ɒv; əv]['væljuː][ænd; ənd]['kɒpə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [smɔːl] ['peɪmənts]
as **money** **or** **a** **common** **measure** **of** **value** **and** **copper** **for** **small** **payments**
作为 钱 或者 一个 常见的 措施 的 价值 和 铜 为了 小的 付款
.
:
.

因此，所有国家都开始使用黄金和白银作为货币或共同的价值衡量标准，并使用铜进行小额支付，这并不奇怪。

[juː'tɪlətɪ][ænd; ənd] [niːd] [hæv; həv][dɪ'saɪdɪd][ðem; ðəm] ,
Utility **and** **need** **have** **decided** **them** **,**
公用事业 和 需要 有 决定 他们 ,

功利和需要决定了他们，

[ænd; ənd][nɒt] ['fænsi][ɔː(r)] [kən'sent] .
and **not** **fancy** **or** **consent** **.**
和 不是 想要 或者 同意 .

而不是幻想或同意。

['sɪlvə(r)] [rɪ'kwaɪəz] [mʌtʃ] ['leɪbə(r)][ænd; ənd][dɪə(r)]['leɪbə(r)][fɔː(r); fə(r)][ɪts] [prə'dʌkʃ(ə)n] .
Silver **requires** **much** **labour** **and** **dear** **labour** **for** **its** **production** **.**
银 需要 很多 劳动 和 亲爱的 劳动 为了 它是 生产 .

生产白银需要大量的劳动力和昂贵的劳动。

['sɪlvə(r)]['maɪnəz][ɑː(r); ə(r)] ['haɪli] [peɪd] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] ['reəli] [lɪv; laɪv][mɔː(r)][ðæn; ðən][faɪv][ɔː(r)][sɪks]
Silver **miners** **are** **highly** **paid** **because** **they** **rarely** **live** **more** **than** **five** **or** **six**
银 矿工 是 高度 有薪酬的 因为 他们 很少 居住 更多的 比 五 或者 六
[j'iəz] [æt; ət] [ðɪs] [wɜːk] ,
years **at** **this** **work** **,**
年 在 这 工作 ,

银矿工人的薪水很高，因为他们很少能靠这份工作活过五六年，

[wɪtʃ] ['kɔːzɪz] [ə; eɪ] [haɪ] [mɔː'tælətɪ] :

which	causes	a	high	mortality	:
哪个	原因	一个	高的	死亡	:

导致高死亡率：

[ænd; ənd][səʊ][ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['sɪlvə(r)][kɔɪn] [ˌkɔːri'spɔnd] [tuː; tə][æz; əz] [mʌtʃ] [lænd][ænd; ənd]['leɪbə(r)][æz; əz]

and	so	a	little	silver	coin	corresponds	to	as	much	land	and	labour	as
和	所以	一个	小的	银	硬币	对应	到	作为	很多	土地	和	劳动	作为

[ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['kɒpə(r)] [kɔɪn] .

a	large	copper	coin	.
一个	大的	铜	硬币	.

因此，一枚小银币所对应的土地和劳动与一枚大铜币所对应的土地和劳动相同。

['mʌni] [ɔː(r)][ðə; ði] ['kɒmən] ['meʒə(r)] [ɒv; əv]['vælјuː][mʌst; məst] [ˌkɒrə'spɒnd] [ɪn][fækt][ænd; ənd] [ri'æləti] [ɪn]

Money	or	the	common	measure	of	value	must	correspond	in	fact	and	reality	in
钱	或者	这	常见的	措施	的	价值	必须	对应	在	事实	和	现实	在

[tɜːmz] [ɒv; əv][lænd][ænd; ənd]['leɪbə(r)][tuː; tə][ðə; ði]['ɑːtɪk(ə)lz] [ɪks'tʃeɪndʒd] [fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː] .

terms	of	land	and	labour	to	the	articles	exchanged	for	it	.
条款	的	土地	和	劳动	到	这	文章	交换	为了	它	.

货币或共同的价值尺度必须在土地和劳动方面与用它交换的物品在事实上和现实上相对应。

['ʌðəwaɪz] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [hæv; həv]['əʊnli][æn; ən][ɪ'mædʒɪnəri]['vælјuː] .

Otherwise	it	would	have	only	an	imaginary	value	.
否则	它	会	有	仅有的	一个	假想	价值	.

否则它就只有一个虚值。

[ɪf] [fɔː(r); fə(r)][ɪg'zɑːmp(ə)l][ə; eɪ] [prɪns] [ɔː(r)][ə; eɪ] [rɪ'pʌblɪk] [geɪv] ['kʌrənsi] [ɪn][ðə; ði] [steɪt] [tuː; tə]

If	for	example	a	prince	or	a	republic	gave	currency	in	the	state	to
如果	为了	例子	一个	王子	或者	一个	共和国	给予	货币	在	这	状态	到

['sʌmθɪŋ] [wɪtʃ] [hæd; həd][nɒt] [sʌtʃ] [ə; eɪ]['riːəl][ænd; ənd] [ɪnstrɪnsɪk] ['vælјuː] ,

something	which	had	not	such	a	real	and	instrinsic	value	,
某物	哪个	有	不是	这样的	一个	真实的	和	内在的	价值	,

例如，如果一个君主或一个共和国在国内发行某种不具有真实内在价值的货币，

[nɒt]['əʊnli] [wʊd] [ðə; ði]['ʌðə(r)] [steɪts] [rɪ'fjuːz] [tuː; tə][ək'sept][ˌaɪ 'tiː][ɒn] [ðæt] ['fʊtɪŋ] [bʌt; bət][ðə; ði]

not	only	would	the	other	states	refuse	to	accept	it	on	that	footing	but	the
不是	仅有的	会	这	其他	各州	拒绝	到	接受	它	在	那	立足点	但	这

[ɪn'hæbətənt] [ðəm'selvz] [wʊd] [rɪ'dʒekt][ˌaɪ 'tiː] [wen] [ðeɪ] [pə'siːvd] [ɪts] [læk] [ɒv; əv]['riːəl]['vælјuː] .

inhabitants	themselves	would	reject	it	when	they	perceived	its	lack	of	real	value	.
居民	他们自己	会	拒绝	它	什么时候	他们	感知	它是	缺少	的	真实的	价值	.

不仅其他国家会拒绝接受它，而且当居民们认为它缺乏实际价值时，他们自己也会拒绝它。

[wen] [tə'wɔːdz] [ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði][fɜːst]['pjuːnɪk][wɔː(r)][ðə; ði]['rəʊmənz] [wɪʃt] [tuː; tə] [gɪv] [ðə; ði]

When	towards	the	end	of	the	first	Punic	War	the	Romans	wished	to	give	the
什么时候	向	这	结尾	的	这	第一的	布匿	战争	这	罗马书	希望	到	给	这

['kɒpə(r)] [æz; əz] ,

copper	as	,
铜	作为	,

第一次布匿战争即将结束时，罗马人希望将铜作为

[weɪɪŋ] [tuː] ['aʊnsɪz] ,

weighing	two	ounces	,
称重	二	盎司	,

重两盎司，

[ðə; ði] [seɪm] ['vælјuː][æz; əz][ðə; ði][æz; əz][ɒv; əv][wʌn] [paʊnd] [ɔː(r)] - ['aʊnsɪz] [hæd; həd] [bɪ'fɔː(r)] ,

the	same	value	as	the	as	of	1	pound	or	12	ounces	had	before	,
这	相同的	价值	作为	这	作为	的	1	磅	或者	-	盎司	有	前	,

与之前1磅或12盎司的价值相同，

[ˌaɪ 'tiː][kʊd; kəd][nɒt] [lɒŋ] [biː; bi] [meɪn'teɪnd] [ɪn] [ɪks'tʃeɪndʒ] .

it	could	not	long	be	maintained	in	exchange	.
它	可以	不是	长的	是	维持	在	交换	.

作为交换，它无法长期维持。

[ðə; ði]['hɪstri; 'hɪstəri][ɒv; əv][ɔːl] [taɪmz] [ʃəʊ] [ðæt] [wen] ['prɪnsɪz] [hæv; həv] [dɪ'beɪst] [ðeə(r)] ['mʌni] ,

The	history	of	all	times	shews	that	when	princes	have	debased	their	money	,
这	历史	的	全部	时代	展示	那	什么时候	王子们	有	堕落	他们的	钱	,

历史表明，当君主贬低他们的货币时，

['kiːpɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] ['nɒmɪn(ə)l]['væljuː] ,

keeping	it	at	the	same	nominal	value	,
保持	它	在	这	相同的	名义上的	价值	,

保持相同的标称值，

[ɔːl] [rɔː] [prə'djuːs] [ænd; ənd][ˌmænju'fæktʃərəz][hæv; həv] [gɒn] [ʌp][ɪn][praɪs][ɪn] [prə'pɔːʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði]

all	raw	produce	and	manufacturers	have	gone	up	in	price	in	proportion	to	the
全部	生的	生产	和	制造商	有	已消失	向上	在	价格	在	部分	到	这

[dɪ'beɪsmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kɔɪnɪdʒ] .

debasement	of	the	coinage	.
贬值	的	这	铸币	.

随着货币贬值，所有原材料和制造品的价格都上涨了。

['mɪstə(r)] [lɒk] [sez] [ðæt] [ðə; ði] [kən'sent] [ɒv; əv][mæn'kaɪnd][hæz; həz]['gɪv(ə)n][ɪts]['væljuː][tuː; tə][gəʊld]

Mr	Locke	says	that	the	consent	of	mankind	has	given	its	value	to	gold
先生	洛克	说道	那	这	同意	的	人类	有	给定	它是	价值	到	金子

[ænd; ənd]['sɪlvə(r)] .

and	silver	.
和	银	.

洛克先生说，人类的同意赋予了黄金和白银价值。

[ðɪs] ['kænɒt] [biː; bi] ['daʊtɪd] [sɪns] ['æbsəluːt] [nə'sesəti] [hæd; həd][nəʊ] [ʃeə(r)] [ɪn][ˌaɪ 'tiː] .

This	cannot	be	doubted	since	absolute	necessity	had	no	share	in	it	.
这	不能	是	怀疑	自从	绝对	必要性	有	不	分享	在	它	.

这是毋庸置疑的，因为绝对必然性与此无关。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] [seɪm] [kən'sent] [wɪtʃ] [hæz; həz]['gɪv(ə)n][ænd; ənd] [dʌz] [gɪv] ['evri] [deɪ] [ə; eɪ]['væljuː][tuː; tə]

It	is	the	same	consent	which	has	given	and	does	give	every	day	a	value	to
它	是	这	相同的	同意	哪个	有	给定	和	做	给	每一个	天	一个	价值	到

[leɪs] ,

lace	,
蕾丝	,

正是同样的同意，赋予了蕾丝每一天的价值，

[laɪn] ,

line	,
线	,

线，

[faɪn] [klɒθs] ,

fine	cloths	,
美好的	布料	,

精致的布料，

['kɒpə(r)] ,

copper	,
铜	,

铜，

[ænd; ənd]['ʌðə(r)]['met(ə)lz] .

and	other	metals	.
和	其他	金属	.

和其他金属。

[mæn][kʊd; kəd] [səb'sɪst] [wɪ'ðaʊt] ['eni] [ɒv; əv] [ðiːz] [θɪŋz] ,

Man	could	subsist	without	any	of	these	things	,
男人	可以	生存	没有	任何	的	这些	事物	,

人类没有这些东西也能生存，

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][nɒt][biː; bi] [kən'kluːdɪd] [ðæt] [ðeɪ] [hæv; həv][bʌt; bət][æn; ən][ɪ'mædʒɪnəri]['vælјuː] .

but	it	must	not	be	concluded	that	they	have	but	an	imaginary	value	.
但	它	必须	不是	是	结束	那	他们	有	但	一个	假想	价值	.

但我们不能就此得出结论说它们仅具有虚构的价值。

[ðeɪ] [hæv; həv][ə; eɪ]['vælјuː] [prə'pɔːʃ(ə)nəb(ə)l] [tuː; tə][ðə; ði][lænd][ænd; ənd]['leɪbə(r)] [wɪtʃ] ['entə(r)]['ɪntuː]

They	have	a	value	proportionable	to	the	land	and	labour	which	enter	into
他们	有	一个	价值	成比例的	到	这	土地	和	劳动	哪个	进入	进入

[ðeə(r)] [prə'dʌkʃ(ə)n] .

their	production	.
他们的	生产	.

它们的价值与生产它们所投入的土地和劳动力成比例。

[gəʊld][ænd; ənd]['sɪlvə(r)] ,

Gold	and	silver	,
金子	和	银	,

黄金和白银，

[laɪk] ['ʌðə(r)] ['mɜːtʃəndaɪs] [ænd; ənd] [rɔː] [prə'djuːs] ,

like	other	merchandise	and	raw	produce	,
喜欢	其他	商品	和	生的	生产	,

与其他商品和原材料一样，

[kæn; kən]['əʊnli][biː; bi] [prə'djuːst] [æt; ət] [kɒsts] ['rʌflі] [prə'pɔːʃ(ə)nəb(ə)l] [tuː; tə][ðə; ði]['vælјuː][set] [ə'pɒn]

can	only	be	produced	at	costs	roughly	proportionable	to	the	value	set	upon
能	仅有的	是	生产	在	成本	大致	成比例的	到	这	价值	放	之上

[ðem; ðəm] ,

them	,
他们	,

生产成本只能与产品的价值大致成比例，

[ænd; ənd] [wɒt'evə(r)] [mæn][prɒdj'uːsɪz][baɪ]['leɪbə(r)] ,

and	whatever	man	produces	by	labour	,
和	任何	男人	产	经过	劳动	,

凡是人类通过劳动生产出来的，

[ðɪs] ['leɪbə(r)][mʌst; məst] ['fɜːnɪʃ] [hɪz; ɪz] ['meɪntənəns] .

this	labour	must	furnish	his	maintenance	.
这	劳动	必须	提供	他的	维护	.

这项劳动必须满足他的生存需要。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] [greɪt] ['prɪnsəp(ə)l] [ðæt] [wʌn] [h'iəz] ['evrі] [deɪ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [maʊðz] [ɒv; əv][ðə; ði]

It	is	the	great	principle	that	one	hears	every	day	from	the	mouths	of	the
它	是	这	伟大的	原则	那	一	听到	每一个	天	从	这	嘴	的	这

['hʌmb(ə)l] ['klɑːsɪz] [huː] [hæv; həv][nəʊ] [pɑːt] [ɪn]['aʊə(r)] [ˌspekju'leɪʃ(ə)n] ,

humble	classes	who	have	no	part	in	our	speculations	,
谦逊的	课程	WHO	有	不	部分	在	我们的	猜测	,

这是一条伟大的原则，我们每天都会从那些与我们的猜测毫无关系的卑微阶层的口中听到，

[ænd; ənd] [huː] [lɪv; laɪv][baɪ][ðeə(r)]['leɪbə(r)][ɔː(r)][ðeə(r)] ['ʌndəˌteɪkɪŋz] .

and	who	live	by	their	labour	or	their	undertakings	.
和	WHO	居住	经过	他们的	劳动	或者	他们的	事业	.

靠自己的劳动或事业生活。

" ['evrіbɒdі] [mʌst; məst][lɪv; laɪv] .

"	Everybody	must	live	.
"	大家	必须	居住	.

“每个人都必须活下去。

" [end][ɒv; əv][ðə; ði][fɜːst] [pɑːt] .
" End of the first part .
" 结尾 的 这 第一的 部分 .

“第一部分结束。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

听书破万卷
开口如有神